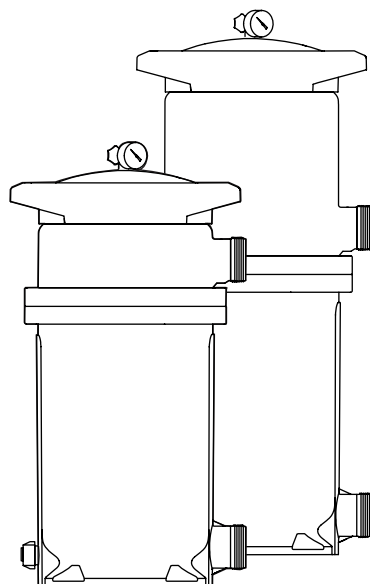


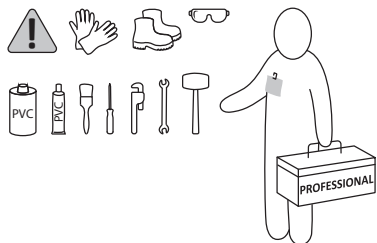
- EN** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Quick Guide
- FR** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Guide de démarrage rapide
- ES** FILTRO DE CARTUCHO CLARISAVE.
Guía Rápida
- IT** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Guida rapida
- DE** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Schnellstartanleitung
- PT** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Guia Rápido
- NL** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Snelgids
- SV** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Snabbguide
- DA** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Hurtig guide
- PL** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Szybki przewodnik
- CS** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Stručný průvodce
- HU** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Rövid útmutató
- BG** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Кратко ръководство
- SK** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Stručný návod
- HR** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Kratki vodič
- RO** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Ghid rapid
- SR** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Брзи водич
- RU** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Краткое руководство
- TR** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Hızlı Kılavuz
- EL** CLARISAVE CARTRIDGE FILTER.
Οδηγός γρήγορης αναφοράς

CLARISAVE CARTRIDGE FILTER. **HE**
ריהם קירדם

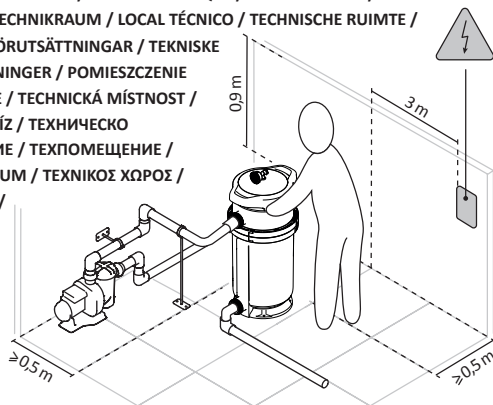
CLARISAVE CARTRIDGE FILTER. **AR**
دليل سريع



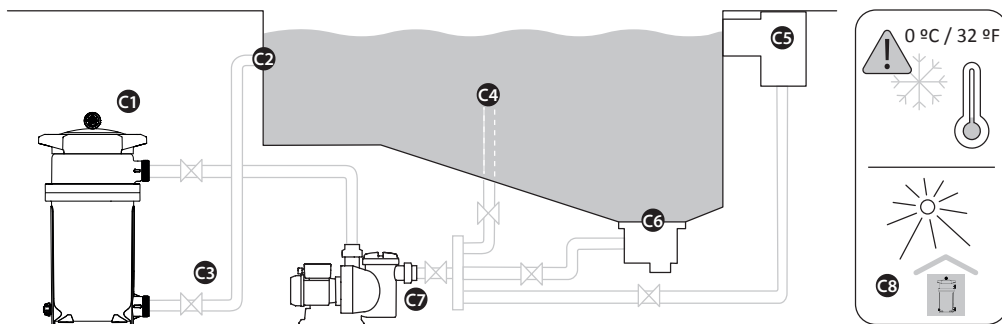
A TOOLS / OUTILS / HERRAMIENTAS / ATTREZZI / WERKZEUGE / FERRAMENTAS / GEREEDSCHAP / VERKTÛG / VÆRKTØJER / NARZĘDZIA / NÁRADÍ / SZERSZÁMOK / ИНСТРУМЕНТИ / NÁSTROJE / ALATI / UNELTE / АЛАТ / ИНСТРУМЕНТЫ / ARAÇLAR / ΕΡΓΑΛΕΙΑ / الأدوات / כלים



B TECHNICAL ROOM / LOCAL TECHNIQUE / LOCAL TÉCNICO / LOCALE TECNICO / TECHNIKRAUM / LOCAL TÉCNICO / TECHNISCHE RUIMTE / TEKNISKA FÖRUTSÄTTNINGAR / TEKNISKE FORUDSÆTNINGER / POMIESZCZENIE TECHNICZNE / TECHNICKÁ MÍSTNOST / HELYI SZERVÍZ / ТЕХНИЧЕСКО ПОМЕЩЕНИЕ / ΤΕΧΝΟΜΕΣΣΗΝΕ / ΤΕΚΝΙΚ ΚΟΝΟΜ / ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ / חדר המכונה / الغرفة الفنية



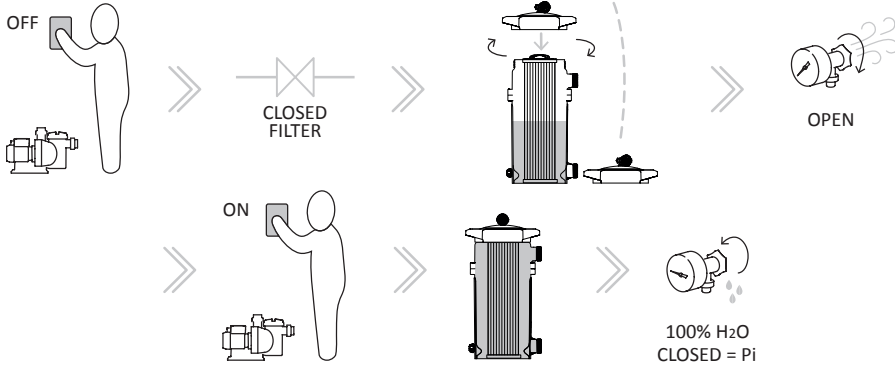
C DIAGRAM AND CONDITIONS / SCHÉMA ET CONDITIONS / ESQUEMA Y CONDICIONES / SCHEMA E CONDIZIONI / SCHEMA UND BEDINGUNGEN / ESQUEMA E CONDIÇÕES / SCHEMA EN OMSTANDIGHEDEN / ÖVERSIKT OCH VILLKOR / SKEMA OG BETINGELSER / SCHEMAT I WARUNKI / SCHÉMA A PODMÍNKY / RENDSZER ÉS MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK / ДИАГРАМА И УСЛОВИЯ / SCHEMA A PODMIENKY / SHEMA I STANJA / SCHEMĂ ȘI CONDIȚII / ДИАГРАМ И УСЛОВИ / СХЕМА И УСЛОВИЯ / ŞEMA VE KOŞULLAR / ΣΧΕΔΙΟ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ / תכנית ותנאים / الرسم البياني ولشروط



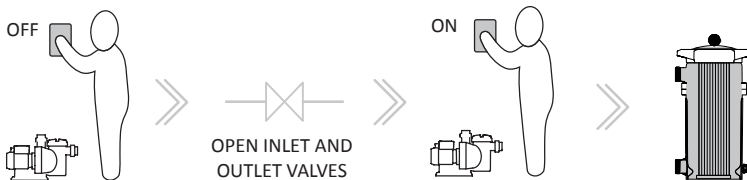
C1. Filter / Filtre / Filtro / Filtro / Filter / Filtro / Filter / Filter / Filter / Filtre / Szűrő / Филтър / Filter / filtr / Filtru / Филтер / Фильтр / Filtre / Φίλτρο / فیلتر / مرشح /
C2. Return to the pool / Refoulement vers la piscine / Retorno a la piscina / Mandata piscina / Rückfluss zum Becken / Retorno à piscina / Terug naar het zwembad / Retur till poolen / Retur til svømmepølen / Powrót do basenu / Návrát vody do bazénu / Visszavezetés a medencébe / Връщане към басейна / Návrát do bazéna / dovod vode u bazen / Retur la piscină / Повратни вод до базена / Возврат в бассейн / Havuza dönüş / Επιστροφή στην πισίνα / חזרה לבריכה / صمام ارتجاع إلى حمام السباحة /
C3. Valve / Vanne / Válvula / Valvola / Ventil / Válvula / Klep / Ventil / Ventil / Zawór / Ventil / Szelep / Клапан / Ventil / ventil / Supapă / Вентил / Клапан / Valf / Βαλβίδα / صمام /
C4. Pool cleaner / Nettoyeur de piscine / Limpiafondos / Pulitore / Poolreiner / Limpador da piscina / Zwembadreiniger / Poolrengörare / Poolrenser / Odkurzacz basenowy / Čistič bazénu / Medencetisztító / Почистваща машина за басейни / Čistič

bazéna / čistač bazena / Dispozitiv de curățare a piscinei / Вод за чишћење / Очистител дна / Havuz temizleyici / Καθαριστής πισίνας / منظف حمام السباحة /
C5. Skimmer / Skimmer / Skimmer / Skimmer / Skimmer / Skimmer / Escumadeira / Skimmer / Skimmer / Skimmer / Skimmer / Skimmer / Sskimmer / Изпускане на басейна / Skimmer / obirač / Skimmer / Sklop за уклањање већих честица прљавштине (скимер) / Скимер / Skimmer / Ξαφριστής / منصف الحبيبات /
C6. Pool drain / Bonde de fond / Desagüe de la piscina / Scarico della piscina / Beckenablauf / Dreno da piscina / Zwembadafvoer / Poolavlopp / Afløb / Odpływ basenu / Vypouštění bazénu / Medencelefolyó / Скимер / Odtok bazéna / odvod za vodu iz bazena / Drenajul piscinei / Одвод базена / Слив бассейна / Havuz drenaji / Αποστράγγιση πισίνας / ניקוז בריכה /
C7. Pump / Pompe / Bomba / Pompa / Pumpe / Bomba / Pomp / Pump / Pumpe / Pompa / Čerpadlo / Szivattyú / Помпа / Čerpadlo / pumpa / Pompă / Пумпа / Насос / Pompa / Αντλία / משאבה /

1 START-UP / REMPLISSAGE AVEC LE MÉDIA FILTRANT / PUESTA EN MARCHA / CARICAMENTO DEL MEZZO FILTRANTE / EINFÜLLEN DES FILTERMEDIUMS / CARREGAMENTO DO MEIO FILTRANTE / NAVULLEN VAN HET FILTERMEDIUM / PĀFYLLNING AV FILTERMEDIET / BELASTNING AF FILTERMEDIET / ZAŁADUNEK MEDIUM FILTRACYJNEGO / NAPUŠTĚNÍ FILTRAČNÍHO MÉDIA / A SZŰRŐKÖZEG BETÖLTÉSE / ЗАРЕЖДАНЕ НА ФИЛТЪРНАТА СРЕДА / ZALOŽENIE FILTRAČNÉHO PROSTRIEDKU / PUNJENJE FILTARSKOG SREDSTVA / ÎNCĂRCAREA MEDIULUI FILTRANT / УБАЦИВАЊЕ ФИЛТЕР МАСЕ / ЗАГРУЗКА ФИЛТРУЮЩЕГО МАТЕРИАЛА / FİLTRE ORTAMINI DOLDURMA / ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕΣΟΥ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ / תחילת מילוי המדיום המסנן / תחילת הפעלה / تحميل وسيط الفلتر / התקנת אמצעי הסיון



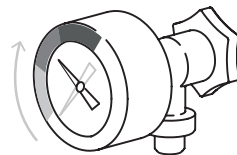
2 FILTER / FILTRATION / FILTRACIÓN / FILTRAZIONE / FILTERN / FILTRAÇÃO / FILTRATIE / FILTERING / FILTRATION / FILTRACJA / FILTRACE / SZŰRÉS / ФИЛТЪР / FILTROVANIE / FILTRIRANJE / FILTRARE / ФИЛТЕР / ФИЛТРАЦИЯ / FİLTRELEME / ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑ / תהליך מסנן / תהליך סינון / الفلتر / סינון



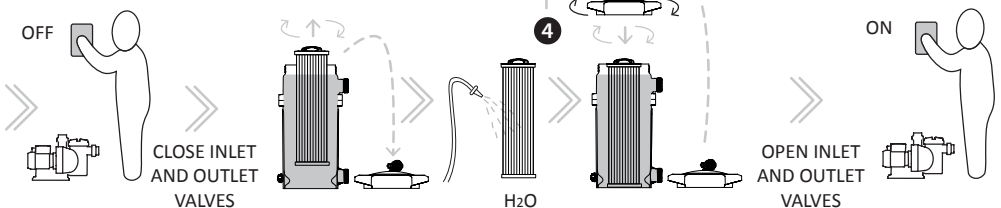
3 WARNING / AVERTISSEMENT / ATENCIÓN / AVVERTENZA / WARNUNG / AVISO / WAARSCHUWING / VARNING / ADVARSEL / OSTRZEŻENIE / VAROVÁNÍ / FIGYELMEZTETÉS / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / UPOZORNENIE / UPOZORENJE / AVERTIZARE / УПОЗОРЕЊЕ / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / UYARI / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / אזהרה / تحذير



P_i + 0,7 bar



4 BACKWASH / LAVAGE / LAVADO / LAVAGGIO / RÜCKSPÜLEN / LAVAGEM / BACKWASH / BACKSPOLNING / TILBAGESKYLLNING / PŁUKANIE WSTECZNE / ΜΥΤΙ / MOSÁS / ОБРАТНО ПРОМИВАЊЕ / UMÝVANIE / POVRATNO ISPIRANJE / SPÁLARE / ПОВРАТНО ИСПИРАЊЕ / ΠΡΟΜΥΒΚΑ / ΥΪΚΑΜΑ / التفتيش عكس / רחיצה / פלג



ENGLISH



IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up. Keep this manual for future reference.

- This manual contains only basic information about the safety measures that must be followed during installation, maintenance, and startup.
- The complete manual and this quick start guide can be read and downloaded in PDF format on the website www.astralpoolmanuals.com.
- Refer to the label and data sheet of your filter to learn about its operating settings, working temperature, and maximum operating pressure. You can also view this information for your filter at www.astralpool.com.
- This filter has been designed for filtering suspended particles in pool water. It should not be used with other liquids and is not recommended for other uses.
- Ensure that the filter is positioned in such a way that it can be operated safely and that maintenance tasks can be performed safely.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the filter or other pool equipment.
- Any damaged part or set of parts must be replaced immediately.
- No unauthorized modifications to the product are allowed.
- Only use spare parts and accessories authorized by the manufacturer. The manufacturer is not responsible for any damage caused by unauthorized spare parts or accessories.
- Do not connect the system to an unregulated city water system or other external source of pressurized water.
- This filter operates under pressure. Every time maintenance is performed on any part of the circulation system (i.e., filter, pump, valves, etc.), air may enter the filter and become pressurized. The pressurized air in the filter can cause the filter housing or cap to rupture, which may lead to serious bodily injury or material damage.
- Maximum operating pressure of the filter is 3.5 bar (50 PSI). Do not exceed this pressure.
- Make sure to vent the air out of the filter.
- Most filters are equipped with an automatic air venting system. A pipe runs to the top edge of the filter, directing the air directly to the collector, where it is then expelled. However, it is recommended to use the manual air bleeder, located at the top of the filter, to vent the air from inside the filter when it is being filled with water and after the washing procedure.
- Maintain your pressure gauge in good working order. The pressure gauge is the primary indicator of how the filter is operating. Creating high vacuum levels can cause the tank vessel to crack and leak with the potential for property damage.
- Make sure the power is disconnected before handling the filter or valves, or touching any wet parts, valves, or pipes near electrical devices.
- Water coming out of the filter or any other equipment may pose an electrical hazard, which could cause serious bodily injury or material damage.
- A misaligned valve could result in malfunctioning of the product or the valve, which could lead to serious bodily harm or material damage.
- Never attempt to handle the filter or valves when the pump is running or when there is pressure inside the filter, valves, or pipes. This could cause serious personal injury or material damage.
- The water installation must comply with all local regulations, especially concerning electrical issues.
- This is a pressurized system. Exercise the utmost caution to ensure all screwed or threaded parts (caps, connections, vents, clamps, etc.) are securely tightened before starting the pump, as a loose nut, thread, or clamp could cause sudden ejection of the filter components, resulting in very serious bodily injury or material damage. This filter operates under high pressure. When any part of the circulating system, i.e., filter, pump, valve(s), etc. is serviced, air can enter the system and become pressurized when the system is restarted.
- Pressurized air in a system can cause product failure or also cause the filter lid to be blown off which can result in death, serious personal injury or property damage. Ensure that all air is out of the system before operating the equipment.
- Be sure to comply with the following safety instructions.
- Check all clamps, bolts, lids, locking devices and system accessories to ensure they are properly installed and secured before testing.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1. Before repositioning valve(s) and before beginning the assembly, disassembly, removal or adjustment of the lid, or any other service of the circulating system: (A) turn the pump off and shut off any automatic controls to ensure the system is not inadvertently started during servicing (B) open the air release valve. (C) wait until all pressure is relieved (air will have stopped flowing from the air release valve).
2. When installing the threaded top lid follow Section 2.5 of this manual.
3. Once service on the circulation system is complete, follow Section 3 of this manual.

4. Maintain circulation system properly. Replace worn or damaged parts immediately.
5. Be sure that the filter is properly mounted and positioned according to these installation instructions. Section B.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE INSTALLATION AND START-UP OF THE PRODUCT

- The protection and safety devices must be installed and commissioned by a service technician (Fig. A).
- Use personal protective equipment and the necessary tools for assembly, commissioning, and maintenance: protective gloves, safety boots, safety glasses, wrenches, screwdrivers, Stillson wrench, rubber mallet, PVC cleaner, and PVC adhesive with brush (Fig. A).
- The water installation must comply with all national and local regulations, especially concerning electrical issues.
- The filter should be installed level on a hard, non-absorbent surface, according to local building codes, capable of supporting the filter's weight in operation, and allowing for the use of anchor points to secure it to the ground if necessary.
- To avoid electrical shocks in case of leaks, position the filter and pump at least 3 meters away from any electrical equipment, including switches (Fig. B).
- Install the filter as close to the pool as possible, at least 0.5 meters below the pool's water surface level, or higher (Fig. C). If the filter must be placed above the pool water level, avoid creating a partial vacuum inside the filter under any circumstances.
- Place the filter in a ventilated area with proper drainage capacity to handle the maximum flow from the pool, to prevent flooding risks in the room or adjacent areas. If this requirement is not met, the filter manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by filter malfunction.
- Install the filter indoors, never outdoors, and protect it from direct sunlight, low temperatures, and freezing to prevent damage to the plastic components of the filter (Fig. C8).
- Ensure that all wastewater is disposed of in accordance with local regulations. Do not discharge water where it could cause flooding or damage during washing and draining processes.
- The nominal flow rate of the filtration system must comply with local regulations, considering the pool size, water volume, pool shape, location, user-related dirt load, and the environment. Additionally, it must ensure proper water extraction from the pool and adequate distribution of water back into the pool. For this, the necessary pump characteristics and the total system head loss must be taken into account.
- Keep in mind that any changes to the filtration system (pump, suction, valve position, etc.) can affect the nominal filtration flow rate. The nominal flow rate should allow the entire pool water volume to be recycled in no more than 8 hours.

1. GETTING STARTED

Attention installer: This information should be given to the owner/operator of this equipment.

1.1. Packaging content

- | | | |
|---------------------------------|---------------------|-----------------------|
| • Fully assembled Filter | • Pressure gauge | • Manual & Guarantee. |
| • Cartridge (inside the filter) | • Plumbing kit (x2) | |

1.2. Required tools equipment

This following list of equipment and wrenches has to be present and available to the installer at the time of installation.

- | | | |
|------------------|------------------|---------------------|
| • Safety eyewear | • Channel locks | • Level |
| • Gloves | • English wrench | • PVC pipe adhesive |

1.3. Function & General characteristics

This equipment is for use in pool and spa installations only. Do not exceed the maximum pressure 3.5 bar (50 PSI).

The maximum water temperature should not exceed 40°C (104°F)

This equipment should retain dirty particles greater or equal than 20 microns. The equipment pass unfiltered (dirty) water through polyester media. Water enters the filter at the inlet generating a vortex effect that helps to use the whole surface of the media. Unfiltered water then passes through media and moves down. Larger particles are deposited at the media's surface and finer particles are captured in the gaps in the media. Filtered (clean) water then returns to the pool through the outlet.

Over time dirt and particles collected in the filter will make it more difficult for water to pass through, causing a rise in the operating pressure of the filter. When this occurs it will be necessary to perform a cleaning procedure. See section 3.2.

2. FILTER LOCATION

2.1. Installation

All pool water recirculation system components need to be installed in accordance with the standards and instructions in force in your county or municipality. Utmost care must be taken to ensure that the equipment is located such that it is able to be safely operated and maintained.

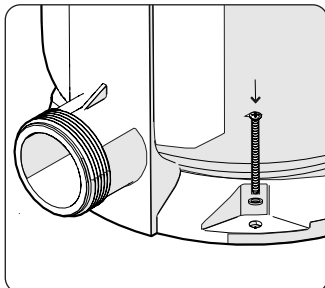
The filter must be installed on a firm, solid and non-absorbent level surface. At least the following distance should be respected.

- Not located below any eaves, overhangs, coverings or landscaping that might prevent or obstruct the removal of the filter lid and/or the proper servicing or replacement of the internal components (cartridge).
- At least 1.5 meters (59 inches) away from any electrical controls or inputs.
- In line, as best as possible, with other equipment in order to minimize turns in plumbing which can result in diminished efficiency.
- Able to purge air and water safely away from other equipment, electrical controls or connections.
- Stationary and not subject to movement.

2.2. Anchoring the filter to the ground

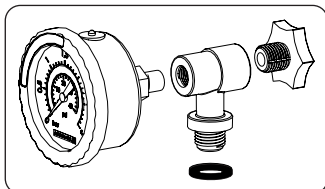
Following your local, state or national codes, building codes may suggest or require that all appliances be securely fastened to the equipment pad. Anchor screws and washers are not included with the filter.

Ensure that the filter is well placed. Drill a hole in each of the four (4) holes located at the base of the filter. Install the screws and washers to secure the filter to the base of the equipment. Do not overtighten the screws.



2.3. Pressure gauge

The pressure gauge is the main indicator of how the filter is functioning. Keep the pressure gauge in good condition and replace it if necessary. It is not necessary to use PTFE tape on any threaded parts. The pressure gauge is already mounted; check by hand that all elements are well tightened to ensure its operation and to guarantee that there are no leaks.



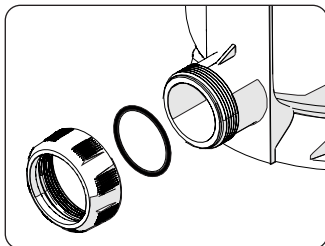
2.4. Plumbing connections

Make sure the filter is properly installed, following all the previous indications, and it is placed in its final position.

1. O-ring at the base of the connection.
2. Hand-tighten the assembly onto the filter nut, at the upper (inlet) and lower (outlet) connections.

*It is not necessary to use and lubricate the O-rings.
PTFE tape is not necessary in any threaded part.*

To avoid losing pressure, it is highly recommended to use a pipe equal or greater than the diameter of the ports. If possible, align the ports with the pump and try to go directly to the pump and/or pool equipment respectively avoiding making piping curves and using the fewest possible number of fittings.



Install valves that make it possible to close or open the system. These valves have to be highly accessible and well assembled. These valves will be necessary when maintenance will be required.

- **DO NOT USE** pipe joint compound, glue or solvent on union coupling nuts.
- **DO NOT USE** Teflon® tape or pipe dope on any unions.
- Keep piping tight and free of leaks. Pump suction line leaks may cause air to be entrapped in filter tank or loss of prime at the pump.
- **SUPPORT** the inlet/outlet pipes independently to prevent any undue strains on the tailpiece parts or filter ports.

2.5. Installation of the filter lid

Warnings:

Improper lid installation can cause product failure.

Ensure that the O-ring and the filter allocation is completely clean. The O-ring should not be lubricated.

Before putting the filter under pressure, make sure the lid is completely tighten.

Never attempt to adjust or remove the lid when the pump is running or there is pressure in the system. This can cause product failure or also cause the filter lid to be blown off which can result in death, serious personal injury, or property damage.

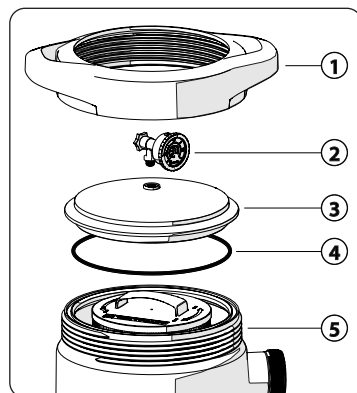
Inspect the lid and tank for any damage before installing the lid. A damaged lid or tank could cause the lid to be blown off which can result in death, serious personal injury, or property damage

2.5.1. Removing the filter lid

Make sure that the pump is switched off and there is no pressure in the system.

1. Stop the pump and make sure the inlet and outlet valves are closed to avoid losing installation water or drain the pool.
2. Open the air release cap (2).
3. Loose and remove completely the nut (1) (turn anti-clockwise).
4. With the help of the T piece (2), remove the filter lid (3). (Be careful to not damage the pressure gauge set).

The nut of the filter lid (1) can be extremely tight due to the pressure to which the filter is submitted. Gently tap the two handles to remove properly.



2.5.2. Filter lid replacement

Start with the lid completely off the filter. Follow section 2.5.1.

1. Place the O-ring (4) in the lid (3)
2. Clean the base of the filter well and make sure that the lid and the O-ring are completely clean.
3. Insert the lid (3) into the base of the filter (5).
4. Insert the nut(1) and tighten by hand until it stops.
5. Assemble the pressure gauge by following section 2.3.

2.6. Filter draining

For maintenance or repair it may be necessary to drain the water from the filter. Any additional piping installed at the water drain must be removable in order to facilitate the removal of drain components.

Filter code	77113	77114	77115	77116
Water drained	170 liters (45 gal)		215 liters (57 gal)	

Make sure that the pump is switched off and that there is no pressure in the system.

1. Make sure the valves are closed to avoid losing installation water or draining the pool.
2. Open the air release cap from the pressure gauge.
3. Loosen and remove the water drain cap, situated at the bottom of the filter tank.

Make sure that all provisions for wastewater disposal meet local, state or national codes. Do not discharge water where it will cause flooding or damage.

Before draining the filter, consider that it consumes water and is less sustainable than simply cleaning it.

2.7. Installing the cartridge

Warnings:

A badly installed cartridge may cause filter inefficiency and decrease the water quality returning to the pool. This may also cause the malfunction of parts which can cause serious personal injury, or property damage.

2.7.1. Removing the cartridge

Start with the lid completely off the filter. Follow section 2.5.1.

1. Grab the top handle (1) and make an anticlockwise turn.
2. When the cartridge is loosen, take it off the cartridge media from the filter.

2.7.2. Cartridge replacement

Remove the lid.

Before replacing the cartridge media filter, inspect carefully the new cartridge and ensure that it is not damaged or have any scratches on the media's surface.

1. Grip the cartridge's top handle and insert the cartridge through the hole on top of the lid and center with the internal pipe.
2. Find the "cartridge entrance" and make a clockwise turn until rotation is over which means that the cartridge is installed properly.

Install the lid and prepare for normally operation following previous section 2.5.2.

To ensure, that the cartridge is well assembled, very carefully try to pull it upwards to make certain that it is securely blocked.

Filter code	77113	77114	77115	77116
Cartridge replacement reference*	77129	77130	77131	77132

**The manufacturer only recommends to replace the cartridge for its original replacement. Others may cause different filtration quality and efficiency. Also, improper assembly or using a non-original cartridge may cause the filter to operate incorrectly and could lead to its damage.*

3. START-UP & OPERATION

For new pools and seasonal start-ups.

To operate the system, ensure that you followed all the previous instructions and indications.

Warnings:

NEVER attempt to assemble, disassemble or adjust the filter when there is pressurized air in the system. Starting the pump while there is any pressurized air in the system can cause product failure or also cause the filter lid to be blown off, which can cause death, serious personal injury or property damage.

NEVER start the pump while standing within 2 meters of the filter. Starting the pump while there is pressurized air in the system can cause product failure or also cause the filter lid to be blown off, which can cause death, serious personal injury or property damage.

3.1. Filtration (see fig 1 -2 page 3)

1. Open all the inlet and outlet valves.
2. Open the air release cap by turning the cap on the back of the pressure gauge assembly counterclockwise.
3. Stand clear of the filter and turn the filter pump on.
4. Once the filter pump is primed and begins filling the filter. The vent hole on the pressure gauge will expel air. If the vent hole does not expel air, turn off the filter pump.
 - a. Double check that all isolation valves are open.
 - b. Check to ensure that the filter pump has successfully primed and is filling the filter with water.
 - c. Double check that the cap on the pressure gauge has been loosened
5. Air venting is complete when a steady stream of water is being produced at the vent hole.
6. Close the air release valve by turning the cap of the pressure gauge assembly clockwise until the flow of water from the vent hole stops.
7. Adjust the "clean & dirty ring", that surrounds the pressure gauge. Match the green scale with the initial pressure. Once it is well placed do not change from its position.

When the filter pressure has exceeded 0.7 bar (10 PSI), the cartridge should be cleaned.

If the swimming pool is new, then the cartridge should be cleaned 48 hours after filter installation.

3.2. Cleaning the Cartridge (see fig 4 page 3)

After 48 hours of operation in a new pool, the filter should be cleaned to clear out plaster dust and debris from the pool construction. It is not recommended to clean the CARTRIDGE on a timed basis, e.g. once a month. Pool, weather, dust conditions and pool occupancy all affect the frequency that it needs to be cleaned.

Cleaning the CARTRIDGE too often will actually diminish the filter performance by limiting its ability to catch finer particles.

Cleaning your CARTRIDGE is required when the pressure gauge reading shows an increase of 0.7 – 1 bar above the initial filter pressure. Adjust the "clean & dirty" ring. Another indicator of the need to wash the CARTRIDGE is when the return flow to the pool is significantly reduced compared to the desired filter flow.

1. Switch off the pump.
2. Remove the filter lid by following instructions on section 2.5.1.
3. Remove out the CARTRIDGE following section 2.7.1.
4. Use a water hose to clean each fold of the CARTRIDGE. Find a place without any electric parts and where it is possible to flush out the dirty water and dirty particles, e.g. garden.
5. Take advantage that the installation is switched off to clean and remove the possible dirty there is inside the filter tank or in the closing parts.
6. When the CARTRIDGE and the filter tank is completely clean, install it by following instructions in section 2.7.2.
7. Reset to normal filtration by following the instructions in section 3 above.

Do not attempt to clean the CARTRIDGE with any brush or with any product which can damage or break the CARTRIDGE.

3.3. Maintenance

3.3.1. General maintenance

- The outside of the filter can be cleaned with water. Rinse with water.

- Do not use strong cleansers or solvents to clean the filter, solvents will damage the plastic components of the filter.
- Check pressure during operation at least once a week.
- Check for and remove any debris from the skimmer basket and strainer basket on pump regularly.
- Check pump and filter for any leaks. If any leaks develop, turn off the pump and call a qualified pool service technician.
- Product safety signs or labels should be periodically inspected and cleaned by the product user as necessary to maintain good legibility from a safe viewing distance. Also, product safety signs or labels should be replaced by the product user when it is no longer possible to read the safety signs or label message panel text at a safe viewing distance from the hazard.

3.3.2. Pressure gauge

Keep the pressure gauge in a good condition. If you suspect any problem, contact a qualified technician to do any rework.

Once a week, keep an eye on the pressure gauge /air system assembly for air or water leaks.

3.3.3. Cartridge

Cartridge life expectancy is an estimate made by the manufacturer. Do not wait to replace the cartridge if any following or other problems occur:

- Cartridge has to be replaced once the dirt in it cannot be cleaned.
- Cartridge has to be replaced if system pressure does not drop after cleaning.
- Cartridge has to be replaced immediately when it shows any signs of any scratches or damage to the media.

3.4. Winterizing

1. Switch off the pump.
2. Close the Inlet and outlet valves to isolate the filter.
3. Open the air release cap by turning the cap on the back of the pressure gauge assembly counterclockwise.
4. Remove the lid following instructions in section 2.5.
5. Drain the filter following instructions in section 2.6.
6. Remove and clean the cartridge and the filter by following section 3.2.
7. Store the cartridge in a dry and clean place. If possible, cover the cartridge.
8. Protect the filter from the weather.
9. It is highly recommended to drain all water from the pool to prevent any damage from weather or external conditions.

4. END OF LIFE

Disassemble each component and separate each component following the recyclability code. Waste according to the current local and country legislation.

5. GUARANTEE

1. GENERAL TERMS

1.1 In accordance with these provisions, the seller guarantees that the product corresponding to this guarantee is in perfect condition at the time of delivery.

1.2 The Guarantee Period for ASTRALPOOL products shall be as established in the regulations on guarantees for consumer goods and consumer rights in force in the country where the product was purchased. These guarantee periods are calculated from when the product is delivered to the end user.

1.3 In the event of any defect in the Product that is notified by the purchaser to the seller during the Guarantee Term, the seller will be obliged to repair or replace the Product, at its own cost wherever it deems this to be suitable, unless this is impossible or unreasonable.

1.4 If it is not possible to repair or replace the Product, the purchaser may ask for a proportional reduction in the price or, if the defect is sufficiently significant, the termination of the sales contract.

1.5 The replaced or repaired parts under this guarantee, will not extend the guarantee period of the original Product, but will have a separate guarantee.

1.6 In order for this guarantee to come into effect, the purchaser must provide proof of the date of purchase and delivery of the Product.

1.7 If, after six months from the delivery of the Product to the purchaser, he notifies a defect in the Product, the purchaser must provide proof of the origin and existence of the alleged defect, except in those countries in which the regulations on guarantees for consumer goods and consumer rights establish a longer term.

1.8 This Guarantee Certificate is issued without prejudice to the rights corresponding to consumers under national regulations.

2. INDIVIDUAL TERMS

2.1 This guarantee covers the following products and ranges: ASTRALPOOL CLARISAVE filters.

2.2 For this guarantee to be effective, the purchaser must strictly follow the Manufacturer's instructions included in the documentation provided with the Product, in cases where it is applicable according to the range and model of the Product.

2.3 The product manufacturer provides an extended Guarantee of up to FIVE (5) years for the entire CLARISAVE filter assembly. The five years are the sum of the Guarantee Period in point 1.2 plus the Guarantee extension to reach the five year term.

2.4 The CARTRIDGE is a consumable and is exempt from the warranty, points 1.2 and 2.3.

2.5 When a time schedule is specified for the replacement, maintenance or cleaning of certain parts or components of the Product, the guarantee will only be valid if this time schedule has been followed.

3. LIMITATIONS

3.1. This guarantee will only be applicable to sales made to consumers, understanding by "consumer", a person who purchases the Product for purposes not related to their professional activities.

3.2. The normal wear resulting from using the product is not guaranteed. With respect to expendable or consumable parts, components and/or materials, such as sand, cartridges, batteries, etc. the stipulations in the documentation provided with the Product, will apply.

3.3. The guarantee does not cover those cases when the Product; (I) has been handled incorrectly; (II) has been repaired, serviced or handled by non-authorized people or (III) has been repaired or serviced not using original parts.

3.4. In cases where the defect of the Product is a result of incorrect installation or start-up, this guarantee will only apply when said installation or start-up is included in the sales contract of the Product and has been conducted by the seller or under its responsibility.

3.5. Damage or faults of the filter owing to exposure to temperatures below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F).

3.6. Damage or faults of the filter caused by knocks or as a result of oversizing of the filtering system pumps.



IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche. Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

- Ce manuel ne contient que des informations de base concernant les mesures de sécurité à respecter lors de l'installation, de la maintenance et de la mise en service.
- Le manuel complet et ce guide de démarrage rapide peuvent être consultés et téléchargés au format PDF sur le site www.astralpoolmanuels.com.
- Reportez-vous à l'étiquette et à la fiche technique de votre filtre pour connaître ses paramètres de fonctionnement, sa température de travail et sa pression de service maximale. Vous pouvez également consulter ces informations pour votre filtre sur www.astralpool.com.
- Ce filtre a été conçu pour filtrer les particules en suspension dans l'eau de piscine. Il ne doit pas être utilisé avec d'autres liquides et n'est pas recommandé pour d'autres usages.
- Assurez-vous que le filtre est positionné de manière à pouvoir être utilisé en toute sécurité et à permettre des interventions de maintenance en toute sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le filtre ni avec d'autres équipements de la piscine.
- Tout composant ou ensemble de composants endommagé doit être remplacé immédiatement.
- Aucune modification non autorisée du produit n'est permise.
- N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires autorisés par le fabricant. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non autorisés.
- Ne branchez pas le système sur un réseau d'eau de ville non régulé ni sur une autre source d'eau pressurisée externe.
- Ce filtre fonctionne sous pression. À chaque fois qu'une opération de maintenance est effectuée sur un élément du système de circulation (c'est-à-dire, filtre, pompe, vannes, etc.), de l'air peut pénétrer dans le filtre et y être soumis à la pression. L'air sous pression dans le filtre peut provoquer la rupture du corps ou du couvercle du filtre et entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
- La pression maximale de service du filtre est de 3,5 bars (50 PSI). Ne dépassez jamais cette pression.
- Assurez-vous de purger l'air du filtre.
- La plupart des filtres sont équipés d'un système automatique d'évacuation de l'air. Un tuyau conduit l'air vers la partie supérieure du filtre pour l'évacuer directement au collecteur, où il est ensuite expulsé. Cependant, il est recommandé d'utiliser la purge d'air manuelle, située au sommet du filtre, pour éliminer l'air à l'intérieur du filtre lors du remplissage en eau et après l'opération de lavage.
- Maintenez votre manomètre en bon état de fonctionnement. Le manomètre est l'indicateur principal du bon fonctionnement du filtre. Des niveaux de vide excessifs peuvent provoquer des fissures ou des fuites au niveau de la cuve du filtre, entraînant potentiellement des dommages matériels.
- Veillez à couper l'alimentation électrique avant toute manipulation du filtre ou des vannes, ou avant de toucher toute pièce humide, vanne ou canalisation à proximité d'appareils électriques.
- L'eau qui s'échappe du filtre ou de tout autre équipement peut constituer un risque électrique susceptible de provoquer des blessures graves ou des dommages matériels.
- Une vanne mal alignée peut entraîner un dysfonctionnement du produit ou de la vanne, ce qui peut causer des blessures graves ou des dommages matériels.
- N'essayez jamais de manipuler le filtre ou les vannes lorsque la pompe est en marche ou lorsque le filtre, les vannes ou les canalisations sont sous pression. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
- L'installation hydraulique doit être conforme à toutes les réglementations locales, notamment en matière d'électricité.
- Il s'agit d'un système sous pression. Redoublez de prudence pour vous assurer que toutes les pièces vissées ou filetées (couvercles, raccords, purges, colliers de serrage, etc.) sont correctement serrés avant de démarrer la pompe, car un écrou, un filetage ou un collier mal serré peut entraîner l'éjection brutale des composants du filtre, provoquant des blessures très graves ou des dommages matériels.
- Ce filtre fonctionne à haute pression. Lors de toute intervention sur un élément du système de circulation (filtre, pompe, vannes, etc.), de l'air peut pénétrer dans le système et être comprimé dès la remise en marche.
- L'air sous pression peut provoquer la défaillance du produit ou l'éjection du couvercle du filtre, risquant de causer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. Assurez-vous que tout l'air est évacué du système avant la mise en service de l'équipement.
- Respectez les consignes de sécurité suivantes.
- Vérifiez tous les colliers, boulons, couvercles, dispositifs de verrouillage et accessoires du système pour vous assurer qu'ils sont correctement installés et serrés avant de procéder à tout essai.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1. Avant de repositionner les vannes et avant de procéder à l'assemblage, au démontage, au retrait ou à l'ajustement du couvercle, ou à toute autre opération de maintenance du système de circulation : (A) Arrêtez la pompe et coupez

tout dispositif de commande automatique pour éviter que le système ne se remette en marche pendant l'entretien. (B) Ouvrez la vanne de purge d'air. (C) Attendez que toute la pression soit relâchée (l'air ne doit plus s'échapper de la purge d'air).

2. Lors de l'installation du couvercle supérieur fileté, reportez-vous à la section 2.5 de ce manuel.

3. Une fois l'entretien du système de circulation terminé, consultez la section 3 de ce manuel.

4. Assurez une maintenance adéquate du système de circulation. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.

5. Veillez à ce que le filtre soit correctement monté et positionné conformément aux instructions d'installation fournies (Section B).

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR L'INSTALLATION ET LA MISE EN SERVICE DU PRODUIT

- Les dispositifs de protection et de sécurité doivent être installés et configurés par un technicien de maintenance (Fig. A).
- Utilisez les équipements de protection individuelle et les outils nécessaires pour le montage, la mise en route et la maintenance : gants de protection, chaussures de sécurité, lunettes de sécurité, clés plates, tournevis, clé Stillson, maillet en caoutchouc, nettoyant PVC et colle PVC avec pinceau (Fig. A).
- L'installation hydraulique doit être conforme à toutes les réglementations nationales et locales, notamment en matière d'électricité.
- Le filtre doit être installé à niveau sur une surface dure et non absorbante, conformément aux normes de construction locales. Cette surface doit supporter le poids du filtre en fonctionnement et permettre la mise en place de points d'ancrage pour fixer le filtre au sol si nécessaire.
- Pour éviter tout risque de choc électrique en cas de fuite, placez le filtre et la pompe à au moins 3 mètres de tout équipement électrique, y compris des interrupteurs (Fig. B).
- Installez le filtre le plus près possible de la piscine, à au moins 0,5 mètre au-dessous du niveau de l'eau de la piscine ou à un niveau plus élevé (Fig. C). Si le filtre doit être installé au-dessus du niveau de l'eau, veillez à éviter la formation de vide partiel à l'intérieur du filtre.
- Placez le filtre dans un local ventilé disposant d'une capacité d'évacuation suffisante pour gérer le débit maximum de la piscine, afin d'éviter tout risque d'inondation dans la pièce ou les zones attenantes. Si cette condition n'est pas remplie, le fabricant du filtre ne pourra être tenu responsable des dommages causés par un dysfonctionnement du filtre.
- Installez le filtre à l'intérieur, jamais à l'extérieur, et protégez-le de la lumière directe du soleil, des basses températures et du gel afin d'éviter tout dommage aux composants en plastique du filtre (Fig. C8).
- Assurez-vous que toutes les eaux usées sont évacuées conformément à la réglementation locale. Ne déversez pas d'eau là où elle pourrait causer une inondation ou des dommages pendant les opérations de lavage et de vidange.
- Le débit nominal du système de filtration doit respecter les réglementations locales, en tenant compte des dimensions du bassin, du volume d'eau, de la forme de la piscine, de l'emplacement, de la quantité de saletés liées aux baigneurs et de l'environnement. De plus, il doit garantir une extraction adéquate de l'eau du bassin et une redistribution correcte de l'eau vers la piscine. Pour cela, il convient de prendre en compte les caractéristiques nécessaires de la pompe et les pertes de charge totales du système. Gardez à l'esprit que toute modification du système de filtration (pompe, aspiration, position de la vanne, etc.) peut affecter le débit de filtration nominal. Ce débit doit permettre de recycler la totalité du volume d'eau de la piscine en moins de 8 heures.

1. MISE EN SERVICE

Attention, installateur : ces informations doivent être remises au propriétaire/opérateur de cet équipement.

1.1. Contenu de l'emballage

- Filtre entièrement assemblé
- Manomètre
- Manuel et garantie
- Cartouche (à l'intérieur du filtre)
- Kit de plomberie (x2)

1.2. Outils et équipements requis

Les équipements et outils suivants doivent être disponibles lors de l'installation :

- Lunettes de sécurité
- Pince multiprise
- Niveau
- Gants
- Clé anglaise
- Colle pour PVC

1.3. Fonction et caractéristiques générales

Cet équipement est exclusivement destiné aux installations de piscine ou de spa. Ne dépassez pas la pression maximale de 3,5 bars (50 PSI).

La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).

Cet équipement est conçu pour retenir les particules supérieures ou égales à 20 microns. L'eau non filtrée (chargée en particules) traverse un média filtrant en polyester. L'eau entre par l'orifice d'entrée du filtre, créant un effet vortex qui exploite toute la surface du média filtrant. L'eau traverse ensuite le média, déposant les plus grosses particules à la surface, tandis que les particules plus fines restent prises dans l'espace interne du matériau filtrant. L'eau filtrée (propre) retourne alors à la piscine via la sortie du filtre.

Au fil du temps, les impuretés retenues augmentent la difficulté de passage de l'eau, ce qui se traduit par une hausse de la pression de fonctionnement du filtre. Lorsque la pression augmente, il est nécessaire de procéder à un nettoyage (voir section 3.2).

2. EMPLACEMENT DU FILTRE

2.1. Installation

Tous les composants du système de recirculation de la piscine doivent être installés conformément aux normes et instructions en vigueur dans votre pays ou municipalité. Il est impératif de veiller à ce que l'équipement soit placé de sorte qu'il puisse être exploité et entretenu en toute sécurité.

Le filtre doit être installé sur une surface plane, ferme et non absorbante.

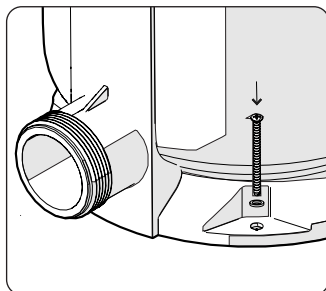
Respectez au moins les distances suivantes :

- Ne pas l'installer sous un avant-toit, un surplomb ou une couverture qui gênerait le retrait du couvercle du filtre ou l'entretien/remplacement des composants internes (cartouche).
- Le filtre doit se situer à au moins 1,5 mètre (59 pouces) de tout contrôle ou entrée électrique.
- L'idéal est de l'aligner avec les autres équipements afin de minimiser les coudes dans la tuyauterie, ce qui réduirait l'efficacité.
- L'air et l'eau purgés doivent pouvoir être évacués en toute sécurité, loin de tout équipement électrique ou connexion électrique.
- Le filtre doit être immobile et non sujet à des déplacements.

2.2. Ancrage au sol

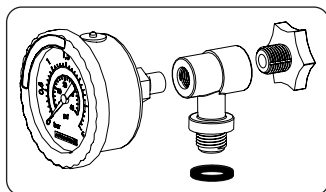
Selon la réglementation locale, nationale ou d'état, les normes de construction peuvent recommander ou exiger que tout appareil soit solidement fixé à la dalle d'équipement. Les vis et rondelles d'ancrage ne sont pas fournies avec le filtre.

Assurez-vous que le filtre est correctement positionné. Percez un trou dans chacun des quatre (4) orifices situés à la base du filtre. Installez les vis et rondelles pour fixer le filtre à la base. Ne serrez pas excessivement les vis.



2.3. Manomètre

Le manomètre est l'indicateur principal du fonctionnement du filtre. Conservez-le en bon état et remplacez-le si nécessaire. Il est inutile d'utiliser du ruban PTFE (Téflon) sur les pièces filetées. Le manomètre est déjà monté ; vérifiez simplement à la main que tous les éléments sont bien serrés pour éviter les fuites.



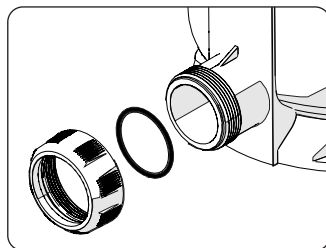
2.4. Raccordements hydrauliques

Vérifiez que le filtre est correctement installé selon les recommandations précédentes et qu'il est placé dans sa position définitive.

1. Placez le joint torique à la base du raccord.
2. Serrez à la main le raccord sur l'écrou du filtre, au niveau des connexions supérieure (entrée) et inférieure (sortie).

Il n'est pas nécessaire d'utiliser ni de lubrifier les joints toriques. Le ruban PTFE n'est pas nécessaire sur les filetages.

Pour éviter les pertes de charge, il est recommandé d'utiliser des tuyaux de diamètre égal ou supérieur à celui des orifices d'entrée/sortie. Alignez autant que possible les orifices avec la pompe et limitez le nombre de coudes ou de raccords afin d'optimiser le débit.



Installez des vannes permettant de fermer ou d'ouvrir le circuit. Elles doivent être facilement accessibles et bien montées. Elles seront nécessaires lors des opérations de maintenance.

- **N'APPLIQUEZ PAS** de colle ou de solvants sur les écrous-raccords (union).
- **N'UTILISEZ PAS** de ruban Téflon ni de pâte à joint sur ces unions.
- Veillez à ce que la plomberie soit bien étanche et exempte de fuites. Toute fuite sur la ligne d'aspiration de la pompe peut provoquer l'entrée d'air dans le filtre ou la perte d'amorçage de la pompe.
- **SOUTENEZ** les canalisations d'entrée/sortie de manière indépendante pour éviter les tensions sur les raccords et les orifices du filtre.

2.5. Installation du couvercle du filtre

Avertissements :

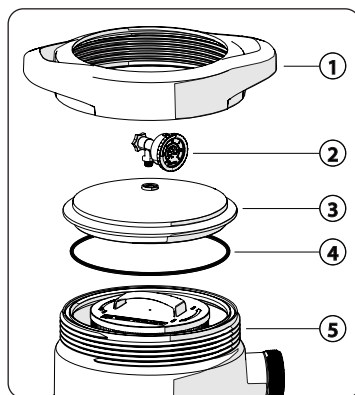
Une installation incorrecte du couvercle peut entraîner une défaillance du produit.

Vérifiez que le joint torique et la surface d'appui du filtre sont parfaitement propres. Il n'est pas nécessaire de lubrifier ce joint.

Avant de mettre le filtre sous pression, assurez-vous que le couvercle est parfaitement serré.

N'essayez jamais de régler ou de retirer le couvercle lorsque la pompe est en marche ou qu'il y a de la pression dans le système. Cela pourrait causer une défaillance du produit et entraîner l'éjection du couvercle, risquant de provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

Inspectez le couvercle et la cuve pour déceler tout dommage avant l'installation. Un couvercle ou une cuve endommagé(e) pourrait causer l'éjection du couvercle, risquant de provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.



2.5.1. Retrait du couvercle du filtre

Assurez-vous que la pompe est arrêtée et que le système n'est plus sous pression.

1. Coupez la pompe et fermez les vannes d'entrée et de sortie pour éviter la vidange du circuit ou la perte d'eau de la piscine.
2. Ouvrez le bouchon de purge d'air (2).
3. Dévissez et retirez complètement l'écrou (1) (sens antihoraire).
4. À l'aide de la pièce en T (2), retirez le couvercle du filtre (3). (Veillez à ne pas endommager le manomètre.)

L'écrou (1) du couvercle peut être très serré en raison de la pression exercée sur le filtre. Tapotez doucement et prudemment sur les poignées pour faciliter son retrait.

2.5.2. Remise en place du couvercle du filtre

Commencez avec le couvercle entièrement retiré (voir section 2.5.1).

1. Mettez en place le joint torique (4) sur le couvercle (3).
2. Nettoyez soigneusement la zone de contact dans la cuve du filtre et vérifiez que le couvercle et le joint torique sont propres.
3. Insérez le couvercle (3) dans son emplacement (5).
4. Vissez l'écrou (1) à la main jusqu'à ce qu'il soit bien en butée.
5. Montez le manomètre comme décrit en section 2.3.

2.6. Vidange du filtre

Pour la maintenance ou la réparation, il peut être nécessaire de vidanger l'eau du filtre. Tout ajout de tuyauterie au niveau de la purge doit être démontable pour faciliter d'éventuels travaux ultérieurs.

Code du filtre	77113	77114	77115	77116
Eau évacuée	170 litres (45 gal)		215 litres (57 gal)	

Assurez-vous que la pompe est arrêtée et que le système n'est plus sous pression.

1. Coupez la pompe et fermez les vannes pour éviter la vidange complète de l'installation ou de la piscine.
2. Ouvrez le bouchon de purge d'air situé sur le manomètre.
3. Dévissez et retirez le bouchon de vidange d'eau, placé au bas de la cuve du filtre.

Vérifiez que l'évacuation des eaux usées répond aux codes locaux, nationaux ou d'État. N'évacuez pas l'eau là où elle pourrait provoquer une inondation ou des dégâts.

Avant de vidanger, notez qu'un nettoyage consomme de l'eau et s'avère moins durable que le simple entretien courant.

2.7. Installation de la cartouche

Avertissements :

Une mauvaise installation de la cartouche peut entraîner un dysfonctionnement du filtre et altérer la qualité de l'eau renvoyée à la piscine. Un mauvais assemblage peut endommager certaines pièces et provoquer des blessures graves

ou des dommages matériels.

2.7.1. Retrait de la cartouche

1. Commencez avec le couvercle retiré (voir section 2.5.1).
2. Saisissez la poignée supérieure (1) et tournez-la dans le sens antihoraire.
3. Une fois la cartouche dévissée, retirez-la du filtre.

2.7.2. Remise en place de la cartouche

Reportez-vous aux indications de la section 2.5.1.

Avant d'installer une nouvelle cartouche, inspectez-la soigneusement pour vérifier qu'elle n'est ni endommagée ni rayée.

1. Saisissez la poignée supérieure de la cartouche et insérez-la par l'orifice du couvercle, en l'alignant avec le tube interne du filtre.
2. Localisez l'“entrée de la cartouche” et effectuez une rotation dans le sens horaire jusqu'à la butée, indiquant que la cartouche est correctement en place.

Installez le couvercle et préparez la mise en route normale (voir section 2.5.2).

Vérifiez avec précaution que la cartouche est bien positionnée.

Code du filtre	77113	77114	77115	77116
Référence de remplacement de la cartouche*	77129	77130	77131	77132

* Le fabricant recommande uniquement l'utilisation de la cartouche d'origine. L'utilisation d'une cartouche non homologuée pourrait entraîner une altération de la qualité et de l'efficacité de la filtration, ainsi qu'un risque de dommages au filtre.

3. DÉMARRAGE ET FONCTIONNEMENT

En cas de piscine neuve ou lors de la mise en route saisonnière, vérifiez que toutes les instructions précédentes ont été suivies.

Avertissements :

N'assemblez, ne démontez et ne réglez **JAMAIS** le filtre lorsqu'il y a de l'air sous pression dans le système.

Mettre la pompe en marche avec de l'air sous pression dans le système peut provoquer une défaillance du produit ou l'éjection du couvercle, entraînant la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

N'activez **JAMAIS** la pompe à moins de 2 mètres du filtre. Activer la pompe alors qu'il y a de l'air sous pression dans le système peut entraîner des défaillances du produit ou même provoquer l'expulsion du couvercle du filtre, ce qui pourrait entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

3.1. Filtration (voir fig. 1-2 page 3)

1. Ouvrez toutes les vannes d'entrée et de sortie.
2. Ouvrez la purge d'air en tournant le bouchon à l'arrière du manomètre dans le sens antihoraire.
3. Tenez-vous à distance du filtre et mettez la pompe de filtration en marche.
4. Dès que la pompe s'amorce et commence à remplir le filtre, la purge sur le manomètre doit expulser l'air. Si tel n'est pas le cas, arrêtez la pompe.
 - a. Vérifiez que toutes les vannes d'isolement sont ouvertes.
 - b. Assurez-vous que la pompe est bien amorcée et que l'eau circule dans le filtre.
 - c. Vérifiez que le bouchon de purge du manomètre est bien desserré.
5. La purge de l'air est terminée lorsqu'un flux d'eau régulier sort du trou de purge.
6. Refermez la purge d'air en tournant le bouchon du manomètre dans le sens horaire jusqu'à ce que l'eau cesse de couler.
7. Réglez l'anneau « propre & sale » autour du manomètre : faites correspondre la zone verte à la pression initiale. Ne le déplacez plus par la suite.

Lorsque la pression du filtre augmente de 0,7 bar (10 PSI) par rapport à la pression initiale, il est nécessaire de nettoyer la cartouche.

Si la piscine est neuve, nettoyez la cartouche 48 heures après l'installation du filtre.

3.2. Nettoyage de la cartouche (voir fig. 4 page 3)

Après 48 heures de fonctionnement dans une piscine neuve, nettoyez la cartouche pour éliminer les poussières de plâtre et les autres débris liés à la construction. Il est déconseillé de nettoyer la cartouche selon un rythme fixe (par ex. une fois par mois). Les conditions de la piscine (météo, saleté, fréquentation) influent fortement sur la fréquence nécessaire du nettoyage.

Un nettoyage trop fréquent peut en fait réduire les performances du filtre en limitant sa capacité à retenir les particules fines.

Le nettoyage de la CARTOUCHE est nécessaire lorsque le manomètre indique une hausse de 0,7 à 1 bar au-dessus de la pression de fonctionnement initiale. Réglez l'anneau « propre & sale » pour vous repérer. Une autre indication possible est une réduction significative du débit d'eau renvoyée à la piscine.

1. Coupez la pompe.
2. Retirez le couvercle du filtre (section 2.5.1).
3. Retirez la CARTOUCHE (section 2.7.1).
4. Nettoyez chaque pli de la CARTOUCHE à l'aide d'un jet d'eau. Choisissez un endroit adéquat, sans pièces électriques, où l'eau sale et les particules pourront être évacuées (par ex. un jardin).
5. Profitez de l'arrêt de l'installation pour nettoyer l'intérieur de la cuve du filtre et les zones de fermeture.
6. Lorsque la CARTOUCHE et la cuve du filtre sont parfaitement propres, remettez la cartouche en place (section 2.7.2).
7. Revenez au mode de filtration normal (section 3).

N'utilisez pas de brosse ni de produit agressif susceptible d'endommager la CARTOUCHE.

3.3. Maintenance

3.3.1. Maintenance générale

- Nettoyez l'extérieur du filtre à l'eau claire. Rincez à l'eau.
- N'utilisez pas de détergents puissants ou de solvants qui pourraient endommager les pièces en plastique du filtre.
- Vérifiez la pression en fonctionnement au moins une fois par semaine.
- Videz et nettoyez régulièrement le panier de skimmer et le préfiltre de la pompe.
- Contrôlez régulièrement l'absence de fuites au niveau de la pompe et du filtre. En cas de fuite, arrêtez la pompe et contactez un technicien qualifié.
- Les étiquettes ou consignes de sécurité doivent être vérifiées et nettoyées régulièrement afin qu'elles restent lisibles à distance de sécurité. Elles doivent être remplacées si elles ne sont plus suffisamment lisibles.

3.3.2. Manomètre

Maintenez le manomètre en bon état. En cas de doute, contactez un technicien qualifié pour toute réparation. Vérifiez chaque semaine l'absence de fuite d'air ou d'eau au niveau de l'ensemble manomètre/purge.

3.3.3. Cartouche

La durée de vie de la cartouche est une estimation du fabricant. Ne tardez pas à la remplacer si vous constatez l'un des problèmes suivants :

- La cartouche ne se nettoie plus correctement.
- La pression du système ne redescend pas après un nettoyage.
- La cartouche présente des marques, des rayures ou toute autre détérioration physique.

3.4. Hivernage

1. Coupez la pompe.
2. Fermez les vannes d'entrée et de sortie pour isoler le filtre.
3. Ouvrez la purge d'air en tournant le bouchon à l'arrière du manomètre dans le sens antihoraire.
4. Retirez le couvercle (section 2.5).
5. Vidangez le filtre (section 2.6).
6. Retirez et nettoyez la cartouche et le filtre (section 3.2).
7. Stockez la cartouche dans un endroit sec et propre. Si possible, couvrez-la.
8. Protégez le filtre des intempéries.
9. Il est vivement recommandé de vidanger l'ensemble de l'installation pour éviter tout dégât dû aux conditions climatiques ou externes.

4. FIN DE VIE

Démontez chaque pièce et séparez-les selon leur code de recyclage. Mettez les déchets au rebut conformément à la législation locale et nationale en vigueur.

5. GARANTIE

1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1.1. Conformément à ces dispositions, le vendeur garantit que le produit correspondant à cette garantie est en parfait état au moment de la livraison.

1.2. La période de garantie des produits ASTRALPOOL est celle définie par les réglementations relatives aux garanties des biens de consommation et aux droits des consommateurs en vigueur dans le pays où le produit a été acheté. Ces

périodes de garantie courent à partir de la date de livraison du produit à l'utilisateur final.

1.3. En cas de défaut du produit signalé par l'acheteur au vendeur pendant la période de garantie, le vendeur est tenu de réparer ou de remplacer le produit, à ses frais et selon les modalités qu'il jugera appropriées, à moins que cela ne soit impossible ou disproportionné.

1.4. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le produit, l'acheteur peut demander une réduction proportionnelle du prix ou, si le défaut est suffisamment important, la résolution du contrat de vente.

1.5. Les pièces remplacées ou réparées dans le cadre de cette garantie ne prolongent pas la durée de garantie initiale du produit, mais bénéficient d'une garantie distincte.

1.6. Pour que cette garantie s'applique, l'acheteur doit fournir une preuve de la date d'achat et de la date de livraison du produit.

1.7. Si, après six mois suivant la livraison du produit à l'acheteur, celui-ci signale un défaut, l'acheteur doit apporter la preuve de l'origine et de l'existence du défaut allégué, sauf dans les pays où la réglementation accorde un délai plus long.

1.8. Le présent certificat de garantie est émis sans préjudice des droits reconnus aux consommateurs par la législation nationale.

2. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES

2.1. Cette garantie couvre les produits et gammes suivants : filtres ASTRALPOOL CLARISAVE.

2.2. Pour que cette garantie soit valide, l'acheteur doit respecter scrupuleusement les instructions du fabricant figurant dans la documentation fournie avec le produit, dans la mesure où elles sont applicables à la gamme et au modèle concernés.

2.3. Le fabricant accorde une garantie prolongée allant jusqu'à CINQ (5) ans pour l'ensemble du filtre CLARISAVE. Les cinq années incluent la période de garantie mentionnée au point 1.2 et l'extension supplémentaire pour atteindre cinq ans au total.

2.4. La CARTOUCHE est un consommable et n'est pas couverte par la garantie aux termes des points 1.2 et 2.3.

2.5. Lorsqu'un calendrier est spécifié pour le remplacement, la maintenance ou le nettoyage de certaines pièces ou composants, la garantie n'est valable que si ce calendrier a été respecté.

3. LIMITATIONS

3.1. Cette garantie ne s'applique qu'aux ventes effectuées à des consommateurs, définis comme des personnes qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

3.2. L'usure normale résultant de l'utilisation du produit n'est pas couverte. Pour les pièces et composants consommables, tels que le sable, les cartouches, les piles, etc., se référer aux instructions fournies avec le produit.

3.3. La garantie ne s'applique pas si le produit (I) a été manipulé de façon incorrecte, (II) a été réparé, entretenu ou manipulé par du personnel non autorisé ou (III) a été réparé ou entretenu avec des pièces non d'origine.

3.4. Si le défaut du produit résulte d'une installation ou d'une mise en service incorrecte, la garantie ne s'applique que si ces opérations d'installation ou de mise en service sont incluses dans le contrat de vente du produit et ont été réalisées par le vendeur ou sous sa responsabilité.

3.5. Les dommages ou pannes du filtre dus à une exposition à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 40 °C (104 °F) ne sont pas couverts.

3.6. Les dommages ou pannes causés par des chocs ou liés à un surdimensionnement des pompes du système de filtration ne sont pas couverts.



IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha.

Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

- Este manual sólo contiene información básica sobre las medidas de seguridad que deben adoptarse durante la instalación, el mantenimiento y la puesta en marcha.
- El manual completo y esta guía de inicio rápido pueden leerse y descargarse en formato PDF en el sitio web www.astralpoolmanuals.com.
- Consulte la etiqueta y la hoja de datos de su filtro para conocer los ajustes de funcionamiento, la temperatura de trabajo y la presión máxima de trabajo. También puede ver esta información sobre su filtro en www.astralpool.com.
- Este filtro ha sido diseñado para la filtración de partículas en suspensión en el agua de la piscina o spa. Este filtro no debe utilizarse con otros líquidos ni se recomienda para otros usos.
- Asegúrese de que el filtro está situado de forma que pueda ser operado y que los trabajos de mantenimiento se realicen de forma segura.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el filtro u otros equipos de la piscina.
- Es necesario sustituir inmediatamente cualquier pieza o conjunto de piezas dañadas.
- No se permite ninguna modificación del producto no autorizada por el fabricante.
- Utilice únicamente recambios y accesorios originales autorizados por el fabricante. El fabricante del producto queda exento de toda responsabilidad respecto a los daños causados por recambios o accesorios no autorizados.
- No conecte el sistema a un sistema de agua de ciudad no regulado ni a otra fuente externa de agua a presión.
- Este filtro funciona bajo presión. Cada vez que se realiza el mantenimiento de cualquier parte del sistema de circulación (es decir, filtro, bomba, válvulas, etc.), el aire puede entrar en el filtro y presurizarse. El aire presurizado en el filtro puede provocar la rotura del depósito del filtro de la tapa del mismo, lo que puede provocar graves lesiones corporales o daños materiales.
- Maximum operating pressure of the filter is 3.5 bar (50 PSI). Do not exceed this pressure.
- Asegúrese de ventilar el aire fuera del filtro.
- La mayoría de los filtros llevan incorporado un sistema automático de descarga de aire. Un tubo llega hasta el borde superior del filtro y conduce el aire directamente al colector, para luego ser expulsado. Sin embargo, es aconsejable utilizar el purgador de aire manual, que se encuentra en la parte superior del filtro, para ventilar el aire del interior del filtro cuando se está llenando de agua y después del procedimiento de lavado.
- Mantenga su manómetro en buen estado de funcionamiento. El manómetro es el principal indicador de cómo está operando el filtro. Crear niveles de vacío elevados puede causar que el tanque se agriete y filtre, con el potencial de causar daños a la propiedad.
- Asegúrese de que la alimentación está desconectada antes de manipular el filtro o las válvulas o de tocar cualquier parte húmeda, válvulas o tuberías que estén cerca de dispositivos eléctricos.
- El agua que sale del filtro o de cualquier otro equipo puede provocar un peligro eléctrico que podría causar graves lesiones corporales o daños materiales.
- Una válvula mal colocada podría provocar un mal funcionamiento del producto o de la válvula, lo que podría causar graves daños corporales o materiales.
- Nunca intente manipular el filtro o las válvulas cuando la bomba esté en funcionamiento o cuando haya presión dentro del filtro, las válvulas o las tuberías. Esto podría causar graves lesiones personales o daños materiales.
- La instalación de agua debe estar en conformidad con todas las regulaciones locales, especialmente en lo que respecta a las cuestiones eléctricas.
- Este es un equipo que funciona a presión. Tenga la máxima precaución de asegurar todos los elementos atornillados o roscados (tapas, conexiones, purgas, zunchos, etc.) antes de poner en marcha la bomba, ya que una tuerca, o rosca o zunchos mal apretados podrían ocasionar una expulsión repentina de los componentes del filtro causando lesiones corporales muy graves o daños materiales.
- Este filtro opera a alta presión. Cuando se realiza mantenimiento en cualquier parte del sistema de circulación, es decir, el filtro, la bomba, la(s) válvula(s), etc., el aire puede ingresar al sistema y quedar presurizado cuando se reinicie el sistema.
- El aire presurizado en un sistema puede causar fallos en el producto o también puede hacer que la tapa del filtro se desprenda, lo que podría resultar en la muerte, lesiones personales graves o daños a la propiedad. Asegúrese de que todo el aire haya sido expulsado del sistema antes de operar el equipo.
- Asegúrese de cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:
- Revise todas las abrazaderas, pernos, tapas, dispositivos de bloqueo y accesorios del sistema para garantizar que estén correctamente instalados y asegurados antes de realizar las pruebas.

INSTRUCCIONES INICIALES

1. Antes de reposicionar la(s) válvula(s) y antes de comenzar el ensamblaje, desmontaje, remoción o ajuste de la tapa, o cualquier otro servicio del sistema de circulación: (A) apague la bomba y desactive cualquier control automático para

asegurarse de que el sistema no se inicie inadvertidamente durante el mantenimiento (B) abra la válvula de liberación de aire (C) espere hasta que se haya aliviado toda la presión (el aire habrá dejado de fluir de la válvula de liberación de aire).

2. Al instalar la tapa roscada superior, siga la Sección 2.5 de este manual.

3. Una vez completado el mantenimiento del sistema de circulación, siga la Sección 3 de este manual.

4. Mantenga el sistema de circulación adecuadamente. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas de inmediato.

5. Asegúrese de que el filtro esté correctamente montado y posicionado de acuerdo con las instrucciones de instalación de la Sección B.

INFORMACION IMPORTANTE SOBRE LA INSTALACION Y PUESTA EN MARCHA DEL PRODUCTO

- Los dispositivos de protección y seguridad deben ser instalados y puestos en marcha por un profesional (Fig. A).
- Utilice equipo de protección personal y herramientas necesarias para el montaje, la puesta en marcha y el mantenimiento: guantes de protección, botas de seguridad, gafas de seguridad, llaves inglesas, destornilladores, llave Stillson, mazo de goma, limpiador de PVC y adhesivo de PVC con pincel (Fig. A).
- La instalación de agua debe cumplir con todas las normas nacionales y locales, especialmente en lo que respecta a las cuestiones eléctricas.
- El filtro debe instalarse bien nivelado sobre un suelo duro y no absorbente, de acuerdo con las normas locales de construcción, capaz de soportar el peso del filtro en servicio y permitir el uso de tomas de anclaje para fijarlo al suelo si fuera necesario.
- Para evitar descargas eléctricas en el caso de posibles fugas, coloque el filtro y la bomba a una distancia mínima de 3 metros de cualquier equipo eléctrico, incluido los interruptores. (Fig. B)
- Instale el filtro lo más cerca posible de la piscina, a 0,5 metros por debajo del nivel de la superficie del agua de la piscina o más (Fig. C). En el caso de que el filtro deba colocarse por encima del nivel del agua de la piscina, es necesario evitar el vacío parcial en el interior del filtro bajo cualquier circunstancia.
- Coloque el filtro en una zona ventilada y de drenaje adecuada con capacidad para evacuar el caudal máximo procedente de la piscina para evitar el riesgo de inundación del local o de las salas contiguas. Si no se respeta esta obligación, el fabricante del filtro no podrá ser considerado responsable de los posibles daños causados por un mal funcionamiento del filtro.
- Instale el filtro en interiores, nunca al exterior, y protéjalo de la luz solar directa, de las bajas temperaturas y de la congelación para evitar que se dañen los componentes de plástico del filtro (Fig. C8).
- Asegúrese de que todas las aguas residuales se eliminan de acuerdo con la normativa local. No vaciar el agua donde pueda causar inundaciones o daños durante los procesos de lavado y drenaje.
- El caudal nominal del sistema de filtración debe ser acorde con la normativa vigente en su localidad, teniendo en cuenta el tamaño de la piscina, el volumen de agua, la forma de la piscina, la ubicación, la carga de suciedad procedente de los usuarios y el entorno. Además, debe conseguir una adecuada extracción del agua de la piscina y una correcta distribución del agua de vuelta al vaso. Para ello, hay que tener en cuenta las características necesarias de la bomba de agua y la pérdida de carga total del sistema.

Tenga en cuenta que cualquier cambio en el sistema de filtración (bomba, aspiración, posición de la válvula, ...) puede influir en el caudal nominal de filtración. El caudal nominal debe permitir reciclar el volumen total de agua contenida en la piscina en no más de 8 horas, incluso en el caso de un caudal de filtración reducido, durante la noche, cuando la piscina no está en uso.

1. INICIO

Atención instalador: Esta información debe ser entregada al propietario/operador de este equipo.

1.1 Contenido:

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------|---------------------|
| • Filtro completamente ensamblado | • Manómetro | • Manual y Garantía |
| • Cartucho (dentro del filtro) | • Conexiones (x2) | |

1.2 Herramientas necesarias:

La siguiente lista de herramientas debe estar presente y disponible para el instalador en el momento de la instalación:

- | | | |
|----------------------|-----------------------|---------------------------------|
| • Gafas de seguridad | • Pinzas de canal | • Nivel |
| • Guantes | • Llave inglesa Nivel | • Adhesivo para tuberías de PVC |

1.3 Función y características generales

Este equipo se utiliza exclusivamente para instalaciones de piscinas o spas. No debe superar la presión máxima de 3,5 bar (50 PSI).

La temperatura máxima del agua no debe exceder los 40°C (104°F).

Este equipo está diseñado para retener partículas sucias de tamaño mayor o igual a 20 micras. El equipo hace pasar agua sin filtrar a través de un medio de poliéster. El agua entra al filtro por la entrada generando un efecto de vórtice que ayuda a utilizar toda la superficie del medio. El agua no filtrada pasa luego a través del medio y se desplaza hacia abajo. Las partículas más grandes se depositan en la superficie del medio, y las partículas más finas se capturan en los espacios del medio. El agua filtrada (limpia) regresa a la piscina a través de la salida.

Con el tiempo, la suciedad y las partículas colectadas en el filtro dificultarán el paso del agua, lo que causará un au-

mento en la presión de operación del filtro. Cuando esto ocurra, será necesario realizar un procedimiento de limpieza. Consulte la sección 3.2.

2. UBICACIÓN DEL FILTRO

2.1. Instalación

Todos los componentes (Ver fig B, pag. 1) del sistema de recirculación de agua de la piscina deben ser instalados de acuerdo con las normas e instrucciones vigentes en su país o municipio. Se debe tener el mayor cuidado para asegurar que el equipo esté ubicado correctamente de manera que pueda ser operado y mantenido de forma segura.

El filtro debe instalarse sobre una superficie firme, sólida y no absorbente.

Se debe respetar al menos la siguiente distancia:

- No debe ubicarse debajo de aleros, techos, cubiertas o áreas ajardinadas que puedan impedir o bloquear la extracción de la tapa del filtro y/o el servicio adecuado o reemplazo de los componentes internos (cartucho).
- A una distancia mínima de 1,5 metros (59 pulgadas) de cualquier control eléctrico o entradas.
- Alineado, en la medida de lo posible, con otros equipos para minimizar los giros en las tuberías, lo cual puede resultar en una disminución de la eficiencia.
- Capaz de purgar el aire y el agua de manera segura, alejándolos de otros equipos, controles eléctricos o conexiones.
- Estacionario y no sujeto a movimiento.

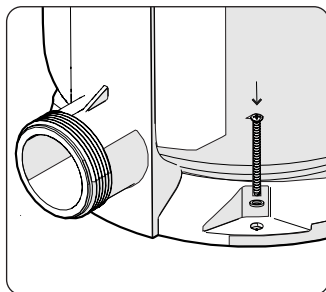
2.2. Anclaje del filtro al suelo

De acuerdo con los códigos locales o nacionales, los códigos de construcción pueden sugerir o requerir que todos los elementos estén firmemente sujetos a la base del equipo.

Los tornillos y arandelas de anclaje no están incluidos con el filtro.

Asegúrese de que el filtro esté bien colocado. Perfore un agujero en cada uno de los cuatro (4) orificios ubicados en la base del filtro.

Instale los tornillos y las arandelas para asegurar el filtro a la base del equipo. No apriete demasiado los tornillos.

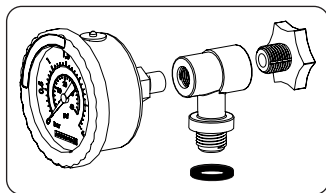


2.3. Manómetro

El manómetro es el principal indicador de cómo está funcionando el filtro. Mantenga el manómetro en buen estado y reemplácelo si es necesario.

No es necesario utilizar cinta de PTFE en ninguna parte roscada.

El manómetro ya está montado, revise a mano, que todos los elementos estén bien apretados entre sí para asegurar su funcionamiento y para garantizar que no haya fugas.



2.4. Conexiones

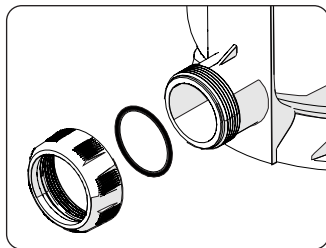
Asegúrese de que el filtro esté correctamente instalado, siguiendo todas las indicaciones anteriores, y que esté colocado en su posición final.

1. Coloque la junta tórica en la base de la conexión.
2. Rosque, a mano, el conjunto en la tuerca del filtro, en la conexión superior (entrada) i en la inferior (salida).

No es necesario utilizar lubricante en las juntas tóricas.

No es necesario usar cinta PTFE en ninguna parte roscada.

Para evitar pérdidas de presión, se recomienda usar un tubo de igual o mayor diámetro que el de las conexiones. Si es posible, alinee las conexiones con la bomba e intente ir directamente hacia la bomba y/o el equipo de la piscina, evitando hacer curvas en las tuberías y utilizando el menor número posible de accesorios.



Instale válvulas que permitan cerrar o abrir el sistema. Estas válvulas deben ser de fácil acceso y estar bien ensambladas. Serán necesarias cuando se requiera mantenimiento.

- **NO USE** compuestos para juntas, pegamento ni disolventes en las tuercas de los acoplamientos de unión.
- **NO USE** cinta de Teflon® ni pasta para tubos en ninguna de las uniones.
- Mantenga las tuberías bien apretadas y libres de fugas. Las fugas en la línea de succión de la bomba pueden causar que entre aire en el tanque del filtro o pérdida del cebado de la bomba.
- **SOSTENGA** las tuberías de entrada/salida independientemente para evitar tensiones indebidas en las piezas del tubo terminal o los puertos del filtro.

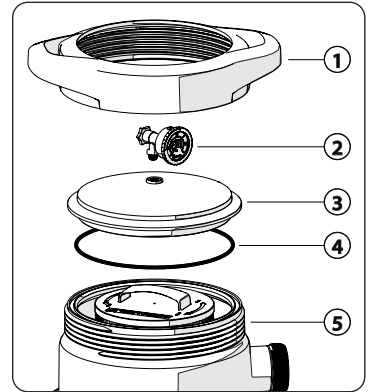
2.5. Instalación de la tapa del filtro

Advertencias:

Una instalación incorrecta de la tapa puede causar fallos en el producto. Asegúrese de que la junta tórica y la base del filtro estén completamente limpias. La junta tórica no debe ser lubricada. Antes de poner el filtro bajo presión, asegúrese de que la tapa esté completamente apretada.

Nunca intente ajustar o quitar la tapa cuando la bomba esté funcionando o cuando haya presión en el sistema. Esto puede causar fallos en el producto o incluso hacer que la tapa del filtro se salga, lo que puede resultar en muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

Revise la tapa y el tanque en busca de daños antes de instalar la tapa. Una tapa o tanque dañados podrían causar que la tapa se salga, lo que puede resultar en muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.



2.5.1. Retirada de la tapa del filtro

Asegúrese de que la bomba esté apagada y de que no haya presión en el sistema.

1. Asegúrese que las válvulas de entrada y salida estén cerradas para evitar la pérdida de agua de la instalación o vaciar la piscina.
2. Abra la rosca de liberación de aire del manómetro (2).
3. Afloje y retire completamente la tuerca de la tapa (1) (sentido antihorario).
4. Agarrando por el manómetro (2), retire la tapa del filtro. (Tenga cuidado de no dañar el conjunto del manómetro).

La tuerca de la tapa del filtro (1) puede estar extremadamente apretada debido a la presión a la que se somete el filtro. Golpee con cuidado las dos asas para una correcta extracción.

2.5.2. Reemplazo de la tapa del filtro

Comience con la tapa completamente retirada del filtro. Siga la sección 2.5.1.

1. Coloque la junta tórica (4) en la tapa (3).
2. Limpie bien la base del filtro y asegúrese de que tanto la tapa como la junta tórica estén completamente limpias.
3. Inserte la tapa (3) en la base del filtro (5).
4. Ponga la tuerca (1) y rosque a mano hasta que se detenga.
5. Ensamble el manómetro siguiendo la sección 2.3.

2.6. Drenaje del filtro

Para mantenimiento o reparación, puede ser necesario drenar el agua del filtro. Cualquier tubería adicional instalada en el drenaje de agua debe ser removible para facilitar la extracción de los componentes del drenaje.

Código filtro	77113	77114	77115	77116
Agua drenada	170 litros (45 gal)		215 litros (57 gal)	

Asegúrese de que la bomba esté apagada y de que no haya presión en el sistema.

1. Asegúrese de que las válvulas estén cerradas para evitar la pérdida de agua de la instalación o vaciar la piscina.
2. Abra la rosca de liberación de aire del manómetro.
3. Afloje y retire el tapon de drenaje de agua, situada en la parte inferior del tanque del filtro.

Asegúrese de que todas las disposiciones para la eliminación de aguas residuales cumplan con los códigos locales, estatales o nacionales. No descargue el agua en lugares donde pueda causar inundaciones o daños.

Antes de vaciar el filtro, ten en cuenta que consume agua y es menos sostenible que simplemente limpiarlo.

2.7. Instalación del cartucho

Advertencias:

Una instalación incorrecta del cartucho puede causar ineficiencia en el filtro y disminuir la calidad del agua que regresa a la piscina, también puede causar fallos en las piezas, lo que puede resultar en lesiones personales graves o daños a la propiedad.

2.7.1. Retirada del cartucho

1. Comience con la tapa completamente retirada del filtro.

2. Agarre la asa superior del cartucho y gire en sentido antihorario.
3. Cuando el cartucho se afloje, retírelo junto con el medio filtrante del filtro.

2.7.2. Reemplazo del cartucho

Retire la tapa.

Antes de reemplazar el cartucho del filtro, inspeccione cuidadosamente el cartucho nuevo y asegúrese de que no esté dañado ni tenga rayones en la superficie del medio filtrante.

1. Agarre el asa superior del cartucho e inserte el cartucho a través del orificio de la tapa superior, centrando el cartucho con el tubo interno.
2. Localice el "cartridge entrance" y gire en sentido horario hasta que la rotación termine, lo que significa que el cartucho está correctamente instalado.

Instale la tapa y prepárese para la operación normal siguiendo la sección 2.5.2.

Para asegurarse de que el cartucho está instalado correctamente, con mucho cuidado intente tirar hacia arriba de él suavemente para asegurarse de que está bien bloqueado.

Código filtro	77113	77114	77115	77116
Código cartucho*	77129	77130	77131	77132

**El fabricante recomienda exclusivamente reemplazar el cartucho por un repuesto original. Otros cartuchos pueden causar una calidad y eficiencia de filtración diferente. Además, el montaje incorrecto o el uso de un cartucho no original pueden provocar que el filtro funcione de forma incorrecta y podrían causar daño.*

3. INICIO Y OPERACIÓN

Para nuevas piscinas y arranques de temporada.

Para operar el sistema, asegúrese de haber seguido todas las instrucciones y indicaciones previas.

Advertencias:

NUNCA intente ensamblar, desensamblar o ajustar el filtro cuando haya aire presurizado en el sistema. Arrancar la bomba mientras haya aire presurizado en el sistema puede causar fallos en el producto o incluso hacer que la tapa del filtro se expulse, lo que podría causar la muerte, lesiones personales graves o daños a la propiedad.

NUNCA encienda la bomba estando a menos de 2 metros del filtro. Encender la bomba mientras haya aire presurizado en el sistema puede causar fallos en el producto o incluso hacer que la tapa del filtro se expulse, lo que podría causar la muerte, lesiones personales graves o daños a la propiedad.

3.1. Filtración (ver fig 1 y 2 pag. 3)

1. Abra todas las válvulas de entrada y salida.
2. Abra el tapón de liberación de aire girando la rosca de la parte posterior del conjunto del manómetro en sentido antihorario.
3. Póngase a una distancia segura del filtro y encienda la bomba del filtro.
4. Una vez que la bomba del filtro esté cebada y comience a llenar el filtro, el orificio de ventilación del manómetro expulsará aire. Si el orificio de ventilación no expulsa aire, apague la bomba del filtro.
 - a. Verifique nuevamente que todas las válvulas de aislamiento estén abiertas.
 - b. Asegúrese de que la bomba del filtro se haya cebado correctamente y esté llenando el filtro con agua.
 - c. Verifique nuevamente que el tapón del manómetro se haya aflojado.
5. La ventilación de aire está completa cuando se produce un flujo constante de agua en el orificio de ventilación.
6. Cierre la válvula de liberación de aire girando el tapón del manómetro en el sentido de las agujas del reloj hasta que el flujo de agua desde el orificio de ventilación se detenga.
7. Ajuste el "anillo limpio & sucio" que rodea el manómetro. Alinee la escala verde con la presión inicial. Una vez que esté bien colocado, no cambie su posición.

Cuando la presión del filtro supere los 0,7 bar (10 PSI), se debe limpiar el cartucho.

Si la piscina es nueva, el cartucho debe limpiarse 48 horas después de la instalación del filtro.

3.2. Limpieza del Cartucho (ver fig 4 pag. 3)

Después de 48 horas de operación en una piscina nueva, el filtro debe limpiarse para eliminar el polvo de yeso y los escombros de la construcción de la piscina. No se recomienda limpiar el CARTUCHO de manera programada, por ejemplo, una vez al mes. La piscina, el clima, las condiciones de polvo y la ocupación de la piscina afectan la frecuencia de limpieza necesaria.

Limpiar el CARTUCHO con demasiada frecuencia disminuirá el rendimiento del filtro al limitar su capacidad para atrapar partículas más finas.

La limpieza del CARTUCHO es necesario cuando la lectura del manómetro muestra un aumento de 0,7 a 1 bar por encima de la presión normal del filtro. Ajuste el anillo indicador "limpio & sucio". Otro indicador de la necesidad de lavar el CARTUCHO es cuando, el flujo de retorno a la piscina se reduce considerablemente, en comparación con el flujo normal del filtro.

1. Apague la bomba.
2. Retire la tapa del filtro siguiendo las instrucciones de la sección 2.5.1.
3. Retire el CARTUCHO siguiendo la sección 2.7.1.
4. Use una manguera de agua para limpiar cada pliegue del CARTUCHO. Busque un lugar sin componentes eléctricos y donde sea posible enjuagar el agua sucia y los escombros, como un jardín.
5. Aproveche que la instalación está detenida para limpiar y eliminar cualquier suciedad que haya dentro del tanque del filtro o en las piezas de cierre.
6. Cuando el CARTUCHO y el tanque del filtro estén completamente limpios, proceda con su instalación siguiendo las instrucciones de la sección 2.7.2.
7. Regrese a la operación de filtración normal siguiendo las instrucciones de la sección anterior 3.

No intente limpiar el CARTUCHO con ningún tipo de cepillo ni con productos que puedan dañar o romperlo.

3.3. Mantenimiento

3.3.1. Mantenimiento general

- El exterior del filtro se puede limpiar con agua. Enjuague con agua.
- No use limpiadores fuertes ni disolventes para limpiar el filtro, los disolventes dañarán los componentes plásticos del filtro.
- Verifique la presión durante la operación al menos una vez a la semana.
- Verifique y retire cualquier escombros de la cesta del skimmer y de la cesta del prefiltro de la bomba regularmente.
- Verifique la bomba y el filtro en busca de fugas. Si se desarrollan fugas, apague la bomba y llame a un técnico calificado en servicio de piscinas.
- Las señales o etiquetas de seguridad del producto deben inspeccionarse y limpiarse periódicamente por el usuario del producto según sea necesario para mantener una buena legibilidad desde una distancia segura. Además, las señales o etiquetas de seguridad del producto deben ser reemplazadas por el usuario del producto cuando ya no pueda leer el panel de texto de las señales o etiquetas de seguridad desde una distancia segura del peligro.

3.3.2. Manómetro

Mantenga el manómetro en buen estado. Si sospecha de algún problema, contacte a un técnico calificado para realizar el trabajo de reparación.

Una vez a la semana, revise el manómetro o el sistema de aire para detectar posibles fugas de aire o agua.

3.3.3. Cartucho

La vida útil del cartucho es una estimación del fabricante. No espere a reemplazar el cartucho si ocurre cualquiera de los siguientes problemas o otros:

- El cartucho debe ser reemplazado cuando su suciedad no se pueda limpiar.
- El cartucho debe ser reemplazado cuando la presión del sistema no disminuya después del procedimiento de limpieza.
- El cartucho debe ser reemplazado inmediatamente cuando muestre signos de rayaduras o daños en el medio.

3.4. Preparación para el Invierno

1. Apague la bomba.
2. Cierre las válvulas de entrada y salida para aislar el filtro.
3. Abra el tapón de liberación de aire girando el tapón en la parte posterior del conjunto del manómetro en sentido antihorario.
4. Retire la tapa siguiendo las instrucciones de la sección 2.5.
5. Drene el filtro siguiendo las instrucciones de la sección 2.6.
6. Retire y limpie el cartucho y el filtro siguiendo la sección 3.2.
7. Almacene el cartucho en un lugar seco y limpio. Si es posible, cubra el cartucho.
8. Proteja el filtro del clima.
9. Se recomienda encarecidamente drenar toda el agua de la instalación para evitar daños por condiciones climáticas o externas.

4. FIN DE LA VIDA ÚTIL

Desmante cada componente y separe cada uno según el código de reciclabilidad. Disponga de los residuos de acuerdo con la legislación local y nacional vigente.

5. GARANTÍA

1. ASPECTOS GENERALES

1.1 De acuerdo con estas disposiciones, el vendedor garantiza que el producto correspondiente a esta garantía no presenta ninguna falta de conformidad en el momento de su entrega.

1.2 El Periodo de Garantía para los productos ASTRALPOOL será el establecido en las normas sobre garantía de bienes de consumo y derecho de los consumidores vigentes en el país donde se ha adquirido el producto. Estos períodos de garantía se calcularán desde el momento de su entrega al consumidor final.

1.3 Si se produjera una falta de conformidad del Producto y el comprador lo notificase al vendedor durante el Periodo de Garantía, el vendedor deberá reparar o sustituir el Producto a su propio coste en el lugar donde considere oportuno, salvo que ello sea imposible o desproporcionado.

1.4 Cuando no se pueda reparar o sustituir el Producto, el comprador podrá solicitar una reducción proporcional del precio o, si la falta de conformidad es suficientemente importante, la resolución del contrato de venta.

1.5 Las partes sustituidas o reparadas en virtud de esta garantía no ampliarán el plazo de la garantía del Producto original, si bien dispondrán de su propia garantía.

1.6 Para la efectividad de la presente garantía, el comprador deberá acreditar la fecha de adquisición y entrega del Producto.

1.7 Cuando hayan transcurrido más de seis meses desde la entrega del Producto al comprador y éste alegue falta de conformidad de aquél, el comprador deberá acreditar el origen y la existencia del defecto alegado, excepto en aquellos países en los que las normas sobre garantía de bienes de consumo y derecho de los consumidores vigentes, establezcan un plazo superior.

1.8 El presente Certificado de Garantía no limita o prejuzga los derechos que correspondan a los consumidores en virtud de normas nacionales de carácter imperativo.

2. CONDICIONES PARTICULARES

2.1 La presente garantía cubre los siguientes productos y familias de los siguientes productos: Filtros ASTRALPOOL CLARISAVE.

2.2 Para la eficacia de esta garantía, el comprador deberá seguir estrictamente las indicaciones del Fabricante incluidas en la documentación que acompaña al Producto, cuando ésta resulte aplicable según la gama y modelo del Producto.

2.3 El fabricante del producto da una extensión de la garantía de hasta CINCO (5) años, a todo el conjunto que forma el filtro CLARISAVE, los cinco años son la suma del Periodo de Garantía del punto 1.2 más la extensión de garantía hasta llegar al quinto año.

2.4 El CARTUCHO, es un consumible, queda exento de la garantía, puntos 1.2 y 2.3.

2.5 Cuando se especifique un calendario para la sustitución, mantenimiento o limpieza de ciertas piezas o componentes del Producto, la garantía sólo será válida cuando se haya seguido dicho calendario correctamente.

3. LIMITACIONES

3.1 La presente garantía únicamente será de aplicación en aquellas ventas realizadas a consumidores, entendiéndose por "consumidor", aquella persona que adquiere el Producto con fines que no entran en el ámbito de su actividad profesional.

3.2 No se otorga ninguna garantía respecto del normal desgaste por uso del producto. En relación con las piezas, componentes y/o materiales fungibles o consumibles como arena, cartuchos, baterías, etc., se estará a lo dispuesto en la documentación que acompañe al Producto, en su caso.

3.3 La garantía no cubre aquellos casos en que el Producto: (i) haya sido objeto de un trato incorrecto; (ii) haya sido inspeccionado, reparado, mantenido o manipulado por persona no autorizada; (iii) haya sido reparado o mantenido con piezas no originales o (iv) haya sido instalado o puesto en marcha de manera incorrecta.

3.4 Cuando la falta de conformidad del Producto sea consecuencia de una incorrecta instalación o puesta en marcha, la presente garantía sólo responderá cuando dicha instalación o puesta en marcha esté incluida en el contrato de compra-venta del Producto y haya sido realizada por el vendedor o bajo su responsabilidad.

3.5 Daños o fallos del filtro debido a la exposición a temperaturas inferiores a 0°C (32º F) o superiores a 40°C (104ºF).

3.6 Daños o fallos del filtro producidos por golpes de ariete o a consecuencia de un sobredimensionamiento de las bombas del sistema de filtración.



IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio. Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

- Questo manuale contiene solo informazioni di base sulle misure di sicurezza da adottare durante l'installazione, la manutenzione e la messa in servizio.
- Il manuale completo e questa guida rapida possono essere letti e scaricati in formato PDF dal sito www.astralpoolmanuals.com.
- Consultare l'etichetta e la scheda tecnica del filtro per informazioni sulle impostazioni di funzionamento, sulla temperatura di esercizio e sulla pressione massima di lavoro. È inoltre possibile visualizzare queste informazioni sul proprio filtro sul sito www.astralpool.com.
- Questo filtro è stato progettato per la filtrazione di particelle in sospensione nell'acqua della piscina o della spa. Non deve essere utilizzato con altri liquidi né è consigliato per altri impieghi.
- Assicurarsi che il filtro sia posizionato in modo tale da poter essere utilizzato e sottoposto a manutenzione in sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il filtro o con altri dispositivi della piscina.
- È necessario sostituire immediatamente qualsiasi pezzo o gruppo di pezzi danneggiato.
- Non sono ammesse modifiche al prodotto che non siano state autorizzate dal produttore.
- Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali autorizzati dal produttore. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati dall'uso di ricambi o accessori non autorizzati.
- Non collegare il sistema a una rete idrica comunale non regolata né a un'altra fonte esterna di acqua in pressione.
- Questo filtro funziona in pressione. Ogni volta che si effettua la manutenzione di un elemento del sistema di circolazione (ad es. filtro, pompa, valvole ecc.), l'aria può entrare nel filtro e venire pressurizzata. L'aria in pressione all'interno del filtro può causare la rottura del serbatoio o del coperchio, con conseguenti gravi lesioni personali o danni materiali.
- La pressione massima di esercizio del filtro è 3,5 bar (50 PSI). Non superare tale valore.
- Assicurarsi di sfiatare l'aria dal filtro.
- La maggior parte dei filtri è dotata di un sistema automatico di scarico dell'aria. Un tubo raggiunge il bordo superiore del filtro e convoglia l'aria direttamente al collettore, da cui viene espulsa. Tuttavia, è consigliabile utilizzare lo sfio d'aria manuale, situato nella parte superiore del filtro, per evacuare l'aria presente all'interno del filtro durante il riempimento d'acqua e dopo la procedura di lavaggio.
- Mantenere il manometro in buono stato di funzionamento. Il manometro è l'indicatore principale delle prestazioni del filtro. La creazione di forti livelli di vuoto può far incrinare e perdere il serbatoio, con il rischio di provocare danni alle proprietà.
- Assicurarsi di disconnettere l'alimentazione elettrica prima di maneggiare il filtro o le valvole o di toccare qualsiasi parte umida, valvola o tubazione in prossimità di dispositivi elettrici.
- L'acqua che fuoriesce dal filtro o da qualunque altro dispositivo può costituire un pericolo elettrico e causare gravi lesioni personali o danni materiali.
- Una valvola mal posizionata può provocare un funzionamento errato del prodotto o della stessa valvola, causando gravi lesioni personali o danni materiali.
- Non tentare mai di maneggiare il filtro o le valvole quando la pompa è in funzione o quando nel filtro, nelle valvole o nelle tubazioni è presente pressione. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o danni materiali.
- L'impianto idrico deve essere conforme a tutte le normative locali, specialmente per quanto riguarda gli aspetti elettrici.
- Si tratta di un dispositivo che lavora in pressione. È di fondamentale importanza assicurarsi che tutti gli elementi avvitati o filettati (coperchi, collegamenti, sfii, collari ecc.) siano ben serrati prima di avviare la pompa: un dado, un filetto o un collare allentati potrebbero causare un'espulsione improvvisa dei componenti del filtro, provocando gravissime lesioni personali o danni materiali.
- Questo filtro opera ad alta pressione. Quando si effettua manutenzione su qualsiasi parte del sistema di circolazione (ad es. filtro, pompa, valvole ecc.), l'aria può entrare nel sistema e rimanere in pressione al riavvio.
- L'aria pressurizzata in un sistema può causare guasti al prodotto o provocare il distacco del coperchio del filtro, con conseguenti possibili decessi, lesioni personali gravi o danni alle proprietà. Assicurarsi che tutta l'aria sia stata espulsa dal sistema prima di avviare l'apparecchiatura.
- Assicurarsi di rispettare le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Verificare tutte le fascette, i bulloni, i coperchi, i dispositivi di blocco e gli accessori del sistema per garantire che siano installati e fissati correttamente prima di procedere alle prove.

ISTRUZIONI INIZIALI

1. Prima di riposizionare la/le valvola/e e prima di iniziare l'assemblaggio, lo smontaggio, la rimozione o la regolazione del coperchio o qualsiasi altro intervento sul sistema di circolazione: (A) spegnere la pompa e disattivare eventuali controlli automatici per evitare che il sistema si avvii accidentalmente durante la manutenzione (B) aprire la valvola di

- sfiato dell'aria (C) attendere che tutta la pressione si sia scaricata (l'aria avrà smesso di fuoriuscire dalla valvola di sfiato).
2. Per installare il coperchio filettato superiore, seguire la Sezione 2.5 di questo manuale.
 3. Una volta terminata la manutenzione del sistema di circolazione, seguire la Sezione 3 di questo manuale.
 4. Mantenere il sistema di circolazione correttamente. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
 5. Assicurarsi che il filtro sia correttamente montato e posizionato in base alle istruzioni di installazione presenti nella Sezione B.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO DEL PRODOTTO

- I dispositivi di protezione e sicurezza devono essere installati e messi in funzione da un professionista (Fig. A).
 - Utilizzare dispositivi di protezione individuale e gli strumenti necessari per il montaggio, la messa in servizio e la manutenzione: guanti protettivi, scarpe antinfortunistiche, occhiali protettivi, chiavi inglesi, cacciaviti, chiave Stillson, martello in gomma, detergente per PVC e adesivo per PVC con pennello (Fig. A).
 - L'impianto idrico deve rispettare tutte le norme nazionali e locali, specialmente per quanto riguarda le questioni elettriche.
 - Il filtro deve essere installato in piano su un pavimento duro e non assorbente, in conformità con le normative edilizie locali, in grado di sostenere il peso del filtro in funzione e consentire l'utilizzo di punti di ancoraggio per fissarlo al suolo se necessario.
 - Per evitare scosse elettriche in caso di possibili perdite, posizionare il filtro e la pompa ad almeno 3 metri di distanza da qualsiasi apparecchiatura elettrica, inclusi interruttori (Fig. B).
 - Installare il filtro il più vicino possibile alla piscina, a 0,5 metri sotto il livello dell'acqua o più in basso (Fig. C). Nel caso in cui il filtro debba essere posizionato al di sopra del livello dell'acqua, occorre evitare in ogni circostanza la formazione di vuoto parziale all'interno del filtro.
 - Collocare il filtro in un'area ventilata e dotata di uno scarico adeguato, in grado di smaltire la portata massima proveniente dalla piscina, per evitare il rischio di allagamenti del locale o di quelli adiacenti. Qualora tale condizione non venisse soddisfatta, il produttore del filtro non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni causati da un malfunzionamento del filtro.
 - Installare il filtro in ambienti interni, mai all'esterno, e proteggerlo dalla luce solare diretta, dalle basse temperature e dal gelo per evitare danni ai componenti in plastica del filtro (Fig. C8).
 - Assicurarsi che tutte le acque reflue vengano smaltite in conformità alla normativa locale. Non scaricare acqua in luoghi in cui potrebbe causare inondazioni o danni durante le operazioni di lavaggio e drenaggio.
 - La portata nominale del sistema di filtrazione deve essere conforme alle normative vigenti nella propria zona, tenendo conto delle dimensioni della piscina, del volume d'acqua, della forma, della posizione, del carico di sporco dovuto agli utenti e all'ambiente circostante. Inoltre, deve garantire un'adeguata estrazione dell'acqua dalla piscina e una corretta ridistribuzione dell'acqua di ritorno. A tal fine, è necessario considerare le caratteristiche della pompa e la perdita di carico totale del sistema.
- Tenere presente che eventuali modifiche al sistema di filtrazione (pompa, aspirazione, posizione della valvola ecc.) possono influenzare la portata nominale. La portata deve consentire di riciclare l'intero volume d'acqua della piscina in non più di 8 ore, anche nel caso di un flusso di filtrazione ridotto durante la notte, quando la piscina non è in uso.

1. AVVIO

Avvertenza per l'installatore: queste informazioni devono essere fornite al proprietario/operatore dell'apparecchiatura.

1.1 Contenuto

- Filtro completamente assemblato
- Manometro
- Manuale e Garanzia
- Cartuccia (all'interno del filtro)
- Raccordi (x2)

1.2 Strumenti necessari

L'elenco seguente di strumenti deve essere disponibile per l'installatore al momento dell'installazione:

- Occhiali protettivi
- Pinza a pappagallo
- Livella
- Guanti
- Chiave inglese
- Colla per tubi in PVC

1.3 Funzione e caratteristiche generali

Questa apparecchiatura è utilizzata esclusivamente per installazioni di piscine o spa. Non superare la pressione massima di 3,5 bar (50 PSI).

La temperatura massima dell'acqua non deve superare i 40 °C (104 °F).

Questo dispositivo è progettato per trattenere particelle di sporco di dimensioni uguali o superiori a 20 micron. L'acqua non filtrata passa attraverso un mezzo filtrante in poliestere. L'ingresso dell'acqua nel filtro genera un effetto vortice che aiuta a sfruttare l'intera superficie del mezzo. L'acqua attraversa poi il mezzo filtrante e scende verso il basso: le particelle più grandi si depositano sulla superficie del mezzo, mentre quelle più fini restano intrappolate negli spazi interni del materiale. L'acqua filtrata (pulita) ritorna alla piscina attraverso l'uscita.

Nel tempo, lo sporco e le particelle raccolte nel filtro ostacoleranno il passaggio dell'acqua, provocando un aumento della pressione di esercizio. Quando ciò avviene, occorre effettuare una procedura di pulizia (vedere Sezione 3.2).

2. POSIZIONAMENTO DEL FILTRO

2.1 Installazione

Tutti i componenti (vedere Fig. B, pag. 1) del sistema di ricircolo dell'acqua della piscina devono essere installati secondo le norme e le istruzioni in vigore nel proprio Paese o Comune. Occorre prestare la massima attenzione affinché l'unità sia collocata correttamente e possa essere azionata e sottoposta a manutenzione in condizioni di sicurezza.

Il filtro deve essere installato su una superficie piana, solida e non assorbente.

Rispettare almeno le distanze seguenti:

- Non deve essere situato sotto sporgenze, tettoie, coperture o aree paesaggistiche che possano ostacolare o bloccare la rimozione del coperchio del filtro, la manutenzione o la sostituzione dei componenti interni (cartuccia).
- Deve trovarsi ad almeno 1,5 metri (59 pollici) da qualsiasi controllo o ingresso elettrico.
- Deve essere allineato, per quanto possibile, con le altre apparecchiature, al fine di minimizzare le curve nelle tubazioni che ridurrebbero l'efficienza.
- Deve poter espellere aria e acqua in modo sicuro, lontano da altre apparecchiature, controlli o connessioni elettriche.
- Deve essere stabile e non soggetto a spostamenti.

2.2 Ancoraggio del filtro al suolo

Secondo la normativa locale o nazionale, i codici edilizi potrebbero suggerire o richiedere di fissare saldamente tutti i dispositivi alla base dell'impianto. Viti e rondelle di ancoraggio non sono incluse con il filtro. Assicurarsi che il filtro sia ben posizionato. Praticare un foro in corrispondenza dei quattro (4) fori alla base del filtro.

Inserire le viti e le rondelle per fissare il filtro alla base dell'impianto. Non serrare eccessivamente le viti.

2.3 Manometro

Il manometro è il principale indicatore dello stato di funzionamento del filtro. Mantenere il manometro in buone condizioni e sostituirlo se necessario.

Non è necessario utilizzare nastro in PTFE (Teflon) su alcun raccordo filettato. Il manometro è già montato: verificare manualmente che tutti gli elementi siano ben serrati per garantire il corretto funzionamento e l'assenza di perdite.

2.4 Collegamenti

Assicurarsi che il filtro sia installato correttamente, seguendo tutte le indicazioni precedenti, e che si trovi nella posizione definitiva.

1. Collocare l'O-ring alla base del raccordo.
2. Avvitare a mano il raccordo sul dado del filtro, al collegamento superiore (ingresso) e a quello inferiore (uscita).

Non è necessario usare alcun lubrificante sugli o-ring.

Non è necessario utilizzare nastro PTFE su alcuna parte filettata.

Per evitare perdite di carico, si raccomanda di impiegare un tubo di diametro uguale o superiore a quello delle connessioni. Se possibile, allineare i collegamenti con la pompa e procedere direttamente verso la pompa e/o l'attrezzatura della piscina, evitando curve nelle tubazioni e utilizzando il minor numero possibile di raccordi.

Installare valvole che consentano di aprire o chiudere il sistema. Tali valvole devono essere di facile accesso e correttamente assemblate. Saranno necessarie durante le operazioni di manutenzione.

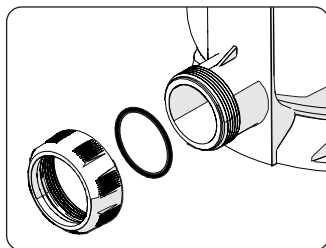
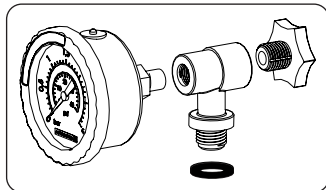
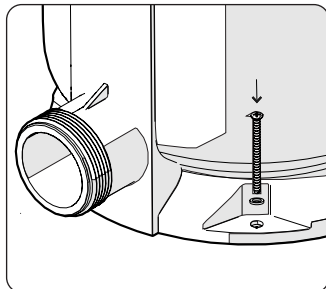
- **NON UTILIZZARE** composti per giunti, collanti o solventi sui dadi dei giunti di unione.
- **NON UTILIZZARE** nastro di Teflon® né paste sigillanti su alcuna unione.
- Mantenere la tubazione ben serrata e priva di perdite. Eventuali perdite nella linea di aspirazione della pompa possono causare l'ingresso di aria nel serbatoio del filtro o la perdita dell'adescamento della pompa.
- **SOSTENERE** i tubi di ingresso/uscita in modo indipendente per evitare sollecitazioni eccessive sui raccordi o sugli attacchi del filtro.

2.5 Installazione del coperchio del filtro

Avvertenze:

Un'installazione scorretta del coperchio può causare guasti. Assicurarsi che l'O-ring e la base del filtro siano completamente puliti. L'O-ring non deve essere lubrificato.

Prima di mettere il filtro in pressione, verificare che il coperchio sia completamente serrato.



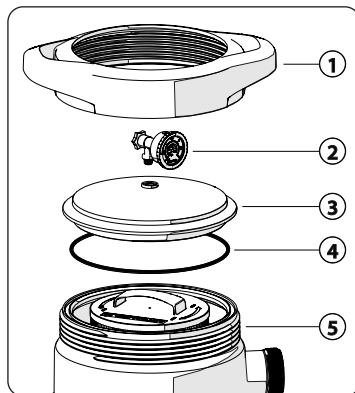
Non tentare mai di regolare o rimuovere il coperchio quando la pompa è in funzione o se il sistema è in pressione. Ciò potrebbe causare guasti all'apparecchiatura o provocare l'espulsione del coperchio del filtro, con possibili rischi di morte, lesioni gravi o danni materiali.

Ispezionare il coperchio e il serbatoio per individuare eventuali danni prima di installarlo. Un coperchio o un serbatoio danneggiati potrebbero causarne l'espulsione, con possibili rischi di morte, lesioni gravi o danni materiali.

2.5.1 Rimozione del coperchio del filtro

Assicurarsi che la pompa sia spenta e che il sistema non sia in pressione.

1. Assicurarsi che le valvole di ingresso e di uscita siano chiuse per evitare la perdita d'acqua dall'impianto o lo svuotamento della piscina.
2. Aprire la vite di sfiato dell'aria dal manometro (2).
3. Allentare e rimuovere completamente il dado del coperchio (1) (in senso antiorario).
4. Afferrare il gruppo del manometro (2) e rimuovere il coperchio del filtro. (Fare attenzione a non danneggiare il manometro.)



Il dado del coperchio (1) potrebbe essere estremamente serrato a causa della pressione a cui è sottoposto il filtro. Picchiare con cautela sulle due alette per una rimozione corretta.

2.5.2 Sostituzione del coperchio del filtro

Iniziare con il coperchio completamente rimosso. Seguire la Sezione 2.5.1.

1. Posizionare l'o-ring (4) sul coperchio (3).
2. Pulire accuratamente la base del filtro e verificare che il coperchio e l'o-ring siano completamente puliti.
3. Inserire il coperchio (3) nella base del filtro (5).
4. Inserire il dado (1) e avvitare a mano fino al bloccaggio.
5. Montare il manometro secondo la Sezione 2.3.

2.6 Scarico del filtro

Per la manutenzione o la riparazione, può essere necessario svuotare l'acqua dal filtro. Qualsiasi tubazione aggiuntiva installata allo scarico dell'acqua deve essere rimovibile, in modo da facilitare ulteriori interventi.

Codice filtro	77113	77114	77115	77116
Acqua drenata	170 litri (45 galloni)		215 litri (57 galloni)	

Assicurarsi che la pompa sia spenta e che il sistema non sia in pressione.

1. Verificare che le valvole siano chiuse per evitare lo svuotamento dell'impianto o della piscina.
2. Aprire la vite di sfiato dell'aria dal manometro.
3. Allentare e rimuovere il tappo di scarico situato nella parte inferiore del serbatoio del filtro.

Verificare che tutte le disposizioni per lo smaltimento delle acque reflue rispettino le normative locali, statali o nazionali. Non scaricare l'acqua in aree in cui potrebbe causare inondazioni o danni.

Prima di svuotare il filtro, considerare che ciò comporta il consumo di acqua ed è meno sostenibile rispetto a una semplice pulizia.

2.7 Installazione della cartuccia

Avvertenze:

Un'installazione scorretta della cartuccia può causare inefficienze di filtrazione e ridurre la qualità dell'acqua di ritorno in piscina. Può inoltre danneggiare i componenti, con il rischio di causare gravi lesioni personali o danni alle proprietà.

2.7.1 Rimozione della cartuccia

1. Iniziare con il coperchio completamente rimosso dal filtro.
2. Afferrare la maniglia superiore della cartuccia e ruotare in senso antiorario.
3. Una volta che la cartuccia si è allentata, rimuoverla insieme al mezzo filtrante dal filtro.

2.7.2 Sostituzione della cartuccia

Rimuovere il coperchio.

Prima di inserire una cartuccia nuova, ispezionarla accuratamente per assicurarsi che non sia danneggiata o

graffiata sulla superficie filtrante.

1. Impugnare la maniglia superiore della cartuccia e inserirla attraverso l'apertura del coperchio, centrandola con il tubo interno.
2. Individuare l'“ingresso cartuccia” e ruotare in senso orario fino all'arresto, per accertarsi che la cartuccia sia installata correttamente.

Montare il coperchio e prepararsi al normale funzionamento (Sezione 2.5.2).

Per verificare il corretto posizionamento, tirare leggermente la cartuccia verso l'alto: se è ben bloccata non si muoverà.

Codice filtro	77113	77114	77115	77116
Codice cartuccia*	77129	77130	77131	77132

**Il produttore raccomanda esclusivamente cartucce originali di ricambio. Altre cartucce potrebbero offrire una filtrazione di qualità o efficienza differenti. Inoltre, un montaggio scorretto o l'uso di cartucce non originali possono causare un funzionamento anomalo e possibili danni al filtro.*

3. AVVIO E FUNZIONAMENTO

Per piscine nuove o avvisi stagionali, assicurarsi di aver seguito tutte le istruzioni precedenti.

Avvertenze:

NON tentare mai di assemblare, smontare o regolare il filtro se nel sistema è presente aria in pressione. Avviare la pompa mentre vi è aria sotto pressione nel sistema può causare guasti all'unità o l'espulsione del coperchio del filtro, con possibili rischi di morte, lesioni gravi o danni alle proprietà.

NON avviare la pompa rimanendo a meno di 2 metri dal filtro. L'avvio della pompa in presenza di aria pressurizzata può causare guasti o l'espulsione del coperchio del filtro, con possibili rischi di morte, lesioni gravi o danni alle proprietà.

3.1 Filtrazione (vedere fig. 1 e 2 pag. 3)

1. Aprire tutte le valvole di ingresso e di uscita.
2. Aprire il tappo di sfiato dell'aria ruotando il dado nella parte posteriore del manometro in senso antiorario.
3. Allontanarsi dal filtro e avviare la pompa di filtrazione.
4. Non appena la pompa si adessa e comincia a riempire il filtro, il foro di sfiato sul manometro espellerà l'aria. Se ciò non avviene, spegnere la pompa.
 - a. Verificare nuovamente che tutte le valvole di isolamento siano aperte.
 - b. Assicurarsi che la pompa del filtro sia correttamente adescata e che il filtro si stia riempiendo d'acqua.
 - c. Verificare nuovamente che il tappo del manometro sia allentato.
5. Lo sfiato dell'aria è completo quando dal foro di sfiato esce un getto d'acqua costante.
6. Chiudere la valvola di sfiato dell'aria ruotando il tappo del manometro in senso orario finché il flusso d'acqua non si interrompe.
7. Regolare l'anello “pulito & sporco” intorno al manometro, allineando la scala verde con la pressione iniziale. Una volta posizionato correttamente, non modificarlo.

Quando la pressione del filtro supera 0,7 bar (10 PSI) rispetto al valore iniziale, è necessario pulire la cartuccia.

Se la piscina è nuova, pulire la cartuccia 48 ore dopo l'installazione del filtro.

3.2 Pulizia della cartuccia (vedere fig. 4 pag. 3)

Dopo 48 ore di funzionamento in una piscina nuova, occorre pulire il filtro per eliminare polvere di gesso e detriti dovuti ai lavori di costruzione. Non è consigliabile pulire la CARTUCCIA a intervalli fissi, ad esempio una volta al mese. Le condizioni della piscina, il clima, la presenza di polvere e l'affluenza dei bagnanti influiscono sulla frequenza di pulizia necessaria.

Pulire troppo spesso la CARTUCCIA può in realtà ridurre l'efficienza, limitando la capacità di trattenere le particelle più fini.

È necessario pulire la CARTUCCIA quando il manometro indica un aumento di 0,7 – 1 bar rispetto alla pressione di esercizio abituale. Regolare l'anello indicatore “pulito & sporco”. Un altro segnale che richiede il lavaggio della CARTUCCIA è la notevole riduzione del flusso di ritorno in piscina rispetto al flusso normale di filtrazione.

1. Spegnere la pompa.
2. Rimuovere il coperchio del filtro come illustrato nella Sezione 2.5.1.
3. Rimuovere la CARTUCCIA (Sezione 2.7.1).
4. Utilizzare un tubo da giardino per pulire ogni piega della CARTUCCIA. Scegliere un luogo privo di componenti elettriche, dove sia possibile far defluire l'acqua sporca e i detriti (ad es. in giardino).
5. Approfittare dell'arresto dell'impianto per pulire e rimuovere eventuali residui all'interno del serbatoio del filtro o nelle parti di chiusura.

6. Quando la CARTUCCIA e il serbatoio del filtro sono puliti, reinstallare la cartuccia (Sezione 2.7.2).
7. Ripristinare il normale funzionamento di filtrazione, secondo la Sezione 3.

Non tentare di pulire la CARTUCCIA con spazzole o prodotti chimici aggressivi che possano danneggiarla.

3.3 Manutenzione

3.3.1 Manutenzione generale

- La parte esterna del filtro può essere pulita con acqua. Risciacquare con acqua.
- Non utilizzare detergenti forti o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica del filtro.
- Verificare la pressione durante il funzionamento almeno una volta alla settimana.
- Controllare regolarmente il cestello dello skimmer e il prefiltro della pompa, rimuovendo eventuali detriti.
- Ispezionare pompa e filtro per individuare eventuali perdite. In caso di perdite, spegnere la pompa e contattare un tecnico specializzato.
- Le etichette o i cartelli di sicurezza del prodotto devono essere controllati e puliti periodicamente dall'utente, per mantenere una buona leggibilità a distanza di sicurezza. Inoltre, tali etichette di sicurezza devono essere sostituite quando risultano illeggibili dalla distanza di sicurezza.

3.3.2 Manometro

Mantenere il manometro in buone condizioni. In caso di dubbi sul funzionamento, contattare un tecnico qualificato per le riparazioni.

Una volta alla settimana, controllare l'eventuale presenza di perdite di aria o acqua nel manometro o nel sistema di sfiato.

3.3.3 Cartuccia

La durata di vita della cartuccia è una stima del produttore. Sostituire la cartuccia senza ritardare se si verificano i seguenti problemi o altri analoghi:

- Se la cartuccia rimane sporca e non può essere pulita efficacemente.
- Se la pressione del sistema non diminuisce dopo la procedura di pulizia.
- Se la cartuccia presenta graffi o danni al mezzo filtrante.

3.4 Preparazione per l'inverno

1. Spegnere la pompa.
2. Chiudere le valvole di ingresso e uscita per isolare il filtro.
3. Aprire il tappo di sfiato dell'aria ruotandolo in senso antiorario.
4. Rimuovere il coperchio (Sezione 2.5).
5. Svuotare il filtro (Sezione 2.6).
6. Rimuovere e pulire cartuccia e filtro (Sezione 3.2).
7. Conservare la cartuccia in un luogo asciutto e pulito. Se possibile, coprirla.
8. Proteggere il filtro dagli agenti atmosferici.
9. Si consiglia vivamente di svuotare completamente l'impianto idrico per evitare danni dovuti alle condizioni climatiche o ad agenti esterni.

4. FINE DEL CICLO DI VITA

Smontare ogni componente e separarli in base al rispettivo codice di riciclabilità. Smaltire i rifiuti secondo la legislazione locale e nazionale in vigore.

5. GARANZIA

1. ASPETTI GENERALI

- 1.1 In base alle presenti disposizioni, il venditore garantisce che il prodotto non presenti difetti di conformità al momento della consegna.
- 1.2 Il Periodo di Garanzia per i prodotti ASTRALPOOL è quello stabilito dalle norme in materia di garanzie sui beni di consumo e dai diritti dei consumatori in vigore nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato. Tali periodi di garanzia decorrono dalla data di consegna al consumatore finale.
- 1.3 Se si verifica un difetto di conformità del prodotto e l'acquirente ne informa il venditore durante il Periodo di Garanzia, il venditore dovrà riparare o sostituire il prodotto a proprie spese, nel luogo ritenuto opportuno, a meno che ciò non risulti impossibile o eccessivamente oneroso.
- 1.4 Quando non sia possibile riparare o sostituire il prodotto, l'acquirente potrà richiedere una riduzione proporzionale del prezzo o, se il difetto di conformità è particolarmente rilevante, la risoluzione del contratto di vendita.
- 1.5 Le parti sostituite o riparate in forza della presente garanzia non prolungheranno il termine di garanzia del prodotto originale, ma disporranno di una garanzia propria.
- 1.6 Per l'efficacia della presente garanzia, l'acquirente dovrà comprovare la data di acquisto e di consegna del prodotto.
- 1.7 Se sono trascorsi più di sei mesi dalla consegna del prodotto all'acquirente e quest'ultimo denuncia un difetto di conformità, l'acquirente dovrà dimostrare l'origine e l'esistenza del difetto, salvo nei Paesi in cui le normative vigenti

stabiliscano un termine più lungo.

1.8 Il presente Certificato di Garanzia non limita né pregiudica i diritti previsti dalle norme nazionali di carattere imperativo a favore dei consumatori.

2. CONDIZIONI PARTICOLARI

2.1 La presente garanzia copre i prodotti e le gamme seguenti: Filtri ASTRALPOOL CLARISAVE.

2.2 Ai fini dell'efficacia di questa garanzia, l'acquirente dovrà seguire scrupolosamente le istruzioni del Fabbricante contenute nella documentazione fornita con il prodotto, laddove applicabili in base alla gamma e al modello del prodotto.

2.3 Il produttore offre un'estensione di garanzia fino a CINQUE (5) anni per l'intero filtro CLARISAVE. I cinque anni sono la somma del Periodo di Garanzia di cui al punto 1.2 e dell'estensione fino al quinto anno.

2.4 La CARTUCCIA, essendo un consumabile, è esclusa dalla garanzia ai sensi dei punti 1.2 e 2.3.

2.5 Se è previsto un calendario per la sostituzione, la manutenzione o la pulizia di determinati componenti del prodotto, la garanzia è valida soltanto se tale calendario è stato rispettato correttamente.

3. LIMITAZIONI

3.1 La presente garanzia si applica esclusivamente alle vendite effettuate a consumatori, ossia a persone che acquistano il prodotto per fini non professionali.

3.2 La garanzia non copre la normale usura derivante dall'uso del prodotto. Per quanto riguarda i componenti di consumo (sabbia, cartucce, batterie ecc.), si faccia riferimento alla documentazione fornita con il prodotto.

3.3 La garanzia non copre i casi in cui il prodotto (i) sia stato sottoposto a uso improprio; (ii) sia stato ispezionato, riparato, mantenuto o maneggiato da personale non autorizzato; (iii) sia stato riparato o mantenuto con pezzi non originali o (iv) sia stato installato o messo in funzione in modo non corretto.

3.4 Se il difetto di conformità del prodotto risulta da un'installazione o da una messa in servizio errata, questa garanzia risponde solo se l'installazione o la messa in servizio erano incluse nel contratto di vendita del prodotto e sono state realizzate dal venditore o sotto la sua responsabilità.

3.5 Danni o guasti del filtro dovuti all'esposizione a temperature inferiori a 0 °C (32 °F) o superiori a 40 °C (104 °F).

3.6 Danni o guasti del filtro provocati da colpi d'ariete o conseguenti a un sovradimensionamento delle pompe del sistema di filtrazione.

DEUTSCH



WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

- Diese Anleitung enthält nur grundlegende Informationen über die Sicherheitsmaßnahmen, die bei Installation, Wartung und Inbetriebnahme zu befolgen sind.
- Die komplette Betriebsanleitung und diese Schnellstartanleitung kann im PDF-Format auf der Website www.astralpoolmanuals.com eingesehen und heruntergeladen werden.
- Für weitere Angaben zu Betriebseinstellungen, Betriebstemperatur und maximalem Betriebsdruck bitte Typenschild und Datenblatt Ihres Filters beachten. Diese Informationen über Ihren Filter sind auch auf www.astralpool.com einsehbar.
- Dieser Filter ist für das Filtern von Schwebepartikeln aus dem Schwimmbadwasser bestimmt. Er darf nicht mit anderen Flüssigkeiten betrieben werden und auch andere Verwendungen sind nicht empfehlenswert.
- Es muss sichergestellt sein, dass der Filter so aufgestellt ist, dass er sicher betrieben werden kann und dass Wartungsarbeiten sicher ausgeführt werden können.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Filter oder anderen Schwimmbadgeräten spielen.
- Beschädigte Teile oder Teilesätze müssen unverzüglich ausgetauscht werden.
- Änderungen an dem Produkt, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden, sind unzulässig.
- Ausschließlich vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile verwenden. Der Hersteller haftet für keinerlei Schäden, die durch nicht genehmigte Ersatz- oder Zubehörteile entstehen.
- Nicht an ein ungeregeltes Stadtwassersystem oder eine andere externe Druckwasserquelle anschließen.
- Dieser Filter arbeitet unter Druck. Bei jeglichen Wartungsarbeiten an irgendeinem Teil des Zirkulationssystems (d.h. Filter, Pumpe, Ventile, etc.) kann Luft in den Filter eintreten und unter Druck gesetzt werden. Die Druckluft im Filter kann zum Bersten des Filtertanks oder des Filterdeckels führen, wodurch schwere Körperverletzungen oder Sachschäden verursacht werden können.
- Der maximale Betriebsdruck des Filters beträgt 3,5 bar (50 PSI). Diesen Druck nicht überschreiten.
- Die Entlüftung des Filters ist sicherzustellen.
- Die meisten Filter sind mit einem automatischen Entlüftungssystem ausgestattet. Ein Rohr verläuft zur Oberkante des Filters und führt die Luft direkt zum Kollektor, wo sie dann ausgestoßen wird. Es wird jedoch empfohlen, den manuellen Entlüfter zu verwenden, die sich oben am Filter befindet, um die Luft vom Inneren des Filters beim Befüllen mit Wasser oder nach dem Rückspülen entweichen zu lassen.
- Das Manometer in einem guten Betriebszustand halten. Das Manometer ist der Hauptindikator dafür, wie der Filter arbeitet. Die Erzeugung hoher Vakuumniveaus kann dazu führen, dass der Filtertank reißt und undicht wird, so dass Sachschäden entstehen können.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr getrennt ist, bevor Sie den Filter oder Ventile handhaben bzw. bevor Sie nasse Teile, Ventile oder Rohre in der Nähe von elektrischen Geräten berühren.
- Aus dem Filter oder anderen Geräten austretendes Wasser stellt eine elektrische Gefahr dar, die zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen kann.
- Ein falsch ausgerichtetes Ventil kann Fehlfunktionen des Produkts oder des Ventils verursachen, was zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen kann.
- Niemals versuchen, den Filter oder Ventile handzuhaben, wenn die Pumpe läuft oder wenn Filter, Ventile oder Rohre unter Druck stehen. Dies kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.
- Die Wasserinstallation muss, insbesondere was die Elektrizität anbelangt, alle lokalen Vorschriften erfüllen.
- Dieses System steht unter Druck. Es ist größte Vorsicht geboten, um sicherzustellen, dass alle Schraub- und Gewindeteile (Deckel, Anschlüsse, Entlüfter, Spannringe, etc.) fest angezogen sind, bevor die Pumpe gestartet wird, da lose Muttern, Gewinde oder Spannringe ein abruptes Abschleudern von Filterkomponenten verursachen können mit der Folge von sehr schweren Körperverletzungen oder Sachschäden. Dieser Filter arbeitet unter hohem Druck. Wenn irgendein Teil des Zirkulationssystems, d.h. Filter, Pumpe, Ventil(e), etc. gewartet wird, kann Luft in den Filter eintreten und unter Druck gesetzt werden, wenn das System wieder gestartet wird.
- Im System unter Druck gesetzte Luft kann ein Produktversagen verursachen oder auch zur Folge haben, dass der Filterdeckel abgesprengt wird, was zu Tod, schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen kann. Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss sichergestellt sein, dass sich keine Luft mehr im System befindet.
- Es muss sichergestellt sein, dass die folgenden Sicherheitshinweise erfüllt werden.
- Vor dem Testen alle Spannringe, Bolzen, Deckel, Verriegelungsvorrichtungen und Systemzubehör kontrollieren, um sicherzustellen, dass sie korrekt installiert und gesichert sind.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

1. Vor der Neupositionierung von Ventilen oder der Montage, Demontage bzw. Abnehmen oder Ausrichten des Deckels oder jeglichen sonstigen Wartungsarbeiten am Zirkulationssystem: (A) Stromzufuhr zur Pumpe unterbrechen und sämtliche automatische Steuerungen deaktivieren, um sicherzustellen, dass das System während der Wartungsarbeiten

- ten nicht gestartet wird (B) Entlüftungsventil öffnen. (C) warten, bis das System komplett drucklos ist (es tritt keine Luft mehr aus dem Entlüftungsventil aus).
2. Zur Montage des oberen Schraubdeckels Abschnitt 2.5 dieser Betriebsanleitung befolgen.
3. Sobald die Wartungsarbeiten am Zirkulationssystem beendet sind, Abschnitt 3 dieser Betriebsanleitung befolgen.
4. Warten Sie die Umwälzanlage angemessen. Abgenutzte oder beschädigte Teile sofort austauschen.
5. Sicherstellen, dass der Filter gemäß diesen Installationshinweisen ordnungsgemäß montiert und aufgestellt ist. Abschnitt B.

WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS

- Die Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen von einem Servicetechniker montiert und in Betrieb genommen werden (Abb. A).
- Persönliche Schutzausrüstung sowie die für die Montage, Inbetriebnahme und Wartung erforderlichen Werkzeuge verwenden: Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, Schraubenschlüssel, Schraubenzieher, Verstell Schlüssel, Gummihammer, PVC-Reiniger und PVC-Klebstoff mit Pinsel (Abb. A).
- Die Wasserinstallation muss, insbesondere was die Elektrizität anbelangt, alle nationalen und lokalen Vorschriften erfüllen.
- Der Filter muss eben auf einer festen, nicht saugenden Oberfläche gemäß den lokalen Baunormen installiert werden, die das Gewicht des Filters im Betrieb tragen kann und wo erforderlichenfalls Verankerungen zur Sicherung am Boden verwendet werden können.
- Um im Fall von Lecks Stromschläge zu vermeiden, den Filter und die Pumpe mindestens 3 Meter von elektrischem Gerät, einschließlich Schalter, entfernt aufstellen (Abb. B).
- Den Filter so nah wie möglich am Schwimmbad installieren, mindestens 0,5 Meter unterhalb des Niveaus der Oberfläche des Beckenwassers oder mehr (Abb. C). Muss der Filter oberhalb des Beckenwasserstands platziert werden, muss unter allen Umständen das Entstehen eines Teilvakuums im Innern des Filters vermieden werden.
- Den Filter in einem belüfteten Bereich mit angemessener Drainagekapazität aufstellen, so dass die maximale, vom Schwimmbad kommende Durchflussmenge ablaufen kann, damit das Risiko einer Überflutung des Raums bzw. angrenzender Räume vermieden wird. Bei Nichteinhaltung dieser Anforderung haftet der Filterhersteller für keinerlei durch eine Fehlfunktion des Filters verursachten Schäden.
- Den Filter im Innenbereich, niemals im Außenbereich, aufstellen und vor direkter Sonneneinstrahlung, niedrigen Temperaturen und Frost schützen, um Schäden an den Kunststoffkomponenten des Filters zu verhindern (Abb. C8).
- Es muss sichergestellt werden, dass sämtliche Abwässer gemäß den lokalen Vorschriften entsorgt werden. Wasser nicht dort ablaufen lassen, wo dies zu Überflutungen oder Schäden während Spülungs- oder Entleerungsvorgängen führen kann.
- Die Nenn-Durchflussrate des Filtersystems muss die lokalen Vorschriften, unter Berücksichtigung der Schwimmbadgröße, des Wasservolumens, der Beckenform, des Orts, des von Nutzern eingebrachten Verschmutzungsgrads und der Umwelt erfüllen. Es muss zudem die korrekte Wasserentnahme aus dem Becken und die adäquate Wasserverteilung zurück in das Becken sichergestellt werden. Hierfür sind die erforderlichen Pumpenmerkmale sowie der Gesamtdruckverlust des Systems zu berücksichtigen.
- Es ist zu bedenken, dass sich jede Änderung am Filtersystem (Pumpe, Ansaugung, Ventilstellung, etc.) auf die Nenn-Filterdurchflussrate auswirken kann. Die Nenn-Durchflussrate muss die Wiederaufbereitung des gesamten Beckenwasservolumens in weniger als 8 Stunden ermöglichen.

1. ERSTE SCHRITTE

Hinweis an den Installateur: Diese Informationen müssen dem Besitzer/Bediener dieses Geräts gegeben werden.

1.1. Verpackungsinhalt

- Vollständig montierter Filter
- Manometer
- Betriebsanleitung und Garantie.
- Kartusche (im Innern des Filters)
- Anschlusskit (x2)

1.2. Erforderliche Werkzeuge

Zum Zeitpunkt der Installation müssen die auf der folgenden Liste aufgeführten Werkzeuge vorhanden sein und dem Installateur zur Verfügung stehen.

- Schutzbrille
- Wasserpumpenzange
- Wasserwaage
- Handschuhe
- Verstell Schlüssel
- Klebstoff für PVC-Rohre

1.3. Funktion und allgemeine Merkmale

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Schwimmbad- und Spainstallationen bestimmt. Der Maximaldruck darf 3,5 bar (50 PSI) nicht überschreiten.

Die maximale Wassertemperatur darf 40°C (104°F) nicht überschreiten

Dieses Gerät soll Schmutzpartikel, die größer oder gleich 20 Mikron sind, auffangen. Das Gerät leitet ungefiltertes (schmutziges) Wasser durch ein Polyestermedium. Das Wasser läuft am Einlass in den Filter. Hierbei wird ein Wirbel (Vortex-Effekt) erzeugt, der dazu beiträgt, die ganze Mediumoberfläche zu nutzen. Das ungefilterte Wasser läuft dann durch das Medium und bewegt sich nach unten. Die größeren Partikel setzen sich auf der Mediumoberfläche ab und

die feineren Partikel werden in den Zwischenräumen der Mediumstruktur aufgefangen. Das gefilterte (saubere) Wasser läuft dann durch den Auslass wieder in das Becken zurück.

Mit der Zeit wird durch den im Filter angesammelten Schmutz der Wasserdurchfluss erschwert, wodurch der Betriebsdruck des Filters steigt. Ist dies der Fall, muss ein Reinigungsvorgang durchgeführt werden. Siehe Abschnitt 3.2.

2. AUFSTELLORT DES FILTERS

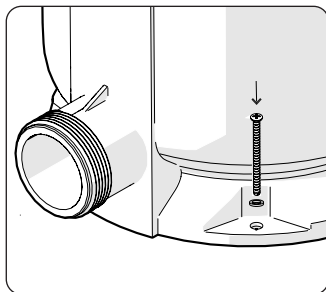
2.1. Installation

Alle Komponenten des Schwimmbadwasser-Zirkulationssystems müssen gemäß den Normen und Vorschriften installiert werden, die in Ihrem Land oder Ihrer Gemeinde gelten. Es ist größte Vorsicht geboten, um sicherzustellen, dass das Gerät so aufgestellt wird, dass es sicher betrieben und gewartet werden kann.

Der Filter muss eben auf einer festen, soliden und nicht saugenden Oberfläche installiert werden.

Es müssen folgende Mindestabstände eingehalten werden.

- Nicht unter Dachtraufen, Auskragungen, Überdachungen oder Umgebungselementen aufstellen, die das Abnehmen des Filterdeckels und/oder die ordnungsgemäße Instandhaltung bzw. den Austausch der inneren Komponenten (Kartusche) verhindern oder behindern könnten.
- Mindestens 1,5 Meter (59 Zoll) von elektrischen Steuerungen oder Eingängen entfernt.
- So gut wie möglich mit den anderen Geräten ausrichten, damit Krümmungen in den Rohrleitungen minimiert werden, da dies zu einer verminderten Effizienz führen kann.
- Es muss möglich sein, dass Luft und Wasser in einem Sicherheitsabstand zu anderen Geräten, elektrischen Steuerungen oder Anschlüssen austreten können.
- Ortsfest und keinen Bewegungen ausgesetzt.

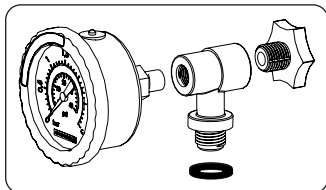


2.2. Verankerung des Filters am Boden

In Übereinstimmung mit Ihren lokalen, länderspezifischen bzw. nationalen Vorschriften können die Baunormen vorschlagen oder fordern, dass alle Geräte sicher an die Gerätestandfläche zu befestigen sind.

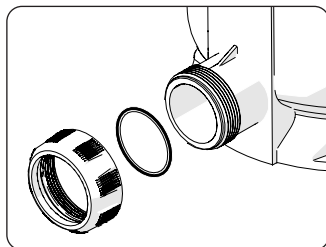
Verankerungsschrauben und Unterlegscheiben sind nicht im Lieferumfang des Filters enthalten.

Sicherstellen, dass der Filter ordnungsgemäß aufgestellt ist. Ein Loch in jedes der (4) Schraubenlöcher am Filtersockel bohren. Die Schrauben und Unterlegscheiben anbringen, um den Filter an der Gerätebasis zu verankern. Die Schrauben nicht überdrehen.



2.3. Manometer

Das Manometer ist der Hauptindikator dafür, wie der Filter funktioniert. Das Manometer in einem gutem Zustand halten und bei Bedarf austauschen. Die Verwendung von PTFE-Band an Gewindeteilen ist nicht erforderlich. Das Manometer ist bereits montiert; von Hand prüfen, ob alle Elemente fest sitzen, um ihre Betriebsfähigkeit sicherzustellen und zu gewährleisten, dass es keine Lecks gibt.



2.4. Rohrleitungsanschlüsse

Sicherstellen, dass der Filter alle vorhergehende Installationshinweise befolgend ordnungsgemäß installiert wurde und er in seiner endgültigen Position steht.

1. O-Ring an der Basis des Anschlusses.
2. Die Baugruppe von Hand auf dem Gewinde des Filters anziehen, sowohl am oberen (Einlass) als auch am unteren (Auslass) Anschluss.

Es ist kein Schmieren der O-Ringe erforderlich.

Es ist kein PTFE-Band an jedweden geschraubten Teilen erforderlich.

Zur Vermeidung von Druckverlusten wird dringend die Verwendung eines Rohrs mit gleichem oder größerem Durchmesser als an den Anschlüssen empfohlen. Soweit möglich, die Anschlüsse mit der Pumpe ausrichten und einen möglichst direkten Rohrverlauf zur Pumpe und/oder anderen Schwimmbadgeräten bewerkstelligen, um Rohrkurven zu vermeiden und möglichst wenige Fittings zu verwenden.

Ventile installieren, die das Schließen oder Öffnen des Systems ermöglichen. Diese Ventile müssen sehr gut zugänglich und ordnungsgemäß montiert sein. Diese Ventile sind erforderlich, wenn Wartungsarbeiten durchgeführt werden müssen..

- **KEINE** Rohrverbindungsmittel, Klebstoffe oder Lösungsmittel an den Anschlussverschraubungen verwenden.

- **KEIN** Teflon®-band oder Rohrschmiermittel an den Verbindungen verwenden.
- Rohrleitungen dicht und frei von Lecks halten. Lecks in der Saugleitung der Pumpe können dazu führen, dass Luft im Filtertank eingeschlossen wird oder dass es zu einem Ansaugverlust der Pumpe kommt.
- **UNABHÄNGIGES ABSTÜTZEN** der Einlass-/Auslassrohre verhindert eine übermäßige Belastung der Formstücke oder Filteranschlüsse.

2.5. Installation des Filterdeckels

WARNUNGEN:

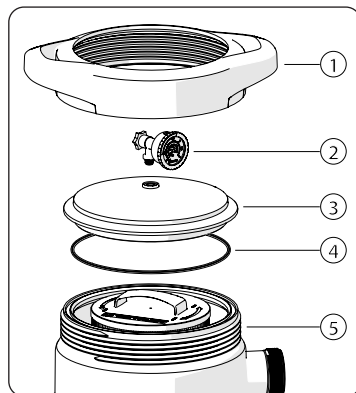
Die unsachgemäße Installation des Deckels kann ein Produktversagen verursachen.

Sicherstellen, dass der O-Ring und die Aufnahme im Filter ganz sauber ist. Den O-Ring nicht schmieren.

Sicherstellen, dass der Deckel vollständig festgezogen ist, bevor der Filter unter Druck gesetzt wird.

Niemals versuchen, den Deckel anzupassen oder abzunehmen, wenn die Pumpe läuft oder das System unter Druck steht. Dies kann ein Produktversagen verursachen oder auch zur Folge haben, dass der Filterdeckel abgesprengt wird, was zu Tod, schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen kann.

Den Deckel und den Tank auf Beschädigungen untersuchen, bevor der Deckel installiert wird. Ein beschädigter Deckel oder Tank kann zur Folge haben, dass der Deckel abgesprengt wird, was zu Tod, schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen kann.



2.5.1 Abnehmen des Filterdeckels

Sicherstellen, dass die Pumpe ausgeschaltet und das System drucklos ist.

1. Pumpe stoppen und sicherstellen, dass die Ein- und Auslassventile geschlossen sind, um zu vermeiden, dass die Installation Wasser verliert oder das Schwimmbecken ausläuft.
2. Entlüftungsschraube öffnen (2).
3. Die Mutter (1) lösen (gegen den Uhrzeigersinn) und komplett abnehmen.
4. Mithilfe des T-Stücks (2) den Filterdeckel (3) entfernen. (Darauf achten, das Manometerset nicht zu beschädigen).

Die Filterdeckelmutter (1) kann durch den Druck, dem der Filter ausgesetzt ist, sehr fest sitzen. Für ein korrektes Entfernen vorsichtig an die beiden Griffe klopfen.

2.5.2 Austausch des Filterdeckels

Mit dem vollständig vom Filter entfernten Deckel beginnen. Abschnitt 2.5.1. befolgen.

1. Den O-Ring (4) in den Deckel (3) einsetzen
2. Die Aufnahme im Filter säubern und sicherstellen, dass der Deckel und der O-Ring ganz sauber sind.
3. Den Deckel (3) in die Filteraufnahme (5) setzen.
4. Die Mutter (1) ansetzen und von Hand anziehen, bis sie stoppt.
5. Zur Montage des Manometers Abschnitt 2.3 befolgen.

2.6. Entleeren des Filters

Für Wartungsarbeiten oder Reparaturen kann es erforderlich sein, das Wasser aus dem Filter zu entleeren. Alle zusätzliche Rohre, die am Wasserablauf installiert sind, müssen abnehmbar sein, um die weitere Entfernung von Entleerungskomponenten zu ermöglichen.

Filter Code	77113	77114	77115	77116
Abgelassenes Wasser		170 Liter (45 gal)		215 Liter (57 gal)

Sicherstellen, dass die Pumpe ausgeschaltet und das System drucklos ist.

1. Pumpe stoppen und sicherstellen, dass die Ventile geschlossen sind, um zu vermeiden, dass die Installation Wasser verliert oder das Schwimmbecken ausläuft.
2. Die Entlüftungsschraube am Manometer öffnen.
3. Den Wasserablassverschluss, der sich unten am Filter befindet, lösen und entfernen.

Sicherstellen, dass alle Bestimmungen zur Abwasserentsorgung die lokalen, länderspezifischen bzw. nationalen Vorschriften erfüllen. Wasser nicht dort ablaufen lassen, wo dies Überflutungen oder Schäden verursachen kann.

Vor Entleeren des Filters ist zu bedenken, dass dies Wasser verbraucht und weniger nachhaltig ist als ihn einfach zu reinigen.

2.7. Installieren der Kartusche

WARNUNGEN:

Eine unsachgemäße Installation der Kartusche kann dazu führen, dass der Filter ineffizient arbeitet und die Qualität des zum Becken zurückgeleiteten Wassers sinkt.

Eine unsachgemäße Montage kann eine Fehlfunktion von Teilen verursachen, was zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen kann.

2.7.1 Herausnehmen der Kartusche

Mit dem vollständig vom Filter entfernten Deckel beginnen .

1. Den oberen Griff (1) ergreifen und gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Wenn die Kartusche gelöst ist, aus der Aufnahme im Filter herausnehmen.

2.7.2 Austausch der Kartusche

Nehmen Sie den Deckel ab.

Vor Austausch der Kartusche des Filters: die neue Kartusche sorgfältig untersuchen um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt ist oder Kratzer auf der Mediumoberfläche hat.

1. Den oberen Griff der Kartusche ergreifen, die Kartusche durch das Loch oben im Deckel einführen und mittig in das Aufnahmerohr setzen.
2. Den „Kartuscheneingang“ finden und im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, was bedeutet, dass die Kartusche ordnungsgemäß installiert ist.

Den Deckel installieren und für den Normalbetrieb gemäß dem obenstehenden Abschnitt 2.5.2 vorbereiten.

Um sicherzustellen, dass die Kartusche ordnungsgemäß montiert ist, ziehen Sie sie sehr vorsichtig nach oben und vergewissern Sie sich, dass sie sicher blockiert ist.

Filter Code	77113	77114	77115	77116
Ersatzkartusche Referenz*	77129	77130	77131	77132

**Der Hersteller empfiehlt zum Austauschen ausschließlich die originalen Ersatzkartuschen. Andere könnten zu einer abweichenden Filterungsqualität und Effizienz führen. Die unsachgemäße Montage oder die Verwendung nicht originaler Kartuschen können auch eine Betriebsstörung des Filters verursachen und zu dessen Beschädigung führen.*

3. INBETRIEBNAHME UND BETRIEB

Für neue Schwimmbäder und saisonbedingte Inbetriebnahmen.

Für den Betrieb des Systems sicherstellen, dass alle obenstehenden Anweisungen und Hinweise befolgt wurden.

WARNUNGEN:

NIEMALS versuchen, den Filter zu montieren, zu demontieren oder anzupassen, wenn sich Druckluft im System befindet. Das Starten der Pumpe, während sich im System unter Druck gesetzte Luft befindet, kann ein Produktversagen verursachen oder auch zur Folge haben, dass der Filterdeckel abgesprengt wird, was zu Tod, schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen kann.

NIEMALS die Pumpe starten, wenn man sich in einem Umkreis von 2 Metern zum Filter befindet. Das Starten der Pumpe, während sich im System unter Druck gesetzte Luft befindet, kann ein Produktversagen verursachen oder auch zur Folge haben, dass der Filterdeckel abgesprengt wird, was zu Tod, schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen kann.

3.1. Filterung (siehe Abb. 1 -2 auf Seite 3)

1. Alle Ein- und Auslassventile öffnen.
2. Die Entlüftungsschraube öffnen, indem der Drehgriff hinten am Manometerset gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird.
3. Auf Sicherheitsabstand zum Filter gehen und die Filterpumpe einschalten.
4. Sobald die Pumpe entlüftet ist, beginnt das Füllen des Filters. Die Entlüftungsöffnung am Manometer stößt Luft aus. Stößt die Entlüftungsöffnung keine Luft aus: Filterpumpe ausschalten.
 - a. Nochmals kontrollieren, dass alle Absperrventile offen sind.
 - b. Kontrollieren, um sicherzustellen, dass die Filterpumpe erfolgreich angesaugt hat bzw. entlüftet ist, und den Filter mit Wasser füllt.
 - c. Nochmals überprüfen, dass der Drehgriff am Manometer gelöst wurde
5. Die Entlüftung ist abgeschlossen, wenn aus der Entlüftungsöffnung ein stetiger Wasserstrahl ausströmt.
6. Das Entlüftungsventil schließen, indem der Drehgriff am Manometerset solange im Uhrzeigersinn gedreht wird, bis der Wasserstrahl aus der Entlüftungsöffnung stoppt.
7. Den „sauber und schmutzig“-Ring anpassen, der das Manometer umgibt. Die grüne Skala mit dem Anfangsdruck ausrichten. Sobald der Ring richtig eingestellt ist, seine Position nicht mehr verändern.

Überschreitet der Filterdruck 0,7 bar (10 PSI), muss die Kartusche gereinigt werden.

Ist das Schwimmbecken neu, muss die Kartusche 48 Stunden nach der Installation des Filters gereinigt werden.

3.2. Reinigung der Kartusche (siehe Abb. 4 auf Seite 3)

Bei einem neuen Becken muss nach 48 Stunden Betrieb der Filter gereinigt werden, um Gipsstaub und Schmutz vom Schwimmbadbau zu entfernen. Es ist nicht empfehlenswert, die KARTUSCHE in Zeitabständen zu reinigen, z.B. einmal im Monat. Becken, Wetter, staubige Bedingungen und Beckennutzung beeinflussen alle die Häufigkeit, mit der sie gereinigt werden muss.

Zu häufiges Reinigen der KARTUSCHE kann tatsächlich die Filterleistung verringern, da die Fähigkeit zum Auffangen feinerer Partikel begrenzt wird.

Das Reinigen der KARTUSCHE ist erforderlich, wenn die Manometeranzeige eine Erhöhung von 0,7 – 1 bar über dem Anfangsdruck anzeigt. Den „sauber und schmutzig“-Ring anpassen Ein weiteres Anzeichen dafür, dass die KARTUSCHE gereinigt werden muss, ist, dass der Rückfluss zum Becken im Vergleich zum angestrebten Filterdurchfluss erheblich reduziert ist.

1. Pumpe ausschalten.
2. Den Filterdeckel unter Befolgung der Anweisungen in Abschnitt 2.5.1 entfernen.
3. Die KARTUSCHE gemäß Abschnitt 2.7.1 herausnehmen.
4. Mit einem Wasserschlauch jede Faltung der KARTUSCHE reinigen. Dies muss an einem Ort geschehen, an dem sich keine elektrischen Teile befinden und wo es möglich ist, schmutziges Wasser und Schmutzpartikel auszuspülen, z.B. im Garten.
5. Die Gelegenheit nutzen, dass die Installation gestoppt ist, um mögliche Verschmutzungen im Filtertank oder an den Verschlussteilen zu säubern.
6. Wenn die KARTUSCHE und der Filtertank ganz sauber sind, mit der Installation gemäß den Anweisungen in Abschnitt 2.7.2 fortfahren.
7. Zum normalen Filterungsbetrieb übergehen gemäß den Anweisungen im obenstehenden Abschnitt 3.

Nicht versuchen, die KARTUSCHE mit einer Bürste oder Produkten zu reinigen, welche die KARTUSCHE beschädigen oder einreißen könnten.

3.3. Instandhaltung

3.3.1 Allgemeine Wartung

- Die Außenseite des Filters kann mit Wasser gereinigt werden. Mit Wasser abspülen.
- Keine scharfen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden, da Lösungsmittel die Kunststoffkomponenten des Filters beschädigen.
- Den Druck bei Betrieb mindestens einmal wöchentlich kontrollieren.
- Den Skimmerkorb und den Vorfilterkorb der Pumpe regelmäßig kontrollieren und Schmutz entfernen.
- Pumpe und Filter auf Lecks kontrollieren. Sind Lecks entstanden, Pumpe ausschalten und einen qualifizierten Schwimmbadtechniker rufen.
- Produktsicherheitskennzeichen bzw. -schilder müssen regelmäßig vom Benutzer des Produkts inspiziert und bei Bedarf gereinigt werden, um eine gute Ablesbarkeit von einem Sicherheitsabstand aus zu gewährleisten. Ferner müssen Produktsicherheitskennzeichen bzw. -schilder von dem Benutzer des Produkts ausgetauscht werden, wenn er das Textfeld der Produktsicherheitskennzeichen bzw. -schilder nicht mehr von einem sicheren Gefahrenabstand aus lesen kann.

3.3.2 Manometer

Das Manometer in einem gutem Zustand halten. Bei Verdacht auf Probleme einen qualifizierten Techniker hinzuziehen für eine Nachbesserung.

Einmal wöchentlich Manometer / Entlüftungsbaugruppe auf Luft- bzw. Wasserlecks inspizieren.

3.3.3 Kartusche

Die voraussichtliche Lebensdauer der Kartusche ist eine Schätzung des Herstellers. Mit dem Austausch der Kartusche nicht warten, wenn eine der folgenden oder andere Störungen auftreten:

- Die Kartusche muss ausgetauscht werden, sobald ihre Verschmutzung nicht gereinigt werden kann.
- Die Kartusche muss ausgetauscht werden, sobald der Systemdruck nach einem Reinigungsvorgang nicht abfällt.
- Die Kartusche muss unverzüglich ausgetauscht werden, wenn Anzeichen von Kratzern oder Beschädigungen des Mediums zu sehen sind.

3.4. ÜBERWINTERUNG

1. Pumpe ausschalten.

2. Ein- und Auslassventile zur Absperrung des Filters schließen.
3. Die Entlüftungsschraube öffnen, indem der Drehgriff hinten am Manometerset gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird.
4. Den Deckel gemäß den Anweisungen in Abschnitt 2.5 entfernen.
5. Den Filter gemäß den Anweisungen in Abschnitt 2.6 entleeren.
6. Die Kartusche und den Filter gemäß Abschnitt 3.2 demontieren und reinigen.
7. Die Kartusche an einem trockenen und sauberen Ort lagern. Nach Möglichkeit die Kartusche abdecken.
8. Den Filter vor der Witterung schützen.
9. Es wird dringend empfohlen, sämtliche Wasserinstallationen zu entleeren, um Schäden durch Witterung und Außenbedingungen zu verhindern.

4. ENDE DER LEBENSDAUER

Jede Komponente abmontieren und je nach Recycling-Code trennen. Gemäß den einschlägigen lokalen und länderspezifischen Gesetzen entsorgen.

5. GARANTIE

1. ALLGEMEINES

- 1.1 In Übereinstimmung mit diesen Verfügungen garantiert der Verkäufer, dass sich das von dieser Garantie gedeckte Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung in einem einwandfreien Zustand befindet.
- 1.2 Die Garantiezeit für die Produkte von ASTRALPOOL entspricht den Bestimmungen über die Garantie für Konsumgüter und Verbraucherrechte, die in dem Land gelten, in dem das Produkt gekauft wurde. Diese Garantiezeiten werden ab dem Zeitpunkt der Lieferung an den Endverbraucher berechnet.
- 1.3 Falls das Produkt einen Defekt aufweist und der Käufer den Verkäufer innerhalb der Garantiefrist darüber informiert, muss der Verkäufer das Produkt auf seine eigene Kosten dort reparieren oder ersetzen, wo er dies für angemessen hält, es sei denn, dies ist unmöglich oder unangemessen.
- 1.4 Sollte das Produkt weder repariert noch ersetzt werden können, kann der Käufer einen angemessenen Preisnachlass beantragen, oder, falls es sich um einen größeren Mangel handelt, die Auflösung des Kaufvertrages.
- 1.5 Die Teile, die aufgrund dieser Garantie ersetzt oder repariert werden, verlängern den Garantiezeitraum für das Originalprodukt nicht; sie haben jedoch eine eigene Garantie.
- 1.6 Damit diese Garantie wirksam wird, muss der Käufer das Kaufdatum und das Lieferdatum des Produktes belegen.
- 1.7 Sollte sechs Monate nach Lieferung des Produktes an den Käufer dieser über einen Produktdefekt informieren, muss der Käufer den Ursprung und das Vorhandensein des mutmaßlichen Defekts belegen, außer in den Ländern, in denen Bestimmungen über die Garantie für Konsumgüter und Verbraucherrechte eine längere Frist vorsehen.
- 1.8 Dieses Garantiezertifikat wird unbeschadet der für Verbraucher nach nationalen Bestimmungen geltenden Rechte ausgestellt.

2. SONDERBEDINGUNGEN

- 2.1 Diese Garantie gilt für die folgenden Produkte und Produktreihen: ASTRALPOOL CLARISAVE Filter.
- 2.2 Damit diese Garantie wirksam ist, muss der Käufer die Herstelleranweisungen, die in den mit dem Produkt zur Verfügung gestellten Dokumenten enthalten sind, strikt befolgen, in den Fällen, in denen dies der Reihe und dem Modell des Produkts entsprechend anwendbar ist.
- 2.3 Der Hersteller des Produkts gewährt eine längere Garantie von bis zu FÜNF (5) Jahren für die gesamte CLARISAVE-Filterbaugruppe. Die fünf Jahre berechnen sich aus der Summe der Garantiezeit in Punkt 1.2 plus die Garantieverlängerung bis zum Erreichen der fünf Jahre.
- 2.4 Die KARTUSCHE ist ein Verbrauchsteil und von der Garantie ausgeschlossen, Punkte 1.2 und 2.3.
- 2.5 Ist ein Zeitplan für den Austausch, die Wartung oder Reinigung bestimmter Produktteile oder -komponenten angegeben, gilt die Garantie nur dann, wenn dieser Zeitplan befolgt wurde.

3. EINSCHRÄNKUNGEN

- 3.1. Diese Garantie ist nur auf Verkäufe an Verbraucher anwendbar; unter „Verbraucher“ wird eine Person verstanden, die dieses Produkt zu Zwecken erwirbt, die in keinem Zusammenhang mit ihren beruflichen Tätigkeiten stehen.
- 3.2. Normaler Verschleiß, der auf die Benutzung des Produkts zurückzuführen ist, fällt nicht unter die Garantie. In Bezug auf Verbrauchs- bzw. Verschleißteile, Komponenten und/oder Materialien wie z.B. Sand, Kartuschen, Batterien, etc. gelten die Vorgaben in der dem Produkt beiliegenden Dokumentation.
- 3.3. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt (I) nicht korrekt gehandhabt wurde; (II) von nicht autorisierten Personen repariert, instand gesetzt oder gehandhabt wurde oder (III) mit nicht originalen Teilen repariert oder instand gesetzt wurde.
- 3.4. Falls der Defekt des Produkts auf eine falsche Installation oder Inbetriebnahme zurückzuführen ist, gilt diese Garantie nur, wenn besagte Installation oder Inbetriebnahme in den Kaufvertrag des Produktes eingeschlossen ist und von dem Verkäufer bzw. unter dessen Verantwortung vorgenommen wurde.
- 3.5. Schäden oder Mängel des Filters, die durch das Aussetzen von Temperaturen unter 0°C (32°F) oder über 40°C (104°F) entstehen.
- 3.6. Schäden oder Mängel des Filters, die durch Stöße oder infolge der Überdimensionierung der Filterpumpen verursacht wurden.

PORTUGUÊS



IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento.

Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

- Este manual contém apenas a informação básica sobre as medidas de segurança que se devem adotar durante a instalação, a manutenção e a colocação em funcionamento.
- O manual completo e este guia de início rápido podem ser consultado e descarregados em formato PDF no site www.astralpoolmanuals.com.
- Consulte a etiqueta e a ficha de dados do seu filtro para conhecer os ajustes de funcionamento, a temperatura de trabalho e a pressão máxima de trabalho. Também pode consultar esta informação sobre o seu filtro em www.astralpool.com.
- Este filtro foi concebido para a filtração de partículas em suspensão na água da piscina ou spa. Este não filtro não deve ser utilizado com outros líquidos, nem se recomenda para outras utilizações.
- Assegure-se de que o filtro está situado de maneira a poder ser operado e para que os trabalhos de manutenção se realizem de forma segura.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o filtro ou com outros equipamentos da piscina.
- É necessário substituir imediatamente qualquer peça ou conjunto de peças danificadas.
- Não se permite nenhuma modificação do produto não autorizada pelo fabricante.
- Utilize exclusivamente peças sobressalentes e acessórios originais autorizados pelo fabricante. O fabricante do produto fica exonerado de qualquer responsabilidade relativamente aos danos causados por peças sobressalentes ou acessórios não autorizados.
- Não ligue o sistema a um sistema de água canalizada não regulado nem a outra fonte externa de água sob pressão.
- Este filtro funciona sob pressão. Sempre que se realizar a manutenção de qualquer parte do sistema de circulação (isto é, filtro, bomba, válvulas, etc.), o ar poderá entrar no filtro e pressurizar-se. O ar pressurizado no filtro pode provocar a rotura do depósito do filtro da tampa do mesmo, o que pode provocar lesões corporais graves ou danos materiais.
- A pressão máxima de trabalho do filtro é de 3,5 bares (50 PSI). Não exceda esta pressão.
- Assegure-se de ventilar o ar fora do filtro.
- A maioria dos filtros leva incorporado um sistema automático de descarga de ar. Um tubo chega até ao bordo superior do filtro e conduz o ar diretamente até ao coletor, para ser posteriormente expulso. No entanto, é aconselhável utilizar o purgador de ar manual, que se encontra na parte superior do filtro, para expelir o ar do interior do filtro quando se estiver a encher de água e após o procedimento de lavagem.
- Mantenha o seu manómetro em bom estado de funcionamento. O manómetro é o principal indicador do estado de funcionamento do filtro. Criar níveis de vácuo elevados pode causar fissuras e fugas no tanque, podendo inclusive dar origem a danos materiais.
- Assegure-se de que a alimentação elétrica está desligada antes de manipular o filtro ou as válvulas ou de tocar qualquer parte húmida, válvulas ou tubagens que estejam perto de dispositivos elétricos.
- A água que sai do filtro ou de qualquer outro equipamento pode provocar um risco elétrico que poderá causar lesões corporais graves ou danos materiais.
- Uma válvula mal colocada poderia provocar um mau funcionamento do produto ou da válvula, o que poderia causar lesões corporais graves ou danos materiais.
- Nunca tente manipular o filtro ou as válvulas quando a bomba se encontrar em funcionamento, ou quando houver pressão dentro do filtro, das válvulas ou das tubagens. Isso poderia causar lesões corporais graves ou danos materiais.
- A instalação da água deve estar em conformidade com todas as regulamentações locais, nomeadamente as que concernem às questões elétricas.
- Este é um equipamento que funciona sob pressão. Tenha a máxima precaução de assegurar que todos os elementos aparafusados ou roscados (tampas, uniões, purgas, abraçadeiras, etc.) antes de pôr a bomba a funcionar, já que uma porca, rosca ou abraçadeira mal apertada poderia causar uma expulsão repentina dos componentes do filtro, com as consequentes lesões corporais muito graves ou danos materiais.
- Este filtro opera sob pressão. Quando se efetua a manutenção em qualquer parte do sistema de circulação, isto é, o filtro, a bomba, a(s) válvula(s), etc., o ar pode entrar no sistema e ficar pressurizado ao reiniciar o mesmo.
- O ar pressurizado num sistema pode causar avarias no produto ou inclusive fazer com que a tampa do filtro seja expelida, o que poderia causar a morte, lesões pessoais graves ou danos materiais. Assegure-se de que todo o ar foi expulso do sistema antes de trabalhar com o equipamento.
- Assegure-se de cumprir as seguintes instruções de segurança:
- Inspeccione todas as abraçadeiras, parafusos, tampas, dispositivos de bloqueio e acessórios do sistema para garantir que estejam corretamente instalados e seguros antes de realizar os testes.

INSTRUÇÕES INICIAIS

1. Antes de reposicionar a(s) válvula(s) e antes de dar início à montagem, desmontagem, remoção ou ajuste da tampa

- ou qualquer outro trabalho de manutenção do serviço de circulação: (A) desligue a bomba e desative qualquer controle automático para garantir que o sistema não se vai ligar inadvertidamente durante a manutenção (B) abra a válvula de escape de ar (C) espere até se ter aliviado toda a pressão (o ar deverá ter deixado de fluir pela válvula de escape de ar).
2. Ao instalar a tampa roscada superior, siga a secção 2.5 deste manual.
 3. Uma vez concluída a manutenção do sistema de circulação, siga a secção 3 deste manual.
 4. Realize uma manutenção adequada do sistema de circulação. Substitua imediatamente as peças desgastadas ou danificadas.
 5. Assegure-se de que o filtro está corretamente montado e posicionado de acordo com as instruções de instalação da secção B.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE A INSTALAÇÃO E COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO DO PRODUTO

- Os dispositivos de proteção e segurança devem ser instalados e colocados em funcionamento por um profissional (fig. A).
 - Utilize equipamento de proteção pessoal e as ferramentas necessárias para a montagem, colocação em funcionamento e manutenção: luvas de proteção, botas de segurança, óculos de proteção, chaves inglesas, chaves de parafusos, chave Stillson, maço de borracha, produto de limpeza para PVC e cola de PVC com pincel (fig. A).
 - A instalação da água deve cumprir todas as normas locais, nomeadamente as que concernem às questões elétricas.
 - O filtro devem ser instalado devidamente nivelado sobre um chão duro e não absorvente, de acordo com as normas locais de construção, capaz de suportar o peso do filtro em serviço e permitir a utilização de tomadas de ancoragem para o fixar ao chão, caso fosse necessário.
 - Para evitar descargas elétricas no caso de possíveis fugas, coloque o filtro e a bomba a uma distância mínima de 3 metros de qualquer equipamento elétrico, inclusive interruptores. (fig. B)
 - Instale o filtro o mais próximo possível da piscina, a 0,5 metros abaixo do nível da superfície da água da piscina ou mais (fig. C). No caso de o filtro ter de ser colocado acima do nível da água da piscina, é necessário evitar, em quaisquer circunstâncias, o vácuo parcial no interior do filtro.
 - Coloque o filtro numa zona ventilada e com uma drenagem adequada com capacidade para evacuar o caudal máximo procedente da piscina para evitar o risco de inundação do local ou das salas contíguas. Se não se respeitar esta obrigação, o fabricante do filtro não poderá ser considerado responsável pelos possíveis danos causados devido a um mau funcionamento do filtro.
 - Instale o filtro em interiores, nunca no exterior, e proteja-o da luz solar direta, das baixas temperaturas e do congelamento para evitar que se danifiquem os componentes de plástico do filtro (fig. C8).
 - Assegure-se de que todas as águas residuais são eliminadas em conformidade com a regulamentação local. Não esvazie a água onde possa causar inundações ou danos durante os processos de lavagem e drenagem.
 - O caudal nominal do sistema de filtração deve cumprir a legislação em vigor na sua localidade, tendo em conta o tamanho da piscina, o volume de água, a forma da piscina, a localização, o nível de sujidade procedente dos utilizadores e da envolvente. Além disso, deverá conseguir uma extração da água da piscina adequada, assim como uma distribuição adequada da água novamente para o tanque. Para tal, deve-se-ão ter em consideração as características necessárias da bomba de água e a perda de carga total do sistema.
- Tenha em conta que qualquer alteração no sistema de filtração (bomba, aspiração, posição da válvula, etc.) pode influir no caudal nominal de filtração. O caudal nominal deverá permitir reciclar o volume total de água contida na piscina num período não superior a 8 horas, inclusive no caso de um caudal de filtração reduzido, durante a noite, quando a piscina não estiver a ser utilizada.

1. INÍCIO

Atenção, instalador: Esta informação deverá ser entregue ao proprietário/operador deste equipamento.

1.1 Conteúdo:

- | | | |
|--------------------------------|-----------------|---------------------|
| • Filtro completamente montado | • Manómetro | • Manual e Garantia |
| • Cartucho (dentro do filtro) | • Ligações (x2) | |

1.2 Ferramentas necessárias:

A lista de ferramentas que se segue deverá estar presente e disponível para o instalador no momento da instalação:

- | | | |
|----------------------|--------------------|-----------------------------|
| • Óculos de proteção | • Alicates de boca | • Nível |
| • Luvas | • Chave inglesa | • Cola para tubagens de PVC |

1.3 Função e características gerais

Este equipamento destina-se exclusivamente a ser utilizado em piscinas ou spas. Não deverá superar a pressão máxima de 3,5 bares (50 PSI).

A temperatura máxima da água não deverá exceder os 40 °C (104 °F):

Este equipamento foi concebido para reter partículas de sujidade de tamanho igual ou superior a 20 micrómetros. O equipamento faz passar água sem filtrar através de um meio filtrante de poliéster. A água entra no filtro através da entrada gerando um efeito de vórtice que ajuda a utilizar toda a superfície do meio filtrante. A água não filtrada passa posteriormente através do meio filtrante e desloca-se para baixo. As partículas de maior tamanho depositam-se na superfície do meio filtrante, e as partículas mais finas são capturadas nos espaços do meio filtrante. A água filtrada (limpa) regressa para a piscina através da saída.

Com o tempo, a sujidade e as partículas recolhidas no filtro irão dificultar a passagem da água, o que causará um aumento na pressão de funcionamento do filtro. Quando tal acontecer, deverá efetuar um procedimento de limpeza. Consulte a secção 3.2.

2. LOCALIZAÇÃO DO FILTRO

2.1. Instalação

Todos os componentes (ver fig. B, pág. 1) do sistema de recirculação de água da piscina devem ser instalados de acordo com as normas e instruções em vigor no seu país ou localidade. Deve-se ter o máximo cuidado para garantir que o equipamento está situado corretamente de maneira a poder ser operado e a permitir a realização das tarefas de manutenção de forma segura.

O filtro deverá ser instalado em cima de uma superfície firme, sólida e não absorvente.

Deve-se respeitar, pelo menos, a seguinte distância:

- Não se deve situar debaixo de telheiros, tetos, coberturas ou zonas ajardinadas que possam impedir ou bloquear a extração da tampa do filtro e/ou a manutenção adequada ou a substituição dos componentes internos (cartucho).
- A uma distância mínima de 1,5 metros (59 polegadas) de qualquer comando elétrico ou entradas elétricas.
- Alinhado, na medida do possível, com outros equipamentos a fim de minimizar as curvas nas tubagens, o que se poderia traduzir numa diminuição da eficiência.
- Capaz de purgar o ar e a água de forma segura, afastando-os de outros equipamentos, comandos elétricos ou ligações elétricas.
- Fixo e não sujeito a movimentos.

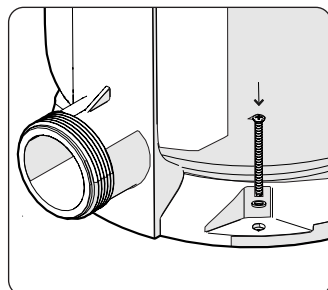
2.2. Fixação do filtro ao chão

De acordo com os códigos locais ou nacionais, a regulamentação em matéria de construção poderá sugerir ou exigir que todos os elementos estejam devidamente fixos à base do equipamento.

Os parafusos e as arruelas de fixação não estão incluídos com o filtro.

Assegure-se de que o filtro está bem colocado. Perfure um buraco em cada um dos quatro (4) orifícios situados na base do filtro.

Instale os parafusos e as arruelas para fixar o filtro à base do equipamento. Não aperte excessivamente os parafusos.

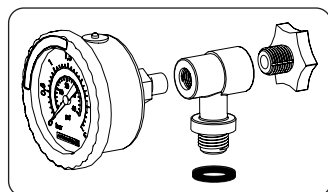


2.3. Manómetro

O manómetro é o principal indicador do estado de funcionamento do filtro. Conserve o manómetro em bom estado e substitua-o sempre que for necessário.

Não é necessário utilizar fita adesiva de teflon em nenhuma parte roscada.

O manómetro já está montado, realize uma inspeção manual para se certificar de que todos os elementos estão bem apertados entre si, com o fim de garantir o seu funcionamento e a ausência de fugas.



2.4. Ligações

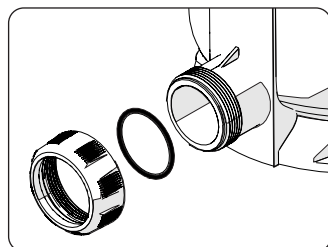
Assegure-se de que o filtro está corretamente instalado, seguindo todas as indicações anteriores, e que está colocado na sua posição final.

1. Coloque o anel de vedação em O na base da ligação.
2. Enrosque à mão o conjunto na rosca do filtro, na ligação superior (entrada) e na inferior (saída).

Não é necessário utilizar lubrificante nos anéis de vedação em O.

Não é necessário utilizar fita adesiva de teflon em nenhuma parte roscada.

Para evitar perdas de pressão, recomenda-se usar um tubo de um diâmetro igual ou superior ao das ligações. Se for possível, alinhe as ligações com a bomba e tente ir diretamente até à bomba e/ou ao equipamento da piscina, evitando fazer curvas nas tubagens e utilizando o menor número possível de acessórios.



Instale válvulas que permitam fechar ou abrir o sistema. Essas válvulas deverão ser acessíveis e estar bem montadas. Serão necessárias quando se levarem a cabo trabalhos de manutenção.

- **NÃO USE** betume para juntas, cola nem dissolventes nas porcas das junções.
- **NÃO USE** fita adesiva de Teflon® nem massa para tubos em nenhuma das uniões.
- Mantenha as tubagens bem apertadas e livres de fugas. As fugas na linha de sucção da bomba podem causar a

entrada de ar no tanque do filtro ou a desferragem da bomba.

- **SUSTENHA** as tubagens de entrada/saída de maneira independente para evitar tensões indevidas nas peças do tubo terminal ou nas portas do filtro.

2.5. Instalação da tampa do filtro

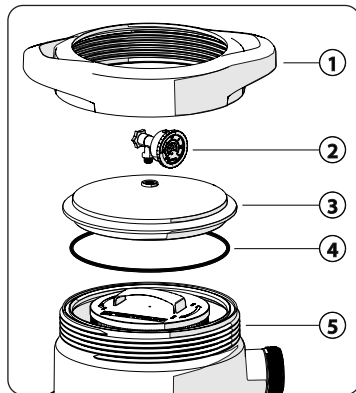
Advertências:

Uma instalação incorreta da tampa pode causar avarias no produto. Assegure-se de que o anel de vedação em O e a base do filtro estão perfeitamente limpas. O anel em O não deve ser lubrificado.

Antes da pressurização do filtro, assegure-se de que a tampa está completamente apertada.

Nunca tente ajustar ou remover a tampa quando a bomba se encontrar em funcionamento ou quando o sistema estiver pressurizado. Tal pode causar avarias no produto ou inclusive fazer com que a tampa do filtro seja expelida, o que poderia causar a morte, lesões pessoais graves ou danos materiais.

Inspecione a tampa e o tanque a fim de detetar danos antes de instalar a tampa. Uma tampa ou um tanque danificados pode fazer com que a tampa seja expelida, o que poderia causar a morte, lesões pessoais graves ou danos materiais.



2.5.1. Remoção da tampa do filtro

Assegure-se de que a bomba está desligada e que o sistema está despressurizado.

1. Assegure-se de que as válvulas de entrada e saída estão fechadas para evitar a perda de água da instalação ou ter de esvaziar a piscina.
2. Abra a rosca de escape de ar do manómetro (2).
3. Desaperte e retire completamente a porca da tampa (1) (sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).
4. Segurando no manómetro (2), retire a tampa do filtro. (Tenha cuidado para não danificar o conjunto do manómetro).

A porca da tampa do filtro (1) poderá estar extremamente apertada devido à pressão a que se submete o filtro. Dê algumas pancadas com cuidado nas duas asas para uma extração correta.

2.5.2. Substituição da tampa do filtro

Comece com a tampa removida completamente do filtro. Siga a secção 2.5.1.

1. Coloque o anel de vedação em O (4) na tampa (3).
2. Limpe bem a base do filtro e assegure-se de que tanto a tampa como o anel de vedação em O estão perfeitamente limpos.
3. Introduza a tampa (3) na base do filtro (5).
4. Ponha a porca (1) e enrosque manualmente até ao fim.
5. Monte o manómetro seguindo a secção 2.3.

2.6. Drenagem do filtro

Para tarefas de manutenção ou reparação, poderá ser necessário drenar a água do filtro. Qualquer tubagem adicional instalada na drenagem da água deve ser removível para facilitar a extração dos componentes da drenagem.

Código do filtro	77113	77114	77115	77116
Água drenada	170 litros (45 gal)		215 litros (57 gal)	

Assegure-se de que a bomba está desligada e que o sistema está despressurizado.

1. Assegure-se de que as válvulas estão fechadas para evitar a perda de água da instalação ou ter de esvaziar a piscina.
2. Abra a rosca de escape de ar do manómetro.
3. Desaperte e retire a tampa de drenagem de água, situada na parte inferior do tanque do filtro.

Assegure-se de que todas as disposições para a eliminação de águas residuais cumpram os códigos locais, estaduais ou nacionais. Não descarregue a água em lugares onde possa causar inundações ou danos.

Antes de esvaziar o filtro, tenha em conta que consome água e é menos sustentável que proceder simplesmente à limpeza do mesmo.

2.7. Instalação do cartucho

Advertências:

Uma instalação incorreta do cartucho pode causar ineficiência no filtro e diminuir a qualidade da água que regressa à piscina, podendo causar igualmente avarias nas peças, o que se pode traduzir em lesões corporais graves ou danos materiais.

2.7.1. Remoção do cartucho

1. Comece com a tampa removida completamente do filtro.
2. Agarre a pega superior do cartucho e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Uma vez desapertado o cartucho, retire-o juntamente com o meio filtrante do filtro.

2.7.2. Substituição do cartucho

Retire a tampa.

Antes de substituir o cartucho do filtro, inspecione cuidadosamente o cartucho novo e assegure-se de que não está danificado e que a superfície do meio filtrante não está arranhada.

1. Agarre a pega superior do cartucho e introduza o cartucho através do orifício da tampa superior, centrando o cartucho em relação ao tubo interno.
2. Localize a indicação “cartridge entrance” e rode no sentido dos ponteiros do relógio até terminar a rotação, o que significa que o cartucho está corretamente instalado.

Instale a tampa e prepare-se para o funcionamento normal seguindo a secção 2.5.2.

Para se assegurar de que o cartucho está corretamente instalado, tente puxar por ele cuidadosamente para cima para se certificar de que está devidamente bloqueado.

Código do filtro	77113	77114	77115	77116
Código do cartucho*	77129	77130	77131	77132

**O fabricante recomenda substituir o cartucho exclusivamente por uma peça sobressalente original. Outros cartuchos podem causar uma qualidade e uma eficiência de filtração diferentes. Além disso, a montagem incorreta ou o uso de um cartucho não original podem fazer com que o filtro funcione de maneira incorreta, o que poderia causar danos.*

3. INÍCIO E FUNCIONAMENTO

Para novas piscinas e arranque de época.

Para colocar o sistema em funcionamento, certifique-se de ter seguido todas as instruções e indicações prévias.

Advertências:

NUNCA tente montar, desmontar ou ajustar o filtro quando houver ar pressurizado no sistema. Arrancar a bomba enquanto houver ar pressurizado no sistema pode causar avarias no produto ou inclusive fazer com que a tampa do filtro seja expelida, o que poderia causar a morte, lesões pessoais graves ou danos materiais.

NUNCA ligue a bomba quando estiver a menos de 2 metros do filtro. Ligar a bomba enquanto houver ar pressurizado no sistema pode causar avarias no produto ou inclusive fazer com que a tampa do filtro seja expelida, o que poderia causar a morte, lesões pessoais graves ou danos materiais.

3.1. Filtração (ver fig. 1 2 2, pág. 3)

1. Abra todas as válvulas de entrada e saída.
2. Abra a tampa de escape de ar rodando a rosca da parte posterior do conjunto do manómetro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Ponha-se a uma distância segura do filtro e ligue a bomba do filtro.
4. Uma vez que a bomba do filtro estiver ferrada e começar a encher o filtro, o orifício de ventilação do manómetro irá expulsar ar. Se o orifício de ventilação não expulsar ar, desligue a bomba do filtro.
 - a. Verifique novamente se todas as válvulas de isolamento estão abertas.
 - b. Assegure-se de que a bomba do filtro foi ferrada adequadamente e está a encher o filtro com água.
 - c. Verifique novamente se a tampa do manómetro perdeu aperto.
5. A ventilação do ar está completa quando se produz um fluxo constante de água no orifício de ventilação.
6. Feche a válvula de escape de ar rodando a tampa do manómetro no sentido dos ponteiros do relógio até o fluxo de água que sai do orifício de ventilação parar.
7. Ajuste o anel indicador “limpo e sujo” que rodeia o manómetro. Alinhe a escala verde com a pressão inicial. Uma vez devidamente colocado, não mude a posição do mesmo.

Deve-se limpar o cartucho quando a pressão do filtro superar os 0,7 bares (10 PSI).

Se a piscina for nova, o cartucho deve ser limpo 48 horas depois da instalação do filtro.

3.2. Limpeza do cartucho (ver fig. 4, pág. 3)

Transcorridas 48 horas de funcionamento numa piscina nova, deve-se limpar o filtro para eliminar o pó de gesso e o entulho da construção da piscina. Não se recomenda limpar o CARTUCHO de maneira programada, por exemplo, uma vez por mês. A piscina, o clima, as condições de pó e a ocupação da piscina afetam a frequência de limpeza necessária.

Limpar o CARTUCHO com demasiada frequência irá diminuir o rendimento do filtro ao limitar a sua capacidade para capturar partículas mais finas.

Deverá realizar a limpeza do CARTUCHO quando a leitura do manómetro mostrar um aumento de 0,7 a 1 bar acima da pressão normal do filtro. Ajuste o anel indicador "limpo e sujo". Outro indicador da necessidade de lavar o CARTUCHO é quando o fluxo de retorno para a piscina se reduzir consideravelmente, em comparação com o fluxo normal do filtro.

1. Desligue a bomba.
2. Retire a tampa do filtro seguindo as instruções da secção 2.5.1.
3. Retire o CARTUCHO seguindo a secção 2.7.1.
4. Use uma mangueira para limpar cada prega do CARTUCHO. Procure um local sem componentes elétricos e onde seja possível enxaguar a água suja e os detritos, como um jardim, por exemplo.
5. Aproveite o facto de a instalação estar parada para limpar e eliminar qualquer sujidade que houver dentro do tanque do filtro ou nas peças de fecho.
6. Quando o CARTUCHO e o tanque do filtro estiver completamente limpos, proceda com a respetiva instalação seguindo as instruções da secção 2.7.2.
7. Retorne a operação de filtração normal seguindo as instruções da secção 3 anterior.

Não tente limpar o CARTUCHO com nenhum tipo de escova, nem com produtos que o possam danificar ou partir.

3.3. Manutenção

3.3.1. Manutenção geral

- O exterior do filtro pode-se limpar com água. Enxague com água.
- Não utilize produtos de limpeza fortes nem dissolventes para limpar o filtro, já que os dissolventes vão danificar os componentes de plástico do filtro.
- Verifique a pressão durante o funcionamento pelo menos uma vez por semana.
- Inspeccione regularmente o cesto do skimmer e o cesto do pré-filtro, e remova os eventuais detritos.
- Inspeccione a bomba e o filtro para detetar fugas. Caso haja fugas, desligue a bomba e chame um técnico qualificado na assistência técnica a piscinas.
- Os sinais ou etiquetas de segurança dos produtos devem ser inspecionados e limpos periodicamente pelo utilizador do produto, conforme necessária para manter uma boa legibilidade a uma distância segura. Além do mais, os sinais ou etiquetas de segurança dos produtos devem ser substituídos pelo utilizador do produto quando já não puder ler o painel de texto dos sinais ou etiquetas de segurança a uma distância segura.

3.3.2. Manómetro

Conservar o manómetro em bom estado. Se suspeitar de algum problema, contacte com um técnico qualificado para realizar o trabalho de reparação.

Uma vez por semana, inspeccione o manómetro e o sistema de ar para detetar possíveis fugas de ar ou água.

3.3.3. Cartucho

A vida útil do cartucho é uma estimativa do fabricante. Não espere para substituir o cartucho caso se verifique qualquer um dos seguintes problemas, entre outros:

- O cartucho deve ser substituído quando a sua sujidade não puder ser limpa.
- O cartucho deve ser substituído quando a pressão do sistema não diminuir depois do procedimento de limpeza.
- O cartucho deve ser substituído imediatamente quando mostrar sinais de riscos ou danos no meio filtrante.

3.4. Preparação para o inverno

1. Desligue a bomba.
2. Feche as válvulas de entrada e saída para isolar o filtro.
3. Abra a tampa de escape de ar rodando a tampa na parte posterior do conjunto do manómetro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Retire a tampa seguindo as instruções da secção 2.5.
5. Drene o filtro seguindo as instruções da secção 2.6.
6. Retire e limpe o cartucho e o filtro seguindo a secção 3.2.
7. Armazene o cartucho num local limpo e seco. Se for possível, cubra o cartucho.
8. Proteja o filtro do clima.
9. Recomenda-se vivamente drenar toda a água da instalação para evitar danos por condições climáticas ou externas.

4. FIM DA VIDA ÚTIL

Desmonte cada componente e separe cada um segundo as normas de reciclagem aplicáveis. Elimine os resíduos de acordo com a regulamentação local e nacional em vigor.

5. GARANTIA

1. ASPETOS GERAIS

- 1.1 Em conformidade com estas disposições, o vendedor garante que o produto correspondente a esta garantia não apresenta nenhuma falta de conformidade no momento da sua entrega.
- 1.2 O Período de Garantia para os produtos ASTRALPOOL será o estabelecido nas normas sobre garantia de bens de consumo e direito dos consumidores vigentes no país onde foi adquirido o produto. Esses períodos de garantia serão calculados a partir do momento da entrega ao consumidor final.
- 1.3 Se se verificar uma falta de conformidade do Produto e o comprador notificar o facto ao vendedor durante o Período de Garantia, o vendedor deverá reparar ou substituir o Produto, por sua conta, no lugar onde considerar oportuno, salvo se tal for impossível ou desproporcionado.
- 1.4 Quando não se puder reparar nem substituir o Produto, o comprador poderá solicitar uma redução proporcional do preço ou, se a falta de conformidade for suficientemente importante, a rescisão do contrato de venda.
- 1.5 As peças substituídas ou reparadas em virtude desta garantia não ampliarão o prazo de garantia do Produto original, embora também disponha da sua própria garantia.
- 1.6 Para a efetividade da presente garantia, o comprador deverá atestar a data de aquisição e entrega do Produto.
- 1.7 Quando tiverem decorrido mais de seis meses desde a entrega do Produto ao comprador e este alegar falta de conformidade daquele, o comprador deverá atestar a origem e a existência do defeito alegado, exceto naqueles países em que as normas sobre garantia de bens de consumo e direito dos consumidores em vigor estabelecerem um prazo superior.
- 1.8 O presente Certificado de Garantia não limita ou prejudica os direitos que correspondam aos consumidores em virtude de normas nacionais de natureza imperativa.

2. CONDIÇÕES PARTICULARES

- 2.1 A presente garantia cobre os seguintes produtos e famílias de produtos: Filtros ASTRALPOOL CLARISAVE.
- 2.2 Para a validade desta garantia, o comprador deverá seguir estritamente as indicações do Fabricante incluídas na documentação que acompanha o Produto, quando esta for aplicável consoante a gama e o modelo do Produto.
- 2.3 O fabricante do produto dá uma extensão da garantia de até CINCO (5) anos a todo o conjunto que compõem o filtro CLARISAVE; os cinco anos são a soma do Período de Garantia do ponto 1.2 mais a extensão de garantia até chegar o quinto ano.
- 2.4 O CARTUCHO é um consumível, ficando excluído da garantia, pontos 1.2 e 2.3.
- 2.5 Quando se especificar um calendário para a substituição, manutenção ou limpeza de certas peças ou componentes do Produto, a garantia só será válida quando se tiver seguido corretamente o referido calendário.

3. LIMITAÇÕES

- 3.1 A presente garantia só será aplicável nas vendas realizadas a consumidores, entendendo-se por "consumidor" a pessoa que adquire o Produto com fins que não entram no âmbito da sua atividade profissional.
- 3.2 Não se concede nenhuma garantia relativamente ao desgaste normal derivado do uso do produto. No que diz respeito às peças, componentes e/ou materiais fungíveis ou consumíveis como areia, cartuchos, baterias, etc. ter-se-á em conta o estipulado na documentação que acompanha o Produto, conforme o caso.
- 3.3 A garantia não cobre os casos em que o Produto: (i) tiver sido objeto de um tratamento inadequado; (ii) tiver sido reparado, alvo de manutenção ou manipulação por uma pessoa não autorizada ou (iii) tiver sido reparado ou alvo de manutenção com peças não originais ou (iv) tiver sido instalado ou colocado em funcionamento de maneira incorreta.
- 3.4 Quando a falta de conformidade do Produto for consequência de uma instalação ou colocação em funcionamento incorreta, a presente garantia só se aplicará quando essa instalação ou colocação em funcionamento estiver incluída no contrato de compra e venda do Produto e tiver sido realizada pelo vendedor ou sob a responsabilidade do mesmo.
- 3.5 Danos ou avarias do filtro devido à exposição a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) ou superiores a 40 °C (104 °F).
- 3.6 Danos ou avarias do filtro produzidos por golpes de ariete ou como consequência de um sobredimensionamento das bombas do sistema de filtração.

NEDERLANDS



BELANGRIJK: deze handleiding bevat belangrijke informatie over de veiligheidsmaatregelen die u moet treffen tijdens de installatie, het onderhoud en de inbedrijfstelling van het product. Daarom moeten zowel de installateur als de gebruiker de instructies aandachtig lezen alvorens over te gaan tot de montage en inbedrijfstelling. Bewaar deze handleiding, zodat u deze later nog kunt raadplegen als u vragen hebt over de werking van dit product.

- Deze handleiding bevat alleen basisinformatie over de veiligheidsmaatregelen die moeten worden opgevolgd tijdens de installatie, het onderhoud en de inbedrijfstelling.
- De volledige handleiding en deze snelstartgids kunnen in pdf-formaat worden geraadpleegd en gedownload op de website www.astralpoolmanuals.com.
- Raadpleeg het etiket en het gegevensblad van je filter voor meer informatie over de bedieningsinstellingen, de bedrijfstemperatuur en de maximale werkdruk. Je kunt deze informatie voor je filter ook raadplegen op www.astralpool.com.
- Dit filter is ontworpen voor het filteren van zwevende deeltjes in zwembadwater. Hij mag niet worden gebruikt met andere vloeistoffen en wordt niet aangeraden voor andere doeleinden.
- Zorg ervoor dat het filter zo wordt geplaatst dat hij veilig kan worden bediend en dat onderhoudstaken veilig kunnen worden uitgevoerd.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het filter of andere zwembaduitrusting spelen.
- Elk beschadigd onderdeel of set onderdelen moet onmiddellijk worden vervangen.
- Niet-goedgekeurde wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan.
- Gebruik uitsluitend reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door niet-goedgekeurde reserveonderdelen of accessoires.
- Sluit het systeem niet aan op een ongereguleerd stadswaterleidingsysteem of een andere externe bron van water onder druk.
- Dit filter werkt onder druk. Telkens wanneer er onderhoud wordt uitgevoerd aan een onderdeel van het circulatiesysteem (d.w.z. filter, pomp, kleppen, enz.), kan er lucht in het filter komen en onder druk komen te staan. De lucht onder druk in het filter kan de filterbehuizing of de dop doen scheuren, wat kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of materiële schade.
- De maximale werkdruk van het filter is 3,5 bar (50 PSI). Overschrijd deze druk niet.
- Zorg ervoor dat je alle lucht uit het filter laat.
- De meeste filters zijn uitgerust met een automatisch ontluchtingsstelsel. Er loopt een pijp naar de bovenrand van het filter, die de lucht rechtstreeks naar de collector leidt, waar hij wordt afgevoerd. Het wordt echter aanbevolen om de handmatige ontluchter te gebruiken, die zich bovenaan de filter bevindt, om de lucht uit de filter te laten ontsnappen wanneer deze met water wordt gevuld en na de wasprocedure.
- Houd je manometer in goede staat. De manometer is de belangrijkste indicator voor de werking van het filter. Het creëren van hoge vacuüm niveaus kan ertoe leiden dat de tank barst en gaat lekken, wat materiële schade tot gevolg kan hebben.
- Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld voordat je het filter of de kleppen aanraakt of natte onderdelen, kleppen of leidingen in de buurt van elektrische apparaten aanraakt.
- Water dat uit het filter of andere apparatuur komt, kan een elektrisch gevaar vormen, dat ernstig lichamelijk letsel of materiële schade kan veroorzaken.
- Een verkeerd uitgelijnde klep kan leiden tot een slechte werking van het product of de klep, wat kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of materiële schade.
- Probeer nooit het filter of de kleppen te hanteren wanneer de pomp draait of wanneer er druk in het filter, de kleppen of de leidingen is. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of materiële schade.
- De waterinstallatie moet voldoen aan alle plaatselijke voorschriften, vooral op het gebied van elektriciteit.
- Dit is een systeem onder druk. Wees uiterst voorzichtig en kijk na of alle geschroefde of van schroefdraad voorziene onderdelen (doppen, aansluitingen, ventilatieopeningen, klemmen, enz.) goed vastzitten voordat je de pomp start, omdat een losse moer, schroefdraad of klem kan leiden tot een plotseling wegspringen van de filteronderdelen, wat kan resulteren in zeer ernstig lichamelijk letsel of materiële schade. Dit filter werkt onder hoge druk. Wanneer er onderhoud wordt gepleegd aan een onderdeel van het circulatiesysteem, d.w.z. filter, pomp, klep(pen), enz. kan er lucht in het systeem komen en onder druk komen te staan wanneer het systeem opnieuw wordt opgestart.
- Lucht onder druk in een systeem kan defecten aan het product veroorzaken of er ook toe leiden dat het filterdeksel eraf wordt geblazen, wat de dood, ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg kan hebben. Zorg ervoor dat alle lucht uit het systeem is voordat je het in gebruik neemt.
- Zorg ervoor dat je de volgende veiligheidsinstructies in acht neemt.
- Controleer alle klemmen, bouten, deksels, vergrendelingen en systeemaccessoires om er zeker van te zijn dat ze goed geïnstalleerd en vastgezet zijn voordat je gaat testen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

1. Voordat je de klep(pen) verplaatst en voordat je begint met de montage, demontage, verwijdering of afstelling van

het deksel of enig ander onderhoud aan het circulatiesysteem: (A) schakel de pomp uit en schakel alle automatische bedieningselementen uit om te voorkomen dat het systeem per ongeluk wordt opgestart tijdens het onderhoud (B) open de ontluuchtingsklep. (C) wacht tot alle druk weg is (er stroomt geen lucht meer uit het ontluuchtingsventiel).

2. Volg paragraaf 2.5 van deze handleiding voor het installeren van het bovendeksel met schroefdraad.

3. Wanneer het onderhoud aan het circulatiesysteem is voltooid, volg je hoofdstuk 3 van deze handleiding.

4. Onderhoud het circulatiesysteem goed. Vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk.

5. Zorg ervoor dat het filter correct is gemonteerd en geplaatst volgens deze installatie-instructies. Hoofdstuk B.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING VAN HET PRODUCT

• De beveiligings- en veiligheidsinrichtingen moeten door een servicetechnicus worden geïnstalleerd en in bedrijf gesteld (Fig. A).

• Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen en het benodigde gereedschap voor montage, inbedrijfstelling en onderhoud: beschermende handschoenen, veiligheidsschoenen, veiligheidsbril, sleutels, schroevendraaiers, pijptang, rubberen hamer, pvc-reiniger en pvc-lijm met borstel (Fig. A).

• De waterinstallatie moet voldoen aan alle nationale en plaatselijke voorschriften, vooral op het gebied van elektriciteit.

• Het filter moet waterpas worden geïnstalleerd op een harde, niet-absorberende ondergrond, in overeenstemming met de plaatselijke bouwverordeningen, die het gewicht van het filter tijdens gebruik kan dragen en die ruimte biedt voor het gebruik van verankeringspunten om het filter indien nodig aan de grond te bevestigen.

• Om elektrische schokken te vermijden in geval van lekken, moet je het filter en de pomp op minstens 3 meter afstand plaatsen van elektrische apparatuur, inclusief schakelaars (Fig. B).

• Installeer het filter zo dicht mogelijk bij het zwembad, ten minste 0,5 meter onder het wateroppervlak van het zwembad, of hoger (Afb. C). Als het filter boven het waterniveau van het zwembad moet worden geplaatst, vermijd dan onder alle omstandigheden het creëren van een gedeeltelijk vacuüm in het filter.

• Plaats het filter in een geventileerde ruimte met voldoende afvoer capaciteit om het maximale debiet van het zwembad te kunnen verwerken, en om overstromingsgevaar in de ruimte of aangrenzende gebieden te voorkomen. Als niet aan deze eis wordt voldaan, kan de filterfabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door een slecht functionerend filter.

• Installeer het filter binnenshuis, nooit buitenshuis, en bescherm het tegen direct zonlicht, lage temperaturen en vrieskou om schade aan de plastic onderdelen van het filter te voorkomen (Fig. C8).

• Wees er zeker van dat al het afvalwater wordt afgevoerd in overeenstemming met de lokale regelgeving. Loos het water niet op plaatsen waar het tijdens het wassen en legen overstroming of schade kan veroorzaken.

• Het nominale debiet van het filtratiesysteem moet voldoen aan de plaatselijke voorschriften, rekening houdend met de grootte van het zwembad, het watervolume, de vorm van het zwembad, de locatie, de vuilbelasting door de gebruikers en de omgeving. Daarnaast moet het ervoor zorgen dat water correct uit het zwembad wordt aangevoerd en terug passend wordt verdeeld naar het zwembad. Hiervoor moet rekening worden gehouden met de vereiste pompkenmerken en het totale opvoerhoogteverlies van het systeem.

• Houd er rekening mee dat elke verandering aan het filtratiesysteem (pomp, aanzuiging, klepstand, etc.) de nominale filtratiesnelheid kan beïnvloeden. Het nominale debiet moet het mogelijk maken om het volledige zwembadwatervolume in niet meer dan 8 uur te recycleren.

1. AAN DE SLAG

Aandacht installateur: Deze informatie moet worden doorgegeven aan de eigenaar/gebruiker van deze apparatuur.

1.1. Inhoud van de verpakking

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| • Volledig geassembleerd filter | • Manometer | • Handleiding en garantie. |
| • Cartridge (binnenin het filter) | • Loodgieterskit (x2) | |

1.2. Benodigde gereedschappen uitrusting

De volgende lijst met uitrusting en sleutels moet tijdens de installatie aanwezig en beschikbaar zijn voor de installateur.

- | | | |
|-------------------|-------------------|------------------|
| • Veiligheidsbril | • Waterpomptangen | • Waterpas |
| • Handschoenen | • Moersleutel | • Pvc-buizenlijm |

1.3. Functie en algemene kenmerken

Deze apparatuur is exclusief voor gebruik in voor zwembad- of wellnessinstallaties. Overschrijd de maximale druk van 3,5 bar (50 PSI) niet.

De maximale watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C (104 °F).

Deze apparatuur moet vuile deeltjes van 20 micron of meer tegenhouden. De apparatuur laat ongefilterd (vuil) water door polyester media stromen. Het water komt het filter binnen bij de inlaat, waardoor een draaikolkeffect ontstaat dat helpt om het hele oppervlak van het medium te gebruiken. Ongefilterd water gaat dan door de media en stroomt naar beneden. Grotere deeltjes worden afgezet aan het oppervlak van het medium en fijnere deeltjes worden gevangen in de ruimtes tussen de samenstelling van het medium. Het gefilterde (schone) water gaat vervolgens via de uitlaat terug naar het zwembad.

Na verloop van tijd maken vuil en deeltjes die zich in het filter verzamelen het moeilijker voor het water om erdoor te

stromen, waardoor de werkdruk van het filter stijgt. Als dit gebeurt, moet er een reinigingsprocedure worden uitgevoerd. Zie paragraaf 3.2.

2. FILTERLOCATIE

2.1 Installatie

Alle onderdelen van het recirculatiesysteem voor zwembadwater moeten worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen en instructies die gelden in je regio of gemeente. De apparatuur moet zo worden geplaatst dat deze veilig kan worden bediend en onderhouden.

Het filter moet op een vaste, stevige en niet-absorberende vlakke ondergrond worden geïnstalleerd.

Ten minste de volgende afstand moet worden gerespecteerd.

- Niet onder dakranden, overstekken, bedekkingen of landschapsarchitectuur die het verwijderen van het filterdekseel en/of het correct onderhouden of vervangen van de interne componenten (cartridge) kunnen verhinderen of belemmeren.
- Minstens 1,5 meter (59 inch) verwijderd van elektrische regelaars of ingangen.
- Zo goed mogelijk in lijn met andere apparatuur om bochten in het leidingswerk, die kunnen leiden tot verminderde efficiëntie, tot een minimum te beperken.
- In staat om lucht en water veilig weg te voeren van andere apparatuur, elektrische regelaars of aansluitingen.
- Stationair en niet onderhevig aan beweging.

2.2. Filterverankeringsgrond

In overeenstemming met de plaatselijke, regionale of nationale bouwverordeningen kunnen bouwvoorschriften voorstellen of vereisen dat alle apparaten stevig worden bevestigd aan het uitrustingsplatform.

Verankeringschroeven en sluitringen worden niet meegeleverd met het filter.

Zorg ervoor dat het filter goed geplaatst is. Boor een gat in elk van de vier (4) gaten aan de onderkant van het filter. Installeer de schroeven en sluitringen om het filter aan de basis van de uitrusting te bevestigen. Draai de schroeven niet te strak aan.

2.3. Manometer

De manometer is de belangrijkste indicator voor de werking van het filter. Houd de manometer in goede staat en vervang deze indien nodig. Het is niet nodig om PTFE-tape te gebruiken op onderdelen met schroefdraad. De manometer is al gemonteerd; controleer met de hand of alle elementen goed vastzitten om te garanderen dat hij goed werkt en dat er geen lekken zijn.

2.4. Loodgeetersaansluitingen

Zorg ervoor dat het filter op de juiste manier is geïnstalleerd, volgens alle voorgaande aanwijzingen, en dat het op zijn definitieve plaats staat.

1. O-ring aan de basis van de aansluiting.
2. Draai de assemblage met de hand vast op de filtermoer, bij de bovenste (inlaat) en onderste (uitlaat) aansluitingen.

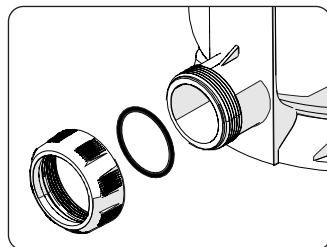
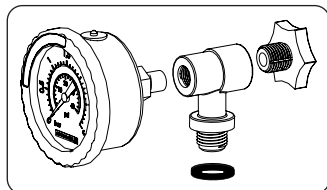
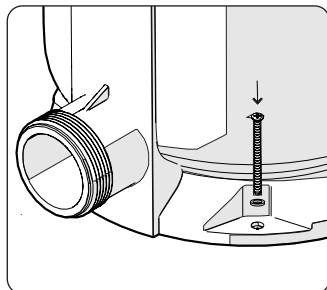
Het is niet nodig om de o-ringen te gebruiken en te smeren.

PTFE-tape is op geen enkel onderdeel met schroefdraad nodig.

Om drukverlies te voorkomen, is het sterk aanbevolen om een pijp te gebruiken die gelijk is aan of groter is dan de diameter van de poorten. Lijn de poorten zoveel mogelijk uit met de pomp en probeer rechtstreeks naar de pomp en/of zwembadapparatuur te gaan, vermijd bochten in het leidingswerk en gebruik zo weinig mogelijk fittingen.

Installeer kleppen waarmee het systeem kan worden gesloten of geopend. Deze kleppen moeten goed toegankelijk en goed gemonteerd zijn. Deze kleppen zijn nodig om onderhoud uit te kunnen voeren.

- **GEBRUIK GEEN** buisverbindingsslijm of oplosmiddel op de moeren van de buisverbindingen.
- **GEBRUIK GEEN** Teflon®-tape of leidinglijm op de verbindingen.
- Houd leidingen strak aaneengesloten en lekvrij. Lekkage in de aanzuigleiding van de pomp kan ertoe leiden dat er lucht in het filterreservoir wordt ingesloten of dat de pomp niet meer aanzuigt.
- **ONDERSTEUN** de inlaat-/uitlaatpijpen onafhankelijk van elkaar om te voorkomen dat de onderdelen van het staartstuk of de filterpoorten overbelast raken.



2.5. Installatie van het filterdeksel

Waarschuwingen:

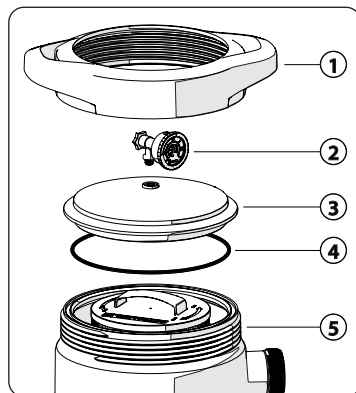
Een onjuiste installatie van het deksel kan leiden tot defecten aan het product.

Zorg ervoor dat de O-ring en de filtertoewijzing helemaal schoon zijn. De O-ring hoeft niet gesmeerd te worden.

Voordat je het filter onder druk zet, moet je ervoor zorgen dat het deksel helemaal dichtgedraaid is.

Probeer het deksel nooit af te stellen of te verwijderen als de pomp draait of als er druk in het systeem is. Hierdoor kan het product defect raken of kan het filterdeksel eraf worden geblazen, wat kan leiden tot overlijden, ernstig persoonlijk letsel of materiële schade.

Inspecteer het deksel en de tank op schade voordat je het deksel installeert. Een beschadigd deksel of beschadigde tank kan ertoe leiden dat het deksel eraf wordt geblazen, wat de dood, ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg kan hebben.



2.5.1. Het filterdeksel verwijderen

Zorg ervoor dat de pomp is uitgeschakeld en dat er geen druk in het systeem is.

1. Stop de pomp en zorg ervoor dat de inlaat- en uitlaatkleppen gesloten zijn om te voorkomen dat er installatiewater verloren gaat of dat het zwembad leegloopt.
2. Open de ontluuchtingsdop (2).
3. Draai de moer (1) los (tegen de klok in) en verwijder deze volledig.
4. Verwijder het filterdeksel (3) met behulp van het T-stuk (2). (Pas op dat je de manometerset niet beschadigt).

De moer van het filterdeksel (1) kan zeer strak zitten, afhankelijk van de druk die op het filter wordt uitgeoefend. Sla voorzichtig met op de twee handgrepen om het goed te verwijderen.

2.5.2. Vervangen van het filterdeksel

Begin met het deksel helemaal van het filter. Volg paragraaf 2.5.1.

1. Leg de O-ring (4) in het deksel (3).
2. Reinig de filterlocatie en zorg ervoor dat het deksel en de O-ring helemaal schoon zijn.
3. Plaats het deksel (3) in de filtertoewijzing (5).
4. Plaats de moer (1) en draai hem met de hand vast.
5. Monteer de manometer. Volg paragraaf 2.3

2.6. Het filter laten leeglopen

Voor onderhoud of reparatie kan het nodig zijn om het filter te laten leeglopen. Alle extra leidingen die bij de waterafvoer zijn geïnstalleerd, moeten verwijderbaar zijn om de verdere verwijdering van afvoeronderdelen te vergemakkelijken.

Filtercode	77113	77114	77115	77116
Water afgevoerd	170 liter (45 gallon)		215 liter (57 gallon)	

Zorg ervoor dat de pomp is uitgeschakeld en dat er geen druk in het systeem is.

1. Stop de pomp en zorg ervoor dat de kleppen gesloten zijn om te voorkomen dat er installatiewater verloren gaat of dat het zwembad leegloopt.
2. Open de ontluuchtingsdop van de manometer.
3. Draai de wateraftapdop los en verwijder hem. Deze bevindt zich aan de onderkant van het filterreservoir.

Zorg ervoor dat alle voorzieningen voor afvalwaterafvoer voldoen aan de plaatselijke, regionale of nationale voorschriften. Loos het water niet op plaatsen waar het overstroming of schade kan veroorzaken.

Bedenk voordat je het filter laat leeglopen dat dit water verbruikt en minder duurzaam is dan gewoon reinigen.

2.7. De cartridge installeren

Waarschuwingen:

Een slechte installatie van de cartridge kan ervoor zorgen dat het filter niet efficiënt werkt en dat de waterkwaliteit in het zwembad afneemt.

Een slechte montage kan storingen in onderdelen veroorzaken, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of materiële schade.

2.7.1. De cartridge verwijderen

Begin met het deksel helemaal van het filter .

1. Pak de bovenste hendel (1) vast en draai tegen de klok in.
2. Als de cartridge los is, verwijder dan de cartridgemedië uit het filter.

2.7.2. Vervanging van cartridge

Verwijder het deksel.

Voordat je de filtercartridge vervangt, moet je de nieuwe cartridge zorgvuldig inspecteren en nakijken dat deze niet beschadigd is of dat er krassen op het oppervlak van de media zijn.

1. Pak de bovenste hendel van de cartridge vast en plaats de cartridge via de opening van het bovenste deksel en centreer met de interne pijp.
2. Zoek de "cartridge-ingang" en draai met de klok mee tot de rotatie voorbij is, wat betekent dat de cartridge goed geïnstalleerd is.

Installeer het deksel en bereid de normale werking voor volgens de vorige paragraaf 2.5.2.

Om ervoor te zorgen dat de cartridge goed is gemonteerd, probeer deze heel voorzichtig omhoog te trekken om te controleren of deze stevig vergrendeld is.

Filtercode	77113	77114	77115	77116
Referentie vervangingscartridge*	77129	77130	77131	77132

**De fabrikant raadt aan om de cartridge alleen te vervangen door de originele vervanging. Andere kunnen een andere filtratiekwaliteit en efficiëntie veroorzaken. Een onjuiste montage of het gebruik van een niet-originele cartridge kan er ook toe leiden dat het filter niet goed werkt en leiden tot beschadiging.*

3. INBEDRIJFSTELLING EN BEDIENING

Voor nieuwe zwembaden en aan het begin van het seizoen.

Om het systeem te bedienen, moet je ervoor zorgen dat je alle voorgaande instructies en aanwijzingen hebt opgevolgd.

Waarschuwingen:

Probeer **NOOIT** het filter te monteren, te demonteren of af te stellen als er lucht onder druk in het systeem aanwezig is. Als je de pomp start terwijl er lucht onder druk in het systeem zit, kan het product defect raken of kan het filterdeksel eraf worden geblazen, wat de dood, ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg kan hebben.

Start de pomp **NOOIT** terwijl je binnen 2 meter van het filter staat. Als je de pomp start terwijl er lucht onder druk in het systeem zit, kan het product defect raken of kan het filterdeksel eraf worden geblazen, wat de dood, ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg kan hebben.

3.1. Filtratie (zie fig. 1 -2 pagina 3)

1. Open alle inlaat- en uitlaatkleppen.
2. Open de ontluuchtingsdop door de dop aan de achterkant van de manometer tegen de klok in te draaien.
3. Ga uit de buurt van het filter staan en zet de filterpomp aan.
4. Zodra de filterpomp is gevuld en het filter begint te vullen, ontsnapt er lucht uit het ontluuchtingsgaatje op de manometer. Schakel de filterpomp uit als er geen lucht uit het ontluuchtingsgaatje komt.
 - a. Controleer nog eens of alle afsluitkleppen open zijn.
 - b. Controleer of de filterpomp goed aangezogen is en het filter met water vult.
 - c. Controleer nogmaals of de dop op de manometer is losgedraaid.
5. De ontluuchting is voltooid als er een constante stroom water uit het ontluuchtingsgaatje komt.
6. Sluit de ontluuchtingsklep door de dop van de manometer rechtsom te draaien totdat er geen water meer uit het ontluuchtingsgaatje stroomt.
7. Stel de "clean & dirty" ring af die om de manometer zit. Stem de groene schaal af op de begindruk. Als het eenmaal goed geplaatst is, verander dan niet meer van positie.

Als de filterdruk hoger is dan 0,7 bar (10 PSI), moet de cartridge worden gereinigd.

Als het zwembad nieuw is, moet de cartridge 48 uur na de installatie van het filter worden gereinigd.

3.2. De cartridge reinigen (zie fig. 4 pagina 3)

Na 48 uur gebruik van een nieuw zwembad moet het filter gereinigd worden om gipsstof en afval van de zwembadconstructie te verwijderen. Het wordt niet aanbevolen om de CARTRIDGE op bepaalde tijdstippen te reinigen, bijvoorbeeld één keer per maand. Het zwembad, het weer, de stofcondities en de bezetting van het zwembad zijn allemaal van invloed op de frequentie waarmee het schoongemaakt moet worden.

Als je de CARTRIDGE te vaak reinigt, neemt de werking van het filter af doordat het filter minder fijne deeltjes kan opvangen.

Je CARTRIDGE moet worden gereinigd wanneer de druk op de manometer 0,7 - 1 bar hoger is dan de oorspronkelijke filterdruk. Stel de "clean & dirty" ring af. Een andere indicator dat de CARTRIDGE moet worden gewassen, is wanneer de retourstroom naar het zwembad aanzienlijk lager is dan de gewenste filterstroom.

1. Schakel de pomp uit.
2. Verwijder het filterdeksel volgens de instructies in paragraaf 2.5.1.
3. Verwijder de CARTRIDGE volgens paragraaf 2.7.1.
4. Gebruik een waterslang om elke plooi van de CARTRIDGE te reinigen. Zoek een plek zonder elektrische onderdelen en waar het mogelijk is om het vuile water en de vuile deeltjes weg te spoelen, bijvoorbeeld in de tuin.
5. Profiteer ervan dat de installatie wordt onderbroken om eventueel vuil in het filterreservoir of in de afsluitende onderdelen te reinigen en te verwijderen.
6. Wanneer de CARTRIDGE en het filterreservoir volledig schoon zijn, ga dan verder met de installatie volgens de instructies in paragraaf 2.7.2.
7. Schakel over op normale filtratie volgens de instructies in de vorige paragraaf 3.

Probeer de CARTRIDGE niet te reinigen met een borstel of een ander product dat de CARTRIDGE kan beschadigen of breken.

3.3. Onderhoud

3.3.1. Algemeen onderhoud

- De buitenkant van het filter kan worden gereinigd met water. Spoel met water.
- Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om het filter schoon te maken, oplosmiddelen beschadigen de plastic onderdelen van het filter.
- Controleer de druk tijdens het gebruik minstens eenmaal per week.
- Controleer de skimmerkorf en de zeefkorf op de pomp regelmatig op vuil en verwijder dit.
- Controleer de pomp en het filter op lekkage. Als er lekken ontstaan, zet de pomp dan uit en bel een gekwalificeerde zwembadtechnicus.
- Productveiligheidsborden of -labels moeten regelmatig door de gebruiker van het product worden geïnspecteerd en schoongemaakt, zodat ze goed leesbaar blijven vanaf een veilige kijkafstand. Ook moeten de productveiligheidsborden of -labels worden vervangen door de gebruiker van het product als deze niet langer in staat is om de tekst van de veiligheidsborden of het label op een veilige kijkafstand van het gevaar te lezen.

3.3.2. Manometer

Houd de manometer in goede staat. Als je een probleem vermoedt, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus om het op te lossen.

Controleer een keer per week de manometer/het luchtsysteem op lucht- of waterlekken.

3.3.3. Patroon

De levensduur van cartridges is een schatting van de fabrikant. Wacht niet met het vervangen van de cartridge als er zich een van de volgende of andere problemen voordoet:

- De cartridge moet worden vervangen als hij niet meer schoon te krijgen is.
- De cartridge moet worden vervangen als de systeemdruk niet daalt na de reinigingsprocedure.
- De cartridge moet onmiddellijk worden vervangen als deze krassen of beschadigingen vertoont.

3.4. Winterklaar maken

1. Schakel de pomp uit.
2. Sluit de inlaat- en uitlaatkleppen om het filter te isoleren.
3. Open de ontluichtingsdop door de dop aan de achterkant van de manometer tegen de klok in te draaien.
4. Verwijder het deksel volgens de instructies in paragraaf 2.5.
5. Leeg het filter volgens de instructies in paragraaf 2.6.
6. Verwijder en reinig de cartridge en het filter volgens paragraaf 3.2.
7. Bewaar de cartridge op een droge en schone plaats. Bedek de cartridge indien mogelijk.
8. Bescherm het filter tegen weersinvloeden.
9. Het wordt ten zeerste aanbevolen om al het water uit de installatie af te voeren om schade door weersinvloeden of externe omstandigheden te voorkomen.

4. LEVENSEINDE

Demonteer elk onderdeel en scheid elk onderdeel volgens de recyclingaankwijzingen. Gooi weg volgens de geldende lokale en landelijke wetgeving.

5. GARANTIE

1. ALGEMENE VOORWAARDEN

1.1 In overeenstemming met deze bepalingen garandeert de verkoper dat het product waarop deze garantie betrekking

heeft, op het moment van levering in perfecte staat verkeert.

1.2 De Garantietermijn voor ASTRALPOOL-producten is zoals vastgelegd in de regelgeving betreffende de garantie van consumentengoederen en het consumentenrecht dat van kracht is in het land waar het product is gekocht. Deze garantietermijnen worden berekend vanaf het moment van levering aan de eindgebruiker.

1.3 In het geval van een defect in het Product dat tijdens de Garantietermijn door de koper aan de verkoper wordt gemeld, is de verkoper verplicht om het Product te repareren of te vervangen, op eigen kosten en waar hij dit geschikt acht, tenzij dit onmogelijk of onredelijk is.

1.4 Indien het Product niet kan worden hersteld of vervangen, kan de koper een evenredige vermindering van de prijs vragen of, indien het defect voldoende ernstig is, de ontbinding van de koopovereenkomst.

1.5 Onderdelen die onder deze garantie worden vervangen of gerepareerd, verlengen de garantietermijn van het oorspronkelijke Product niet, maar hebben hun eigen garantie.

1.6 Opdat deze garantie van kracht zou zijn, moet de koper bewijs leveren van de datum van aankoop en levering van het product.

1.7 Indien de koper na zes maanden vanaf de levering van het Product aan de koper een gebrek aan het Product meldt, moet de koper de oorsprong en het bestaan van het vermeende defect bewijzen, behalve in die landen waar de geldende regels betreffende de garantie van consumptiegoederen en het consumentenrecht in een langere termijn voorzien.

1.8 Dit Garantiecertificaat wordt uitgegeven zonder afbreuk te doen aan de rechten van consumenten onder hun nationale regelgeving.

2. BIJZONDERE VOORWAARDEN

2.1 Deze garantie dekt de volgende producten en assortimenten: ASTRALPOOL CLARISAVE-filters.

2.2 Opdat deze garantie geldig zou zijn, moet de koper de instructies van de Fabrikant in de documentatie bij het Product strikt opvolgen, in de gevallen waar dit van toepassing is volgens het assortiment en model van het Product.

2.3 De productfabrikant biedt een uitgebreide Garantie van maximaal VIJF (5) jaar op de gehele CLARISAVE-filtergroep. De vijf jaar is de som van de Garantieperiode in punt 1.2 plus de Garantieverlenging om de vijf jaar te bereiken.

2.4 De CARTRIDGE is een verbruiksartikel en valt niet onder de garantie, punten 1.2 en 2.3.

2.5 Als er een tijdschema is gespecificeerd voor de vervanging, het onderhoud of de reiniging van bepaalde onderdelen of componenten van het Product, is de garantie alleen geldig als dit tijdschema is gevolgd.

3. BEPERKINGEN

3.1 Deze garantie is alleen van toepassing op verkopen aan consumenten, waarbij onder 'consument' wordt verstaan een persoon die het Product koopt voor doeleinden die geen verband houden met hun beroepsactiviteiten.

3.2. De normale slijtage als gevolg van het gebruik van het product wordt niet gegarandeerd. Met betrekking tot vervangbare onderdelen of verbruiksartikelen, componenten en/of materialen, zoals zand, cartridges, batterijen enz. gelden de bepalingen in de documentatie die bij het Product wordt geleverd.

3.3. De garantie dekt geen gevallen waarin het Product: (I) verkeerd is behandeld; (II) is gerepareerd, onderhouden of behandeld door onbevoegde personen of (III) is gerepareerd of onderhouden zonder gebruik van originele onderdelen.

3.4. In gevallen waarin het defect van het Product het gevolg is van een onjuiste installatie of inbedrijfstelling, is deze garantie alleen van toepassing als deze installatie of inbedrijfstelling is opgenomen in de koopovereenkomst van het Product en is uitgevoerd door de verkoper of onder zijn verantwoordelijkheid.

3.5. Schade of defecten aan het filter door blootstelling aan temperaturen lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C.

3.6. Schade of defecten aan het filter veroorzaakt door stoten of als gevolg van te grote pompen in het filtersysteem.

SVENSKA



VIKTIGT: Instruktionsboken, som du har i dina händer, innehåller grundläggande information om de säkerhetsåtgärder som ska beaktas vid installation, underhåll och driftsättning av produkten. Av denna anledning är det viktigt att både installatören och användaren läser instruktionerna noggrant innan man går vidare till montering och driftsättning. Spara denna bruksanvisning för framtida referens angående användningen av denna produkt.

- Denna bruksanvisning innehåller endast grundläggande information om de säkerhetsåtgärder som måste vidtas vid installation, underhåll och idrifttagning.
- Den fullständiga manualen och denna snabbstartsguide kan läsas och laddas ner i PDF-format på webbplatsen www.astralpoolmanuals.com.
- Se etiketten och databladet för ditt filter för att få information om dess driftsinställningar, arbetstemperatur och maximala arbetstryck. Du kan också se denna information för ditt filter på www.astralpool.com.
- Detta filter har utformats för att filtrera suspenderade partiklar i poolvatten. Det ska inte användas med andra vätskor och rekommenderas inte för andra användningsområden.
- Se till att filtret är placerat på ett sådant sätt att det kan användas på ett säkert sätt och att underhållsarbeten kan utföras på ett säkert sätt.
- Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med filtret eller annan poolutrustning.
- Alla skadade delar eller delar måste bytas ut omedelbart.
- Inga obehöriga ändringar av produkten är tillåtna.
- Använd endast reservdelar och tillbehör som är godkända av tillverkaren. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av icke godkända reservdelar eller tillbehör.
- Anslut inte systemet till ett oreglerat kommunalt vattensystem eller någon annan extern källa till vatten under tryck.
- Detta filter arbetar under tryck. Varje gång underhåll utförs på någon del av cirkulationssystemet (t.ex. filter, pump, ventiler etc.) kan luft tränga in i filtret och bli trycksatt. Den trycksatta luften i filtret kan få filterhuset eller locket att brista, vilket kan leda till allvarliga personskador eller materiella skador.
- Filtrets maximala arbetstryck är 3,5 bar (50 PSI). Överskrid inte detta tryck.
- Se till att ventileras ut luften ur filtret.
- De flesta filter är utrustade med ett automatiskt avluftningssystem. Ett rör löper till filtrets överkant och leder luften direkt till uppsamlaren, där den sedan släpps ut. Vi rekommenderar dock att du använder det manuella avluftningsdonet, som sitter högst upp på filtret, för att släppa ut luften från filtrets insida när det fylls med vatten och efter tvättproceduren.
- Se till att tryckmätaren är i gott skick. Tryckmätaren är den primära indikatorn på hur filtret fungerar. Om höga vakuumnivåer skapas kan det leda till att tankbehållaren spricker och läcker, vilket kan leda till materiella skador.
- Kontrollera att strömmen är fränkopplad innan du hanterar filtret eller ventilerna eller vidrör våta delar, ventiler eller rör i närheten av elektriska apparater.
- Vatten som kommer ut ur filtret eller annan utrustning kan utgöra en elektrisk fara, som kan orsaka allvarliga personskador eller materiella skador.
- En felriktad ventil kan leda till funktionsfel på produkten eller ventilen, vilket kan leda till allvarliga personskador eller materiella skador.
- Försök aldrig att hantera filtret eller ventilerna när pumpen är igång eller när det är tryck i filtret, ventilerna eller rören. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller materiella skador.
- Vatteninstallationen måste följa alla lokala bestämmelser, särskilt vad gäller elektriska frågor
- Detta är ett trycksatt system. Var ytterst försiktig och se till att alla skruvade eller gängade delar (lock, anslutningar, ventiler, klämmor etc.) är ordentligt åtdragna innan pumpen startas, eftersom en lös mutter, gänga eller klämma kan orsaka plötslig utkastning av filterkomponenterna, vilket kan leda till mycket allvarliga personskador eller materiella skador. Detta filter arbetar under högt tryck. När någon del av cirkulationssystemet, t.ex. filter, pump, ventil(er) etc., genomgår service kan luft tränga in i systemet och bli trycksatt när systemet startas om.
- Tryckluft i ett system kan orsaka produktfel eller att filterlocket blåser av, vilket kan leda till dödsfall, allvarliga personskador eller materiella skador. Se till att all luft är ute ur systemet innan du använder utrustningen.
- Se till att följa följande säkerhetsanvisningar.
- Kontrollera att alla klämmor, bultar, lock, låsanordningar och systemtillbehör är korrekt installerade och säkrade före provning.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

1. Före omplacering av ventil(er) och före påbörjad montering, demontering, borttagning eller justering av locket, eller annan service på cirkulationssystemet (A) stäng av pumpen och stäng av alla automatiska kontroller för att säkerställa att systemet inte startas oavsiktligt under service (B) öppna luftningsventilen. (C) vänta tills allt tryck har avlastats (luften har slutat strömma från luftningsventilen).
2. Vid montering av det gängade topplocket, följ avsnitt 2.5 i denna bruksanvisning.
3. När service på cirkulationssystemet är slutförd, följ avsnitt 3 i denna bruksanvisning.
4. Underhåll cirkulationssystemet på rätt sätt. Byt ut slitna eller skadade delar omedelbart.
5. Se till att filtret är korrekt monterat och placerat enligt dessa installationsanvisningar. Avsnitt B.

VIKTIG INFORMATION OM INSTALLATION OCH IDRIFTAGNING AV PRODUKTEN

- Skydds- och säkerhetsanordningarna måste installeras och tas i drift av en servicetekniker (fig. A).
- Använd personlig skyddsutrustning och nödvändiga verktyg för montering, driftsättning och underhåll: skyddshandskar, skyddsstövlar, skyddsglasögon, skiftnycklar, skruvmejslar, Stillson-nyckel, gummiklubba, PVC-rengöringsmedel och PVC-lim med pensel (fig. A).
- Vatteninstallationen måste uppfylla alla nationella och lokala bestämmelser, särskilt vad gäller elektriska frågor.
- Filtret ska installeras plant på en hård, icke-absorberande yta, enligt lokala byggnormer, som kan bära filtrets vikt under drift och som tillåter användning av förankringspunkter för att säkra det i marken vid behov.
- För att undvika elektriska stötar vid läckage ska filtret och pumpen placeras minst 3 meter från all elektrisk utrustning, inklusive strömbrytare (fig. B).
- Installera filtret så nära poolen som möjligt, minst 0,5 meter under poolens vattennivå, eller högre (fig. C). Om filtret måste placeras ovanför poolens vattennivå, undvik under alla omständigheter att skapa ett undertryck inuti filtret.
- Placera filtret i ett ventilerat område med tillräcklig dräneringskapacitet för att hantera det maximala flödet från poolen, för att förhindra översvämningsrisker i rummet eller intilliggande områden. Om detta krav inte uppfylls kan filtertillverkaren inte hållas ansvarig för eventuella skador som orsakas av att filtret inte fungerar som det ska.
- Installera filtret inomhus, aldrig utomhus, och skydda det mot direkt solljus, låga temperaturer och frost för att förhindra skador på filtrets plastkomponenter (fig. C8).
- Se till att allt avloppsvatten bortskaffas i enlighet med lokala bestämmelser. Släpp inte ut vatten där det kan orsaka översvämning eller skada under tvätt- och dräneringsprocesserna.
- Filtreringssystemets nominella flödeshastighet måste uppfylla lokala bestämmelser, med hänsyn till poolens storlek, vattenvolym, poolform, plats, användarrelaterad smutsbelastning och miljö. Dessutom måste det säkerställa korrekt vattenuttag från poolen och adekvat distribution av vatten tillbaka till poolen. För detta måste de nödvändiga pumpegenskaperna och den totala systemhuvudförlusten beaktas.
- Tänk på att alla ändringar i filtreringssystemet (pump, sug, ventilposition etc.) kan påverka filtreringens nominella flöde. Det nominella flödet ska göra det möjligt att återvinna hela poolvattenvolymen på högst 8 timmar.

1. KOMMA IGÅNG

OBS! installatör: Denna information bör ges till ägaren/operatören av denna utrustning.

1.1. Förpackningens innehåll

- Fullt monterat filtr
- Patron (innuti filtret)
- Tryckmätare
- VVS-Sats (x2)
- Manual och garanti.

1.2. Nödvändiga verktyg och utrustning

Följande lista över utrustning och skiftnycklar måste finnas med och vara tillgängliga för installatören vid installations-tillfället.

- Skyddsglasögon
- Handskar
- Kanallås
- Skiftnyckel
- Nivå
- PVC rörlim

1.3. Funktion & allmänna egenskaper

Denna utrustning får endast användas för pool- eller spainstallationer. Överskrid inte det maximala trycket på 3,5 bar (50 PSI).

Den maximala vattentemperaturen bör inte överstiga 40°C (104°F)

Utrustningen ska hålla kvar smutsiga partiklar som är större än eller lika med 20 mikron. Utrustningen passerar ofiltrerat (smutsigt) vatten genom polyestermedia. Vattnet kommer in i filtret vid inloppet och genererar en virveffekt som hjälper till att använda hela mediets yta. Ofiltrerat vatten passerar sedan genom mediet och rör sig nedåt. Större partiklar deponeras på mediets yta och finare partiklar fångas upp i mediets mellanrum mellan dess sammansättning. Filtrat (rent) vatten återgår sedan till poolen genom utloppet.

Med tiden kommer smuts och partiklar som samlats i filtret att göra det svårare för vattnet att passera, vilket orsakar en ökning av filtrets arbetstryck. När detta inträffar är det nödvändigt att utföra en rengöringsprocedur. Se avsnitt 3.2.

2. FILTERPLACERING

2.1. Installering

Alla komponenter i recirkulationssystemet för poolvatten måste installeras i enlighet med de standarder och anvisningar som gäller i ditt län eller din kommun. Största möjliga försiktighet måste iaktas för att säkerställa att utrustningen är placerad så att den kan användas och underhållas på ett säkert sätt.

Filtret måste installeras på en fast, solid och icke-absorberande plan yta.

Åtminstone följande avstånd bör respekteras.

- Ej placerad under takutsprång, överhäng, skydd eller landskapsplanering som kan förhindra eller försvåra borttagandet av filterlocket och/eller korrekt service eller byte av de interna komponenterna (patronen).
- Minst 1,5 meter (59 tum) från alla elektriska reglage eller ingångar.
- I linje, så gott det går, med annan utrustning för att minimera vändningar i rödragningen som kan leda till minskad

effektivitet.

- Kanna rensa luft och vatten på säkert avstånd från annan utrustning, elektriska reglage eller anslutningar.
- Stillastående och inte föremål för rörelse.

2.2. Filterförankring mark

Enligt lokala, statliga eller nationella byggnormer kan det finnas förslag eller krav på att alla apparater ska vara ordentligt fastsatta på utrustningens underlag.

Ankarskruvar och brickor ingår inte i leveransen av filtret.

Se till att filtret är väl placerat. Borra ett hål i vart och ett av de fyra (4) hålen som finns på filtrets undersida. Montera skruvarna och brickorna för att fästa filtret vid utrustningens bas. Dra inte åt skruvarna för hårt.

2.3. Tryckmätare

Tryckmätaren är den viktigaste indikatorn på hur filtret fungerar. Håll tryckmätaren i gott skick och byt ut den vid behov. Det är inte nödvändigt att använda PTFE-tejp på gängade delar. Tryckmätaren är redan monterad; kontrollera för hand att alla delar är ordentligt åtdragna för att säkerställa dess funktion och för att garantera att det inte finns några läckor.

2.4. VVS-anslutningar

Se till att filtret är korrekt installerat, enligt alla tidigare anvisningar, och att det är placerat i sitt slutliga läge.

1. O-ring vid anslutningens bas.
2. Dra åt enheten för hand på filtermuttern, vid den övre (inlopp) och nedre (utlopp) anslutningen.

*Det är inte nödvändigt att använda och smörja o-ringarna.
PTFE-tejp är inte nödvändigt i någon gängad del.*

För att undvika tryckförlust rekommenderas starkt att du använder ett rör som är lika stort eller större än portarnas diameter. Rikta i möjligaste mån in portarna mot pumpen och försök att gå direkt till pumpen och/eller poolutrustningen, undvik att göra rörkurvor och använd så få kopplingar som möjligt.

Installera ventiler som gör det möjligt att stänga eller öppna systemet. Dessa ventiler måste vara lättåtkomliga och väl monterade. Dessa ventiler kommer att behövas när underhåll krävs.

- **ANVÄND INTE** rörfogmassa, lim eller lösningsmedel på kopplingsmutterar.
- **ANVÄND INTE** Teflon® -tejp eller rörmassa på några anslutningar.
- Håll rörledningarna täta och fria från läckor. Läckage i pumpens sugledning kan leda till att luft fastnar i filtertanken eller att pumpen förlorar spänst.
- **STÖD** inlopps-/utloppsrören oberoende av varandra för att förhindra onödiga påfrestningar på bakstyckets delar eller filterportarna.

2.5. Montering av filterlocket

Varningar:

Felaktig installation av locket kan orsaka produktfel.

Se till att O-ringens och filtertilldelningen är helt rena. O-ringens behöver inte smörjas.

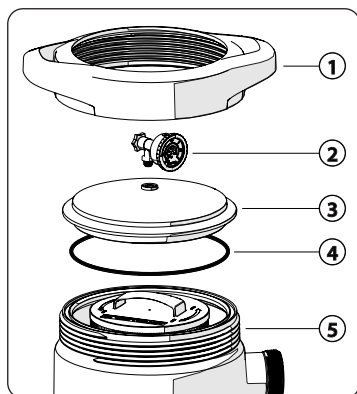
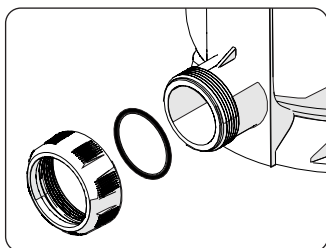
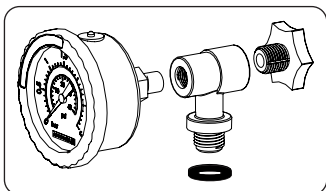
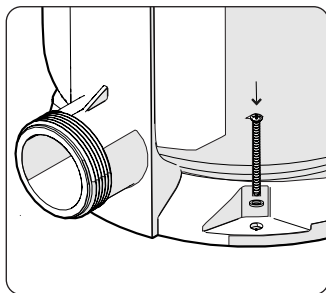
Innan filtret sätts under tryck, se till att locket är helt åtdraget.

Försök aldrig att justera eller ta bort locket när pumpen är igång eller det är tryck i systemet. Detta kan leda till produktfel eller till att filterlocket blåser av, vilket kan leda till dödsfall, allvarlig personskada eller egendomsskada.

Inspektera locket och tanken för eventuella skador innan locket monteras. Ett skadat lock eller en skadad tank kan leda till att locket blåser av, vilket kan leda till dödsfall, allvarliga personskador eller materiella skador.

2.5.1. Ta bort filterlocket

Kontrollera att pumpen är avstängd och att det inte finns något tryck i systemet.



1. Stoppa pumpen och se till att inlopps- och utloppsventilerna är stängda för att undvika förlust av installationsvatten eller tömning av poolen.
2. Öppna luftningslocket (2).
3. Lossa och ta bort muttern (1) helt och hållet (moturs).
4. Ta bort filterlocket (3) med hjälp av T-stycket (2). (Var försiktig så att du inte skadar tryckmätaren).

Muttern på filterlocket (1) kan dras åt extremt hårt beroende på det tryck som filtret är anslutet till. Stöt försiktigt med de två handtagen för att avlägsna dem ordentligt.

2.5.2. Byte av filterlock

Börja med att ta av locket helt från filtret. Följ avsnitt 2.5.1.

1. Fyll på O-ringen (4) i locket (3)
2. Rengör filterplatsen och se till att locket och O-ringen är helt rena.
3. Sätt in locket (3) i filtertilddelningen (5).
4. Sätt i muttern (1) och dra åt för hand tills det tar stopp.
5. Montering av tryckmätaren Följ avsnitt 2.3

2.6. Dränering av filter

Vid underhåll eller reparation kan det vara nödvändigt att tappa av vatten från filtret. Eventuella extra rörledningar som installerats vid vattenavloppet måste vara löstagbara för att underlätta ytterligare borttagning av dräneringskomponenter.

Filterkod	77113	77114	77115	77116
Vatten som dräneras	170 liter (45 gal)		215 liter (57 gal)	

Kontrollera att pumpen är avstängd och att det inte finns något tryck i systemet.

1. Stoppa pumpen och se till att ventilerna är stängda för att undvika förlust av installationsvatten eller tömning av poolen.
2. Öppna avluftningslocket från tryckmätaren.
3. Lossa och ta bort vattenavtappningslocket, som sitter i botten av filtertanken.

Se till att alla bestämmelser för bortskaftande av avloppsvatten uppfyller lokala, statliga eller nationella regler. Släpp inte ut vatten där det kan orsaka översvämning eller skada.

Innan du tömmer filtret bör du tänka på att det förbrukar vatten och är mindre hållbart än att bara rengöra det.

2.7. Installation av patronen

Varningar:

En felaktig installation av patronen kan leda till att filtret blir ineffektivt och att vattenkvaliteten i poolen försämras. En montering som inte är väl utförd kan orsaka fel på delar, vilket kan leda till allvarliga personsador eller skador på egendom.

2.7.1. Avlägsna patronen

Börja med att ta av locket helt från filtret. Följ avsnitt 2.5.1.

1. Ta tag i det övre handtaget (1) och vrid det moturs.
2. När patronen lossnar tar du bort patronmediet från filtret.

2.7.2. Byte av patron

Följ anvisningarna i avsnitt 2.5.1

Innan du byter ut patronens mediafilter ska du noggrant inspektera den nya patronen och kontrollera att den inte är skadad eller har några repor på mediets yta.

1. Ta tag i patronens övre handtag och för in patronen genom hålet i det övre locket och centrera den med det inre röret.
2. Hitta "patronens ingång" och vrid medurs tills rotationen är över, vilket innebär att patronen är korrekt installerad.

Montera locket och förbered för normal drift enligt föregående avsnitt 2.5.2.

För att säkerställa att patronen är ordentligt monterad, försök försiktigt att dra den uppåt för att kontrollera att den är ordentligt blockerad.

Filterkod	77113	77114	77115	77116
Referens för byte av patron*	77129	77130	77131	77132

**Tillverkaren rekommenderar endast att patronen byts ut mot originalpatronen. Andra patroner kan orsaka olika filteringskvalitet och effektivitet. Felaktig montering eller användning av en icke originalpatron kan också leda till att filtret fungerar felaktigt och kan leda till skador på det.*

3. UPPSTART OCH DRIFT

För nya pooler och säsongstarter.

För att kunna använda systemet måste du se till att du har följt alla tidigare instruktioner och anvisningar.

Varningar:

Försök **ALDRIG** att montera, demontera eller justera filtret när det finns tryckluft i systemet.. Om pumpen startas när det finns tryckluft i systemet kan det leda till produktfel eller till att filterlocket blåser av, vilket kan leda till dödsfall, allvarliga personskador eller materiella skador.

Starta **ALDRIG** pumpen när du står inom 2 meter från filtret.. Om pumpen startas medan det finns tryckluft i systemet kan det leda till produktfel eller till att filterlocket blåser av, vilket kan leda till dödsfall, allvarliga personskador eller materiella skador.

3.1. Filtrering (se fig. 1 -2 sidan 3)

1. Öppna alla inlopps- och utloppsventiler.
2. Öppna luftningslocket genom att vrida locket på baksidan av tryckmätarenheten moturs.
3. Ställ dig på avstånd från filtret och sätt på filterpumpen.
4. När filterpumpen har startat och börjar fylla filtret. Ventilationshålet på tryckmätaren kommer att släppa ut luft. Om avluftningshålet inte släpper ut luft, stäng av filterpumpen.
 - a. Dubbelkolla att alla avstängningsventiler är öppna.
 - b. Kontrollera att filterpumpen har startats och att filtret fylls med vatten.
 - c. Dubbelkolla att locket på tryckmätaren har lossats.
5. Avluftningen är klar när en jämn ström av vatten produceras vid avluftningshålet.
6. Stäng avluftningsventilen genom att vrida locket på tryckmätarenheten medurs tills vattenflödet från avluftningshålet upphör.
7. Justera "clean & dirty-ringen" som omger tryckmätaren. Matcha den gröna skalan med det initiala trycket. När den är väl placerad ska den inte ändras från sin position.

När filtertrycket har överskridit 0,7 bar (10 PSI) bör patronen rengöras.

Om poolen är ny ska patronen rengöras 48 timmar efter att filtret har installerats.

3.2. Rengöring av patronen (se fig 4 sidan 3)

Efter 48 timmars drift på en ny pool bör filtret rengöras för att avlägsna gipsdamm och skräp från poolkonstruktionen. Det rekommenderas inte att rengöra PATRONEN på bestämda tider, t.ex. en gång i månaden. Poolen, vädret, dammförhållandena och hur många som vistas i poolen påverkar hur ofta den behöver rengöras.

Att rengöra PATRONEN för ofta försämrar faktiskt filtrets prestanda genom att dess förmåga att fånga upp finare partiklar begränsas.

Att rengöra din PATRON krävs när tryckmätaren visar en ökning på 0,7-1 bar jämfört med det ursprungliga filtertrycket. Justera "clean & dirty"-ringen. Ett annat tecken på att PATRONEN behöver rengöras är när returflödet till poolen är betydligt lägre än det önskade filterflödet.

1. Stäng av pumpen
2. Ta bort filterlocket genom att följa instruktionerna i avsnitt 2.5.1.
3. Ta ur PATRONEN enligt avsnitt 2.7.1.
4. Använd en vattenslang för att rengöra varje veck i PATRONEN. Hitta en plats utan elektriska delar och där det är möjligt att spola ut smutsigt vatten och smutsiga partiklar, t.ex. en trädgård.
5. Utnyttja att installationen är stoppad för att rengöra och avlägsna eventuell smuts som finns inuti filtertanken eller i de stängande delarna.
6. När PATRONEN och filtertanken är helt rena, fortsätt installationen enligt anvisningarna i avsnitt 2.7.2.
7. Övergå till normal filteringsdrift enligt anvisningarna i föregående avsnitt 3.

Försök inte att rengöra PATRONEN med någon borste eller annan produkt som kan skada eller bryta PATRONEN.

3.3. Underhåll

3.3.1. Allmän underhållning

- Filtrets utsida kan rengöras med vatten. Skölj med vatten.

- Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel för att rengöra filtret, eftersom lösningsmedel skadar plastkomponenterna i filtret.
- Kontrollera trycket under drift minst en gång i veckan.
- Kontrollera regelbundet om det finns skräp i skimmerkorgen och silkorgen på pumpen och avlägsna det.
- Kontrollera pump och filter med avseende på läckage. Om det uppstår läckage ska du stänga av pumpen och ringa en kvalificerad poolservicetekniker.
- Produktens säkerhetsskyltar eller etiketter ska regelbundet inspekteras och rengöras av produktanvändaren efter behov för att bibehålla god läsbarhet från ett säkert betraktningsavstånd. Produktens säkerhetsskyltar eller etiketter ska också bytas ut av produktanvändaren när denne inte längre kan läsa texten på säkerhetsskyltarna eller etikettens meddelandepanel på ett säkert avstånd från faran.

3.3.2. Tryckmätare

Håll tryckmätaren i gott skick. Om du misstänker något problem ska du kontakta en kvalificerad tekniker för att utföra eventuella reparationer.

En gång i veckan ska du hålla ett öga på tryckmätaren/luftsystemet för att upptäcka luft- eller vattenläckor.

3.3.3. Patron

Patronens förväntade livslängd är en uppskattning från tillverkaren. Vänta inte med att byta ut patronen om något av följande eller andra problem inträffar:

- Patronen måste bytas ut om den inte går att rengöra från smuts.
- Patronen måste bytas ut när systemtrycket inte sjunker efter rengöringsproceduren.
- Patronen måste bytas ut omedelbart när den visar tecken på repor eller skador på media.

3.4. Övervintring

1. Stäng av pumpen.
2. Stäng inlopps- och utloppsventilerna för att isolera filtret.
3. Öppna luftningslocket genom att vrida locket på baksidan av tryckmätarenheten moturs.
4. Ta bort locket enligt anvisningarna i avsnitt 2.5.
5. Töm filtret enligt anvisningarna i avsnitt 2.6.
6. Ta bort och rengör patronen och filtret enligt anvisningarna i avsnitt 3.2.
7. Förvara patronen på en torr och ren plats. Täck över patronen om det är möjligt.
8. Skydda filtret från väder och vind.
9. Vi rekommenderar starkt att du dränerar all vatteninstallation för att förhindra skador från väder eller yttre förhållanden.

4. SLUT PÅ LIVSLÄNGDEN

Demontera varje komponent och separera varje komponent enligt koden för återvinningsbarhet. Avfallshantera enligt gällande lokal och nationell lagstiftning.

5. GARANTI

1. ALLMÄNNA VILLKOR

- 1.1 I enlighet med dessa bestämmelser garanterar säljaren att den produkt som omfattas av denna garanti är i perfekt skick vid leveranstillfället.
- 1.2 Garantiiden för ASTRALPOOL-produkter är den som fastställs i de bestämmelser om garantier för konsumentvaror och konsumenträttigheter som gäller i det land där produkten köptes. Dessa garantiperioder ska beräknas från tidpunkten för leverans till slutkonsumenten.
- 1.3 I händelse av defekter i Produkten som meddelas av köparen till säljaren under garantiperioden är säljaren skyldig att reparera eller byta ut produkten på egen bekostnad och varhelst han anser lämpligt, såvida inte detta är omöjligt eller orimligt.
- 1.4 Om det inte är möjligt att reparera eller byta ut produkten kan köparen begära en proportionell sänkning av priset eller, om defekten är tillräckligt betydande, uppsägning av försäljningsavtalet.
- 1.5 De ersätta eller reparerade delarna enligt denna garanti förlänger inte garantiperioden för den ursprungliga produkten utan kommer att ha en separat garanti.
- 1.6 För att denna garanti ska träda i kraft måste köparen tillhandahålla bevis på datum för köp och leverans av produkten.
- 1.7 Om köparen efter sex månader från det att produkten levererats till köparen påtalar ett fel i produkten, måste köparen bevisa ursprunget till och förekomsten av det påstådda felet, utom i de länder där bestämmelserna om garantier för konsumentvaror och konsumenträttigheter föreskriver en längre tidsperiod.
- 1.8 Detta garanticertifikat utfärdas utan att det påverkar de rättigheter som motsvarar konsumenter enligt nationella bestämmelser.

2. INDIVIDUELLA VILLKOR

- 2.1 Denna garanti omfattar följande produkter och sortiment: ASTRALPOOL CLARISAVE filter.

- 2.2 För att denna garanti ska gälla måste köparen strikt följa tillverkarens anvisningar som ingår i dokumentationen som medföljer produkten, i de fall där det är tillämpligt enligt produktens sortiment och modell.
- 2.3 Produkttillverkaren ger en utökad Garanti på upp till FEM (5) år för hela CLARISAVE-filterenheten. De fem åren är summan av Garantiperioden i punkt 1.2 plus Garantiförlängningen för att nå de fem åren.
- 2.4 CARTRIDGE är en förbrukningsvara och är undantagen från garantin i punkterna 1.2 och 2.3.
- 2.5 När ett tidsplan anges för byte, underhåll eller rengöring av vissa delar eller komponenter i produkten gäller garantin endast om detta tidsplan har följts.

3. BEGRÄNSNINGAR

- 3.1. Denna garanti är endast tillämplig på försäljning till konsument, förstått av "konsument", en person som köper produkten för ändamål som inte är relaterade till hans professionella verksamhet.
- 3.2. Det normala slitage som uppstår vid användning av produkten garanteras inte. När det gäller förbrukningsdelar, komponenter och/eller material, t.ex. sand, patroner, batterier osv. gäller bestämmelserna i den dokumentation som medföljer produkten.
- 3.3. Garantin täcker inte de fall då produkten; (I) har hanterats felaktigt; (II) har reparerats, servats eller hanterats av icke auktoriserade personer eller (III) har reparerats eller underhålls utan att använda originaldelar.
- 3.4. I de fall där produktfelet är ett resultat av felaktig installation eller uppstart, gäller denna garanti endast när installationen eller uppstart ingår i produktens försäljningsavtal och har utförts av säljaren eller enligt hans ansvar.
- 3.5. Skador eller fel på filtret på grund av exponering för temperaturer under 0°C (32°F) eller över 40°C (104°F).
- 3.6. Skador eller fel på filtret orsakade av stötar eller till följd av överdimensionering av filtreringssystemets pumpar.

DANSK



VIGTIG: Brugsanvisningen, som du har i hænderne, indeholder grundlæggende information om de sikkerhedsforanstaltninger, der skal tages i betragtning ved installation, vedligeholdelse og opstart af produktet. Af denne grund er det vigtigt, at både installatøren og brugeren læser instruktionerne omhyggeligt, før de går videre til montering og idriftsættelse. Gem denne vejledning til fremtidig reference angående betjeningen af dette produkt.

- Denne brugsanvisning indeholder kun grundlæggende oplysninger om de sikkerhedsforanstaltninger, der skal følges under installation, vedligeholdelse og opstart.
- Den komplette manual og denne quick start-guide kan læses og downloades i PDF-format på hjemmesiden www.astralpoolmanuals.com.
- Se etiketten og databladet på dit filter for at få oplysninger om dets driftsindstillinger, arbejdstemperatur og maksimale driftstryk. Du kan også se disse oplysninger for dit filter på www.astralpool.com.
- Dette filter er designet til at filtrere suspenderede partikler i poolvandet. Den bør ikke bruges sammen med andre væsker og anbefales ikke til andre anvendelsesområder.
- Sørg for, at filteret er placeret på en sådan måde, at det kan betjenes sikkert, og at vedligeholdelsesopgaver kan udføres på en sikker måde.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med filteret eller andet udstyr til svømmepølen.
- Eventuelle beskadigede dele eller sæt af dele skal omgående udskiftes.
- Ingen uautoriserede ændringer af produktet er tilladt.
- Der må kun bruges de originale reservedele og tilbehør, der er godkendt af producenten. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af uautoriserede reservedele eller tilbehør.
- Tilslut ikke systemet til et ureguleret byvandssystem eller en anden ekstern kilde til vand under tryk.
- Dette filter arbejder under tryk. Hver gang der udføres vedligeholdelse på en del af cirkulationssystemet (dvs. filter, pumpe, ventiler osv.), kan der trække luft ind i filteret og blive sat under tryk. Trykløften i filteret kan få filterhuset eller dækslet til at sprænge, hvilket kan føre til alvorlig personskade eller materielle skader.
- Filterets maksimale driftstryk er 3,5 bar (50 PSI). Overskrid ikke dette tryk.
- Sørg for at få luften ud af filteret.
- De fleste filtre er udstyret med et automatisk udluftningssystem. Et rør løber til den øverste kant af filteret og leder luften direkte til opsamlere, hvor den derefter udstødes. Det anbefales dog at bruge den manuelle udluftning, der sidder øverst på filteret, til at tømme filteret for luft, når det fyldes med vand, og efter vaskeproceduren.
- Hold din trykmåler i god stand. Trykmåleren er den primære indikator for, hvordan filteret fungerer. Hvis der skabes høje vakuumniveauer, kan det få tankbeholdere til at revne og lække med risiko for materielle skader.
- Sørg for, at strømmen er slukket, før du håndterer filteret eller ventilerne eller rører ved våde dele, ventiler eller rør i nærheden af elektriske enheder.
- Vand, der kommer ud af filteret eller andet udstyr, kan udgøre en elektrisk fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller materielle skader.
- En forkert justeret ventil kan resultere i funktionsfejl på produktet eller ventilen, hvilket kan føre til alvorlig personskade eller materiel skade.
- Forsøg aldrig at håndtere filteret eller ventilerne, når pumpen kører, eller når der er tryk inde i filteret, ventilerne eller rørene. Det kan medføre alvorlig personskade eller materielle skader.
- The water installation must comply with all local regulations, especially concerning electrical issues.
- Dette er et tryksat system. Vær yderst forsigtig med at sikre, at alle skrue- eller gevinddele (hætter, tilslutninger, ventilationsåbninger, klemmer osv.) er spændt godt fast, før pumpen startes, da en løs møtrik, et løst gevind eller en løs klemme kan medføre, at filterkomponenterne pludselig slynges ud, hvilket kan resultere i meget alvorlig personskade eller materielle skader. Dette filter arbejder under højt tryk. Når en hvilken som helst del af cirkulationssystemet, dvs. filter, pumpe, ventil(er) osv. efterses, kan der komme luft ind i systemet, som kommer under tryk, når systemet genstartes.
- Luft under tryk i et system kan forårsage produktfejl eller få filterlåget til at blæse af, hvilket kan resultere i dødsfald, alvorlig personskade eller materielle skader. Sørg for, at al luft er ude af systemet, før udstyret tages i brug.
- Sørg for at overholde følgende sikkerhedsanvisninger.
- Kontrollér alle klemmer, bolte, låg, låseanordninger og systemtilbehør for at sikre, at de er korrekt installeret og fastgjort før testning.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

1. Før omplacering af ventil(er) og før påbegyndelse af montering, demontering, fjernelse eller justering af låget eller anden vedligeholdelse af cirkulationssystemet: (A) sluk pumpen, og sluk alle automatiske styringer for at sikre, at systemet ikke startes udsigtet under inspektion af sikkerhedsanvisninger. (B) åbne udluftningsventilen. (C) vent, indtil alt tryk er aflåst (luften er holdt op med at strømme ud af udluftningsventilen).
2. Følg afsnit 2.5 i denne vejledning, når du monterer toplåget med gevind.
3. Når vedligeholdelsen af cirkulationssystemet er afsluttet, skal du følge afsnit 3 i denne manual.
4. Underhold cirkulationssystemet ordentligt. Udskift omgående slidte eller beskadigede dele.
5. Sørg for, at filteret er korrekt monteret og placeret i henhold til disse installationsinstruktioner. Afsnit B.

VIGTIGE OPLYSNINGER OM INSTALLATION OG OPSTART AF PRODUKTET

- Beskyttelses- og sikkerhedsanordningerne skal installeres og tages i brug af en servicetekniker (billede A).
- Brug personlige værnemidler og det nødvendige værktøj til montering, idriftsættelse og vedligeholdelse: beskyttelseshandsker, sikkerhedsstøvler, sikkerhedsbriller, skruenøgler, Stillson-nøgle, gummihammer, PVC-rengøringsmiddel og PVC-lim med pensel (billede A).
- Vandinstallationen skal overholde alle nationale og lokale regler, især hvad angår elektriske forhold.
- Filteret skal installeres plant på en hård, ikke-absorberende overflade i henhold til lokale bygningsreglementer, der kan bære filterets vægt under drift, og som giver mulighed for at bruge ankerpunkter til at fastgøre det til jorden, hvis det er nødvendigt.
- For at undgå elektrisk stød i tilfælde af lækager skal filteret og pumpen placeres mindst 3 meter væk fra alt elektrisk udstyr, herunder kontakter (billede B).
- Installer filteret så tæt på poolen som muligt, mindst 0,5 meter under poolens vandoverflade eller højere (billede C). Hvis filteret skal placeres over poolens vandniveau, skal man under alle omstændigheder undgå at skabe et delvist vakuum inde i filteret.
- Placer filteret i et ventileret område med tilstrækkelig dræningskapacitet til at håndtere det maksimale flow fra poolen, så der ikke er risiko for oversvømmelse i rummet eller tilstødende områder. Hvis dette krav ikke er opfyldt, kan filterproducenten ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af filterfejlf.
- Installer filteret indendørs, aldrig udendørs, og beskyt det mod direkte sollys, lave temperaturer og frost for at undgå skader på filterets plastikkomponenter (billede C8).
- Sørg for at alt spildevand er bortskaftet i overensstemmelse med lokale regler. Udled ikke vand, hvor det kan forårsage oversvømmelse eller skade under vaske- og tøjvaskningsprocesser.
- Filtreringssystemets nominelle gennemstrømningshastighed skal være i overensstemmelse med lokale bestemmelser, idet der tages hensyn til poolens størrelse, vandmængde, poolens form, placering, brugerrelateret snavsbelastning og miljøet. Derudover skal den sikre korrekt udsugning af vand fra poolen og tilstrækkelig fordeling af vand tilbage i poolen. Til dette skal der tages hensyn til de nødvendige pumpeegenskaber og det samlede systemhovedtab.
- Husk, at ændringer i filtreringssystemet (pumpe, sugning, ventilposition osv.) kan påvirke den nominelle filtreringsstrømningshastighed. Den nominelle gennemstrømningshastighed skal gøre det muligt at genbruge hele poolens vandmængde på højst 8 timer.

1. AT KOMME I GANG

Installatøren skal vær opmærksom på: Disse oplysninger skal gives til ejeren/brugeren af dette udstyr.

1.1. Emballagens indhold

- Fuldt monteret filter
- Patron (inde i filteret)
- Trykmåle
- VVS-sæt (x2)
- Manual og garanti.

1.2. Nødvendigt værktøj og udstyr

Følgende liste over udstyr og skruenøgler skal være til stede og tilgængelig for installatøren på installationstidspunktet.

- Sikkerhedsbriller
- Handsker
- Kanallåse
- Skruenøgler
- Niveau
- Lim til PVC-rør

1.3. Funktion og generelle egenskaber

Dette udstyr må kun bruges til pool- eller spa-installationer. Overskrid ikke det maksimale tryk på 3,5 bar (50 PSI).

Den maksimale vandtemperatur bør ikke overstige 40°C (104°F).

Dette udstyr skal tilbageholde snavede partikler, der er større end eller lig med 20 mikrometer. Udstyret sender ufiltreret (snaved) vand gennem polyestermembran. Vandet kommer ind i filteret ved indløbet og skaber en hvirveeffekt, der hjælper med at udnytte hele mediets overflade. Ufiltreret vand passerer derefter gennem membrerne og bevæger sig nedad. Større partikler aflejres på mediets overflade, og finere partikler fanges i mediets mellemrum mellem dets sammensætning. Filteret (rent) vand vender derefter tilbage til poolen gennem udløbet.

Med tiden vil snavs og partikler, der samler sig i filteret, gøre det sværere for vandet at passere igennem, hvilket får filterets driftstryk til at stige. Når det sker, er det nødvendigt at udføre en rengøringsprocedure. Se afsnit 3.2.

2. FILTERPLACERING

2.1. Installation

Alle komponenter i recirkulationssystemet til poolvand skal installeres i overensstemmelse med de standarder og instruktioner, der gælder i din kommune. Der skal lægges stor omhu i at sikre, at udstyret er placeret, så det kan betjenes og vedligeholdes på en sikker måde.

Filteret skal installeres på en fast, solid og ikke-absorberende, plan overflade.

I det mindste skal følgende afstand respekteres.

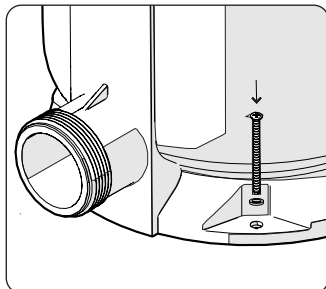
- Må ikke være placeret under udhæng, overdækninger eller beplantning, der kan forhindre eller vanskeliggøre afmontering af filterlåget og/eller korrekt vedligeholdelse eller udskiftning af de indvendige komponenter (patronen).
- Mindst 1,5 meter (59 tommer) væk fra alle elektriske kontroller eller indgange.
- Så godt som muligt på linje med andet udstyr for at minimere vendinger i rørføringen, som kan resultere i nedsat effektivitet.

- I stand til at rense luft og vand sikkert væk fra andet udstyr, elektriske kontroller eller forbindelser.
- Stationær og ikke udsat for bevægelse.

2.2. Filterets forankring i jorden

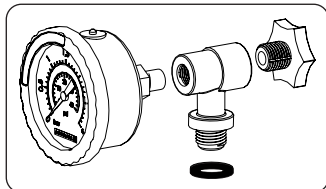
I henhold til lokale, statslige eller nationale regler kan bygningsreglementer foreslå eller kræve, at alle apparater er forsvarligt fastgjort til udstyrspladen. Ankerskruer og spændeskiver følger ikke med filteret.

Sørg for, at filteret er godt placeret. Bør et hul i hvert af de fire (4) huller, der er placeret i bunden af filteret. Monter skruerne og skiverne for at fastgøre filteret til bunden af udstyret. Skruerne må ikke overspændes.



2.3. Trykmåler

Trykmåleren er den primære indikator for, hvordan filteret fungerer. Hold trykmåleren i god stand, og udskift den om nødvendigt. Det er ikke nødvendigt at bruge PTFE-tape på dele med gevind. Trykmåleren er allerede monteret; kontroller med hånden, at alle elementer er spændt godt fast for at sikre, at den fungerer, og at der ikke er nogen lækager.



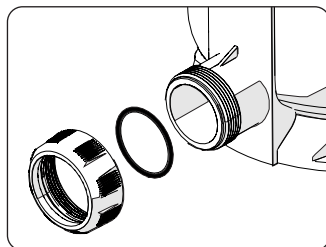
2.4. VVS-forbindelser

Sørg for, at filteret er installeret korrekt efter alle de tidligere anvisninger, og at det er placeret i sin endelige position.

1. O-ring i bunden af forbindelsen.
2. Spænd samlingen på filtermøtrikken med hånden ved den øverste (indløb) og nederste (udløb) tilslutning.

Det er ikke nødvendigt at bruge og smøre o-ringene. PTFE-tape er ikke nødvendig i nogen del med gevind.

For at undgå at miste tryk anbefales det stærkt at bruge et rør, der er lig med eller større end portenes diameter. Juster så vidt muligt portene i forhold til pumpen, og prøv at gå direkte til pumpen og/eller pooludstyret, så du undgår at lave rørkurver og bruger så få fittings som muligt.



Installer ventiler, som gør det muligt at lukke eller åbne systemet. Disse ventiler skal være let tilgængelige og godt monteret. Disse ventiler er nødvendige, når der er behov for vedligeholdelse.

- **BRUG IKKE** rørforbindelsesmasse, lim eller opløsningsmiddel på samle-møtrikker.
- **BRUG IKKE** Teflon® tape eller pipe dope på enhver forbindelse.
- Hold rørene tætte og fri for lækager. Lækager i pumpens sugeledning kan medføre, at der indfanges luft i filter-tanken, eller at pumpen mister sin spænding.
- **STØTTE** ind- og udløbsrørene uafhængigt af hinanden for at undgå unødigt belastning af slutstykkets dele eller filterporte.

2.5. Montering af filterlåget

Advarsler:

Forkert montering af låget kan forårsage produktfejl.

Sørg for, at O-ringene og filtertildelingen er helt rene. O-ringene skal ikke smøres.

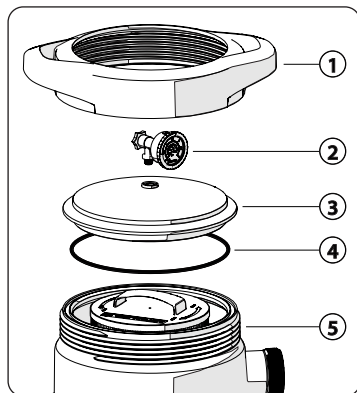
Før du sætter filteret under tryk, skal du sørge for, at låget er spændt helt fast.

Forsøg aldrig at justere eller fjerne låget, når pumpen kører, eller der er tryk i systemet. Det kan føre til produktfejl eller til, at filterlåget blæses af, hvilket kan føre til dødsfald, alvorlig personskade eller materielle skader.

Undersøg låget og tanken for eventuelle skader, før låget sættes på. Et beskadiget låg eller en beskadiget tank kan få låget til at blæse af, hvilket kan resultere i dødsfald, alvorlig personskade eller materielle skader.

2.5.1. Afmontering af filterlåg

Sørg for, at pumpen er slukket og at der ikke er tryk i systemet.



1. Stop pumpen, og sørg for, at ind- og udløbsventilerne er lukkede for at undgå at miste installationsvand eller tømme poolen.
2. Åbn udluftningshætten (2).
3. Løsn og fjern møtrikken (1) helt (mod uret).
4. Fjern filterlåget (3) ved hjælp af T-stykket (2). Fjern filterlåget (3) ved hjælp af T-stykket (2).

Møtrikken på filterlåget (1) kan spændes ekstremt hårdt i forhold til det tryk, som filteret er udsat for. Slå forsigtigt med de to håndtag for at fjerne dem korrekt.

2.5.2. Udskiftning af filterlåg

Start med at tage låget helt af filteret. Følg afsnit 2.5.1.

1. Fyld O-ringen (4) i låget (3).
2. Rengør filterstedet, og sørg for, at låget og O-ringen er helt rene.
3. Sæt låget (3) ind i filtertilførslingen (5).
4. Sæt møtrikken (1) i, og spænd den med hånden, indtil den stopper.
5. Montering af trykmåler Følg afsnit 2.3

2.6. Dræning af filter

I forbindelse med vedligeholdelse eller reparation kan det være nødvendigt at tømme filteret for vand. Eventuelle ekstra rør, der er installeret ved vandafløbet, skal kunne fjernes for at gøre det lettere at fjerne afløbskomponenterne.

Filterkode	77113.	77114.	77115.	77116.
Vand drænet	170 liters (45 gal)		215 liters (57 gal)	

Sørg for, at pumpen er slået fra, og at der ikke er tryk i systemet.

1. Stop pumpen, og sørg for, at ventilerne er lukkede for at undgå at miste installationsvand eller tømme poolen.
2. Åbn luftudløserhætten fra trykmåleren.
3. Løsn og fjern vandafløbsdækslet, som sidder i bunden af filtertanken.

Sørg for, at alle foranstaltninger til bortskaffelse af spildevand opfylder lokale, statslige eller nationale regler. Udled ikke vand, hvor det kan forårsage oversvømmelse eller skade.

Før du tømmer filteret, skal du tænke på, at det bruger vand og er mindre bæredygtigt end blot at rense det.

2.7. Installation af patronen

Advarsler:

En dårlig patroninstallation kan gøre filteret ineffektivt og mindske den vandkvalitet, der kommer tilbage til poolen. En forkert montering kan medføre fejl i dele, som kan forårsage alvorlig personskade eller skade på ejendom.

2.7.1. Afmontering af patronen

Start med at tage låget helt af filteret. Følg afsnit 2.5.1.

1. Tag fat i det øverste håndtag (1), og drej det mod uret.
2. Når patronen er løsnet, skal du tage patronmediet af filteret.

2.7.2. Udskiftning af patroner

Følg anvisningerne i afsnit 2.5.1.

Før du udskifter filterpatronen, skal du omhyggeligt inspicere den nye patron og sikre, at den ikke er beskadiget eller har ridser på mediets overflade.

1. Tag fat i patronens øverste håndtag, og sæt patronen i hullet i det øverste låg, og centrér den med det indvendige rør.
2. Find »patronindgangen«, og drej med uret, indtil det er slut med at dreje, hvilket betyder, at patronen er installeret korrekt.

Monter låget, og gør klar til normal drift som beskrevet i afsnit 2.5.2.

For at sikre, at patronen er korrekt samlet, skal du forsigtigt forsøge at trække den opad for at sikre, at den er sikkert fastgjort.

Filterkode	77113.	77114.	77115.	77116.
Reference for udskiftning af patroner*	77129.	77130.	77131.	77132.

**Producenten anbefaler kun at udskifte patronen med den originale. Andre kan forårsage forskellig filtreringskvalitet og -effektivitet. Desuden kan forkert montering eller brug af en uoriginal patron få filteret til at fungere forkert og føre til beskadigelse af det.*

3. Opstart og drift

Til nye pools og sæsonopstart.

For at køre systemet skal du sikre dig, at du har fulgt alle de foregående instruktioner og anvisninger.

Advarsler:

ALDRIG Forsøg at samle, adskille eller justere filteret, når der er luft under tryk i systemet. Hvis pumpen startes, mens der er luft under tryk i systemet, kan det medføre produktfejl eller at filterlåget blæses af, hvilket kan medføre dødsfald, alvorlig personskade eller materielle skader.

ALDRIG Start pumpen, mens du står inden for 2 meter fra filteret. Hvis pumpen startes, mens der er luft under tryk i systemet, kan det medføre produktfejl, eller at filterlåget blæses af, hvilket kan medføre dødsfald, alvorlig personskade eller materielle skader.

3.1. Filtrering (se billede 1 -2 side 3)

1. Åbn alle ind- og udløbsventiler.
2. Åbn udluftningshætten ved at dreje hætten på bagsiden af trykmåleren mod uret.
3. Stå på afstand af filteret, og tænd for filterpumpen.
4. Når filterpumpen er sat i gang og begynder at fylde filteret. Udluftningshullet på trykmåleren slipper luft ud. Hvis udluftningshullet ikke slipper luft ud, skal du slukke for filterpumpen.
 - a. Dobbeltjek, at alle afspærringsventiler er åbne.
 - b. Kontrollér, at filterpumpen er blevet primet og fylder filteret med vand.
 - c. Dobbeltjek, at hætten på trykmåleren er blevet løsnat
5. Udluftningen er færdig, når der kommer en jævn strøm af vand ud af udluftningshullet.
6. Luk udluftningsventilen ved at dreje hætten på trykmålerenheden med uret, indtil vandstrømmen fra udluftningshullet stopper.
7. Juster »clean & dirty-ringen«, der omgiver trykmåleren. Match den grønne skala med det oprindelige tryk. Når den er godt placeret, skal du ikke ændre dens position.

Når filtertrykket er over 0,7 bar (10 PSI), skal patronen renses.

Hvis swimmingpoolen er ny, skal patronen renses 48 timer efter filterinstallationen.

3.2. Rengøring af patronen (se billede 4, side 3)

Efter 48 timers drift på en ny pool skal filteret rengøres for at fjerne gipsstøv og snavs fra poolkonstruktionen. Det anbefales ikke at rengøre PATRONEN på en tidsbestemt basis, f.eks. en gang om måneden. Poolen, vejret, støvforholdene og poolens belægning påvirker alle, hvor ofte den skal rengøres.

Rengøring af PATRONEN for ofte vil faktisk forringe filterets ydeevne ved at begrænse dets evne til at opfange finere partikler.

Det er nødvendigt at rense din PATRON når trykmåleren viser en stigning på 0,7-1 bar i forhold til det oprindelige filtertryk. Juster »clean & dirty«-ringen. En anden indikator for behovet for at vaske PATRONEN er, når returflowet til poolen er væsentligt reduceret i forhold til det ønskede filterflow.

1. Sluk pumpen.
 2. Fjern filterlåget ved at følge instruktionerne i afsnit 2.5.1.
 3. Tag PATRONEN ud i henhold til afsnit 2.7.1.
 4. Brug en vandslange til at rengøre hver fold i PATRONEN. Find et sted uden elektriske dele, og hvor det er muligt at skylle det beskidte vand og de beskidte partikler ud, f.eks. i haven.
 5. Udnyt, at installationen er stoppet for at rengøre og fjerne det eventuelle snavs, der er inde i filtertanken eller i de lukkede dele.
 6. Når PATRONEN og filtertanken er helt rene, skal du fortsætte med at installere den i henhold til instruktionerne i afsnit 2.7.2.
 7. Skift til normal filtrering ved at følge instruktionerne i forrige afsnit 3.
- Forsøg ikke at rengøre PATRONEN med en børste eller et produkt, der kan beskadige eller ødelægge PATRONEN.

3.3. Vedligeholdelse

3.3.1. Generel vedligeholdelse

- Ydersiden af filteret kan rengøres med vand. Skyl med vand.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler til at rengøre filteret, da opløsningsmidler beskadiger filterets plastkomponenter.
- Kontroller trykket under drift mindst en gang om ugen.
- Kontroller regelmæssigt, om der er snavs i skimmerkurven og filterkurven på pumpen, og fjern det.

- Tjek pumpe og filter for eventuelle lækager. Hvis der opstår lækager, skal du slukke for pumpen og tilkalde en kvalificeret poolservicetekniker.
- Produktsikkerhedsskilte eller -etiketter skal regelmæssigt inspiceres og rengøres af produktbrugeren efter behov for at opretholde god læsbarhed fra en sikker synsafstand. Produktsikkerhedsskilte eller -etiketter skal også udskiftes af brugeren af produktet, når brugeren ikke længere er i stand til at læse sikkerhedsskiltene eller etikettens tekst på en sikker synsafstand fra faren.

3.3.2. Trykmåler

Hold trykmåleren i god stand. Hvis du har mistanke om et problem, skal du kontakte en kvalificeret tekniker for at få udført reparationer.

En gang om ugen skal du holde øje med trykmåleren/luftsyste­met for luft- eller vandlækager.

3.3.3. Patron

Patronens forventede levetid er en tilnærmelse fra producenten. Vent ikke med at udskifte patronen, hvis der opstår følgende eller andre problemer:

- Patronen skal udskiftes, når den ikke kan renses for snavs.
- Patronen skal udskiftes, når systemtrykket ikke falder efter rengøringsproce­duren.
- Patronen skal omgående udskiftes, hvis den viser tegn på ridser eller beskadigelse af mediet.

3.4. Vinteropbevaring

1. Sluk pumpen.
2. Luk ind- og udløbsventilerne for at isolere filteret.
3. Åbn udluftningshætten ved at dreje hætten på bagsiden af trykmåleren mod uret.
4. Fjern låget ved at følge instruktionerne i afsnit 2.5.
5. Tøm filteret i henhold til instruktionerne i afsnit 2.6.
6. Fjern og rengør patronen og filteret i henhold til afsnit 3.2.
7. Opbevar patronen på et tørt og rent sted. Hvis det er muligt, skal du dække patronen til.
8. Beskyt filteret mod vejrtilgabet.
9. Det anbefales på det kraftigste at dræne al vand fra installationen for at undgå skader som følge af vejrtilgabet eller ydre forhold.

5. SLUT PÅ PRODUKTETS LEVETID

Skil hver komponent ad, og adskil hver komponent i henhold til genbrugskoden. Affald i henhold til gældende lokal og national lovgivning.

6. GARANTI

1. GENERELLE VILKÅR

- 1.1 I overensstemmelse med disse bestemmelser garanterer sælgeren, at det produkt, der svarer til denne garanti, er i perfekt stand på leveringstidspunktet.
- 1.2 Garantiperioden for ASTRALPOOL-produkter skal være som fastsat i reglerne om garantier for forbrugsvarer og forbrugerrettigheder, der er gældende i det land, hvor produktet blev købt. Disse garantiperioder beregnes fra leveringstidspunktet til den endelige forbruger.
- 1.3 I tilfælde af en defekt i produktet, som køberen meddeler sælgeren i garantiperioden, er sælgeren forpligtet til at reparere eller udskifte produktet for egen regning og hvor han finder det passende, medmindre dette er umuligt eller urimeligt.
- 1.4 Hvis det ikke er muligt at reparere eller udskifte produktet, kan køberen anmode om et forholdsmæssigt afslag i prisen eller, hvis manglen er tilstrækkelig væsentlig, om ophævelse af købsaftalen.
- 1.5 De udskiftede eller reparerede dele under denne garanti vil ikke forlænge garantiperioden for det oprindelige produkt, men vil have en separat garanti.
- 1.6 For at denne garanti kan træde i kraft, skal køberen fremlægge bevis for købs- og leveringsdatoen for produktet.
- 1.7 Hvis køberen efter seks måneder fra leveringen af produktet til køberen meddeler en mangel ved produktet, skal køberen fremlægge bevis for oprindelsen af eksistensen af den påståede mangel, undtagen i de lande, hvor reglerne om garantier for forbrugsvarer og forbrugerrettigheder fastsætter en længere frist.
- 1.8 Dette garantibevis udstedes med forbehold for de rettigheder, som forbrugerne har i henhold til nationale bestemmelser.

2. INDIVIDUELLE VILKÅR

- 2.1 Denne garanti dækker følgende produkter og serier: ASTRALPOOL CLARISAVE-filtre.
- 2.2 For at denne garanti kan træde i kraft, skal køberen nøje følge producentens anvisninger i den dokumentation, der følger med produktet, i de tilfælde, hvor det er relevant i henhold til produktets serie og model.
- 2.3 Produktproducenten yder en udvidet garanti på op til FEM (5) år for hele CLARISAVE-filterenheden. De fem år er summen af garantiperioden i punkt 1.2 plus garantiforlængelsen for at nå de fem år.
- 2.4 PATRONEN er en forbrugsvarer og er undtaget fra garantien, punkt 1.2 og 2.3.

2.5 Hvis der er angivet en tidsplan for udskiftning, vedligeholdelse eller rengøring af visse dele eller komponenter i produktet, er garantien kun gyldig, hvis denne tidsplan er blevet fulgt.

3. BEGRÆNSNINGER

3.1. Denne garanti gælder kun for salg til forbrugere, idet der ved »forbruger« forstår en person, der køber produktet til formål, der ikke er relateret til hans professionelle aktiviteter.

3.2. Der gives ingen garanti for normalt slid som følge af brug af produktet. Med hensyn til dele, komponenter og/eller materialer, der kan bruges, f.eks. sand, patroner, batterier osv. gælder bestemmelserne i den dokumentation, der følger med produktet.

3.3. Garantien dækker ikke de tilfælde, hvor produktet; (I) er blevet håndteret forkert; (II) er blevet repareret, serviceret eller håndteret af ikke-autoriserede personer eller (III) er blevet repareret eller serviceret uden brug af originale dele.

3.4. I tilfælde, hvor produktets defekt er et resultat af forkert installation eller opstart, gælder denne garanti kun, hvis installationen eller opstarten er inkluderet i salgskontrakten for produktet og er blevet udført af sælgeren eller under hans ansvar.

3.5. Skader eller fejl på filteret på grund af udsættelse for temperaturer under 0°C (32°F) eller over 40°C (104°F).

3.6. Skader eller fejl på filteret forårsaget af stød eller som følge af overdimensionering af filtreringssystemets pumper.



UWAGA: Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące środków bezpieczeństwa, jakich należy zachować podczas instalowania, konserwacji i uruchamiania produktu. Dlatego bardzo ważne jest, aby zarówno instalator jak i użytkownik uważnie przeczytali instrukcję zanim przystąpią do montażu i uruchamiania produktu.

Instrukcję należy zachować na przyszłość, aby móc zasięgać informacji dotyczących działania produktu. Niniejszą instrukcję można przeczytać i pobrać ze strony internetowej www.astralpool.com

- Niniejsza instrukcja obsługi zawiera jedynie podstawowe informacje na temat środków bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas instalacji, konserwacji i uruchamiania.
- Kompletną instrukcję obsługi oraz niniejszą skróconą instrukcję obsługi można przeczytać i pobrać w formie pliku PDF ze strony internetowej www.astralpoolmanuals.com.
- Zapoznaj się z etykietą i arkuszem danych filtra, aby poznać jego ustawienia robocze, temperaturę roboczą i maksymalne ciśnienie robocze. Informacje te są również dostępne na stronie www.astralpool.com.
- Filtr ten został zaprojektowany do filtrowania cząstek zawieszonych w wodzie basenowej. Nie powinien być używany z innymi płynami i nie jest zalecany do innych zastosowań.
- Upewnij się, że filtr jest umieszczony w sposób umożliwiający bezpieczną obsługę i wykonywanie czynności konserwacyjnych.
- Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się filtrem lub innym sprzętem basenowym.
- Wszelkie uszkodzone części lub zestawy części należy niezwłocznie wymienić.
- Niedozwolone są jakiegokolwiek nieautoryzowane modyfikacje produktu.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów autoryzowanych przez producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane użyciem nieautoryzowanych części zamiennych lub akcesoriów.
- Nie podłączaj systemu do nieregulowanego miejskiego systemu wodociągowego lub innego zewnętrznego źródła wody pod ciśnieniem.
- Filtr pracuje pod ciśnieniem. Za każdym razem, gdy przeprowadzana jest konserwacja dowolnej części systemu cyrkulacji (tj. filtra, pompy, zaworów itp.), powietrze może dostać się do filtra i wytworzyć w nim ciśnienie. Powietrze pod ciśnieniem w filtrze może spowodować pęknięcie obudowy lub pokrywy filtra, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub szkód materialnych.
- Maksymalne ciśnienie robocze filtra wynosi 3,5 bara (50 PSI). Nie przekraczaj tego ciśnienia.
- Pamiętaj o usunięciu powietrza z filtra.
- Większość filtrów jest wyposażona w automatyczny system odpowietrzania. Rura biegnie do górnej krawędzi filtra, kierując powietrze bezpośrednio do kolektora, gdzie jest ono następnie usuwane. Zaleca się jednak użycie ręcznego odpowietrznika, znajdującego się w górnej części filtra, w celu odpowietrzenia filtra podczas napełniania go wodą i po zakończeniu procedury mycia.
- Utrzymuj manometr w dobrym stanie technicznym. Manometr jest głównym wskaźnikiem działania filtra. Wytworzenie wysokiego poziomu podciśnienia może spowodować pęknięcie zbiornika i wyciek, co może prowadzić do szkód materialnych.
- Przed przystąpieniem do obsługi filtra lub zaworów, a także przed dotknięciem mokrych części, zaworów lub rur w pobliżu urządzeń elektrycznych należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone.
- Woda wypływająca z filtra lub innego urządzenia może stanowić zagrożenie elektryczne, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.
- Nieprawidłowe ustawienie zaworu może spowodować wadliwe działanie produktu lub zaworu, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub szkód materialnych.
- Nigdy nie należy obsługiwać filtra lub zaworów, gdy pompa pracuje lub gdy wewnątrz filtra, zaworów lub rur panuje podwyższone ciśnienie. Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.
- Instalacja wodna musi być zgodna ze wszystkimi lokalnymi przepisami, zwłaszcza dotyczącymi kwestii elektrycznych.
- Jest to system ciśnieniowy. Przed uruchomieniem pompy należy zachować najwyższą ostrożność, aby upewnić się, że wszystkie elementy śrubowe lub gwintowane (zaśleпки, połączenia, otwory wentylacyjne, zaciski itp.) są dobrze dokręcone, ponieważ poluzowana nakrętka, gwint lub zacisk może spowodować nagłe wyrzucenie elementów filtra, skutkując bardzo poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniami materialnymi. Filtr ten działa pod wysokim ciśnieniem. Gdy jakkolwiek część systemu cyrkulacji, tj. filtr, pompa, zawór (zawory) itp. jest serwisowana, powietrze może dostać się do systemu i wytworzyć ciśnienie po ponownym jego uruchomieniu.
- Powietrze pod ciśnieniem w systemie może spowodować awarię produktu lub zdmuchnięcie pokrywy filtra, co może skutkować śmiercią, poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia. Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że całe powietrze zostało usunięte z systemu.
- Należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa.
- Sprawdź wszystkie zaciski, śruby, pokrywy, urządzenia blokujące i akcesoria systemowe, aby upewnić się, że są prawidłowo zainstalowane i zabezpieczone przed testowaniem.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INstrukcję Obsługi

1. Przed zmianą położenia zaworu (zaworów) i przed rozpoczęciem montażu, demontażu, zdejmowania lub regulacji

pokrywy lub przed jakimkolwiek innym serwisem układu cyrkulacyjnego: (A) wyłączyć pompę i wyłączyć wszelkie automatyczne elementy sterujące, aby upewnić się, że system nie zostanie przypadkowo uruchomiony podczas serwisowania (B) otworzyć zawór spustowy powietrza. (C) poczekać, aż całe ciśnienie zostanie zredukowane (powietrze przestanie wypływać z zaworu spustowego powietrza).

2. Podczas montażu gwintowanej pokrywy górnej należy postępować zgodnie z punktem 2.5 niniejszej instrukcji obsługi.

3. Po zakończeniu serwisowania systemu cyrkulacji należy postępować zgodnie z punktem 3 niniejszej instrukcji obsługi.

4. Prawidłowe utrzymanie systemu cyrkulacji. Natychmiast wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.

5. Upewnij się, że filtr został prawidłowo zamontowany i ustawiony zgodnie z niniejszymi instrukcjami instalacji. Część B.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTALACJI I URUCHOMIENIA PRODUKTU

• Urządzenia ochronne i zabezpieczające muszą zostać zainstalowane i uruchomione przez serwisanta (rys. A).

• Podczas montażu, uruchamiania i konserwacji należy używać środków ochrony osobistej i niezbędnych narzędzi: rękawic ochronnych, butów ochronnych, okularów ochronnych, kluczy, śrubokrętów, klucza Stillsona, gumowego młotka, środka do czyszczenia PCV i kleju do PCV z pędzelkiem (rys. A).

• Instalacja wodna musi być zgodna ze wszelkimi krajowymi i lokalnymi przepisami, zwłaszcza dotyczącymi kwestii elektrycznych.

• Filtr powinien zostać zainstalowany poziomo na twardej, nienasiąkliwej powierzchni, zgodnie z lokalnymi przepisami budowlanymi, zdolnej do utrzymania ciężaru filtra podczas pracy i umożliwiającej użycie punktów kotwiczenia w celu przymocowania go do podłoża, jeśli to konieczne.

• Aby uniknąć porażenia prądem w przypadku wycieków, należy umieścić filtr i pompę w odległości co najmniej 3 metrów od wszelkich urządzeń elektrycznych, w tym przełączników (rys. B).

• Zainstaluj filtr jak najbliżej basenu, co najmniej 0,5 metra poniżej poziomu lustra wody w basenie lub wyżej (rys. C). Jeśli filtr musi zostać umieszczony powyżej poziomu wody w basenie, należy unikać tworzenia częściowego podciśnienia wewnątrz filtra.

• Umieść filtr w wentylowanym miejscu o odpowiedniej wydajności odpływu, aby obsłużyć maksymalny przepływ z basenu, aby zapobiec ryzyku zalania pomieszczenia lub sąsiednich obszarów. Jeśli wymóg ten nie zostanie spełniony, producent filtra nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym działaniem filtra.

• Filtr należy instalować w pomieszczeniach, nigdy na zewnątrz, i chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, niskich temperatur i mrozu, aby zapobiec uszkodzeniu jego plastikowych elementów (rys. C8).

• Należy upewnić się, że wszystkie ścieki są usuwane zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie odprowadzaj wody w miejscach, w których mogłaby ona spowodować zalanie lub uszkodzenie podczas procesów mycia i opróżniania.

• Nominalne natężenie przepływu systemu filtracji musi być zgodne z lokalnymi przepisami, biorąc pod uwagę wielkość basenu, objętość wody, kształt basenu, lokalizację, zanieczyszczenie związane z użytkownikiem i środowisko. Ponadto musi on zapewniać prawidłowe odprowadzanie wody z basenu i odpowiednie rozpraszanie wody z powrotem do basenu. W tym celu należy wziąć pod uwagę niezbędną charakterystykę pompy i całkowitą utratę wysokości w systemie.

• Należy pamiętać, że wszelkie zmiany w systemie filtracji (pompa, ssanie, pozycja zaworu itp.) mogą wpływać na nominalne natężenie przepływu filtracji. Nominalne natężenie przepływu powinno umożliwiać recykling całej objętości wody basenowej w czasie nie dłuższym niż 8 godzin.

1. ROZPOCZĘCIE PRACY

Uwaga dla instalatorów: Informacje te należy przekazać właścicielowi/operatorowi tego urządzenia.

1.1. Zawartość opakowania

- | | | |
|----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| • W pełni zmontowany filtr | • Manometr | • Podręcznik i gwarancja. |
| • Wkład (wewnątrz filtra) | • Zestaw hydrauliczny (x2) | |

1.2. Wymagane narzędzia i sprzęt

Poniższa lista sprzętu i kluczy musi być obecna i dostępna dla instalatora w czasie instalacji.

- | | | |
|--------------------|-------------------|-------------------|
| • Okulary ochronne | • Blokadę kanałów | • Poziom |
| • Rękawice | • Klucz angielski | • Klej do rur PVC |

1.3. Funkcja i ogólna charakterystyka

Ten sprzęt jest przeznaczony wyłącznie do instalacji w basenach lub spa. Nie przekracza maksymalnego ciśnienia 3,5 bar (50 PSI).

Maksymalna temperatura wody nie powinna przekraczać 40°C (104°F)

Urządzenie to powinno zatrzymywać brudne cząstki o wielkości większej lub równej 20 mikronów. Urządzenia przepuszczają niefiltrowaną (brudną) wodę przez poliestrowe media filtracyjne. Woda wpływa do filtra na wlocie, generując efekt wirowy, który pomaga wykorzystać całą powierzchnię medium filtracyjnego. Niefiltrowana woda przechodzi następnie przez medium filtracyjne i przemieszcza się w dół. Większe cząstki są osadzane na powierzchni medium filtracyjnego, a drobniejsze cząstki są wychwytywane w przestrzeniach medium filtracyjnego między jego składem. Przefiltrowana (czysta) woda powraca następnie do basenu przez wylot.

Z czasem brud i cząsteczki gromadzące się w filtrze utrudniają przepływ wody, powodując wzrost ciśnienia roboczego

filtra. W takim przypadku konieczne będzie przeprowadzenie procedury czyszczenia. Patrz punkt 3.2.

2. LOKALIZACJA FILTRA

2.1. Montaż

Wszystkie elementy systemu recyrkulacji wody w basenie muszą być zainstalowane zgodnie z normami i instrukcjami obowiązującymi w danym województwie lub gminie. Należy dołożyć wszelkich starań, aby sprzęt był zlokalizowany w sposób umożliwiający jego bezpieczną obsługę i konserwację.

Filtr musi być zainstalowany na twardej, stabilnej i nienasiąkliwej, równej powierzchni.

Przynajmniej następująca odległość powinna być przestrzegana.

- Nie może znajdować się pod żadnymi parapetami, nawisami, osłonami lub elementami krajobrazu, które mogłyby uniemożliwić lub utrudnić zdjęcie pokrywy filtra i/lub prawidłowe serwisowanie lub wymianę elementów wewnętrznych (wkładu).
- Co najmniej 1,5 metra (59 cali) od wszelkich elektrycznych elementów sterujących lub wejść.
- W linii, w miarę możliwości, z innymi urządzeniami w celu zminimalizowania zakrętów w hydraulice, które mogą skutkować zmniejszoną wydajnością.
- Potrafi bezpiecznie usuwać powietrze i wodę z dala od innych urządzeń, elektrycznych elementów sterujących lub połączeń.
- Stacjonarny i niepodlegający ruchowi.

2.2. Uziemienie kotwicy filtra

Zgodnie z lokalnymi, państwowymi lub krajowymi przepisami, przepisy budowlane mogą sugerować lub wymagać, aby wszystkie urządzenia były bezpiecznie przymocowane do podstawy urządzenia.

Śruby kotwiące i podkładki nie są dołączone do filtra.

Upewnij się, że filtr jest dobrze umieszczony. Wywierć otwór w każdej z czterech (4) dziur znajdujących się u podstawy filtra. Zamontuj śruby i podkładki, aby przymocować filtr do podstawy urządzenia. Nie dokręcaj śrub zbyt mocno.

2.3. Manometr

Manometr jest głównym wskaźnikiem działania filtra. Utrzymuj manometr w dobrym stanie i wymień go w razie potrzeby. Nie jest konieczne stosowanie taśmy PTFE na częściach gwintowanych. Manometr jest już zamontowany; sprawdź ręcznie, czy wszystkie elementy są dobrze dokręcone, aby zapewnić jego działanie i zagwarantować brak wycieków.

2.4. Połączenia hydrauliczne

Upewnij się, że filtr jest prawidłowo zainstalowany, zgodnie ze wszystkimi wcześniejszymi wskazówkami i jest umieszczony w ostatecznej pozycji.

1. O-ring u podstawy połączenia.
2. Dokręć ręcznie zespół do nakrętki filtra na górnym (wlotowym) i dolnym (wylotowym) połączeniu.

Stosowanie i smarowanie o-ringów nie jest konieczne.

Taśma PTFE nie jest konieczna w żadnej części gwintowanej.

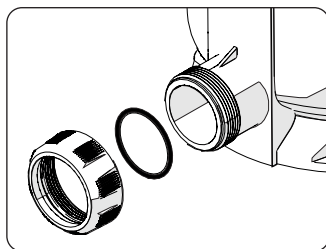
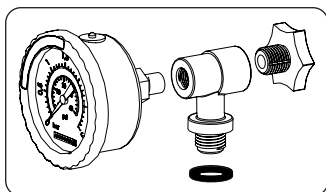
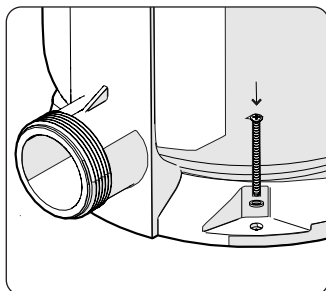
Aby uniknąć utraty ciśnienia, zaleca się użycie rury o średnicy równej lub większej niż średnica portów. O ile to możliwe, należy wyrównać porty z pompą i starać się podłączyć je bezpośrednio do pompy i/lub wyposażenia basenu, unikając tworzenia krzywych rurociągów i używając jak najmniejszej liczby złączy.

Zainstaluj zawory umożliwiające zamknięcie lub otwarcie systemu. Zawory te muszą być łatwo dostępne i dobrze zmontowane. Zawory te będą niezbędne, gdy wymagana będzie konserwacja.

- **NIE UŻYWAJ** masy szpachlowej, kleju lub rozpuszczalnika do nakrętek złączy.
- **NIE UŻYWAJ** taśmy teflonowej lub kleju do rur na żadnych złączach.
- Przewody rurowe powinny być szczelne i wolne od wycieków. Nieszczelność przewodu ssawnego pompy może spowodować uwięzienie powietrza w zbiorniku filtra lub zmniejszenie ciśnienia zalewania pompy.
- **PODEPRZYJ** rury wlotowe/wylotowe niezależnie, aby zapobiec nadmiernym naprężeniom w tylnej części lub portach filtra.

2.5. Instalacja pokrywy filtra

Ostrzeżenia:

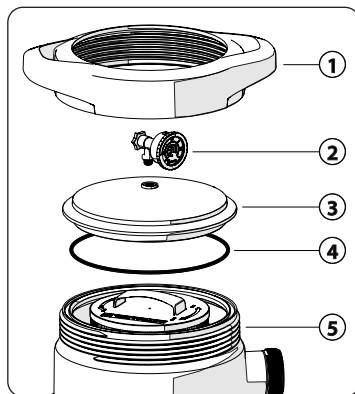


Nieprawidłowy montaż pokrywy może spowodować awarię produktu. Upewnij się, że o-ring i gniazdo filtra są całkowicie czyste. O-ring nie musi być smarowany.

Przed umieszczeniem filtra pod ciśnieniem należy upewnić się, że pokrywa jest całkowicie dokręcona.

Nigdy nie próbuj regulować lub zdejmować pokrywy, gdy pompa pracuje lub w układzie jest ciśnienie. Może to spowodować awarię produktu lub zdmuchnięcie pokrywy filtra, co może skutkować śmiercią, poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

Przed zamontowaniem pokrywy należy sprawdzić pokrywę i zbiornik pod kątem uszkodzeń. Uszkodzona pokrywa lub zbiornik mogą spowodować zdmuchnięcie pokrywy, co może skutkować śmiercią, poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.



2.5.1. Zdejmowanie pokrywy filtra

Upewnij się, że pompa jest wyłączona, a w systemie nie ma ciśnienia.

1. Zatrzymaj pompę i upewnij się, że zawory wlotowy i wylotowy są zamknięte, aby zapobiec utracie wody instalacyjnej lub opróżnieniu basenu.
2. Otwórz korek spustowy powietrza (2).
3. Poluzuj i całkowicie zdejmij nakrętkę (1) (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).
4. Za pomocą elementu T (2) zdejmij pokrywę filtra (3). (Należy uważać, aby nie uszkodzić zestawu manometrów).

Nakrętka pokrywy filtra (1) może być bardzo mocno dokręcona w zależności od ciśnienia, któremu poddawany jest filtr. Ostrożnie uderzaj dwoma uchwytami, aby prawidłowo usunąć.

2.5.2. Wymiana pokrywy filtra

Zacznij od całkowitego zdjęcia pokrywy z filtra. Postępuj zgodnie z punktem 2.5.1.

1. Wypełnij o-ring (4) w pokrywie (3)
2. Wyczyść lokalizację filtra i upewnij się, że pokrywa i o-ring są całkowicie czyste.
3. Włóż pokrywę (3) do gniazda filtra (5).
4. Włóż nakrętkę (1) i dokręć ręcznie do oporu.
5. Montaż manometru Postępuj zgodnie z punktem 2.3

2.6. Opróżnianie filtra

W celu konserwacji lub naprawy może być konieczne spuszczenie wody z filtra. Wszelkie dodatkowe przewody rurowe zainstalowane na odpływie wody muszą być zdejmowalne, aby ułatwić dalszy demontaż elementów odpływu.

Kod filtra	77113	77114	77115	77116
Odprowadzona woda	170 litrów (45 gal)		215 litrów (57 gal)	

Upewnij się, że pompa jest wyłączona, a w systemie nie ma ciśnienia.

1. Zatrzymaj pompę i upewnij się, że zawory są zamknięte, aby zapobiec utracie wody instalacyjnej lub opróżnieniu basenu.
2. Otwórz korek spustowy powietrza z manometru.
3. Poluzuj i zdejmij korek spustowy wody, znajdujący się w dolnej części zbiornika filtra.

Upewnij się, że wszystkie przepisy dotyczące odprowadzania ścieków są zgodne z lokalnymi, państwowymi lub krajowymi przepisami. Nie odprowadzaj wody w miejscach, w których może ona spowodować zalanie lub uszkodzenie.

Przed opróżnieniem filtra należy wziąć pod uwagę, że zużywa on wodę i jest mniej ekologiczny niż zwykłe czyszczenie.

2.7. Instalacja wkładu

Ostrzeżenia:

Nieprawidłowa instalacja wkładu może zmniejszyć wydajność filtra i obniżenie jakości wody powracającej do basenu.

Nieprawidłowy montaż może spowodować awarię części, co może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

2.7.1. Wyjmowanie wkładu

Zacznij od całkowitego zdjęcia pokrywy z filtra .

1. Chwyc górny uchwyt (1) i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Gdy wkład zostanie poluzowany, zdejmij go z filtra.

2.7.2. Wymiana wkładu

Zdejmij pokrywę.

Przed wymianą filtra z wkładem należy dokładnie sprawdzić nowy wkład i upewnić się, że nie jest on uszkodzony ani nie ma zadrapań na powierzchni medium filtracyjnego.

1. Chwyc górny uchwyt wkładu i włóż go do otworu w górnej pokrywie, a następnie wyśrodkuj go z rurą wewnętrzną.
2. Znajdź „wejście wkładu” i wykonaj obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zakończenia obrotu, co oznacza, że wkład został prawidłowo zainstalowany.

Zainstaluj pokrywę i przygotuj ją do normalnej pracy zgodnie z poprzednim punktem 2.5.2.

Aby upewnić się, że wkład jest dobrze zamontowany, należy bardzo ostrożnie pociągnąć go do góry, aby upewnić się, że jest dobrze zablokowany.

Kod filtra	77113	77114	77115	77116
Referencje dotyczące wymiany wkładu*	77129	77130	77131	77132

**Producent zaleca jedynie wymianę wkładu na oryginalny zamiennik. Inne mogą wpływać na jakość i wydajność filtracji. Ponadto nieprawidłowy montaż lub użycie nieoryginalnego wkładu może spowodować nieprawidłowe działanie filtra i doprowadzić do jego uszkodzenia.*

3. URUCHOMIENIE I OBSŁUGA

Do nowych basenów i sezonowych rozruchów.

Aby uruchomić system, należy upewnić się, że wykonano wszystkie poprzednie instrukcje i wskazówki.

Ostrzeżenia:

NIGDY nie próbuj montować, demontować lub regulować filtra, gdy w systemie znajduje się powietrze pod ciśnieniem. Uruchomienie pompy, gdy w układzie znajduje się powietrze pod ciśnieniem, może spowodować awarię produktu lub zdmuchnięcie pokrywy filtra, co może spowodować śmierć, poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

NIGDY nie uruchamiaj pompy stojąc w odległości mniejszej niż 2 metry od filtra. Powietrze pod ciśnieniem w systemie może spowodować awarię produktu lub zdmuchnięcie pokrywy filtra, co może skutkować śmiercią, poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

3.1. Filtracja (patrz rys. 1 -2 strona 3)

1. Otwórz wszystkie zawory wlotowe i wylotowe.
2. Otwórz korek spustowy powietrza, obracając korek z tyłu zespołu manometru w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Odsuń się od filtra i włóż pompę filtra.
4. Gdy pompa filtra zostanie zalana i rozpocznie napełnianie filtra. Otwór odpowietrzający na manometrze usunie powietrze. Jeśli otwór odpowietrzający nie usuwa powietrza, wyłącz pompę filtra.
 - a. Sprawdź, czy wszystkie zawory odcinające są otwarte.
 - b. Upewnij się, że pompa filtra została zalana i napełnia filtr wodą.
 - c. Sprawdź, czy nasadka na manometrze została poluzowana.
5. Odpowietrzanie zostało zakończone, gdy z otworu odpowietrzającego wydobywa się stały strumień wody.
6. Zamknij zawór odpowietrzający, obracając korek zespołu manometru w prawo, aż do zatrzymania wypływu wody z otworu odpowietrzającego.
7. Wyreguluj „czysty i brudny pierścień”, który otacza manometr. Dopasuj zieloną skalę do ciśnienia początkowego. Gdy jest już dobrze umieszczony, nie zmieniaj jego pozycji.

Gdy ciśnienie filtra przekroczy 0,7 bar (10 PSI), należy wyczyścić wkład.

Jeśli basen jest nowy, wkład należy wyczyścić 48 godzin po instalacji filtra.

3.2. Czyszczenie wkładu (patrz rys. 4 strona 3).

Po 48 godzinach pracy nowego basenu należy wyczyścić filtr, aby usunąć pył gipsowy i zanieczyszczenia z konstrukcji basenu. Nie zaleca się czyszczenia WKŁADU w określonym czasie, np. raz w miesiącu. Basen, pogoda, zapylenie i obłożenie basenu wpływają na częstotliwość czyszczenia.

Zbyt częste czyszczenie WKŁADU w rzeczywistości zmniejszy wydajność filtra, ograniczając jego zdolność do wychwytywania drobniejszych cząstek.

Czyszczenie WKŁADU jest wymagane, gdy odczyt manometru pokazuje wzrost o 0,7 - 1 bar powyżej początkowego ciśnienia filtra. Wyreguluj pierścień „czysty i brudny”. Innym wskaźnikiem konieczności umycia WKŁADU jest sytuacja,

w której przepływ powrotny do basenu jest znacznie zmniejszony w porównaniu do pożądanego przepływu filtra.

1. Wyłącz pompę.
2. Zdejmij pokrywę filtra, postępując zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w punkcie 2.5.1.
3. Usuń WKŁAD zgodnie z punktem 2.7.1.
4. Użyj węża z wodą do wyczyszczenia każdej plisy WKŁADU. Znajdź miejsce, w którym nie ma żadnych części elektrycznych i gdzie można spłukać brudną wodę i brudne cząsteczki, np. ogród.
5. Korzystając z tego, że instalacja jest zatrzymana, można wyczyścić i usunąć ewentualne zabrudzenia znajdujące się wewnątrz zbiornika filtra lub w częściach zamykających.
6. Gdy WKŁAD i zbiornik filtra są całkowicie czyste, kontynuuj jego instalację zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w punkcie 2.7.2.
7. Przejdź do normalnego trybu filtracji, postępując zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w poprzednim punkcie 3.

Nie próbuj czyścić WKŁADU żadną szczotką lub produktem, który może uszkodzić lub zniszczyć WKŁAD.

3.3. Konserwacja

3.3.1. Ogólna konserwacja

- Zewnętrzną część filtra można czyścić wodą. Płucz wodą.
- Do czyszczenia filtra nie należy używać silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe elementy filtra.
- Ciśnienie podczas pracy należy sprawdzać co najmniej raz w tygodniu.
- Regularnie sprawdzaj i usuwaj wszelkie zanieczyszczenia z kosza skimmera i kosza sitka na pompie.
- Sprawdź pompę i filtr pod kątem wycieków. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek wycieki, należy wyłączyć pompę i wezwać wykwalifikowanego serwisanta basenowego.
- Znaki lub etykiety bezpieczeństwa produktu powinny być okresowo sprawdzane i czyszczone przez użytkownika produktu, jeśli jest to konieczne do utrzymania dobrej czytelności z bezpiecznej odległości. Ponadto, znaki bezpieczeństwa lub etykiety powinny być wymieniane przez użytkownika produktu, gdy nie jest on już w stanie odczytać znaków bezpieczeństwa lub tekstu etykiety w bezpiecznej odległości od zagrożenia.

3.3.2. Manometr

Utrzymuj manometr w dobrym stanie. W przypadku podejrzenia jakiegokolwiek problemu, należy skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą w celu wykonania jakichkolwiek przeróbek.

Raz w tygodniu należy obserwować manometr / zespół układu powietrznego pod kątem wycieków powietrza lub wody.

3.3.3. Wkład

Oczekiwany okres przydatności wkładu jest przybliżony przez producenta. Nie należy zwlekać z wymianą wkładu, jeśli wystąpią poniższe lub inne problemy:

- Wkład musi zostać wymieniony, gdy nie można go wyczyścić.
- Wkład należy wymienić, gdy ciśnienie w układzie nie spadnie po procedurze czyszczenia.
- Wkład należy natychmiast wymienić, jeśli wykazuje jakiegokolwiek oznaki zadrapań lub uszkodzeń medium filtracyjnego.

3.4. Zimowanie

1. Wyłącz pompę.
2. Zamknij zawory wlotowy i wylotowy, aby odizolować filtr.
3. Otwórz korek spustowy powietrza, obracając korek z tyłu zespołu manometru w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Zdejmij pokrywę, postępując zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w punkcie 2.5.
5. Opróżnij filtr zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie 2.6.
6. Wyjmij i wyczyść wkład oraz filtr zgodnie z punktem 3.2.
7. Wkład należy przechowywać w suchym i czystym miejscu. Jeśli to możliwe, zakryj wkład.
8. Chroń filtr przed czynnikami atmosferycznymi.
9. Zaleca się spuszczenie całej wody z instalacji, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym warunkami pogodowymi lub zewnętrznymi.

4. KONIEC PRZYDATNOŚCI DO UŻYCIA

Zdemontuj każdą część składową i oddziel ją zgodnie z kodem przydatności do recyklingu. Odpady należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi.

5. GWARANCJA

1. WARUNKI OGÓLNE

1.1 Zgodnie z niniejszymi postanowieniami i obowiązującym prawem, sprzedawca gwarantuje, że Produkt objęty

niniejszą gwarancją jest wolny od jakichkolwiek niezgodności w momencie dostawy.

1.2 Okres gwarancji na produkty ASTRALPOOL został określony w przepisach dotyczących gwarancji na towary konsumpcyjne i prawa konsumentów obowiązujące w kraju, w którym produkt został zakupiony. Okresy gwarancji będą liczone od momentu dostawy do konsumenta końcowego.

1.3 W przypadku jakiegokolwiek wady Produktu, o której kupujący powiadomi sprzedawcę w Okresie Gwarancji, sprzedawca będzie zobowiązany do naprawy lub wymiany Produktu na własny koszt i w miejscu, które uzna za stosowne, chyba że będzie to niemożliwe lub nieuzasadnione.

1.4 Jeśli Produkt nie może zostać naprawiony lub wymieniony, kupujący może zażądać proporcjonalnego obniżenia ceny lub, jeśli niezgodność jest wystarczająco istotna, rozwiązania umowy sprzedaży.

1.5 Części wymienione lub naprawione w ramach niniejszej gwarancji nie przedłużają okresu gwarancji oryginalnego produktu, ale będą objęte własną gwarancją.

1.6 Aby niniejsza gwarancja weszła w życie, kupujący musi przedstawić dowód daty zakupu i dostawy Produktu.

1.7 Jeżeli po upływie sześciu miesięcy od dostawy Produktu do kupującego zgłosi on wadę Produktu, kupujący musi przedstawić dowód pochodzenia i istnienia domniemanej wady, z wyjątkiem tych krajów, w których przepisy dotyczące gwarancji na towary konsumpcyjne i praw konsumentów ustanawiają dłuższy termin.

1.8 Niniejsza Karta Gwarancyjna jest wydawana bez uszczerbku dla praw przysługujących konsumentom na mocy przepisów krajowych.

2. WARUNKI SZCZEGÓLNE

2.1 Niniejsza gwarancja obejmuje następujące produkty i serie: Filtry ASTRALPOOL CLARISAVE.

2.2 Aby niniejsza gwarancja była skuteczna, kupujący musi ściśle przestrzegać instrukcji producenta zawartych w dokumentacji dostarczonej z Produktem, w przypadkach, w których ma to zastosowanie zgodnie z gamą i modelem Produktu.

2.3 Producent produktu zapewnia rozszerzoną Gwarancję do PIĘCIU (5) lat na cały zespół filtra CLARISAVE.. Pięć lat to suma Okresu Gwarancji z punktu 1.2 plus Okres Gwarancji przedłużonej do pięciu lat..

2.4 WKŁAD jest materiałem eksploatacyjnym i nie podlega gwarancji, punkty 1.2 i 2.3.

2.5 W przypadku określenia harmonogramu wymiany, konserwacji lub czyszczenia określonych części lub komponentów Produktu, gwarancja będzie ważna tylko wtedy, gdy harmonogram ten będzie przestrzegany.

3. OGRANICZENIA

3.1. Niniejsza gwarancja będzie miała zastosowanie wyłącznie do sprzedaży dokonywanej na rzecz konsumentów, rozumiejąc przez „konsumenta” osobę, która nabywa Produkt w celach niezwiązanych z działalnością zawodową.

3.2. Normalne zużycie wynikające z użytkowania produktu nie jest gwarantowane. W odniesieniu do zużywających się lub podlegających zużyciu części, komponentów i/lub materiałów, takich jak piasek, wkłady, baterie itp. zastosowanie mają postanowienia dokumentacji dostarczonej wraz z Produktem.

3.3. Gwarancja nie obejmuje przypadków, w których Produkt (I) był nieprawidłowo obsługiwany; (II) był naprawiany, serwisowany lub obsługiwany przez osoby nieupoważnione lub (III) był naprawiany lub serwisowany przy użyciu nieoryginalnych części.

3.4. W przypadkach, w których wada Produktu jest wynikiem nieprawidłowej instalacji lub uruchomienia, niniejsza gwarancja będzie miała zastosowanie tylko wtedy, gdy wspomniana instalacja lub uruchomienie zostały uwzględnione w umowie sprzedaży Produktu i zostały przeprowadzone przez sprzedawcę lub na jego odpowiedzialność.

3.5. Uszkodzenia lub usterki filtra spowodowane wystawieniem na działanie temperatur poniżej 0°C (32°F) lub powyżej 40°C (104°F)..

3.6. Uszkodzenia lub usterki filtra spowodowane uderzeniami lub w wyniku przewymiarowania pomp systemu filtrującego.

ČEŠTINA



DŮLEŽITÉ!: Návod k použití, který držíte v rukou, obsahuje základní informace o bezpečnostních opatřeních, která je třeba dodržovat při instalaci a uvádění do provozu. Proto si musí servisní technik i uživatel před zahájením instalace a uvedení do provozu tento návod přečíst. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Tato příručka obsahuje pouze základní informace o bezpečnostních opatřeních, která je třeba dodržovat při instalaci, údržbě a zprovoznění přístroje.
- Kompletní příručku a tento stručný návod si můžete přečíst a stáhnout ve formátu PDF na webové stránce www.astralpoolmanuals.com.
- Informace o provozních nastaveních, pracovní teplotě a maximálním provozním tlaku naleznete na štítku a datovém listu filtru. Tyto informace o vašem filtru naleznete také na adrese www.astralpool.com.
- Tento filtr byl navržen pro filtrování suspendovaných částic v bazénové vodě. Filtr nepoužívejte s jinými kapalinami a nedoporučuje se pro jiné účely.
- Zajistěte, aby byl filtr umístěn tak, aby bylo možné jej bezpečně provozovat a bezpečně provádět jeho údržbu.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály s filtrem nebo jiným zařízením bazénu.
- Veškeré poškozené díly nebo sady dílů je nutné okamžitě vyměnit.
- Na výrobku nejsou povoleny žádné neautorizované úpravy.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nepovolenými náhradními díly nebo příslušenstvím.
- Nepřipojujte systém k neregulovanému městskému vodovodnímu řadu nebo jinému externímu zdroji tlakové vody.
- Tento filtr pracuje pod tlakem. Při každé údržbě jakékoli části oběhového systému (tj. filtru, čerpadla, ventilů atd.) může dojít k vniknutí vzduchu do filtru a jeho natlakování. Tlakový vzduch ve filtru může způsobit prasknutí krytu filtru nebo víčka, což může vést k vážnému zranění osob nebo k materiálním škodám.
- Maximální provozní tlak filtru je 3,5 baru (50 PSI). Tento tlak nepřesahuje.
- Nezapomeňte z filtru vypustit vzduch.
- Většina filtrů je vybavena systémem automatického odvzdušňování. Potrubí vede k hornímu okraji filtru a směřuje vzduch přímo do sběrače, odkud je následně vypuzen. K vypuštění vzduchu z vnitřku filtru při jeho plnění vodou a po zpětném proplachu (backwashing) se však doporučuje použít ruční odvzdušňovací ventil, který se nachází v horní části filtru.
- Udržujte manometr v dobrém technickém stavu. Manometr je hlavním ukazatelem toho, jak filtr pracuje. Vytvoření vysokého podtlaku může způsobit prasknutí a únik z nádrže s možností poškození majetku.
- Před manipulací s filtrem nebo ventily nebo před dotknutím se mokřích částí, ventilů nebo potrubí v blízkosti elektrických zařízení se ujistěte, že je odpojeno napájení.
- Voda vytékající z filtru nebo jiného zařízení může představovat elektrické nebezpečí, které by mohlo způsobit vážné zranění osob nebo materiální škody.
- Nesprávně seřízený ventil může mít za následek nesprávnou funkci výrobku nebo ventilu, což může vést k vážnému ublížení na zdraví nebo k materiálním škodám.
- Nikdy se nepokoušejte manipulovat s filtrem nebo ventily, pokud je čerpadlo v chodu nebo pokud je uvnitř filtru, ventilů nebo potrubí tlak. To by mohlo způsobit vážné zranění osob nebo materiální škody.
- Vodovodní instalace musí být v souladu se všemi místními předpisy, zejména pokud jde o elektrickou instalaci.
- Jedná se o tlakový systém. Před spuštěním čerpadla dbejte zvýšené opatrnosti a ujistěte se, že jsou všechny šroubované nebo závitové díly (krytky, přípojky, odvzdušňovací otvory, svorky atd.) bezpečně utaženy. Uvolněná matice, závit nebo svorka by mohly způsobit náhlé vymrštění součástí filtru. Mohlo by to vést k velmi vážnému zranění osob nebo poškození materiálu. Tento filtr pracuje pod vysokým tlakem. Při údržbě jakékoli části oběhového systému, tj. filtru, čerpadla, ventilu (ventilů) atd., může do systému vniknout vzduch, který se při opětovném spuštění systému dostane pod tlak.
- Tlakový vzduch v systému může způsobit selhání výrobku nebo také odtrhnutí víka filtru, což může mít za následek smrt, vážné zranění osob nebo poškození majetku. Před spuštěním zařízení se ujistěte, že je ze systému vypuštěn veškerý vzduch.
- Dbejte na dodržování následujících bezpečnostních pokynů.
- Před testováním zkontrolujte všechny svorky, šrouby, víka, zajišťovací zařízení a systémové příslušenství, zda jsou správně nainstalovány a zajištěny.

ULOŽTE SI TYTO POKYNY

1. Před přemístěním ventilu (ventilů) a před zahájením montáže, demontáže, odstranění nebo seřízení víka nebo jakékoli jiné údržby oběhového systému: (A) vypněte čerpadlo a vypněte všechny automatické ovládací prvky, abyste zajistili, že systém nebude během údržby neúmyslně spuštěn (B) otevřete odvzdušňovací ventil. (C) počkejte, až se uvolní veškerý tlak (vzduch přestane proudit z vypouštěcího ventilu).
2. Při instalaci horního víka se závitem postupujte podle Oddílu 2.5 této příručky.
3. Po dokončení servisu oběhového systému postupujte podle Oddílu 3 této příručky.
4. Oběhový systém řádně udržujte. Opatřebované nebo poškozené díly okamžitě vyměňte.
5. Ujistěte se, že je filtr správně namontován a umístěn podle těchto pokynů k instalaci. Oddíl B

DŮLEŽITÉ INFORMACE O INSTALACI A UVEDENÍ VÝROBKU DO PROVOZU

- Ochranná a bezpečnostní zařízení musí instalovat a uvést do provozu servisní technik (obr. A).
- Při montáži, uvádění do provozu a údržbě používejte osobní ochranné pomůcky a potřebné nářadí: ochranné rukavice, bezpečnostní obuv, ochranné brýle, klíče, šroubováky, Stillsonův klíč, gumovou paličku, čistič PVC a lepidlo na PVC se štětcem (obr. A).
- Vodovodní instalace musí být v souladu se všemi národními a místními předpisy, zejména pokud jde o elektrickou část instalace.
- Filtr by měl být instalován rovně na tvrdém, nenasákavém povrchu, v souladu s místními stavebními předpisy, který je schopen unést hmotnost filtru v provozu a umožňuje použití kotevních bodů k jeho případnému upevnění k zemi.
- Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem v případě úniku, umístěte filtr a čerpadlo nejméně 3 metry od jakéhokoli elektrického zařízení, včetně vypínačů (obr. B).
- Filtr instalujte co nejbližší k bazénu, min. 0,5 m pod hladinou vody v bazénu nebo výše (obr. C). Pokud musí být filtr umístěn nad hladinou vody v bazénu, v žádném případě nevytvářejte ve filtru částečný podtlak.
- Filtr umístěte do větraného prostoru s vhodnou odtokovou kapacitou, aby zvládl maximální průtok z bazénu a zabránil riziku zaplavení místnosti nebo přilehlých prostor. Pokud tento požadavek není splněn, výrobce filtru nenese odpovědnost za škody způsobené jeho nesprávnou funkcí.
- Filtr instalujte v interiéru, nikdy ne venku, a chraňte jej před přímým slunečním zářením, nízkými teplotami a mrazem, aby nedošlo k poškození plastových součástí filtru (obr. C8).
- Zajistěte, aby byla veškerá odpadní voda zlikvidována v souladu s místními předpisy. Nevypouštějte vodu tam, kde by mohla způsobit zaplavení nebo poškození během procesu zpětného proplachu a vypouštění.
- Jmenovitý průtok filtračního systému musí odpovídat místním předpisům s ohledem na velikost bazénu, objem vody, tvar bazénu, umístění, znečištění způsobené užíváním a životní prostředí. Kromě toho musí filtrační systém zajistit správný odběr vody z bazénu a dostatečný odvod vody zpět do bazénu. K tomu je třeba vzít v úvahu potřebné vlastnosti čerpadla a celkovou ztrátu výšky soustavy.
- Mějte na paměti, že jakékoli změny ve filtračním systému (čerpadlo, sání, poloha ventilu atd.) mohou ovlivnit jmenovitý průtok filtrace. Jmenovitý průtok by měl umožnit recyklaci celého objemu vody v bazénu za maximálně 8 hodin.

1. ZAČÍNÁME

Upozornění pro instalatéry: Tato informace by měla být předána vlastníkovi/provozovateli tohoto zařízení.

1.1. Obsah balení

- Kompletně sestavený filtr
- Manometr
- Příručka & záruka.
- Kartuše (uvnitř filtru)
- Instalátorská sada (x2)

1,2. Potřebné nářadí a vybavení

Následující seznam vybavení a klíčů musí mít montážník/installatér v době instalace k dispozici.

- Ochranné brýle
- Instalátorské kleště
- Vodováha
- Rukavice
- Stavitelný klíč - hasák
- PVC lepidlo na potrubí

1,3. Funkce a obecné charakteristiky

Toto zařízení se používá výhradně v instalacích bazénů nebo lázní. Nepřekračujte maximální tlak 3,5 bar (50 PSI).

Maximální teplota vody by nesmí překročit 40 °C (104 °F).

Toto zařízení by mělo zadržovat znečištěné částice větší nebo rovné 20 mikronům. Zařízení propouští nefiltrovanou (znečištěnou) vodu přes polyesterová média. Voda pítéká do filtru vpusť a vytváří efekt víru, který pomáhá využívat celý povrch média. Nefiltrovaná voda pak prochází médiem a postupuje dolů. Větší částice se usazují na povrchu média a jemnější částice se zachycují v mezerách mezi složením média. Přefiltrovaná (čistá) voda se pak vrací do bazénu výpustí.

Časem se ve filtru shromáždí nečistoty a částice, které ztěžují průchod vody, což způsobí zvýšení provozního tlaku filtru. V takovém případě je nutné provést čištění. Viz kapitola 3.2.

2. UMÍSTĚNÍ FILTRU

2,1. INSTALACE

Všechny součásti systému recirkulace bazénové vody musí být instalovány v souladu s normami a pokyny platnými ve vaší zemi nebo obci. Je třeba věnovat maximální pozornost tomu, aby bylo zařízení umístěno tak, aby bylo možné jej bezpečně obsluhovat a udržívat.

Filtr musí být instalován na stabilním, pevném a nenasákavém rovném povrchu.

Měla by být dodržena alespoň následující vzdálenost.

- Nesmí být umístěn pod jakýmkoliv římsami, převisy, kryty nebo terénními úpravami, které by mohly bránit nebo ztěžovat sejmутí vika filtru a/nebo řádnou údržbu či výměnu vnitřních součástí (kartuše).
- Ve vzdálenosti nejméně 1,5 metru (59 palců) od jakýchkoli elektrických ovládacích prvků nebo vstupů.
- Filtr by měl být umístěn co nejvíce přímo vzhledem k ostatním zařízením, aby se minimalizovaly zatáčky ve vodovodním potrubí. Ty mohou snižovat účinnost filtrace.

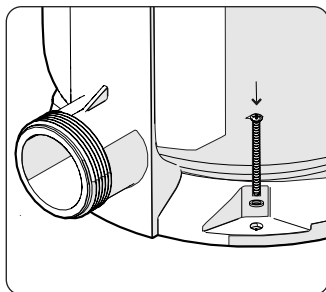
- Schopnost bezpečně vypustit vzduch a vodu mimo dosah jiného zařízení, elektrických ovládacích prvků nebo spojů.
- Stacionární a nepodléhající pohybu.

2,2. Kotvení filtru v zemi

Podle místních, státních nebo národních předpisů mohou stavební předpisy doporučovat nebo vyžadovat, aby byly všechna zařízení bezpečně připevněna k podložce zařízení.

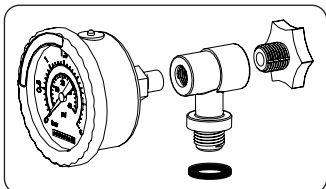
Kotevní šrouby a podložky nejsou součástí filtru.

Dbejte na to, aby byl filtr dobře umístěn. Do každého ze čtyř (4) otvorů umístěných na základně filtru vyvrtejte otvor. Nainstalujte šrouby a podložky pro upevnění filtru k základně zařízení. Šrouby příliš neutahujte (nepřetáhněte).



2,3. TLAKOMĚŘ

Tlakoměr je hlavním ukazatelem funkčnosti filtru. Udržujte tlakoměr v dobrém stavu a v případě potřeby jej vyměňte. Na závitové díly není nutné používat teflonovou pásku. Tlakoměr je již namontován; zkontrolujte ručně, zda jsou všechny prvky dobře dotaženy, aby byla zajištěna jeho funkce a aby bylo zaručeno, že nedochází k únikům.



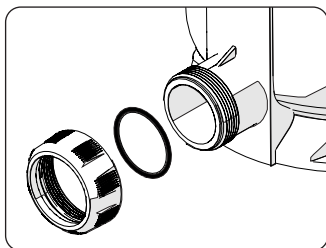
2,4. Vodovodní připojení

Ujistěte se, že je filtr správně nainstalován podle všech předchozích pokynů a že je umístěn na svém konečném místě.

1. O-kroužek v základně přípojky.
2. Ručně utáhněte sestavu na matici filtru na horním (vstupním) a dolním (výstupním) připojení.

O-kroužky není nutné používat a mazat.

PTFE páska není nutná v žádné závitové části.



Aby nedocházelo ke ztrátě tlaku, doporučujeme použít potrubí o průměru stejném nebo větším, než je průměr otvorů. Pokud je to možné, vyrovnejte přípojky s čerpadlem a snažte se je napojit přímo na čerpadlo a/nebo bazénové zařízení, abyste se vyhnuli zabočením potrubí a použili co nejmenší počet šroubení.

Instalujte ventily, které umožňují uzavírání nebo otevírání systému. Tyto ventily musí být dobře přístupné a dobře smontované. Tyto ventily budou nutné v případě potřeby údržby.

- **NEPOUŽÍVEJTE** spojovací hmotu na potrubí, lepidlo ani rozpouštědlo na spojovací matice.
- **NEPOUŽÍVEJTE** teflon® pásku ani potrubní lepidlo na žádné spoje.
- Udržujte potrubí utažené a bez netěsností. Netěsnost sacího potrubí čerpadla může způsobit zachycení vzduchu ve filtrační nádrži nebo ztrátu plnicího tlaku na čerpadle.
- **PODEPŘETE** vstupní/výstupní potrubí nezávisle tak, aby nedocházelo ke zbytečnému namáhání částí koncového dílu nebo otvorů filtru.

2,5. Instalace víka filtru

VAROVÁNÍ:

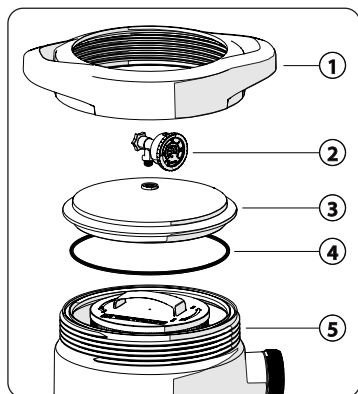
Nesprávná instalace víka může způsobit poruchu výrobku.

Ujistěte se, že je těsnící o-kroužek čistý, stejně jako uložení filtru. O-kroužek není třeba mazat.

Před natlakováním filtru se ujistěte, že je víko zcela utaženo.

Nikdy se nepokoušejte upravovat víko nebo ho odejmout, pokud je čerpadlo v chodu nebo je v systému tlak. Může to způsobit poruchu výrobku nebo také odtržení víka filtru, což může mít za následek smrt, vážné zranění osob nebo poškození majetku.

Před instalací víka zkontrolujte, že víko a nádrž nejsou poškozené. Poškozené víko nebo nádrž mohou způsobit odlétnutí víka, což může mít za následek smrt, vážné zranění osob nebo poškození majetku.



2.5.1. Snímání víka filtru

Ujistěte se, že je čerpadlo vypnuté a v systému není žádný tlak.

1. Zastavte čerpadlo a ujistěte se, že jsou uzavřené přírodní a odvodní ventily, aby nedošlo ke ztrátě vody z instalace nebo k vypuštění bazénu.
2. Otevřete uzávěr pro vypouštění vzduchu (2).
3. Povolte a zcela odstraňte matici (1) (proti směru hodinových ručiček).
4. Pomocí T-kusu (2) sejměte víko filtru (3). (Dávejte pozor, abyste nepoškodili soustavu tlakoměru).

Matice víka filtru (1) může být extrémně utažená v závislosti na tlaku, který je na filtr vyvíjen. Opatrným rázem obě rukojeti řádně vyjměte.

2.5.2. Výměna víka filtru

Začněte s úplně odejmutým víkem filtru. Postupujte podle bodu 2.5.1.

1. Zasuňte O-kroužek (4) do víka (3).
2. Vyčistěte uložení filtru a zkontrolujte, zda jsou víko a těsnící kroužek zcela čisté.
3. Vložte víko (3) do umístění filtru (5).
4. Nasadte matici (1) a utáhněte ji rukou až na doraz.
5. Namontujte manometr - postupujte dle bodu 2.3

2.6. Vypuštění filtru

Při údržbě nebo opravě může být nutné vypustit vodu z filtru. Veškeré další potrubí instalované na odtoku vody musí být demontovatelné, aby to usnadnilo případnou demontáž komponentů odtoku.

Kódy filtru	77113	77114	77115	77116
Vypuštění vody	170 litrů (45 gal)		215 litrů (57 gal)	

Ujistěte se, že je čerpadlo vypnuté a v systému není žádný tlak.

1. Zastavte čerpadlo a ujistěte se, že jsou ventily zavřené, aby nedošlo ke ztrátě vody z instalace nebo k vypuštění bazénu.
2. Otevřete uzávěr pro vypuštění vzduchu z manometru.
3. Uvolněte a sejměte uzávěr pro vypouštění vody, který se nachází ve spodní části filtrační nádrže.

Ujistěte se, že všechna opatření pro likvidaci odpadních vod odpovídají místním, regionálním nebo národním předpisům. Nevypouštějte vodu tam, kde by mohla způsobit zaplavení nebo poškození.

Před vypuštěním filtru zvažte, že se při něm spotřebovává voda a že je méně šetrný proces než pouhé čištění.

2.7. Montáž kartuše

VAROVÁNÍ:

Špatná instalace kartuše může způsobit neúčinnost filtru a snížit kvalitu vody vracející se do bazénu.

Nesprávná montáž může způsobit selhání dílů, což může vést k vážnému zranění osob nebo škodám na majetku.

2.7.1. Vyjmutí kartuše

Začněte s úplně odejmutým víkem filtru. Postupujte podle bodu 2.5.1.

1. Uchopte horní rukojeť (1) a otočte ji proti směru hodinových ručiček.
2. Jakmile se kartuše uvolní, vyjměte ji z filtru.

2.7.2. Výměna kartuše

Postupujte podle pokynů v části 2.5.1.

Před výměnou kartušového média filtru pečlivě zkontrolujte novou kartuši a ujistěte se, že není poškozená a že na jejím povrchu nejsou žádné škrábance.

1. Uchopte horní rukojeť kartuše a vložte ji do otvoru horního víka a vycentrujte ji pomocí vnitřní trubky.
2. Najděte „vstup kartuše“ a otáčejte jí v směru hodinových ručiček, dokud otáčení neskončí, což znamená, že je kartuše správně nainstalována.

Nainstalujte víko a připravte jej k běžnému provozu podle předchozího bodu 2.5.2.

Opatrně se ujistěte, že je kazeta dobře sestavena. Velmi pečlivě ji zkuste vytáhnout nahoru, abyste se ujistili, že je bezpečně zajištěna.

Kódy filtru	77113	77114	77115	77116
Referenční údaje pro výměnu kartuše*	77129	77130	77131	77132

**Výrobce doporučuje vyměnit kartuši pouze za originální kus. Kartuše jiných výrobců mohou způsobit rozdílnou kvalitu*

a účinnost filtrace. Také nesprávná montáž nebo použití neoriginální kartuše mohou způsobit nesprávnou funkci filtru a vést k jeho poškození.

3. SPUŠTĚNÍ A PROVOZ

Pro nové a sezónní bazény.

Chcete-li systém provozovat, ujistěte se, že jste dodrželi všechny předchozí pokyny a instrukce.

VAROVÁNÍ:

NIKDY se nepokoušejte o montáž, demontáž nebo seřízení filtru, pokud je v systému tlakový vzduch. Spuštění čerpadla v době, kdy je v systému vzduch pod tlakem, může způsobit poruchu výrobku nebo také odtržení víka filtru, což může vést ke smrti, vážnému zranění osob nebo poškození majetku.

NIKDY nespouštějte čerpadlo, pokud stojíte ve vzdálenosti menší než 2 metry od filtru. Spuštění čerpadla v době, kdy je v systému natlakovaný vzduch, může způsobit poruchu výrobku nebo také odtržení víka filtru, což může vést ke smrti, vážnému zranění osob nebo poškození majetku.

3.1. Filtrace (viz obr. 1 -2 strana 3)

1. Otevřete všechny vstupní a výstupní ventily.
2. Otevřete uzávěr pro uvolnění vzduchu otočením uzávěru na zadní straně sestavy manometru proti směru hodinových ručiček.
3. Odstupte od filtru a zapněte filtrační čerpadlo.
4. Jakmile je filtrační čerpadlo napuštěno a začne plnit filtr, odvzdušňovací otvor na manometru vypouští vzduch. Pokud odvzdušňovací otvor nevypouští vzduch, vypněte čerpadlo filtru.
 - a. Překontrolujte, že jsou všechny uzavírací ventily otevřené.
 - b. Zkontrolujte, že se čerpadlo filtru úspěšně naplnilo vodou a že plní vodou i filtr.
 - c. Překontrolujte, že je uvolněn uzávěr manometru.
5. Odvzdušnění je dokončeno, když z odvzdušňovacího otvoru teče stálý proud vody.
6. Uzavřete odvzdušňovací ventil otáčením víčka tlakoměrné sestavy ve směru hodinových ručiček, dokud nepřestane proudit voda z odvzdušňovacího otvoru.
7. Seřídte „čistý a špinavý kroužek“ (clean & dirty ring), který obklopuje manometr. Zelenou stupnici porovnejte s počátečním tlakem. Jakmile je správně umístěn, neměňte jeho polohu.

Pokud tlak ve filtru překročí 0,7 baru (10 PSI), je třeba kartuši vyčistit.

Pokud je bazén nový, měla by se kartuše vyčistit 48 hodin po instalaci filtru.

3.2. Čištění kartuše (viz obr. 4 strana 3)

Po 48 hodinách provozu nového bazénu je třeba filtr vyčistit, aby se odstranil prach z omítky a nečistoty z konstrukce bazénu. Není doporučeno čistit KARTUŠI na časové bázi, např. jednou za měsíc. Četnost čištění bazénu ovlivňuje počasí, prašnost a obsazenost bazénu.

Příliš časté čištění KARTUŠE ve skutečnosti snižuje výkonnost filtru tím, že omezuje jeho schopnost zachycovat jemnější částice.

Čištění vaší KARTUŠE je nutné, pokud manometr ukazuje zvýšení tlaku o 0,7 - 1 bar nad původní tlak filtru. Seřídte „čistý a špinavý kroužek“ (clean & dirty ring) Dalším indikátorem nutnosti vyčistit KARTUŠI je výrazné snížení zpětného průtoku do bazénu v porovnání s požadovaným průtokem filtru.

1. Vypněte čerpadlo
2. Víko filtru sejměte podle pokynů v části 2.5.1.
3. Vyjměte KARTUŠI dle části 2.7.1.
4. Pomocí hadice vyčistěte čistou vodou každý záhyb na KARTUŠI. Najděte místo bez elektrických součástí, kde by bylo možné spláchnout špinavou vodu a nečistoty, např. na zahradě.
5. Využijte rozebrání čerpadla k vyčištění a případnému odstranění nečistot uvnitř filtrační nádrže nebo v uzavřených částech.
6. Jakmile je KARTUŠE a filtrační nádrž zcela vyčištěná, pokračujte v její instalaci podle pokynů v části 2.7.2.
7. Přepněte na normální provoz filtrace podle pokynů v předchozí části 3.

Nepokoušejte se KARTUŠI čistit žádným typem kartáče nebo jiným nástrojem, který by mohl rozbít nebo poškodit KARTUŠI.

3.3. Algicidy proti řasám

3.3.1. Všeobecná údržba

- Vnější stranu filtru lze čistit vodou. Opláchněte vodou.

- K čištění filtru nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Rozpouštědla by poškodila plastové součásti filtru.
- Tlak během provozu kontrolujte alespoň jednou týdně.
- Pravidelně kontrolujte a odstraňujte nečistoty ze skimmeru a sítka čerpadla..
- Kontrolujte těsnost čerpadla a filtru. Pokud zpozorujete jakýkoliv únik kapaliny, vypněte čerpadlo a zavolejte kvalifikovaného servisního technika.
- Bezpečnostní značky nebo štítky výrobku by měl uživatel výrobku pravidelně kontrolovat a podle potřeby čistit, aby byla zachována dobrá čitelnost z bezpečné pozorovací vzdálenosti. Bezpečnostní značky nebo štítky na výrobku by měl uživatel výrobku vyměnit, pokud již není schopen přečíst bezpečnostní značky nebo text na panelu se zprávami z bezpečné vzdálenosti.

3.3.2. TLAKOMĚR

Udržujte tlakoměr v dobrém technickém stavu. Pokud máte podezření na jakýkoli problém, obraťte se na kvalifikovaného technika, který provede případnou opravu.

Jednou týdně sledujte manometr / sestavu vzduchového systému, zda nedochází k úniku vzduchu nebo vody.

3.3.3. Kartuše

Očekávaná životnost kartuše je hodnota odhadovaná výrobcem. Nečekejte s výměnou kartuše, pokud se vyskytnou následující nebo jiné potíže:

- Kartuši je třeba vyměnit, jakmile ji už nelze vyčistit od nečistot.
- Pokud i po vyčištění tlak v systému neklesne, je třeba kartuši vyměnit.
- Kartuši je třeba okamžitě vyměnit, pokud vykazuje známky poškrábání nebo poškození média.

3.4. Zazimování

1. Vypněte čerpadlo
2. Uzavřete vstupní a výstupní ventil, abyste filtr odpojili.
3. Otevřete uzávěr pro uvolnění vzduchu otočením uzávěru na zadní straně sestavy manometru proti směru hodiňových ručiček.
4. Víko sejměte podle pokynů v bodě 2.5.
5. Vypustěte filtr podle pokynů v bodě 2.6.
6. Vyjměte a vyčistěte kartuši a filtr podle bodu 3.2.
7. Kartuši skladujte na suchém a čistém místě. Pokud je to možné, kartuši zakryjte.
8. Chraňte filtr před povětrnostními vlivy.
9. Důrazně doporučujeme vypustit veškerou vodovodní instalaci, aby se zabránilo poškození vlivem počasí nebo vnějších podmínek.

4. KONEC ŽIVOTNOSTI

Rozeberte jednotlivé součásti a oddělte je podle recyklačních kódů. Odpad likvidujte v souladu s platnou místní a národní legislativou.

5. ZÁRUKA

1. VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

1.1 V souladu s těmito ustanoveními a v souladu s platnými právními předpisy prodávající prohlašuje, že výrobek, na který se vztahuje tato záruka, je v době dodání prostý jakéhokoli nedostatku.

1.2 Záruční doba pro výrobky ASTRALPOOL je stanovena v předpisech o zárukách na spotřební zboží a právech spotřebitelů platných v zemi, kde byl výrobek zakoupen. Tyto záruční lhůty se počítají od okamžiku dodání konečnému spotřebiteli.

1.3 V případě jakéhokoli vady výrobku, kterou Kupující oznámí prodávajícímu v průběhu záruční doby, prodávající výrobek opraví nebo vymění na vlastní náklady a kdekoli to uzná za vhodné, pokud to není nemožné nebo nepřiměřené.

1.4 Pokud výrobek nelze opravit nebo vyměnit, může kupující požadovat přiměřené snížení ceny nebo, je-li vada dostatečně závažná, odstoupení od kupní smlouvy.

1.5 Díly vyměněné nebo opravené v rámci této záruky neprodlužují záruční dobu původního výrobku, ale vztahují se na ně vlastní záruky.

1.6 Aby tato záruka nabyla účinnosti, musí kupující předložit doklad o datu nákupu a dodání výrobku.

1.7 Pokud po uplynutí šesti měsíců od dodání Výrobku kupujícímu oznámí vadu Výrobku, musí kupující předložit důkaz o původu a existenci vytýkané vady, s výjimkou zemí, ve kterých předpisy o zárukách na spotřební zboží a právech spotřebitelů stanoví delší lhůtu.

1.8 Tímto záručním listem nejsou dotčena práva spotřebitelů podle vnitrostátních právních předpisů.

2. ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

2.1 Tato záruka se vztahuje na následující výrobky a řady: Filtry ASTRALPOOL CLARISAVE.

2.2 Aby byla tato záruka účinná, musí kupující důsledně dodržovat pokyny výrobce uvedené v dokumentaci dodané s výrobkem, pokud se na danou řadu a model výrobku vztahují.

2.3 Výrobce výrobku poskytuje prodlouženou záruku až na PĚT (5) let na celou sestavu filtru CLARISAVE. Pět let je součet záruční doby uvedené v bodě 1.2 plus prodloužení záruky do doby pěti let.

2.4 KARTUŠE je spotřební materiál a nevztahuje se na něj záruka, body 1.2 a 2.3.

2.5 Pokud je uveden harmonogram výměny, údržby nebo čištění určitých dílů nebo součástí výrobku, je záruka platná pouze v případě, že byl tento harmonogram dodržen.

3. OMEZENÍ ZÁRUKY

3,1. Tato záruka se vztahuje pouze na prodej spotřebitelům, přičemž „spotřebitelem“ se rozumí osoba, která výrobek zakoupí pro účely nesouvisející s profesionální činností.

3,2. Na běžné opotřebení způsobené používáním výrobku se záruka nevztahuje. Pokud jde o spotřební díly, součásti a/nebo materiály, jako jsou písek, kartuše, baterie atd., platí ustanovení uvedená v dokumentaci dodané s výrobkem.

3,3. Záruka se nevztahuje na případy, kdy s výrobkem (I) bylo nesprávně zacházeno; (II) byl opravován, servisován nebo do něj zasahovaly neoprávněné osoby; nebo (III) byl opravován nebo servisován s použitím neoriginálních dílů.

3,4. V případech, kdy je vada výrobku důsledkem nesprávné instalace nebo uvedení do provozu, platí tato záruka pouze tehdy, pokud je tato instalace nebo uvedení do provozu zahrnuto v kupní smlouvě výrobku a bylo provedeno prodávajícím nebo na jeho odpovědnost.

3,5. Poškození nebo závady filtru v důsledku vystavení teplotám nižším než 0°C (32°F) nebo vyšším než 40°C (104°F).

3,6. Poškození nebo závady filtru způsobené nárazy nebo v důsledku předimenzování čerpadel filtračního systému.

MAGYAR



FONTOS: Ez a használati útmutató alapvető információkat tartalmaz a telepítés és üzembe helyezés során alkalmazandó biztonsági intézkedésekről. Ezért a telepítés és az üzembe helyezés előtt mind a telepítőnek, mind a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia az utasításokat. Az útmutatót őrizze meg későbbi használatra.

- Ez az útmutató csak alapvető információkat tartalmaz a telepítés, karbantartás és üzembe helyezés során alkalmazandó biztonsági intézkedésekre vonatkozóan.
- A teljes kézikönyv és a jelen rövid útmutató PDF formátumban elolvasható és letölthető a www.astralpoolmanuals.com weboldalról.
- A működési beállításokat, az üzemi hőmérsékletet és a maximális üzemi nyomást a szűrő címkéje és adatlapja tartalmazza. A szűrőre vonatkozó információkat a www.astralpool.com oldalon is megtekintheti.
- A szűrőt a medence vízében lévő szuszpendált részecskék szűrése céljából tervezték. Használata más folyadékokban és egyéb célra nem ajánlott.
- A szűrőt úgy kell elhelyezni, hogy az biztonságosan tudjon működni, a karbantartási munkákat pedig biztonságosan el lehessen végezni.
- A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a szűrővel vagy más medencefelszereléssel.
- Bármely sérült alkatrészt vagy alkatrészszerszemet azonnal ki kell cserélni.
- A termék jogosulatlan módosítása tilos.
- Csak a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja. A gyártó nem vállal felelősséget a nem engedélyezett pótalkatrészek vagy tartozékok használatából adódó károkért.
- Ne csatlakoztassa a berendezést nem szabályozott városi vízellátó rendszerhez vagy egyéb nyomás alatt lévő vízfóráshoz.
- A szűrő nyomás alatt működik. A vízforgató rendszer bármely részén (pl. szűrő, szivattyú, szelepek stb.) végzett karbantartási munkák során levegő juthat a szűrőbe, amely nyomás alá kerülhet. A szűrőben található, nyomás alatt lévő levegő a szűrőház vagy a sapka megrepedését okozhatja, ami súlyos testi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.
- A szűrő maximális üzemi nyomása 3,5 bar (50 PSI). Ezt a nyomást nem szabad túllépni.
- Ügyeljen arra, hogy a levegő kiürüljön a szűrőből.
- A legtöbb szűrő automatikus légtelenítő rendszerrel rendelkezik. A szűrő felső széléhez egy cső vezet, amely a levegőt közvetlenül a kollektorba irányítja, ahonnan az távozik. Ajánlatos azonban a szűrő tetején található kézi szellőzőnyílást használni a szűrő belsejében lévő levegő kiürítésére, amikor a szűrőt vízzel töltik fel, illetve visszamosás után.
- A nyomásmérőt üzemképes állapotban kell tartani. A nyomásmérő a szűrő működésének elsődleges mutatója. A magas vákuumszint a tartály megrepedéséhez és szivárgásához vezethet, ami anyagi kárt okozhat.
- A szűrő vagy a szelepek kezelése, valamint az elektromos készülékek közelében található bármilyen nedves alkatrész, szűrő vagy cső érintése előtt ellenőrizze, hogy a berendezés le van választva a hálózati tápfeszültségről.
- A szűrőből vagy bármely más berendezésből kifolyó víz elektromos veszélyt jelenthet, amely súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- A helytelenül összeállított szelep a termék vagy a szelep hibás működését eredményezheti, ami súlyos testi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.
- Soha ne próbálja meg kezelni a szűrőt vagy a szelepeket, ha a szivattyú működik, vagy ha a szűrőben, a szelepekben vagy a csövekben nyomás van. Ez súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- A vízellátó berendezésnek meg kell felelnie az összes helyi előírásnak, különösen az elektromosság terén.
- A rendszer nyomás alatt van. A szivattyút bekapcsolása előtt minden esetben ellenőrizze, hogy minden csavaros vagy menetes alkatrész (sapkák, csatlakozások, kifolyók, bilincsek stb.) megfelelően meg van húzva, mivel egy laza anya, menet vagy bilincs a szűrőelemek hirtelen kilöködését okozhatja, ami rendkívül súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A szűrő magas nyomás alatt működik. A vízforgató rendszer bármely részén, például a szűrőn, szivattyún, szelep(ek)en stb. végzett szervizelési munkák során levegő juthat be a rendszerbe, amely a rendszer újraindításakor nyomás alá kerülhet.
- A rendszerben található, nyomás alatt lévő levegő a termék meghibásodásához, vagy a szűrő fedelének lerepüléséhez is vezethet, ami halált, súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A berendezés használata előtt győződjön meg arról, hogy a rendszerben nem marad levegő.
- Minden esetben tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat.
- Tesztelés előtt ellenőrizze valamennyi bilincset, csavart, fedelet, záróeszközt és rendszertartozékot, hogy megbizonyosodjon ezek megfelelő beszereléséről és rögzítéséről.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

1. A szelep(ek) beszerelése, valamint a fedél összeszerelése, szétszerelése, eltávolítása vagy beállítása, vagy a vízforgató rendszeren végzett bármely más szervizelési munka előtt: (A) kapcsolja ki a szivattyút és minden automatikus vezérlést, hogy a szervizelés során a rendszer ne tudjon véletlenül elindulni (B) nyissa ki a légtelenítő szelepet. (C) várja meg, amíg a nyomás teljesen megszűnik (a légtelenítő szelepből már nem áramlik ki levegő).
2. A menetes felső fedél felszerelése során kövesse a jelen útmutató 2.5. bekezdésében foglaltakat.

3. A vízforgató rendszer szervizelését követően kövesse a jelen útmutató 3. bekezdésében foglaltakat.
4. A vízforgató rendszert tartsa megfelelően karban. A kopott vagy sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki.
5. Ellenőrizze, hogy a szűrő a jelen útmutatónak megfelelően kerül beszerelésre és elhelyezésre. B szakasz

A TERMÉK TELEPÍTÉSÉRE ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSÉRE VONATKOZÓ FONTOS INFORMÁCIÓK

- A védő- és biztonsági berendezéseket szerviztechnikusnak kell telepítenie és üzembe helyezni (A. ábra).
- Az összeszerelési, üzembe helyezési és karbantartási munkák során használjon egyéni védőeszközt: védőkesztyűt, munkavédelmi bakancsot, védőszemüveget, kulcsokat, csavarhúzókat, Stillson típusú állítható csavarkulcsot, gumikalapácsot, PVC-tisztítót és kefével ellátott PVC-ragasztót (A. ábra).
- A vízellátó berendezésnek meg kell felelnie az összes nemzeti és helyi előírásnak, különösen az elektromosság terén.
- A szűrőt a helyi építési előírásoknak megfelelően vízszintes, olyan kemény és nem nedvszívó felületre kell beszerelni, amely üzemelés közben képes megtartani a szűrő súlyát, és szükség esetén rögzítési pontok révén a talajhoz rögzíthető.
- A szivárgás esetén előforduló esetleges áramütések elkerülése érdekében a szűrőt és a szivattyút minden elektromos berendezéstől - a csatlókat is beleértve -, legalább 3 méterre kell elhelyezni (B ábra).
- A szűrőt a medencéhez a lehető legközelebb, a medence vízszintje alatt legalább 0,5 méterre vagy ennél magasabbra szerelje be (C ábra). Ha a szűrőt a medence vízszintje fölé kell helyezni, ügyeljen arra, hogy a szűrő belsejében ne alakuljon ki részleges vákuum.
- A szűrőt jól szellőző, a helyiség és a közeli területek elárasztásának elkerülése érdekében a medencéből érkező maximális vízmennyiséget kezelni képes vízelvezető kapacitással rendelkező helyre szerelje be. Amennyiben ez a követelmény nem teljesül, a szűrő gyártója nem tehető felelőssé a szűrő hibás működéséből eredő esetleges károkért.
- A szűrőt zárt térbe, soha ne szabadterre telepítse, és óvja a közvetlen napfénytől, az alacsony hőmérséklettől és a fagyástól, hogy ezáltal elkerülje a szűrő műanyag alkatrészeinek károsodását (C8. ábra).
- Gondoskodjon a szennyvíz helyi előírásoknak megfelelő ártalmatlanításáról. Ne engedje le a vizet olyan helyre, ahol az eláraszthatja a területet vagy kárt okozhat a visszaöblítési és leeresztési folyamatok során.
- A szűrőrendszer névleges térfogatáramának meg kell felelnie a helyi előírásoknak, és figyelembe kell vennie a medence méretét, vízmennyiségét, a medence alakját, elhelyezkedését, valamint a felhasználó által okozott szennyeződés mennyiségét és a környezetet. Továbbá biztosítania kell a medencéből való megfelelő vízelvezetést és a visszaáramló víz megfelelő eloszlását. Ehhez figyelembe kell venni a szivattyú jellemzőit és a teljes rendszer energiavesztését.
- Ne feledje, hogy a szűrőrendszeren végzett bármilyen módosítás (szivattyú, elszívás, szelep helyzete stb.) befolyásolhatja a névleges szűrési térfogatáramot. A névleges térfogatáramnak lehetővé kell tennie, hogy a medence teljes vízmennyisége legfeljebb 8 óra alatt újrahasznosítható legyen.

1. ELSŐ LÉPÉSEK

Figyelmeztetés a telepítő részére: Ezeket az információkat át kell adni a berendezés tulajdonosának/üzemeltetőjének.

1.1. A csomagolás tartalma

- Teljesen összeszerelt szűrő
- Nyomásmérő
- Útmutató és Garancia.
- Patron (a szűrőben)
- Vízelvezetékcső készlet (x2)

1.2. Szükséges szerszámok és eszközök

A beszerelés során a telepítőnek a következő eszközökkel és csavarkulcsokkal kell rendelkeznie:

- Védőszemüveg
- Csatornazárak
- Szintező
- Védőkesztyű
- Állítható csavarkulcs
- PVC csőragasztó

1.3. Funkció és általános jellemzők

A berendezés kizárólag medencékhez és fürdő létesítményekhez használandó. A maximális 3,5 bar (50 PSI) nyomást nem szabad túllépni.

A maximális vízhőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot (104 °F)

A berendezésnek vissza kell tartania a 20 mikron méretű vagy annál nagyobb szennyeződés-részecskéket. A berendezés a szűretlen (szennyezett) vizet poliészter közegeen keresztül szűri át. A víz a bemeneti nyílásnál áramlik a szűrőbe, örvényhatást hozva létre, amely segít a közege teljes felületének kihasználásában. A szűretlen víz ezután lefelé halad át a közege. A nagyobb részecskék a közege felületén rakódnak le, a finomabb részecskék pedig a közege szerkezetében található terekben akadnak el. Ezután a szűrt (tiszt) víz a kimeneti nyíláson át visszafolyik a medencébe.

Idővel a szűrőben felhalmozódó szennyeződések és részecskék megnehezítik a víz átjutását, ami a szűrő üzemi nyomásának emelkedését okozza. Ilyen esetben tisztítást kell végezni. Lásd a 3.2. bekezdést.

2. A SZÜRŐ ELHELYEZKEDÉSE

2.1. Telepítés

A medence vízforgató rendszerének valamennyi alkatrészét az Ön megyéjében vagy településén érvényben lévő szabványoknak és utasításoknak megfelelően kell telepíteni. Különös gondot kell fordítani arra, hogy a berendezés elhelyezkedése biztonságos üzemelést és karbantartást tegyen lehetővé.

A szűrőt tömör, szilárd és nem nedvszívó vízszintes felületre kell beszerelni.

Legalább az alábbi távolságot be kell tartani.

- Ne helyezze a berendezést olyan részek, kiszögellések, burkolatok vagy tereptárgyak alá, amelyek akadályozhatják vagy meggátolhatják a szűrőfedél eltávolítását és/vagy a belső alkatrészek (patron) megfelelő karbantartását vagy cseréjét.
- A berendezést minden elektromos vezérlőtől vagy bemenettől legalább 1,5 méter (59 hüvelyk) távolságra kell beszerelni.
- A berendezést lehetőség szerint más berendezésekkel egy vonalban kell beszerelni, hogy ezáltal is minimalizálni lehessen a vízvezetékek kanyarodását, ami a hatékonyság csökkenését eredményezheti.
- A berendezésnek képesnek kell lennie a más berendezésekből, elektromos vezérlőktől vagy csatlakozásoktól érkező levegő és víz biztonságos tisztítására.
- A berendezést álló, mozgásnak nem kitett helyzetbe kell telepíteni.

2.2. A szűrőt rögzítő talaj

A helyi, állami vagy nemzeti előírások alapján az építési előírások javasolhatják vagy megkövetelhetik, hogy minden berendezés biztonságosan legyen az alaphoz rögzítve.

A rögzítőcsavarok és az alátétek nincsenek a szűrőhöz mellékelve.

Ellenőrizze a szűrő megfelelő elhelyezését. Fúrjon egy lyukat a szűrő alján található négy (4) lyukba. Szerelje be a szűrőt a berendezés aljához rögzítő csavarokat és alátéteket. A csavarokat ne húzza meg túl erősen.

2.3. Nyomásmérő

A nyomásmérő a szűrő működésének fő mutatója. Tartsa a nyomásmérőt jó állapotban, és szükség esetén cserélje ki. A menetes részekeken nem szükséges PTFE szalagot használni. A nyomásmérő már be van szerelve; a megfelelő működés és a szivárgásmentesség biztosítása érdekében kézzel ellenőrizze, hogy minden elem jól meg van húzva.

2.4. Vízvezeték-csatlakozások

Ellenőrizze, hogy a szűrő a fenti utasításoknak megfelelően van beszerelve, és a végső helyzetben van.

1. O-gyűrű a csatlakozás alján.
2. Kézzel szorítsa a szerelvényt a szűrőanyára, a felső (bemeneti) és az alsó (kimeneti) csatlakozásoknál.

O-gyűrűk használata és ezek zsírozása nem szükséges.

A menetes részekeken nem kell PTFE szalagot használni.

A nyomásvesztesség elkerülése érdekében erősen javasolt olyan csövet használni, amely a nyílások átmérőjével egyenlő vagy ennél nagyobb méretű. Lehetőség szerint a nyílásokat a szivattyúval egy vonalban helyezze el, és próbálja a csöveket közvetlenül, a csővezetékek meghajlítása nélkül, a lehető legkevesebb csőösszekötő elemet használva a szivattyúig és/vagy a medence berendezéséig vezetni.

Szereljen be a rendszer zárását vagy nyitását lehetővé tévő szelepeket. Ügyeljen arra, hogy ezek a szelepek könnyen hozzáférhetőek legyenek, és megfelelően legyenek összeszerelve. Ezekre a szelepekre a karbantartáshoz lesz szükség.

- **NE HASZNÁLJON** csőkötetéstömítő keveréket, ragasztót vagy oldószert a csatlakozó anyáknak.
- **NE HASZNÁLJON** Teflon® szalagot vagy csőadalékokat a csatlakozásoknál.
- Biztosítsa a csövek szoros és szivárgásmentes illeszkedését. A szivattyú szívócsövének szivárgásából adódóan a levegő beszorulhat a szűrőtartályba, vagy akadályozhatja a szivattyúzást.
- A bemeneti csöveket egymástól függetlenül **TÁMASSZA ALÁ**, hogy elkerülje a toldalék alkatrészek vagy a szűrőnyílások túlzott megterhelését.

2.5. A szűrő fedelének beszerelése

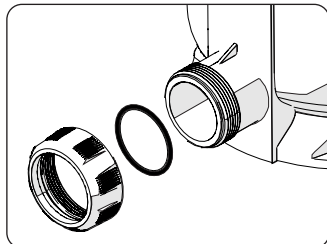
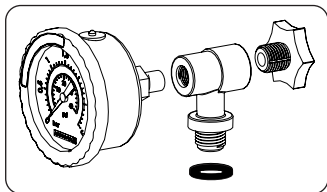
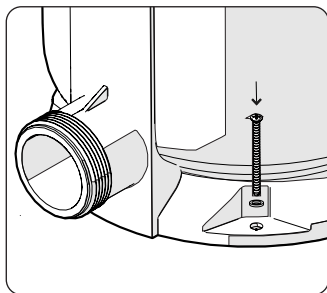
Figyelem:

A nem megfelelően felszerelt fedél a termék meghibásodását okozhatja.

Ügyeljen arra, hogy mind az O-gyűrű, mind a szűrő helye teljesen tiszta legyen. Az O-gyűrűt nem szükséges zsírozni.

A szűrő nyomás alá helyezése előtt ellenőrizze, hogy a fedél teljesen meg van húzva.

A fedelet soha ne próbálja meg beállítani vagy eltávolítani, ha a szivattyú működik vagy a rendszer nyomás alatt van. Ez a termék meghibásodásához, vagy a szűrő fedelének lerepüléséhez is vezethet, ami halált, súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

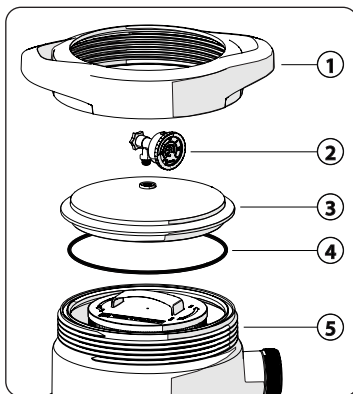


A fedél felszerelése előtt ellenőrizze a fedél és a tartály épségét. A sérült fedél vagy tartály a szűrő fedelének lerepüléséhez is vezethet, ami halált, súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat

1.5.2. A szűrő fedelének eltávolítása

Ellenőrizze, hogy a szivattyú ki van kapcsolva, és a rendszer nincs nyomás alatt.

1. Állítsa le a szivattyút, és a telepítési víz elvesztése és a medence leengedésének elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a bemeneti és kimeneti szelepek zárva vannak.
2. Nyissa ki a légtelenítő sapkát (2).
3. Lazítsa meg és teljesen távolítsa el az anyát (1) (az óramutató járásával ellentétes irányba).
4. A T-elem (2) segítségével távolítsa el a szűrő fedelét (3). (Vigyázzon, hogy a nyomásmérő készletben ne okozzon kárt).



A szűrő magas nyomásának következtében a szűrő fedelének (1) anyája rendkívül szoros lehet. A megfelelő eltávolításhoz óvatosan ütögesse a két füllel.

2.5.2. A szűrő fedelének cseréje

Először is teljesen távolítsa el a fedelet a szűrőről. Kövesse a 2.5.1. bekezdésben foglalt lépéseket.

1. Töltse be az O-gyűrűt (4) a fedélbe (3)
2. Tisztítsa meg a szűrő helyét, és ügyeljen arra, hogy a fedél és az O-gyűrű teljesen tiszta legyen.
3. Helyezze a fedelet (3) a szűrő helyére (5).
4. Helyezze be az anyát (1), és kézzel ütközésig húzza meg.
5. Szerelje össze a nyomásmérőt Kövesse a 2.3. bekezdésben foglalt lépéseket

2.6. A szűrő lecsapolása

A karbantartási vagy javítási munkákhoz szükség lehet a szűrőben lévő víz lecsapolására. A vízvezető elemek eltávolításának megkönnyítése érdekében a vízvezető rendszerbe beszerelt további csöveknek eltávolíthatónak kell lenniük.

A szűrő kódja	77113	77114	77115	77116
Lecsapolt víz	170 liter (45 gallon)	215 liter (57 gallon)		

Ellenőrizze, hogy a szivattyú ki van kapcsolva, és a rendszer nincs nyomás alatt.

1. Állítsa le a szivattyút, és a telepítési víz elvesztése és a medence leengedésének elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a szelepek zárva vannak.
2. A nyomásmérőről nyissa ki a légtelenítő sapkát.
3. Lazítsa meg és vegye le a szűrőtartály alján található vízvezető sapkát.

Ügyeljen arra, hogy valamennyi szennyvízelvezetési intézkedés megfelel a helyi, állami vagy nemzeti előírásoknak. Ne engedje le a vizet olyan helyre, ahol az eláraszthatja a területet vagy kárt okozhat.

A szűrő lecsapolása előtt gondolja át, hogy az vizet fogyaszt, és kevésbé fenntartható eljárás, mint az egyszerű tisztítás.

2.7. A patron beszerelése

Figyelem:

A patron helytelen beszerelése hatástalaníthatja a szűrőt, és ronthat a medencébe visszavezetett víz minőségén.

A nem megfelelő összeszerelés az alkatrészek helytelen működéséhez vezethet, ami súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

1.7.2. A patron eltávolítása

Először is teljesen távolítsa el a fedelet a szűrőről. Kövesse a 2.5.1. bekezdésben foglalt lépéseket.

1. Fogja meg a felső fület (1), és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Ha a patron meglazult, vegye le a patron közegét a szűrőről.

2.7.2. A patron cseréje

Kövesse a 2.5.1. bekezdésben foglalt utasításokat.

A patron közegszűrőjének cseréje előtt gondosan ellenőrizze, hogy az új patron nem sérült, és a közeg felülete karcoktól mentes.

1. A patron felső fület fogva helyezze be a patron a felső fedél nyílásába, és a belső cső segítségével igazítsa középre.

2. Keresse meg a „patron bemenetét”, és az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig forgassa el, ami azt jelenti, hogy a patron megfelelően van behelyezve.

Szerelje fel a fedelet, és készítsen elő a normál működést a fenti 2.5.2. bekezdésben foglaltak szerint.

Annak biztosítása érdekében, hogy a patron megfelelően legyen összeszerelve, óvatosan próbálja meg felfelé húzni, hogy megbizonyosodjon arról, hogy biztonságosan rögzítve van

A szűrő kódja	77113	77114	77115	77116
Patroncsere hivatkozási száma*	77129	77130	77131	77132

**A gyártó csak eredeti patronra javasolja lecserélni a patron. A többi patron szűrési minősége és hatékonysága eltérő lehet. Ezenkívül a helytelen összeszerelés vagy a nem eredeti patron használata a szűrő hibás működéséhez és károsodásához vezethet.*

3. INDÍTÁS ÉS ÜZEMELÉS

Új medencék és szezon eleji indítás esetén:

A rendszer üzemeltetéséhez feltétlenül kövesse az összes fenti utasítást és javaslatot.

Figyelem:

SOHA ne próbálja meg összeszerelni, szétszerelni vagy beállítani a szűrőt, ha a rendszer nyomás alatt lévő levegő van. Ha a szivattyút úgy indítják el, hogy a rendszerben nyomás alatt lévő levegő található, az a termék meghibásodásához, vagy a szűrő fedelének lerepüléséhez is vezethet, ami halált, súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

SOHA ne indítsa el a szivattyút, ha a szűrőtől 2 méternél kisebb távolságra tartózkodik. Ha a szivattyút úgy indítják el, hogy a rendszerben nyomás alatt lévő levegő található, az a termék meghibásodásához, vagy a szűrő fedelének lerepüléséhez is vezethet, ami halált, súlyos testi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

3.1. Szűrés (lásd az 1-2. ábrát a 3. oldalon)

1. Nyissa ki az összes bemeneti és kimeneti szelepet.
2. Nyissa ki a légtelenítő sapkát oly módon, hogy a nyomásmérő egység hátoldalán található sapkát az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja.
3. A szűrőtől távol állva kapcsolja be a szűrő szivattyúját.
4. A szivattyúzás elindítását követően megkezdődik a szűrő megtöltése. A levegő a nyomásmérő szellőzőnyílásán keresztül távozik. Ha a szellőzőnyílás nem engedi ki a levegőt, kapcsolja ki a szűrő szivattyúját.
 - a. Ellenőrizze még egyszer, hogy az összes leválasztó szelep nyitva van.
 - b. Ellenőrizze, hogy a szűrő szivattyúja sikeresen megkezdte a szivattyúzást, és megtölti a szűrőt vízzel.
 - c. Ellenőrizze még egyszer, hogy a nyomásmérőn található sapka meg van lazítva.
5. A légtelenítés akkor ér véget, ha a szellőzőnyíláson keresztül egyenesen sugárban távozik a víz.
6. Zárja el a légtelenítő szelepet oly módon, hogy a nyomásmérő egység sapkáját az óramutató járásával megegyező irányba addig forgatja, amíg a szellőzőnyíláson keresztül már nem folyik ki víz.
7. Igazítsa el a nyomásmérő körül található „tisztá és piszkos gyűrűt”. Egyeztesse a zöld mértéket a kezdeti nyomással. Ha jól van elhelyezve, ne módosítsa a helyzetét.

Ha a szűrő nyomása 0,7 bar-nál (10 PSI) nagyobb, a patron tisztításra szorul.

Új úszómedencék esetében a patron a szűrő beszerelése után 48 órával meg kell tisztítani.

3,2. A patron tisztítása (lásd a 4. ábrát a 3. oldalon)

Új medence üzemeltetése esetén a szűrőt 48 óra használat után meg kell tisztítani, hogy eltávolítsuk a medence építése során keletkezett vakolatport és törmelékét. A PATRON időzített, pl. havonta egyszeri tisztítása nem javasolt. A medence, az időjárás, a porviszonyok és a medence igénybevétele egyaránt befolyásolja a tisztítás szükségességének gyakoriságát.

A PATRON túl gyakori tisztítása ténylegesen csökkenti a szűrő teljesítményét azáltal, hogy korlátozza a finomabb részecskék felfogását.

A PATRON tisztítására akkor van szükség, ha a nyomásmérő a szűrő kezdeti nyomásához képest 0,7 – 1 barral magasabb értéket mutat. Igazítsa el a „tisztá és piszkos” gyűrűt. A PATRON mosásának szükségességére utal az is, hogy a medencébe visszaáramló vízmennyiség jelentősen csökken a kívánt szűrt vízmennyiséghez képest.

1. Kapcsolja ki a szivattyút.
2. Távolítsa el a szűrő fedelét a 2.5.1. bekezdés utasításai alapján.
3. Vegye ki a PATRONT a 2.7.1. bekezdésben foglaltak alapján.
4. Víztömlővel tisztítsa meg a PATRON mindegyik redőjét. Keressen egy elektromos alkatrészektol mentes helyet,

ahol hol ki tudja öblíteni a piszkos vizet és a szennyezett részecskéket, pl. a kert.

5. A berendezés leállítását kihasználva tisztítsa ki és távolítsa el a szűrőtartály belsejében vagy a záró részekben található szennyeződések.

6. Miután a PATRON és a szűrőtartály teljesen tiszta, folytassa a beszerelést a 2.7.2. bekezdésben foglaltak szerint.

7. A fenti 3. bekezdés utasításait követve állítsa vissza a rendszert normál szűrési üzemmódba.

A PATRONT kefével vagy olyan termékkel ne tisztítsa, amely a PATRON károsodását vagy eltörését okozhatja.

3.3. Karbantartás

3.3.1. Általános karbantartás

- A szűrő külső része vízzel tisztítható.. Öblítse le vízzel.
- A szűrő tisztításához ne használjon erős tisztítószerkeket vagy oldószereket, mert az oldószerek kárt okozhatnak a szűrő műanyag alkatrészeiben.
- Működés közben legalább hetente ellenőrizze a nyomást.
- A szivattyú kosarát és a szűrőkosarát rendszeresen ellenőrizze, és távolítsa el az ezekben felhalmozódott törmeléket.
- Ellenőrizze, hogy a szivattyú és a szűrő nem szivárog. Szivárgás esetén kapcsolja ki a szivattyút, és hívjon szakképzett medence-szerviztechnikust.
- A termék felhasználójának rendszeresen ellenőriznie kell a termék biztonsági jelzéseit vagy címkéit, és szükség esetén meg kell tisztítani azokat, hogy biztonságos látótávolságból is jól olvashatóak legyenek. A termék felhasználója köteles továbbá a termék biztonsági jelzéseit vagy címkéit kicserélni, ha az azokon található szöveg biztonságos távolságból már nem olvasható.

3.3.2. Nyomásmérő

Tartsa a nyomásmérőt jó állapotban. Ha bármilyen problémát gyanít, az esetleges javítások elvégzéséhez hívjon szakképzett technikust.

Hetente egyszer ellenőrizze a nyomásmérőt/levegőszervizelvényt, hogy nem szivárog-e levegő vagy víz.

3.3.3. Patron

A patron várható élettartamát a gyártó becsülte meg. Ne várjon a patron cseréjével, ha az alábbi vagy egyéb problémák merülnek fel:

- Ha a szennyeződés nem tisztítható, a patronot ki kell cserélni.
- Ha a rendszer nyomása a tisztítási eljárás után nem csökken, a patronot ki kell cserélni.
- A patronat azonnal ki kell cserélni, ha bármilyen karcolás látható rajta, vagy a közeg megsérült.

3.4. Télielésítés

1. Kapcsolja ki a szivattyút.
2. A szűrő leválasztásához zárja el a bemeneti és kimeneti szelepeket.
3. Nyissa ki a légtelenítő sapkát oly módon, hogy a nyomásmérő egység hátoldalán található sapkát az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja.
4. Távolítsa el a fedelet a 2.5. bekezdés utasításai alapján.
5. Csapolja le a szűrőt a 2.6. bekezdés utasításai alapján.
6. Vegye ki és tisztítsa meg a patronot és a szűrőt a 3.2. bekezdésben foglaltak alapján.
7. A patronot száraz és tiszta helyen tárolja. Lehetőség szerint takarja le a patronot.
8. Védje a szűrőt az időjárás viszontagságaitól.
9. A vízellátó berendezést erősen ajánlott lecsapolni, mivel ezáltal megelőzhetőek az időjárási vagy külső feltételek okozta károk.

4. AZ ÉLETCIKLUS VÉGE

Szerelje szét az egyes alkatrészeket és az újrahasznosítási előírások alapján válogassa szét ezeket. A terméket a hatályos helyi és országos jogszabályok szerint ártalmatlanítsa.

5. GARANCIA

1. ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

- 1.1. A jelen rendelkezések és az alkalmazandó jogszabályok értelmében az eladó szavatolja, hogy a jelen jótállás hatálya alá tartozó termék a szállítás időpontjában nem mutat megfontolási hiányosságot.
- 1.2. Az ASTRALPOOL által gyártott termékek jótállási ideje a termék beszerzési helye szerinti országban hatályos, a fogyasztási cikkek vonatkozó jótállási előírásokban és a fogyasztóvédelmi törvényekben meghatározottak szerint alkalmazandó. Ez a jótállási időszak a termék végfelhasználója számára teljesített kézbesítés időpontjától számítandó.
- 1.3. A termékben a vevő által a jótállási idő alatt az eladónak bejelentett hiba esetén az eladó köteles a terméket saját költségén és az általa megfelelőnek ítélt helyen kijavítani vagy kicserélni, kivéve, ha ez lehetetlen vagy ésszerűtlen.
- 1.4. Ha a termék javítása vagy kicserélése nem lehetséges, a vevő kérheti az ár arányos csökkentését, vagy ha a hiba kellően jelentős, az adásvételi szerződés felbontását.
- 1.5. Az e garancia keretében kicserélt vagy javított alkatrészek nem hosszabbítják meg az eredeti termék garanciaidejét,

hanem külön garanciát élveznek.

1.6. Ahhoz, hogy ez a garancia érvénybe lépjen, a vásárlónak igazolnia kell a termék megvásárlásának és átadásának időpontját.

1.7 Amennyiben a vásárlónak történő átadásától számított hat hónap elteltével a vásárló a termék hibáját jelzi, a vásárló köteles az állítólagos hiba eredetét és fennállását igazolni, kivéve azokban az országokban, ahol a fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállási és a fogyasztói jogokra vonatkozó szabályozások hosszabb határidőt írnak elő.

1.8. Ez a garanciajegy a nemzeti jogszabályok alapján, a fogyasztókat megillető jogok sérelme nélkül kerül kiállításra.

2. EGYEDI FELTÉTELEK

2.1 A garancia az alábbi termékekre és termékcsaládokra terjed ki: ASTRALPOOL CLARISAVE szűrők.

2.2. Ahhoz, hogy ez a garancia érvényes legyen, a vásárlónak szigorúan be kell tartania a gyártónak a termékhez mellékelt dokumentációban szereplő utasításait, amennyiben azok a termék sorozatának és modelljének megfelelően alkalmazandók.

2.3 A termék gyártója legfeljebb ÖT (5) év kiterjesztett garanciát vállal a teljes CLARISAVE szűrőegységre. Az öt év az 1.2. pont szerinti garanciaidőt fedi, az öt év eléréséig kiterjesztett garanciaidővel együtt.

2.4 A PATRON fogyóeszköznek minősül és a 1.2 és 2.3. pont szerinti garancia nem terjed ki rá.

2.5. Ha a termék bizonyos alkatrészeinek vagy összetevőinek cseréjére, karbantartására vagy tisztítására vonatkozóan ütemterv van meghatározva, a garancia csak akkor érvényes, ha ezt az ütemtervet betartották.

3. KORLÁTOZÁSOK

3.1. Ez a garancia csak a fogyasztóknak történő értékesítésre vonatkozik, „fogyasztó” alatt olyan személyt értve, aki a terméket nem szakmai tevékenységéhez kapcsolódó célból vásárolja meg.

3.2. A termék használatából eredő normál kopásra a garancia nem terjed ki. Az elhasználható vagy fogyó alkatrészek, alkatrészek és/vagy anyagok, például homok, patronok, elemek stb. tekintetében a termékhez mellékelt dokumentációban foglaltak az irányadók.

3.3. A garancia nem terjed ki azokra az esetekre, amikor a terméket: (I) helytelenül kezelték; (II) nem felhatalmazott személyek javították, szervizelték vagy kezelték; vagy (III) nem eredeti alkatrészek felhasználásával javították vagy szervizelték.

3.4. Abban az esetben, ha a termék hibája helytelen telepítés vagy üzembe helyezés következménye, ez a garancia csak akkor érvényes, ha az említett telepítés vagy üzembe helyezés szerepel a termék adásvételi szerződésében, és azt az eladó vagy az ő felelősségére végezték el.

3.5. A szűrő a 0 °C-nál (32 °F) alacsonyabb vagy 40 °C-nál (104 °F) magasabb hőmérsékletnek való kitettség miatt sérült meg vagy hibásodott meg.

3.6. A szűrő a szűrőrendszer szivattyúinak túlméretezése által okozott zörgés miatt sérült meg vagy hibásodott meg.



ВАЖНО: Настоящото Ръководство с инструкции съдържа важна информация относно мерките за безопасност, които трябва да се прилагат при инсталиране и пускане в експлоатация. Съобразно с това монтажникът и крайният потребител трябва да прочетат инструкциите преди започването на дейности по инсталиране и пускане в експлоатация. Съхранявайте това ръководство за бъдеща справка

- Това ръководство съдържа само основна информация относно мерките за безопасност, които трябва да се спазват по време на инсталиране, поддръжка и пускане в експлоатация.
- Пълното ръководство и това ръководство за бързо пускане в експлоатация могат да бъдат прочетени и изтеглени в PDF формат от уебсайта www.astralpoolmanuals.com.
- Вижте етикета и информационния лист на вашия филтър, за да научите за неговите работни настройки, работна температура и максимално работно налягане. Можете да видите тази информация за вашия филтър и на www.astralpool.com.
- Този филтър е предназначен за филтриране на суспендирани частици във водата на басейна. Той не трябва да се използва с други течности и не се препоръчва за други цели.
- Уверете се, че филтърът е позициониран по такъв начин, че неговото управление и задачите по поддръжката да могат да се изпълняват безопасно.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с филтъра или друго оборудване на басейна.
- Всяка повредена част или набор от части трябва да се сменят незабавно.
- Не са позволени неразрешени модификации на продукта.
- Използвайте само резервни части и аксесоари, одобрени от производителя. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неразрешени резервни части или аксесоари.
- Не свързвайте системата към нерегулирана градска водопроводна система или друг външен източник на вода под налягане.
- Този филтър работи под налягане. Всеки път, когато се извършва поддръжка на част от циркулационната система (напр. филтър, помпа, клапани и т.н.), във филтъра може да влезе въздух и да стане под налягане. Въздухът под налягане във филтъра може да причини счупване на корпуса или капачката на филтъра, което може да причини сериозна телесна повреда или материални щети.
- Максималното работно налягане на филтъра е 3,5 бара (50 PSI). Не превишавайте това налягане.
- Не забравяйте да изпуснете въздуха от филтъра.
- Повечето филтри са оборудвани с автоматична система за обезвъздушаване. В горния ръб на филтъра има тръба за насочване на въздуха директно към колектора, откъдето след това се изпуска. Препоръчително е да използвате ръчния обезвъздушител, разположен в горната част на филтъра, за обезвъздушаване на въздуха от вътрешната част на филтъра, когато се пълни с вода и след процедурата по измиване.
- Поддържайте вашия манометър в добро работно състояние. Манометърът е основният индикатор за това как работи филтърът. Създаването на високи нива на вакуум може да доведе до напукване на резервоара и течове, което може да причини материални щети.
- Уверете се, че захранването е изключено, преди да боравите с филтъра или вентилите, или да докосвате мокри части, клапани или тръби в близост до електрически устройства.
- Водата, която излиза от филтъра или друго оборудване, може да представлява опасност от електрически ток, който може да причини сериозна телесна повреда или материални щети.
- Неправилно подравнен клапан може да причини неправилно функциониране на продукта или клапана, което може да доведе до сериозна телесна повреда или материални щети.
- Никога не се опитвайте да боравите с филтъра или клапаните, когато помпата работи или когато има налягане във филтъра, клапаните или тръбите. Това може да причини сериозни наранявания или материални щети.
- Водната инсталация трябва да отговаря на всички местни регулаторни изисквания, особено по отношение на електрически проблеми.
- Това е система под налягане. Внимавайте много, за да се уверите, че всички части с винтове или резба (капачки, връзки, вентилационни отвори, скоби и т.н.) са затегнати здраво, преди да стартирате помпата, тъй като разхлабена гайка, резба или скоба може да причини внезапно отхвърляне на компонентите на филтъра, което да доведе до много сериозна телесна повреда или материални щети. Този филтър работи под високо налягане. При сервизно обслужване на част от циркулационната система, т.е. филтър, помпа, клапан(и) и т.н., в системата може да навлезе въздух и да стане под налягане, когато системата се рестартира.
- Въздухът под налягане в системата може да причини повреда на продукта или отнемстване на капачката на филтъра, което може да доведе до смърт, сериозно нараняване или имуществени щети. Уверете се, че от системата е отстранен целият въздух, преди да работите с оборудването.
- Уверете се, че спазвате следните инструкции за безопасност.
- Проверете всички скоби, болтове, капаци, заключващи устройства и системни аксесоари, за да се уверите, че са инсталирани и обезопасени правилно преди тестване.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

1. Преди повторно позициониране на клапана(ите) и преди започване на монтажа, демонтажа, премахването или регулирането на капака или всяко друго сервисно обслужване на циркуляционната система: (А) изключете помпата и изключете всички автоматични контроли, за да сте сигурни, че системата няма да бъде стартирана по невнимание по време на обслужване (Б) отворете клапана за изпускане на въздух. (В) изчакайте, докато цялото налягане се освободи (не излиза повече въздух от клапана за освобождаване на въздуха).
2. Когато монтирате горния капак с резба, следвайте раздел 2.5 от това ръководство.
3. След завършване на сервисното обслужване на циркуляционната система, следвайте раздел 3 от това ръководство.
4. Поддържайте правилно циркуляционната система. Заменяйте незабавно частите, които са захабени или повредени.
5. Уверете се, че филтърът е монтиран и позициониран правилно съгласно тези инструкции за монтаж. Раздел Б.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИНСТАЛИРАНЕТО И ПУСКАНЕТО В ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРОДУКТА

- Устройствата за защита и безопасност трябва да бъдат монтирани и пуснати в експлоатация от сервисен техник (фиг. А).
- Използвайте лични предпазни средства и необходимите инструменти за монтаж, пускане в експлоатация и поддръжка: защитни ръкавици, предпазни ботуши, предпазни очила, гаечни ключове, отвертки, гаечен ключ Stillson, гумен чук, PVC почистващ препарат и PVC лепило с четка (фиг. А).
- Водната инсталация трябва да отговаря на всички национални и местни регулаторни изисквания, особено по отношение на електрически проблеми.
- Филтърът трябва да се монтира хоризонтално върху твърда, неабсорбираща повърхност, в съответствие с местните строителни норми, трябва да може да издържи теглото на филтъра при работа и да позволява използването на анкерни винтове за закрепване в земята, ако е необходимо.
- За предотвратяване на токов удар в случай на теч, поставете филтъра и помпата на дистанция най-малко 3 метра от електрическо оборудване, включително преключателни (фиг. В).
- Инсталирайте филтъра възможно най-близо до басейна, най-малко 0,5 метра под нивото на водната повърхност на басейна или по-високо (фиг. С). Ако филтърът трябва да бъде поставен над нивото на водата в басейна, избягвайте създаването на частичен вакуум във филтъра при всички обстоятелства.
- Поставете филтъра във вентилирана зона с подходящ дренажен капацитет за максималния поток от басейна за предотвратяване на рисковете от наводнение в помещението или съседните зони. Ако това изискване не е изпълнено, производителят на филтъра не носи отговорност за щети, причинени от неизправност на филтъра.
- Инсталирайте филтъра на закрито, никога на открито, и го защитете от пряка слънчева светлина, ниски температури и замръзване за предотвратяване повреда на пластмасовите компоненти на филтъра (фиг. С8).
- Уверете се, че всички отпадъчни води се изхвърлят в съответствие с местните регулаторни изисквания. Не изпускате вода там, където може да причини наводнение или повреда по време на процесите на измиване и източване.
- Номиналният дебит на системата за филтриране трябва да отговаря на местните регулаторни изисквания, като се имат предвид размерът на басейна, количеството на водата, формата на басейна, местоположението, свързаното с потребителя замърсяване и околната среда. Освен това трябва да осигури правилно извличане на вода от басейна и адекватно разпределение на водата обратно в басейна. Съобразно с това трябва да се вземат предвид необходимите характеристики на помпата и общата загуба на напор на системата.
- Имайте предвид, че всякакви промени във филтриращата система (помпа, засмукване, положение на клапана и т.н.) могат да повлияят на номиналния дебит на филтриране. Номиналният дебит трябва да позволява рециклирането на целия обем вода в басейна за не повече от 8 часа.

1. НАЧАЛО

На вниманието на монтажника: Тази информация трябва да бъде предоставена на собственика/оператора на това оборудване.

1.1. Съдържание на опаковката

- | | | |
|------------------------------|--------------------|---------------------------|
| • Напълно сглобен филтър | • Манометър | • Ръководство и гаранция. |
| • Касета (вътре във филтъра) | • ВК комплект (x2) | |

1.2. Необходими инструменти и оборудване

Монтажникът трябва да разполага със следния списък с оборудване и гаечни ключове, които да бъдат на разположение по време на монтажа.

- | | | |
|-------------------|-------------------------|-----------------------|
| • Предпазни очила | • Предпазители на тръби | • Ниво |
| • Ръкавици | • Английски гаечен ключ | • Лепило за PVC тръби |

1.3. Функция и общи характеристики

Използването на това оборудване е изключително за басейни или спа инсталации. Не превишавайте максималното налягане от 3,5 бара (50 PSI).

Максималната температура на водата не трябва да надвишава 40°C (104°F)

Това оборудване трябва да задържа мръсни частици, по-големи или равни на 20 микрона. Оборудването пропуска нефилтрирана (мръсна) вода през полиестерен материал. Водата влиза във филтъра на входа, генерирайки вихров ефект, който помага да се използва цялата повърхност на материала. Нефилтрираната вода преминава след това през материала и се движи надолу. По-големите частици се отлагат на повърхността на материала, а по-фините частици се задържат в материала. След това филтрираната (чиста) вода се връща в басейна през изхода.

С течение на времето мръсотията и частиците, събрани във филтъра, затрудняват преминаването на водата, което води до повишаване на работното налягане на филтъра. Когато това се случи, ще е необходимо да се извърши процедура за почистване. Вижте раздел 3.2.

2. МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА ФИЛТЪРА

2.1. Монтаж

Всички компоненти на системата за рецикулация на вода в басейна трябва да бъдат инсталирани в съответствие със стандартите и инструкциите, които са в сила във вашия окръг или община. Трябва да се обърне голямо внимание за гарантиране, че местоположението на оборудването позволява безопасното му използване и поддържане.

Филтърът трябва да се монтира върху твърда, стабилна и неабсорбираща равна повърхност.

Трябва да се спазва най-малко следното разстояние.

- Да не е разположено под стрехи, надвеси, покрития или озеленени зони, които биха могли да попречат или възпрепятстват премахването на капка на филтъра и/или правилното сервизно обслужване или подмяна на вътрешните компоненти (касета).
- Най-малко 1,5 метра (59 инча) от всякакви електрически контроли или входи.
- Изравнено възможно най-добре с друго оборудване за свеждане до минимум на извивки в тръбата, които могат да доведат до намалена ефективност.
- Възможност за безопасно прочистване на въздуха и водата на разстояние от друго оборудване, електрически контроли или връзки.
- Стационарно и не подлежи на движение.

2.2. Анкерни винтове за закрепване на филтъра в земята

В съответствие с местните, областните или националните регулаторни изисквания, строителните правила може да препоръчват или да изискват всички уреди да бъдат закрепени стабилно към основата на оборудването.

Анкерните винтове и шайби не са включени във филтъра.

Уверете се, че филтърът е поставен добре. Пробийте дупка във всеки от четирите (4) отвора, разположени в основата на филтъра. Поставете винтовете и шайбите, за да закрепите филтъра към основата на оборудването. Не затягайте прекалено много винтовете.

2.3. Манометър

Манометърът е основният индикатор за функционирането на филтъра. Поддържайте манометъра в добро състояние и го сменете, ако е необходимо. Не е необходимо да използвате PTFE лента върху части с резба. Манометърът вече е монтиран; проверете на ръка дали всички елементи са затегнати добре за осигуряване на неговото функциониране и за гарантиране, че няма течове.

2.4. Виж връзки

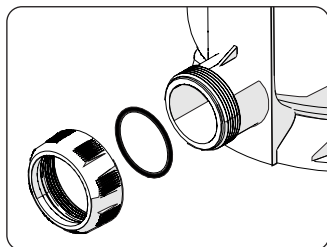
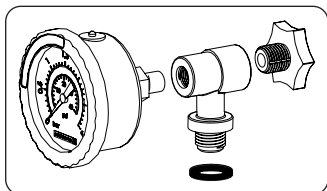
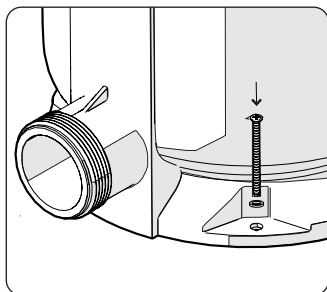
Уверете се, че филтърът е монтиран правилно и е поставен в крайната му позиция, като следвате всички предходни указания.

1. О-пръстен в основата на връзката.
2. Затегнете ръчно модула върху гайката на филтъра при горните (входни) и долните (изходни) връзки.

Не е необходимо да използвате и смазвате о-пръстените.

Не е необходима PTFE лента в нито една част с резба.

За предотвратяване на загуба на налягане, силно се препоръчва да използвате тръба, равна или по-голяма от диаметъра на портите. Доколкото е възможно, подравнете връзките с помпата и се опитайте да отидете директно до помпата и/или съответно оборудването на басейна, като избягвате да правите извивки в тръбата и използвате възможно най-малкото количество фитинги.



Инсталирайте клапани, които позволяват затваряне или отваряне на системата. Тези клапани трябва да са лесно достъпни и добре монтирани. Тези клапани ще са необходими, когато се извършва поддръжка.

- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** смес за свързване на тръби, лепило или разтворител върху съединителните гайки.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** лента Teflon® или смазка за тръба върху съединения.
- Поддържайте тръбите непромокаеми и без течове. Течовете на смукателната тръба на помпата могат да причинят задържане на въздух във филтърния резервоар или загуба на зареждане в помпата.
- **ПОДКРЕПЕТЕ** отделно входните/изходните тръби за предотвратяване на ненужни натоварвания върху частите на накрайника или филтърните портове.

2.5. Монтаж на капака на филтъра

Предупреждения:

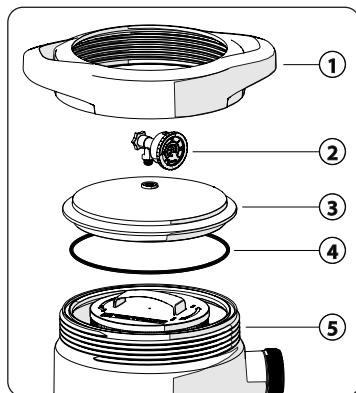
Неправилното монтиране на капака може да причини повреда на продукта.

Уверете се, че О-пръстенът и съответната част на филтъра са напълно чисти. О-пръстенът не трябва да се смазва.

Преди да поставите филтъра под налягане, уверете се, че капакът е затегнат изцяло.

Никога не опитвайте да регулирате или сваляте капака, когато помпата работи или има налягане в системата. Това може да причини неизправност на продукта или отнемстване на капака на филтъра, което може да доведе до смърт, сериозно нараняване или имуществени щети.

Проверете капака и резервоара за повреди, преди да монтирате капака. Повреден капак или резервоар може да доведе до отнемстване на капака, което може да причини смърт, сериозно нараняване или имуществени щети



2.5.1. Отстраняване на капака на филтъра

Уверете се, че помпата е изключена и в системата няма налягане.

1. Спрете помпата и се уверете, че входните и изходните клапани са затворени за предотвратяване загуба на вода от инсталацията или източване водата от басейна.
2. Отворете капачката за освобождаване на въздуха (2).
3. Разхлабете и отстранете напълно гайката (1) (в посока обратно на часовниковата стрелка).
4. С помощта на Т частта (2) отстранете капака на филтъра (3). (Внимавайте да не повредите манометъра).

Гайката на капака на филтъра (1) може да е затегната прекомерно поради налягането, на което е изложен филтърът. Ударете внимателно с двете дръжки за правилно отстраняване.

2.5.2. Смяна на капака на филтъра

Започнете с отстранен изцяло капак на филтъра. Вижте раздел 2.5.1.

1. Поставете О-пръстена (4) върху капака (3)
2. Почистете старателно основата на филтъра и се уверете, че капачката и О-пръстенът са напълно чисти.
3. Поставете капака (3) в основата на филтъра (5).
4. Поставете гайката (1) и я затегнете с ръка докрай.
5. Монтирайте манометъра Вижте раздел 2.3

2.6. Източване на водата от филтъра

Може да се наложи да източите водата от филтъра за поддръжка или ремонт. Всяка допълнителна тръба, монтирана към дренажа, трябва да може да се отстранява за улесняване на по-нататъшното отстраняване на компонентите за дренажа.

Код на филтъра	77113	77114	77115	77116
Водата е източена	170 литра (45 галона)	215 литра (57 галона)		

Уверете се, че помпата е изключена и в системата няма налягане.

1. Спрете помпата и се уверете, че клапаните са затворени за предотвратяване загуба на вода от инсталацията или източване на водата от басейна.
2. Отворете капачката за освобождаване на въздух от манометъра.
3. Разхлабете и отстранете капачката за източване на водата, разположена в долната част на филтърния резервоар.

Уверете се, че всички изисквания за изхвърляне на отпадъчни води отговарят на местните, областните или националните регулаторни изисквания. Не изпускайте вода там, където ще причини наводнение или повреда.

Преди да изпразните филтъра, имайте предвид, че той използва вода и е по-малко екологосъобразно от простото му почистване.

2.7. Монтаж на касетата

Предупреждения:

Неправилният монтаж на касетата може да причини неефекасност на филтъра и да намали качеството на водата, която се връща в басейна.

Неправилният монтаж може да причини повреда на частите, което може да доведе до сериозно нараняване или имуществени щети.

2.7.1. Премахване на касетата

Започнете с отстранен изцяло капак на филтъра. Вижте раздел 2.5.1.

1. Хванете горната дръжка (1) и я завъртете в посока обратно на часовниковата стрелка.
2. След разхлабване на касетата я извадете с филтриращия материал на филтъра.

2.7.2. Смяна на касета

Следвайте указанията в раздел 2.5.1

Преди да смените касетата на филтъра, проверете внимателно новата касета и се уверете, че не е повредена и няма одрасквания по повърхността на филтриращия материал.

1. Хванете горната дръжка на касетата и вкарайте касетата през отвора на горния капак и центрирайте с вътрешната тръба.
2. Намерете „входа на касетата“ и завъртете в посока на часовниковата стрелка, докато въртенето приключи, което означава, че касетата е монтирана правилно.

Поставете капака и се подгответе за нормална работа, като следвате предишния раздел 2.5.2.

За да се уверите, че патронът е добре сглобен, внимателно опитайте да го издърпате нагоре, за да се уверите, че е здраво закрепен.

Код на филтъра	77113	77114	77115	77116
Справка за смяна на касета*	77129	77130	77131	77132

**Производителят препоръчва касетата да се заменя само с оригинална касета. Други типове касета могат да причинят различно качество и ефикасност на филтриране. Неправилният монтаж или използването на неоригинална касета може да доведе до неправилно функциониране и повреда на филтъра.*

3. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРАНЕ

За нови басейни и сезонни пускания в експлоатация.

Уверете се, че сте следвали всички предишни инструкции и указания за пускане в експлоатация на системата.

Предупреждения:

НИКОГА не се опитвайте да сглобявате, разглобявате или регулирате филтъра, когато в системата има въздух под налягане. Стартирането на помпата, докато в системата има въздух под налягане, може да причини повреда на продукта или също така да причини отнемстване на капака на филтъра, което може да причини смърт, сериозно нараняване или имуществени щети.

НИКОГА не стартирайте помпата, докато стоите на разстояние по-малко от 2 метра от филтъра. Стартирането на помпата, докато в системата има въздух под налягане, може да причини повреда на продукта или отнемстване на капака на филтъра, което може да причини смърт, сериозно нараняване или имуществени щети.

3.1. Филтриране (вижте фиг. 1 -2 страници)

1. Отворете всички входни и изходни клапани.
2. Отворете капачката за освобождаване на въздуха, като завъртите капачката на гърба на модула на манометъра в посока обратно на часовниковата стрелка.
3. Стойте далече от филтъра и включете филтърната помпа.
4. След като филтърната помпа е заредена и започне да пълни филтъра, вентилационният отвор на манометъра ще изпуска въздух. Ако вентилационният отвор не изпуска въздух, изключете филтърната помпа.
 - a. Проверете отново дали всички изолационни клапани са отворени.
 - b. Проверете дали филтърната помпа е заредена правилно и пълни филтъра с вода.
 - в. Проверете отново дали капачката на манометъра е разхлабена
5. Обезвъздушаването е завършено, когато през вентилационния отвор се получава постоянен поток вода.
6. Затворете клапана за освобождаване на въздух, като завъртите капачката на модула на манометъра по посока на часовниковата стрелка, докато потокът вода от вентилационния отвор спре.
7. Регулирайте „пръстена за чисто и мръсно“, който обгражда манометъра. Зелената скала трябва да

съответства на първоначалното налягане. Не променяйте позицията след правилното поставяне.

Когато налягането на филтъра превиши 0,7 бара (10 PSI), касетата трябва да се почисти.
Ако басейнът е нов, касетата трябва да се почисти 48 часа след монтажа на филтъра.

3.2. Почистване на касетата (вижте фиг. 4 страница 3)

48 часа след пускане в експлоатация на нов басейн, филтърът трябва да се почисти за отстраняване на праха от гипс и остатъци от конструкцията на басейна. Не е препоръчително КАСЕТАТА да се почиства на определен период от време, напр. веднъж месечно. Басейнът, метеорологичните условия, наличието на прах и заетостта на басейна оказват влияние върху честотата на необходимостта от почистване.

Твърде честото почистване на КАСЕТАТА всъщност ще намали ефективността на филтъра, като ограничи капацитета му да задържа по-фини частици.

Почистването на вашата КАСЕТА е необходимо, когато показанието на манометъра покаже увеличение от 0,7 – 1 бар над нормалното налягане на филтъра. Регулирайте пръстена за „чисто и мръсно“. Друг индикатор за необходимостта от измиване на КАСЕТАТА е, когато обратният поток към басейна е намален значително в сравнение с нормалния филтърен поток.

1. Изключете помпата.
2. Отстранете капака на филтъра, като следвате инструкциите в раздел 2.5.1.
3. Отстранете КАСЕТАТА като следвате раздел 2.7.1.
4. Използвайте маркуч за вода, за да почистите изцяло КАСЕТАТА. Намерете място без електрически части и където е възможно да отстраните мръсната вода и мръсните частици, напр. градина.
5. Възползвайте се от това, че инсталацията е спряна, за да почистите и отстраните възможните замърсявания във филтърния резервоар или в затварящите части.
6. Когато КАСЕТАТА и филтърният резервоар са напълно чисти, продължете с монтажа, като следвате инструкциите в раздел 2.7.2.
7. Преминете към нормална операция на филтриране, като следвате инструкциите в предишния раздел 3.

Не се опитвайте да почиствате КАСЕТАТА с четка или с продукт, който може да повреди или счупи КАСЕТАТА.

3.3. Поддръжка

3.3.1. Обща поддръжка

- Външната част на филтъра може да се почиства с вода. Изплакнете с вода.
- Не използвайте силни почистващи препарати или разтворители за почистване на филтъра, разтворителите ще повредят пластмасовите компоненти на филтъра.
- Проверявайте налягането по време на работа поне веднъж седмично.
- Проверявайте и отстранявайте редовно всякакви остатъци от кошницата на скимера и кошницата на цедката на помпата.
- Проверете помпата и филтъра за течове. Ако се появят течове, изключете помпата и се обадете на квалифициран сервизен техник за басейна.
- Знаците или етикетите за безопасност на продукта трябва периодично да се проверяват и почистват от потребителя на продукта, ако е необходимо, за да се поддържа добра четливост от безопасно разстояние. Потребителят на продукта трябва да заменя знаците или етикетите за безопасност на продукта, когато не е възможно повече да бъдат прочетени от безопасно разстояние.

3.3.2. Манометър

Поддържайте манометъра в добро състояние. Ако подозирате наличието на проблем, свържете се с квалифициран техник, за да го ремонтира.

Наблюдавайте веднъж седмично монтажа на манометъра/въздушната система за изтичане на въздух или вода.

3.3.3. Касета

Очакваният период на годност на касетата е приблизителна оценка на производителя. Сменете касетата, ако възникнат следните или други проблеми:

- Касетата трябва да се смени, когато замърсяването не може да бъде почистено.
- Касетата трябва да се смени, когато налягането в системата не спадне след процедурата по почистване.
- Касетата трябва да се смени незабавно, когато има одрасквания или повреждане на филтриращия материал.

3.4. Зазимяване

1. Изключете помпата.
2. Затворете входния и изходния клапан, за да изолирате филтъра.
3. Отворете капачката за освобождаване на въздуха, като завъртите капачката на гърба на модула на

манометъра в посока обратно на часовниковата стрелка.

4. Отстранете капака, като следвате инструкциите в раздел 2.5.

5. Източете водата от филтъра, като следвате инструкциите в раздел 2.6.

6. Отстранете и почистете касетата и филтъра, като следвате инструкциите в раздел 3.2.

7. Съхранявайте касетата на сухо и чисто място. Ако е възможно, покрийте касетата.

8. Защитете филтъра от тежки метеорологични условия.

9. Силно препоръчително е да източите цялата вода от оборудването за предотвратяване на повреда от атмосферни или външни условия.

4. КРАЙ НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИЯ ЖИВОТ

Разглобете всеки компонент и отделете всеки компонент, като следвате кода за рециклиране. Изхвърлете отпадъците в съответствие с действащото местно и национално законодателство.

5. ГАРАНЦИЯ

1. ОБЩИ УСЛОВИЯ

1.1 В съответствие с тези условия продавачът гарантира, че продуктът, обхванат от тази гаранция, няма никакъв дефект в момента на доставката.

1.2 Гаранционният срок за продуктите на ASTRALPOOL ще бъде установеният в регулаторните изисквания за гаранция за потребителски стоки и права на потребителите, които са в сила в страната, където е закупен продуктът. Тези гаранционни срокове ще се изчисляват от момента на доставката до крайния потребител.

1.3 В случай на дефект в Продукта, който е съобщен от купувача на продавача по време на Гаранционния срок, продавачът ще бъде длъжен да поправи или замени Продукта за своя сметка и където сметне за подходящо, освен ако това е невъзможно или неоснователно.

1.4 Ако не е възможно да се поправи или замени Продуктът, купувачът може да поиска пропорционално намаление на цената или, ако дефектът е достатъчно значителен, прекратяване на договора за продажба.

1.5 Подменените или ремонтирани части по тази гаранция няма да удължат гаранционния период на оригиналния Продукт, но ще имат отделна гаранция.

1.6 За да влезе в сила тази гаранция, купувачът трябва да предостави доказателство за датата на закупуване и доставка на Продукта.

1.7 Ако след шест месеца от доставката на Продукта на купувача той уведоми за дефект в продукта, купувачът трябва да предостави доказателство за произхода и съществуването на предполагаемия дефект, с изключение на онези държави, в които регулаторните изисквания относно гаранциите за потребителски стоки и правата на потребителите установяват по-дълъг срок.

1.8 Този Гаранционен сертификат се издава без да се засягат правата, съответстващи на потребителите съгласно националните регулаторни изисквания.

2. СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ

2.1 Тази гаранция покрива следните продукти и гамии: Филтри ASTRALPOOL CLARISAVE.

2.2 За да бъде ефективна тази гаранция, купувачът трябва да следва стриктно инструкциите на Производителя, включени в документацията, предоставена с Продукта, в случаите, когато е приложимо според гамата и модела на Продукта.

2.3 Производителят на продукта предоставя разширена гаранция до ПЕТ (5) години за целия филтърен комплект CLARISAVE. Пете години са сумата от Гаранционния период в точка 1.2 плюс удължаването на Гаранцията за достигане на пет години.

2.4 КАСЕТАТА е консуматив и е освободена от гаранция, точки 1.2 и 2.3.

2.5 Когато е посочен график за подмяна, поддръжка или почистване на определени части или компоненти на Продукта, гаранцията ще бъде валидна само ако този график е спазен.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ

3.1. Тази гаранция ще бъде приложима само за продажби, извършени на потребители, като „потребител“ означава лице, което закупува Продукта за цели, които не са свързани с неговите професионални дейности.

3.2. Гаранцията не включва нормалната амортизация в резултат на използването на продукта. По отношение на заменими части или консумативи, компоненти и/или материали, като пясък, батерии, електрически крушки и др., ще се прилагат условията в документацията, предоставена с Продукта.

3.3. Гаранцията не покрива случаите, когато Продуктът (I) е бил манипулиран неправилно; (II) е бил ремонтиран, обслужван или обработван от неупълномощени лица или (III) е бил ремонтиран или обслужван без използване на оригинални части.

3.4. В случаите, когато дефектът на Продукта се дължи на неправилно инсталиране или пускане в експлоатация, тази гаранция ще бъде валидна само когато споменатото инсталиране или пускане в експлоатация е включено в договора за покупко-продажба на Продукта и е извършено от продавача или под негова отговорност.

3.5. Повреда или неизправност на филтъра поради излагане на температури под 0°C (32°F) или над 40°C (104°F).

3.6. Повреда или неизправност на филтъра, причинена от удари или в резултат на превишен размер на помпите на филтърната система.



DŮLEŽITÉ: Návod na obsluhu, ktorý držíte v rukách, obsahuje základné informácie o bezpečnostných opatreniach, ktoré je potrebné vykonať pri inštalácii a uvedení do prevádzky. Preto si musí inštaláciu technik, ako aj používateľ pred začatím inštalácie a spustením prečítať tieto pokyny. Tento návod si uschovajte pre budúcu potrebu.

- Tento návod obsahuje len základné informácie o bezpečnostných opatreniach, ktoré je potrebné prijať počas inštalácie, údržby a spustenia.
- Kompletnú príručku, ako aj tento stručný návod si môžete prečítať a stiahnuť ako súbor PDF z webovej stránky www.astralpoolmanuals.com.
- Informácie o nastaveniach, pracovnej teplote a maximálnom prevádzkovom tlaku nájdete na štítku a v technickom liste filtra. Tieto informácie o filtri môžete nájsť aj na www.astralpool.com.
- Tento filter je navrhnutý na odfiltrovanie pevných častíc z bazénovej vody. Nemal by sa používať s inými kvapalinami a neodporúča sa používať na iné účely.
- Filter musí byť umiestnený tak, aby sa dal bezpečne obsluhovať a aby sa mohli bezpečne vykonávať úkony údržby.
- Filtr musia byť pod dozorom, aby sa nehrali s filtrom alebo iným bazénovým zariadením.
- Akékoľvek poškodené diely alebo súpravu dielov je nutné okamžite vymeniť.
- Na výrobku nie je povolené vykonávať žiadne neoprávnené úpravy.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo schválené výrobcom. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené použitím neschválených náhradných dielov a príslušenstva.
- Systém nepripájajte k neregulovanému mestskému vodovodnému systému ani k inému externému zdroju tlakovej vody.
- Tento filter pracuje pod tlakom. Pri každej údržbe ktorejkoľvek časti cirkulačného systému (napr. filtra, čerpadla, ventilov atď.) môže do filtra vniknúť vzduch a dostať sa pod tlak. Stlačený vzduch vo filtri môže spôsobiť prasknutie puzdra alebo uzáveru filtra, čo môže viesť k vážnemu zraneniu osôb alebo materiálnym škodám.
- Maximálny prevádzkový tlak filtra je 3,5 bar (50 PSI). Táto hranica sa nesmie presiahnuť.
- Nezabudnite z filtra vypustiť vzduch.
- Váščina filtrov je vybavená automatickým odvzdušňovacím systémom. K hornému okraju filtra vedie potrubie, ktoré smeruje vzduch priamo do zberača, odkiaľ sa následne vypúšťa. Odporúčame však použiť manuálny odvzdušňovací otvor, ktorý sa nachádza v hornej časti filtra, a vypustiť tak vzduch z vnútra filtra, keď sa naplňuje vodou alebo po preplachovaní.
- Udržujte manometer v dobrom technickom stave. Manometer je hlavným indikátorom toho, ako filter pracuje. Vytvorenie vysokého podtlaku môže spôsobiť prasknutie nádoby nádrže a únik, čo môže viesť k poškodeniu majetku.
- Pred manipuláciou s filtrom alebo ventilmi alebo predtým, ako sa dotknete akýchkoľvek mokrych častí, ventilov alebo potrubí v blízkosti elektrických zariadení sa uistite, že je odpojené napájanie.
- Voda vytekajúca z filtra alebo akéhokoľvek iného zariadenia môže predstavovať nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, ktoré môže spôsobiť vážne zranenie osôb alebo materiálne škody.
- Nesprávne nastavený ventil by mohol spôsobiť nesprávne fungovanie výrobku alebo ventilu, čo by mohlo viesť k vážnemu ublíženiu na zdraví alebo materiálnym škodám.
- Nikdy sa nepokúšajte manipulovať s filtrom alebo ventilmi, pokiaľ je čerpadlo v prevádzke alebo keď sa vo filtri, ventiloch alebo potrubíach nachádza tlak. Môže to spôsobiť vážne zranenie osôb alebo materiálne škody.
- Vodovodná inštalácia musí byť v súlade so všetkými miestnymi predpismi, najmä pokiaľ ide o elektrické záležitosti.
- Ide o systém pod tlakom. Buďte maximálne opatrní a pred spustením čerpadla sa uistite, že všetky skrutkované alebo závitové časti (uzávery, prípojky, vetracie otvory, svorky atď.) sú bezpečne utiahnuté, pretože uvoľnená matica, závit alebo svorka by mohli spôsobiť náhle vymrštenie komponentov filtra, čo by mohlo mať za následok veľmi vážne telesné zranenie alebo materiálne škody. Tento filter pracuje pod vysokým tlakom. Pri servise ktorejkoľvek časti cirkulačného systému, t. j. filtra, čerpadla, ventilu (-ov) atď. sa môže do systému dostať vzduch, ktorý sa pri opätovnom spustení systému dostane pod tlak.
- Stlačený vzduch v systéme môže spôsobiť poruchu výrobku alebo tiež odtrhnutie veka filtra, čo môže mať za následok smrť, vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa uistite, že zo systému je vypustený všetok vzduch.
- Dbajte na dodržiavanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov.
- Pred skúškou skontrolujte všetky svorky, skrutky, veka, blokovacie zariadenia a príslušenstvo systému, či sú správne nainštalované a zaistené.

TIETO POKYNY SI UCHOVAJTE

1. Pred premiestnením ventilu (-ov) a pred začatím montáže, demontáže, odstránenia alebo nastavenia veka alebo akéhokoľvek inej údržby cirkulačného systému: (A) vypnite čerpadlo a vypnite všetky automatické ovládacie prvky, aby sa zabezpečilo, že sa systém počas servisu neumyšľe nespustí, (B) otvorte odvzdušňovací ventil, (C) počkajte, kým sa uvoľní všetok tlak (vzduch prestane prúdiť z odvzdušňovacieho ventilu).
2. Pri inštalácii horného veka so závitom postupujte podľa časti 2.5 tohto návodu.
3. Po dokončení údržby cirkulačného systému postupujte podľa časti 3 tohto návodu.
4. Cirkulačný systém udržiňte v dobrom stave. Opotrebované alebo poškodené diely okamžite vymeňte.
5. Uistite sa, že je filter správne namontovaný a umiestnený podľa tohto návodu na montáž. Časť B.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O MONTÁŽI A SPUSTENÍ VÝROBKU

- Ochranné a bezpečnostné zariadenia musí nainštalovať a uviesť do prevádzky servisný technik (obr. A).
- Pri montáži, uvedení do prevádzky a údržbe používajte osobné ochranné prostriedky a potrebné náradie: ochranné rukavice, ochrannú obuv, ochranné okuliare, kľúče, skrutkovače, rúrkové kliešte, gumové kladivo, čistič PVC a lepidlo PVC so štetcom (obr. A).
- Vodovodná inštalácia musí byť v súlade so všetkými národnými a miestnymi predpismi, najmä pokiaľ ide o elektrické záležitosti.
- Filter by mal byť nainštalovaný v súlade s miestnymi stavebnými predpismi vodorovne na tvrdom, nesavom povrchu, ktorý je schopný uniesť hmotnosť filtra v prevádzke a umožňuje použitie kotviacich bodov na jeho prípadné upevnenie k zemi.
- Aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom v prípade netesnosti, umiestnite filter a čerpadlo vo vzdialenosti najmenej 3 metre od akéhokoľvek elektrického zariadenia vrátane vypínačov (obr. B).
- Filter nainštalujte čo najbližšie k bazénu, minimálne 0,5 metra pod hladinou vody v bazéne alebo vyššie (obr. C). Ak musí byť filter umiestnený nad hladinou vody v bazéne, v žiadnom prípade nevytvárajte vo filtri čiastočný podtlak.
- Umiestnite filter do vetraného priestoru s dobrým odtokom vody, aby zvládol maximálny prietok z bazéna a zabránili ste riziku zaplavenia miestnosti alebo príľahlých oblastí. V prípade nedodržania tejto požiadavky výrobca filtra nemôže niesť zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou funkciou filtra.
- Filter inštalujte v interiéri, nikdy nie v exteriéri, a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, nízkymi teplotami a mrazom, aby nedošlo k poškodeniu plastových komponentov filtra (obr. C8).
- Zabezpečte, aby bola všetka odpadová voda likvidovaná v súlade s miestnymi predpismi. Počas preplachovania a vypúšťania nevypúšťajte vodu tam, kde by mohla spôsobiť zaplavenie alebo poškodenie.
- Menovitý prietok filtračného systému musí byť v súlade s miestnymi predpismi s ohľadom na veľkosť bazéna, objem vody, tvar bazéna, umiestnenie, znečistenie spôsobené používateľom a životné prostredie. Okrem toho musí zabezpečiť správne odvádzanie vody z bazéna a primeranú distribúciu vody späť do bazéna. Preto sa musia zohľadniť potrebné vlastnosti čerpadla a celková strata tlaku v systéme.
- Nezabudnite, že akékoľvek zmeny vykonané na filtračnom systéme (čerpadlo, odsávanie, poloha ventilu atď.) môžu ovplyvniť menovitý prietok filtrácie. Menovitý prietok by mal umožniť recykláciu celého objemu vody v bazéne za maximálne 8 hodín.

1. PRED SPUSTENÍM

Dôležité informácie k inštalácii: Tieto informácie by sa mali poskytnúť majiteľovi/prevádzkovateľovi tohto zariadenia.

1.1. Obsah balenia

- Kompletne zmontovaný filter
- Manometer
- Návod na použitie a záruka
- Kartuša (vo vnútri filtra)
- Inštalčná súprava (x2)

1.2. Potrebné náradie

Počas inštalácie musí mať inštalčný technik k dispozícii nasledujúce zariadenia a náradie.

- Bezpečnostné okuliare
- Inštalátorske kliešte
- Vodováha
- Rukavice
- Nastaviteľný kľúč
- PVC lepidlo na potrubie

1.3. Funkcia a všeobecná charakteristika

Toto zariadenie sa používa výlučne v bazénoch alebo kúpeľoch. Neprekračujte maximálny tlak 3,5 bar (50 PSI).

Maximálna teplota vody by nemala prekročiť 40 °C (104 °F).

Toto zariadenie by malo zadržiavať nečistoty s veľkosťou častíc väčšou rovnou 20 µm. Zariadenie prepúšťa nefiltrovanú (znečistenú) vodu cez polyesterové médiá. Voda vchádza do filtra cez vstupný otvor, čím sa vytvára vírový efekt, ktorý pomáha využívať celý povrch média. Nefiltrovaná voda potom prechádza cez médiá a smeruje nadol. Väčšie častice sa usadzujú na povrchu média a jemnejšie častice sa zachytávajú v priestoroch medzi zložením média. Filtrovaná (čistá) voda sa potom vracia do bazéna cez výstupný otvor.

Časom nečistoty a častice nahromadené vo filtri sťažia prechod vody, čo spôsobí zvýšenie prevádzkového tlaku filtra. Keď k tomu dôjde, bude potrebné filter vyčistiť. Pozri časť 3.2.

2. UMIESTNENIE FILTRA

2.1. Montáž

Všetky komponenty systému recirkulácie vody v bazéne musia byť nainštalované v súlade s normami a pokynmi platnými vo vašom okrese alebo obci. Je potrebné venovať maximálnu pozornosť tomu, aby bolo zariadenie umiestnené tak, aby sa dalo bezpečne prevádzkovať a udržiavať.

Filter musí byť nainštalovaný na pevnom, tuhom a nesavom rovnom povrchu.

Mala by sa držať aspoň nasledujúca vzdialenosť:

- Nesmie sa nachádzať pod žiadnymi oknami, prevismi, krytmi alebo terénymi úpravami, ktoré by mohli brániť alebo sťažovať odstránenie veka filtra a/alebo riadnu údržbu alebo výmenu vnútorných komponentov (kartuše).
- Musí sa nachádzať vo vzdialenosti najmenej 1,5 metra (59 palcov) od akýchkoľvek elektrických ovládacích prvkov alebo vstupov.

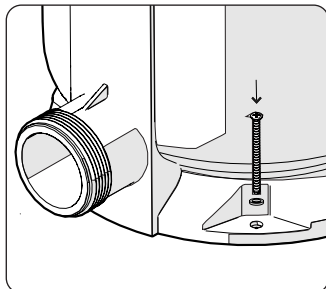
- Filter by mal byť čo najviac zarovnaný s ostatným zariadením, aby sa minimalizovali ohyby v potrubí, ktoré môžu znižovať účinnosť.
- Filter musí byť schopný bezpečne prečistiť vzduch a vodu mimo iných zariadení, elektrických ovládacích prvkov alebo prípojk.
- Filter musí stáť pevne a nesmie sa ním hýbať.

2.2. Ukotvenie filtra k zemi

V súlade s miestnymi, štátnymi alebo národnými predpismi môžu stavebné normy odporúčať alebo vyžadovať, aby boli všetky zariadenia pevne upevnené k základovej podložke.

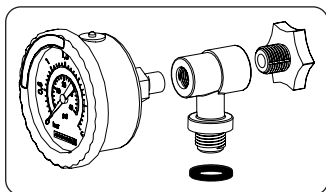
Kotviace skrutky a podložky nie sú súčasťou filtra.

Uistite sa, že je filter dobre umiestnený. Do každého zo štyroch (4) otvorov umiestnených v základni filtra vyvŕtajte dieru. Nasaďte skrutky a podložky na upevnenie filtra k základni zariadenia. Skrutky príliš neťahajte.



2.3. Manometer

Manometer je hlavným indikátorom toho, ako filter funguje. Manometer udržiavajte v dobrom stave a v prípade potreby ho vymeňte. Na žiadne závitové časti nie je potrebné používať teflónovú pásku. Manometer je už namontovaný; ručne skontrolujte, či sú všetky prvky dobre utiahnuté, aby ste zabezpečili jeho fungovanie a zaručili, že nedochádza k únikom.



2.4. Potrubné spojky

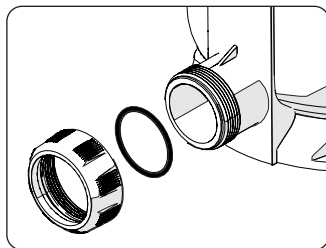
Uistite sa, že je filter správne nainštalovaný podľa všetkých predchádzajúcich pokynov a že je umiestnený na svojom konečnom mieste.

1. O-krúžok na základni spojky.
2. Ručne utiahnite zostavu na maticu filtra pri hornom (vstupnom) a dolnom (výstupnom) pripojení.

O-krúžky nie je potrebné mazať.

Teflónová páska nie je potrebná v žiadnej závitovej časti.

Abý sa zabránilo strate tlaku, dôrazne sa odporúča použiť potrubie s rovnakým alebo väčším priemerom, ako je priemer otvorov. Podľa možnosti vyrovnajte otvory s čerpadlom a snažte sa ísť priamo k čerpadlu a/alebo zariadeniu bazéna, resp. sa vyhnite ohýbaniu potrubia a používajte čo najmenší počet tvaroviek.



Nainštalujte ventily, ktoré umožňujú uzatvárať alebo otvárať systém. Tieto ventily musia byť dobre prístupné a správne zmontované. Tieto ventily budú nevyhnutné pri údržbe.

- **NEPOUŽÍVAJTE** hmotu na spájanie potrubia, lepidlo ani rozpúšťadlo na spojovacie matice.
- **NEPOUŽÍVAJTE** teflónovú pásku ani potrubný tmel na spojky.
- Potrubie udržiavajte tesné a bez únikov. Netesnosti v sacom potrubí čerpadla môžu spôsobiť zachytenie vzduchu vo filtračnej nádrži alebo stratu naplnenia čerpadla.
- **PODOPRITE** vstupné/výstupné potrubia samostatne, aby ste zabránili akémukoľvek neprimeranému namáhaniu koncoviek alebo otvorov filtra.

2.5. Montáž veka filtra

Pozor:

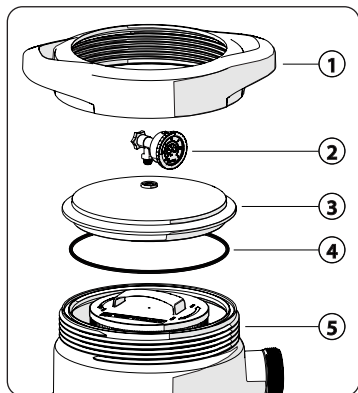
Nesprávna montáž veka môže spôsobiť poruchu výrobku.

Uistite sa, že O-krúžok a základňa filtra sú úplne čisté. O-krúžok sa nesmie mazať.

Pred uvedením filtra pod tlak uistite, že je veko úplne utiahnuté.

Nikdy sa nepokúšajte upravovať alebo odstraňovať veko, keď je čerpadlo v prevádzke alebo je v systéme tlak. Môže to spôsobiť poruchu výrobku alebo tiež odtrhnutie veka filtra, čo môže mať za následok smrť, vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

Pred montážou veka skontrolujte, či nie je poškodené veko a nádrž. Poškodené veko alebo nádrž môže spôsobiť odtrhnutie veka, čo môže



mať za následok smrť, vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

2.5.1. Odstránenie veka filtra

Uistite sa, že čerpadlo je vypnuté a v systéme nie je žiaden tlak.

1. Zastavte čerpadlo a uistite sa, že vstupný a výstupný ventil sú zatvorené, aby nedošlo k strate vody alebo k vypusteniu bazéna.
2. Otvorte odvzdušňovací ventil (2).
3. Uvoľnite a vyberte maticu (1) (proti smeru hodinových ručičiek).
4. Pomocou T-spojky (2) odstráňte veko filtra (3). (Opatrne, aby ste nepoškodili súpravu manometra.)

Matica veka filtra (1) môže byť veľmi utiahnutá kvôli tlaku, ktorý filter dosahuje. Pre správne vybratie opatrne stlačte obe rukoväte.

2.5.2. Výmena veka filtra

Začnite odstránením veka z filtra. Postupuje podľa opisu v časti 2.5.1.

1. Nasadíte O-krúžok (4) na veko (3).
2. Vyčistíte základňu filtra a uistite sa, že veko a O-krúžok sú úplne čisté.
3. Uložte veko (3) do základne filtra (5).
4. Nasadíte maticu (1) a ručne ju utiahnite až na doraz.
5. Namontujete manometer. Postupujte podľa opisu v časti 2.3.

2.6. Vypúšťanie vody z filtra

Pri údržbe alebo oprave môže byť potrebné vypustiť z filtra vodu. Akékoľvek ďalšie potrubie inštalované na odtoku vody musí byť odnematelné, aby sa uľahčilo ďalšie odstránenie komponentov odtoku.

Kód filtra	77113	77114	77115	77116
Vypustená voda	170 l (45 gal)		215 l (57 gal)	

Uistite sa, že čerpadlo je vypnuté a v systéme nie je žiaden tlak.

1. Zastavte čerpadlo a uistite sa, že ventily sú zatvorené, aby nedošlo k strate vody alebo k vypusteniu bazéna.
2. Otvorte odvzdušňovací ventil na manometri.
3. Uvoľnite a odstráňte uzáver na vypúšťanie vody, ktorý sa nachádza v spodnej časti filtračnej nádrže.

Uistite sa, že všetky opatrenia na odvádzanie odpadovej vody spĺňajú miestne, štátne alebo národné predpisy. Vodu nevypúšťajte na miesta, kde by mohla spôsobiť zaplavenie alebo akékoľvek škody.

Pred vypustením vody z filtra si uvedomte, že sa pri ňom spotrebuje voda a je to menej udržateľné ako jeho jednoduché čistenie.

2.7. Inštalácia kartuše

Pozor:

Nesprávna inštalácia kartuše môže spôsobiť neúčinnosť filtra a znížiť kvalitu vody, ktorá sa vracia do bazéna.

Nesprávna montáž môže spôsobiť nefunkčnosť dielov, ktoré môže spôsobiť vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

2.7.1. Odstránenie kartuše

Začnite odstránením veka z filtra. Postupuje podľa opisu v časti 2.5.1.

1. Uchopte hornú rukoväť (1) a otočte ňou proti smeru hodinových ručičiek.
2. Keď sa kartuša uvoľní, vyberte ju z filtra.

2.7.2. Výmena kartuše

Postupujte podľa pokynov uvedených v časti 2.5.1.

Pred výmenou filtračnej kartuše s médiom dôkladne skontrolujte novú kartušu a uistite sa, že nie je poškodená alebo že na jej povrchu nie sú žiadne škrabance.

1. Uchopte hornú rukoväť kartuše a vložte kartušu do otvoru horného veka a vycentrujte ju pomocou vnútornej rúrky.
2. Nájdite „vstup kartuše“ a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek na doraz, čo znamená, že kartuša je správne nainštalovaná.

Nainštalujte veko a pripravte ho na bežnú prevádzku podľa opisu v predchádzajúcej časti 2.5.2.

Opatrne skontrolujte, či je kartuša dobre zostavená.

Kód filtra	77113	77114	77115	77116
Referencia náhradnej kartuše*	77129	77130	77131	77132

*Výrobca odporúča vymeniť kartušu len za originálny náhradný diel. Iné diely môžu spôsobiť odlišnú kvalitu a účinnosť filtrácie. Aj nesprávna montáž alebo použitie neoriginálnej kartuše môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku filtra a môže viesť k jeho poškodeniu.

3. SPUSTENIE A PREVÁDZKA

Pre nové bazény a sezónne spustenie.

Pri prevádzke systému sa uistite, že ste dodržali všetky predchádzajúce pokyny a upozornenia.

Pozor:

NIKDY sa nepokúšajte montovať, rozmontovať alebo upravovať filter, keď je v systéme tlak. Spustenie čerpadla v prípade, že sa v systéme nachádza stlačený vzduch, môže spôsobiť poruchu výrobu alebo tiež odtrhnutie krytu filtra, čo môže mať za následok smrť, vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

NIKDY nespúšťajte čerpadlo, keď stojíte vo vzdialenosti menšej ako 2 metre od filtra. Spustenie čerpadla v prípade, že sa v systéme nachádza stlačený vzduch, môže spôsobiť poruchu výrobu alebo tiež odtrhnutie veka filtra, čo môže mať za následok smrť, vážne zranenie osôb alebo poškodenie majetku.

3.1. Filtrácia (pozri obr. 1 – 2 na strane 3)

1. Otvorte všetky vstupné a výstupné ventily.
2. Otvorte odvzdušňovací ventil otáčaním uzáveru na zadnej strane súpravy manometra proti smeru hodinových ručičiek.
3. Postavte sa do bezpečnej vzdialenosti od filtra a zapnite filtračné čerpadlo.
4. Keď sa filtračné čerpadlo naplní a začne plniť filter, cez odvzdušňovací otvor na manometri sa vypustí vzduch. Ak odvzdušňovací otvor vzduch nevypustí, filtračné čerpadlo vypnite.
 - a. Dvakrát skontrolujte, či sú všetky izolačné ventily otvorené.
 - b. Skontrolujte, či sa filtračné čerpadlo úspešne naplnilo a či plní vodu do filtra.
 - c. Dvakrát skontrolujte, či bol uvoľnený uzáver na manometri.
5. Odvzdušňovanie je ukončené, keď sa v odvzdušňovacom otvore vytvára stály prúd vody.
6. Zatvorte odvzdušňovací ventil otáčaním uzáveru súpravy manometra v smere hodinových ručičiek, kým sa prúd vody z odvzdušňovacieho otvoru nezastaví.
7. Nastavte „krúžok znečistenia“, ktorý obklopuje manometer. Zelenú stupnicu porovnajte s počiatočným tlakom. Keď je dobre umiestnený, nemeňte jeho polohu.

Keď tlak vo filtri prekročí hodnotu 0,7 bar (10 PSI), je potrebné vyčistiť kartušu.

V prípade nového bazéna by sa mala kartuša vyčistiť 48 hodín po inštalácii filtra.

3.2. Čistenie kartuše (pozri obr. 4 na strane 3)

Po 48 hodinách prevádzky v novom bazéne by sa mal filter vyčistiť, aby sa odstránil prach z omietky a nečistoty z konštrukcie bazéna. KARTUŠU sa neodporúča čistiť v presných časových intervaloch, napr. raz za mesiac. Frekvenciu čistenia bazéna ovplyvňuje počasie, prашnosť a obsadenosť bazéna.

Príliš časté čistenie KARTUŠE v skutočnosti znižuje výkon filtra tým, že obmedzuje jeho schopnosť zachytávať jemnejšie častice.

Čistenie KARTUŠE je potrebné, keď údaj manometra ukazuje zvýšenie tlaku o 0,7 – 1 bar v porovnaní s pôvodným tlakom filtra. Nastavte „krúžok znečistenia“. Ďalším indikátorom potreby čistenia KARTUŠE je, keď je spätný prietok do bazéna výrazne nižší v porovnaní s požadovaným prietokom filtra.

1. Vypnite čerpadlo.
2. Odstráňte veko filtra podľa pokynov uvedených v časti 2.5.1.
3. Vyberte KARTUŠU podľa opisu v časti 2.7.1.
4. Pomocou hadice s vodou vyčistite každý záhyb KARTUŠE. Nájdite miesto bez elektrických zariadení, kde je možné spláchnuť špinavú vodu a znečistené častice, napr. na záhrade.
5. Využite to, že inštalácia je zastavená, aby ste mohli vyčistiť a odstrániť prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú vo vnútri filtračnej nádrže alebo v uzatváracích častiach.
6. Po úplnom vyčistení KARTUŠE a filtra pokračujte ich inštaláciou podľa pokynov uvedených v časti 2.7.2.
7. Začnite s bežnou prevádzkou filtrácie podľa pokynov uvedených v predchádzajúcej časti 3.

Nepokúšajte sa vyčistiť KARTUŠU keľou ani žiadnou inou pomôckou, ktorá by mohla KARTUŠU poškodiť alebo zlomiť.

3.3. Údržba

3.3.1. Všeobecná údržba

- Vonkajšiu časť filtra je možné čistiť vodou. Opláchnite ho vodou.
- Na čistenie filtra nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, rozpúšťadlá poškodia plastové komponenty filtra.
- Tlak počas prevádzky kontrolujte aspoň raz týždenne.
- Pravidelne kontrolujte a odstraňujte všetky nečistoty z koša skimmera a koša sitka na čerpadle.
- Skontrolujte, či sú čerpadlo a filter tesné. Ak sa objavia akékoľvek netesnosti, vypnite čerpadlo a zavolajte kvalifikovaného servisného technika bazéna.
- Bezpečnostné značky alebo štítky výrobku by mal používateľ výrobku pravidelne kontrolovať a čistiť podľa potreby, aby sa zachovala dobrá čitateľnosť z bezpečnej vzdialenosti. Bezpečnostné značky alebo štítky výrobku by mal používateľ výrobku vymeniť vtedy, keď už nie je schopný prečítať bezpečnostné značky alebo text na paneli so správami z bezpečnej vzdialenosti.

3.3.2. Manometer

Manometer udržiavajte v dobrom stave. Ak máte podozrenie na akýkoľvek problém, obráťte sa na kvalifikovaného technika, ktorý vykoná prípadnú opravu.

Raz týždenne sledujte manometer/zostavu vzduchového systému, či nedochádza k úniku vzduchu alebo vody.

3.3.3. Kartuša

Očakávaná životnosť kartuší predstavuje odhadovanú životnosť podľa výrobcu. Nečakajte s výmenou kartuše, ak sa vyskytnú nasledujúce alebo iné problémy:

- Kartuša sa musí vymeniť, keď sa jej znečistenie nedá vyčistiť.
- Kartuša sa musí vymeniť, keď tlak v systéme po čistení neklesne.
- Kartuša sa musí vymeniť okamžite, keď vykazuje akékoľvek známky poškriabania alebo poškodenia média.

3.4. Príprava na zimu

1. Vypnite čerpadlo.
2. Zatvorte vstupný a výstupný ventil, aby ste izolovali filter.
3. Otvorte odvzdušňovací ventil otáčaním uzáveru na zadnej strane súpravy manometra proti smeru hodinových ručičiek.
4. Odstráňte veko podľa pokynov uvedených v časti 2.5.
5. Vypustite filter podľa pokynov uvedených v časti 2.6.
6. Vyberte a vyčistite kartušu a filter podľa opisu v časti 3.2.
7. Kartušu uskladnite na suchom a čistom mieste. Ak je to možné, kartušu zakryte.
8. Chráňte filter pred poveternostnými vplyvmi.
9. Dôrazne sa odporúča vypustiť vodu z celej vodovodnej inštalácie, aby sa zabránilo poškodeniu vplyvom počasia alebo vonkajších podmienok.

4. KONIEC ŽIVOTNOSTI

Rozoberte každý komponent a rozdeľte ho podľa kódov recyklácie. Zlikvidujte podľa platnej miestnej a národnej legislatívy.

5. ZÁRUKA

1. VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1.1 V súlade s týmito ustanoveniami predávajúci zaručuje, že výrobok, na ktorý sa táto záruka vzťahuje, nevykazuje v čase dodania žiadny nesúlad.

1.2 Záručná lehota na výrobky ASTRALPOOL bude stanovená v predpisoch o záruke na spotrebný tovar a právach spotrebiteľov platných v krajine, kde bol výrobok zakúpený. Tieto záručné lehoty sa budú počítať od okamihu dodania konečnému spotrebiteľovi.

1.3 V prípade akejkoľvek chyby výrobku, ktorú kupujúci oznámi predávajúcemu počas záručnej lehoty, je predávajúci povinný výrobok opraviť alebo vymeniť na vlastné náklady a kdekoľvek to uzná za vhodné, pokiaľ to nie je nemožné alebo neprimerané.

1.4 Ak nie je možné výrobok opraviť alebo vymeniť, kupujúci môže požiadať o pomerne zníženie ceny alebo, ak je chyba dostatočne závažná, o ukončenie kúpnej zmluvy.

1.5 Diely vymenené alebo opravené v rámci tejto záruky nepredlžia záručnú lehotu pôvodného výrobku, ale budú mať vlastnú záruku.

1.6 Aby táto záruka vstúpila do platnosti, musí kupujúci predložiť doklad o dátume nákupu a dodania výrobku.

1.7 Ak kupujúci po šiestich mesiacoch od dodania výrobku oznámi chybu výrobku, musí predložiť dôkaz o pôvode a existencii údajnej chyby, s výnimkou tých krajín, v ktorých predpisy o zárukách na spotrebný tovar a právach spotrebiteľov stanovujú dlhšiu lehotu.

1.8 Tento záručný list sa vydáva bez toho, aby boli dotknuté práva spotrebiteľov podľa vnútroštátnych predpisov.

2. OSOBITNÉ PODMIENKY

2.1 Táto záruka sa vzťahuje na tieto výrobky a sortimenty: Filtre ASTRALPOOL CLARISAVE.

2.2 Aby bola táto záruka platná, musí kupujúci striktné dodržiavať pokyny výrobcu uvedené v dokumentácii dodanej s výrobkom, ak sú uplatniteľné podľa sortimentu a modelu výrobku.

2.3 Výrobca na celú súpravu filtra CLARISAVE poskytuje predĺženú záruku PÄŤ (5) rokov. Päť rokov je súčet záručnej lehoty uvedenej v bode 1.2 a predĺženia záruky.

2.4 KARTUŠA predstavuje spotrebný materiál a záruka podľa bodov 1.2 a 2.3 sa na ňu nevzťahuje.

2.5 Ak je uvedený časový harmonogram výmeny, údržby alebo čistenia určitých častí alebo komponentov výrobku, záruka bude platná len vtedy, ak bol tento časový harmonogram dodržaný.

3. OBMEDZENIA

3.1. Táto záruka sa vzťahuje len na predaj spotrebiteľom, pričom pod pojmom „spotrebiteľ“ sa rozumie osoba, ktorá nakupuje výrobok na účely, ktoré nesúvisia s profesionálnou činnosťou.

3.2. Bežné opotrebenie spôsobené používaním výrobku nie je predmetom záruky. Pokiaľ ide o nahraditeľné alebo spotrebné diely, komponenty a/alebo materiály, ako sú piesok, kartuše, batérie atď., platia ustanovenia uvedené v dokumentácii dodanej s výrobkom.

3.3. Záruka sa nevzťahuje na prípady, keď s výrobkom (I) bolo nesprávne zaobchádzané; (II) bol opravovaný, servisovaný alebo s ním manipulovali neoprávnené osoby alebo (III) bol opravovaný alebo servisovaný s použitím iných ako originálnych dielov.

3.4. V prípadoch, keď je chyba výrobku dôsledkom nesprávnej inštalácie alebo uvedenia do prevádzky, sa táto záruka uplatňuje len vtedy, ak je uvedená inštalácia alebo uvedenie do prevádzky zahrnuté v kúpnej zmluve výrobku a boli vykonané predávajúci alebo na jeho zodpovednosť.

3.5. Poškodenie alebo poruchy filtra v dôsledku vystavenia teplotám nižším ako 0 °C (32 °F) alebo vyšším ako 40 °C (104 °F).

3.6. Poškodenie alebo poruchy filtra spôsobené nárazmi alebo v dôsledku predimenzovania čerpadiel filtračného systému.



VAŽNO: Upute za uporabu koje držite uključuju ključne informacije o sigurnosnim mjerama koje treba primijeniti za ugradnju i puštanje u rad. Stoga, instalater kao i korisnik moraju pročitati upute prije početka ugradnje i pokretanja. Čuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu.

- Ovaj priručnik sadrži samo osnovne podatke o sigurnosnim mjerama koje se moraju pratiti tijekom instalacije, održavanja i pokretanja.
- Cijeli priručnik i ovaj kratki vodič možete pročitati i preuzeti kao PDF datoteku s internetske stranice www.astralpoolmanuals.com.
- Pogledajte naljepnicu i list s podacima o filtru kako biste saznali više o njegovim radnim postavkama, radnoj temperaturi i najvišem radnom tlaku. Ove informacije o filtru također su dostupne na internetskoj stranici www.astralpool.com.
- Ovaj filter dizajniran je za filtraciju čestica u vodi u bazenu. Ne smije se koristiti za druge tekućine i ne preporučuje se za druge namjene.
- Provjerite je li filter postavljen tako da se može koristiti na siguran način i da se održavanje može sigurno izvršiti.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju s filtrom ili drugom opremom za bazene.
- Svi oštećeni dijelovi ili komplet dijelova moraju se odmah zamijeniti.
- Zabranjene su neovlaštene modifikacije proizvoda.
- Upotrebljavajte samo rezervne dijelove i dodatnu opremu koju je odobrio proizvođač. Proizvođač ne odgovara za štetu izazvanu korištenjem neovlaštenih rezervnih dijelova ili dodataka.
- Ne povezujte sustav na neregulirani gradski vodovodili drugi vanjski izvor vode pod pritiskom.
- Ovaj filter radi pod tlakom. Pri svakom održavanju bilo kog dijela cirkulacijskog sustava (npr. filter, pumpa, ventili itd.), zrak može ući u filter i postati pod tlakom. Zrak pod tlakom u filtru može izazvati pucanje kućišta ili poklopca, što može dovesti do ozbiljne tjelesne povrede ili materijalne štete.
- Najviši radni tlak ovog filtra je 3,5 bara (50 PSI). Ne prelazite ovaj tlak.
- Obavezno ispuštite zrak iz filtra.
- Većina filtera opskrbljena je automatskim sustavom za ventiliranje zraka. Cijev ide od gornjeg ruba filtra i usmjerava zrak direktno u skupljač gdje se izbacuje. Međutim, preporučuje se upotreba otvora za ručno ispuštanje zraka koji se nalazi na vrhu filtra radi ispuštanja zraka iz unutrašnjosti filtra kada se filter puni vodom i nakon postupka pranja.
- Održavajte manometar u dobrom uporabnom stanju. Manometar je glavni pokazivač kako filter radi. Stvaranje visokih razina vakuuma može izazvati pucanje rezervoara i curenje s mogućnošću oštećenja imovine.
- Prije rukovanja filtrom ili ventilima ili dodirivanja mokrih dijelova, ventila ili cijevi u blizini električnih uređaja provjerite je li struja isključena.
- Voda koja izlazi iz filtra ili druge opreme može predstavljati električnu opasnost, što može izazvati ozbiljnu tjelesnu povredu ili materijalnu štetu.
- Neuskladeni ventil može izazvati kvar proizvoda ili ventila, što može dovesti do ozbiljne tjelesne povrede ili materijalne štete.
- Nikada nemojte pokušavati rukovati filtrom ili ventilima kada pumpa radi ili kada postoji tlak unutar filtra, ventila ili cijevi. To može uzrokovati ozbiljnu tjelesnu povredu ili materijalnu štetu.
- Instalacija vode mora biti usklađena sa svim mjesnim uredbama, prije svega povodom pitanja vezanih za elektriku.
- Ovo je sustav pod tlakom. Budite maksimalno oprezni kako biste bili sigurni da su svi pričvršćeni dijelovi (čepovi, veze, ventili, spona itd.) sigurno zategnuti prije pokretanja pumpe, jer labava matica, navoj ili spona mogu uzrokovati iznenađeno izbacivanje komponenti filtra, što može dovesti do vrlo ozbiljne tjelesne ozljede ili materijalne štete. Ovaj filter radi pod tlakom. Kad se servisira bilo koji dio cirkulacijskog sustava, npr. filter, pumpa, ventil(i) itd., zrak može ući u sustav i postati zrak pod tlakom kad se sustav ponovo pokrene.
- Zrak pod tlakom u sustavu može izazvati kvar na proizvodu ili otpuhivanje poklopca filtra što može uzrokovati smrt, ozbiljnu tjelesnu povredu ili oštećenje imovine. Provjerite je li sav zrak izašao iz sustava prije rada s opremom.
- Svakako se pridržavajte sljedećih sigurnosnih uputa.
- Provjerite sve spona, vijke, poklopce, brave i dodatke sustavu kako biste bili sigurni da su pravilno postavljeni i pričvršćeni.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

1. Prije premještanja ventila i prije no što se započne sastavljanje, rastavljanje, uklanjanje ili podešavanje poklopca ili bilo koji drugi servis cirkulacijskog sustava: (A) isključite pumpu i sve automatske kontrole kako biste osigurali da se sustav neće nenamjerno pokrenuti tijekom servisiranja (B) otvorite ventil za ispuštanje zraka. (C) pričekajte da sav tlak popusti (zrak će prestati teći iz ventila za zrak).
2. Pri postavljanju gornjeg poklopca s navojem, pratite odjeljak 2.5 ovog priručnika.
3. Kad se završi servis cirkulacijskog sustava, pratite odjeljak 3 ovog priručnika.
4. Pravilno održavajte cirkulacijski sustav. Odmah zamijenite pohabane ili oštećene dijelove.
5. Pobrinite se da je filter ispravno postavljen u skladu s ovim uputama za instalaciju. Odjeljak B.

BITNI PODACI O INSTALACIJI I POKRETANJU PROIZVODA

- Zaštitu i zaštitnu opremu mora instalirati i odobriti servisni tehničar (slika A).
- Koristite osobnu zaštitnu opremu i potreban alat za sastavljanje, puštanje u rad i održavanje: zaštitne rukavice,

zaštitne čizme, zaštitne naočale, ključeve, odvijače, ključ za cijevi, gumeni čekić, sredstvo za čišćenje PVC-a i PVC ljepilo s četkom (slika A).

- Vodovodna instalacija mora biti usklađena sa svim mjesnim uredbama, prije svega povodom pitanja vezanih za elektriku.
- Filtar je potrebno instalirati ravno na čvrstu površinu koja ne upija, u skladu s mjesnim kodeksom gradnje, koja može izdržati težinu filtra tijekom rada i dopustiti upotrebu točaka za pričvršćivanje za tlo ako je potrebno.
- Kako biste izbjegli strujne udare u slučaju curenja, postavite filtari i pumpu na najmanje 3 metra od električne opreme, uključujući prekidače (slika B).
- Postavite filtari što bliže bazenu možete, najmanje 0,5 metra ispod razine vode u bazenu ili više (slika C). Ako se filtari mora postaviti iznad vode, izbjegavajte stvaranje djelomičnog vakuuma u filtru pod svim okolnostima.
- Postavite filtari u provjetreno područje koje može izdržati najviši protok iz bazena da biste izbjegli rizik od poplave u prostoriji ili susjednim područjima. Ako se ovaj uvjet ne ispuni, proizvođač filtra nije odgovoran za štetu izazvanu kvarom filtra.
- Postavite filtari unutra, nikad vani, i zaštitite ga od direktne svjetlosti, niskih temperatura i smrzavanja da izbjegnute oštećenja plastičnih komponenti filtra (slika B).
- Osigurajte da se sva otpadna voda zbrinjava u skladu s lokalnim propisima. Nemojte ispuštati vodu na mjestima na kojima može doći do poplave ili oštećenja tijekom postupaka pranja i ispuštanja vode.
- Nominalna stopa protoka sustava za filtraciju mora biti u skladnosti s mjesnim uredbama, uzimajući u obzir veličinu bazena, zapreminu vode, oblika bazena, lokaciju, prljavštinu uzrokovanu korištenjem i okoliš. Osim toga, mora se osigurati ispravno izvlačenje vode iz bazena i odgovarajuća raspodjela vode nazad u bazen. Za to se moraju uzeti u obzir potrebne karakteristike pumpe i ukupni pad visine sustava.
- Imajte na umu da svaka promjena na sustavu za filtraciju (pumpa, usisni ventil, položaj ventila itd.) može utjecati na nominalni protok filtracije. Nominalna stopa protoka trebala bi omogućiti da se sva voda u bazene reciklira za najviše 8 sati.

1. POČETAK

Pozor za instalatera: Ovi se podaci trebaju dati vlasniku/operatoru ove opreme.

1.1. Sadržaj paketa

- Potpuno sastavljeni filtari
- Manometar
- Priručnik i garancija
- Uložak (u filtru)
- Komplet za vodoinstalaterske radove

1.2. Potreban alat i oprema

Sljedeći popis opreme i ključeva mora biti prisutan i dostupan instalateru tijekom instalacije.

- Zaštitne naočale
- Ključa s kliznim zglobovima
- Libela
- Rukavice
- Francuski ključ
- Ljepilo za PVC cijevi

1.3. Funkcija i opće karakteristike

Ova oprema koristi se isključivo za instaliranje bazena ili kada. Ne prelazite najviši tlak od 3,5 bara (50 PSI). Najviša temperatura vode ne smije prelaziti 40 °C (104 °F).

Ova oprema treba zadržati čestice prljavštine veličine točno 20 mikrona ili veće. Oprema propušta nefiltriranu (prljavu) vodu kroz medijum od poliestera. Voda ulazi u prijemni filtari što stvara efekt vrtloga koji pomaže korištenju cijele površine medija. Nefiltrirana voda prolazi kroz medij i kreće se prema dolje. Veće čestice talože se na površi medija, dok se manje čestice hvataju u međuslojevima medija. Filtrirana (čista) voda se zatim vraća u bazen kroz izlaz.

S vremenom, prljavština i čestice koje se nakupljaju u filtru otežat će protok vode, što uzrokuje povećanje radnog tlaka filtra. Kad se to dogodi, bit će potrebno provesti čišćenje. Vidjeti odjeljak 3.2.

2. LOKACIJA FILTRA

2.1. Postavljanje

Sve komponente sustava za recirkulaciju vode trebaju se instalirati u skladu sa standardima i uputama koje važe u vašoj državi ili općini. Mora se posvetiti najveća pažnja kako bi se osiguralo da je oprema smještena tako da se njome može sigurno upravljati i održavati.

Filtari se mora postaviti na čvrstu površinu koja ne upija tekućinu.

Potrebno je poštovati barem sljedeću udaljenost.

- Nije ispod strehe, izbočina, krova ili kraljika koji mogu spriječiti ili otežati uklanjanje poklopca filtra i/ili propisan servis ili zamjenu unutarnjih komponenti (ulošci).
- Najmanje 1,5 metara (59 inča) od električnih kontrola ili izvora.
- U liniji, što je bolje moguće, s drugom opremom da se na minimum svede okretanje pri održavanju što može dovesti do smanjenja učinkovitosti.
- Da može čistiti zrak i vodu daleko od ostale opreme, električnih kontrola ili veza.
- Na mjestu i da se ne pomiče.

2.2. Podnožje filtra

Prateći vaše mjesne, državne ili nacionalne kodekse, kodeksi gradnje mogu predložiti ili zahtijevati da svi uređaji budu sigurno pričvršćeni na podlogu za opremu.

Vijci i podloške nisu uključeni zajedno s filtrom.

Provjerite je li filter dobro postavljen. Probušite rupu u svakoj od četiri (4) rupe na dnu filtra. Postavite vijke i podloške da fiksiraju filter na bazu opreme. Nemojte previše zatezati vijke.

2.3. Manometar

Manometar je glavni pokazivač kako filter radi. Održavajte manometar u dobrom stanju i zamijenite ga ako je potrebno. Nije potrebno koristiti PTFE traku na dijelovima s navojima. Manometar je već montiran; provjerite rukom jesu li svi elementi dobro zategnuti kako biste osigurali njegov rad i jamstvo da nema curenja.

2.4. Priključci za cijevi

Provjerite je li filter ispravno postavljen, slijedeći sve prethodne upute, te je li postavljen na krajnji položaj.

1. O-prsten na dnu priključka.
2. Zategnite rukom sklop na maticu filtra, na gornjem (ulaz) i donjem (izlaz) priključku.

Nije neophodno podmazati O-prstene.

PTFE traka nije neophodna na dijelovima s navojima.

Da biste izbjegli gubitak tlaka, preporučuje se korištenje cijevi jednake ili veće od promjera otvora. Koliko je to moguće, poravnajte priključke s pumpom i pokušajte ići direktno do pumpe i/ili opreme za bazen izbjegavajući krivulje cijevovoda i koristeći najmanji broj okova.

Ugradite ventile koji dozvoljavaju zatvaranje ili otvaranje sustava. Ovi ventili moraju biti lako dostupni i dobro sastavljeni. Ovi će ventili biti neophodni kad održavanje bude potrebno.

- **NE KORISTITE** mješavinu za spojeve, ljepilo ili razrjeđivač na maticama za spojeve.
- **NE KORISTITE** Teflon® traku ili mast na spojevima.
- Neka cijevi budu čvrste i da ne cure. Curenje na usisnoj pumpi može uzrokovati zadržavanje zraka u spremniku filtra ili gubitak punjenja na pumpi.
- **PODRŽITE** ulazne/izlazne cijevi neovisno da biste spriječili nepotrebna opterećenja na produžetku ili priključcima filtra.

2.5. Postavljanje poklopca filtra

Upozorenja:

Nepropisno postavljanje poklopca može izazvati kvar proizvoda.

Pobrinite se da su O-prsten i mjesto filtra potpuno čisti. O-prsten se ne mora podmazivati.

Prije puštanja tlaka u filter, pobrinite se da je poklopac sasvim zategnut.

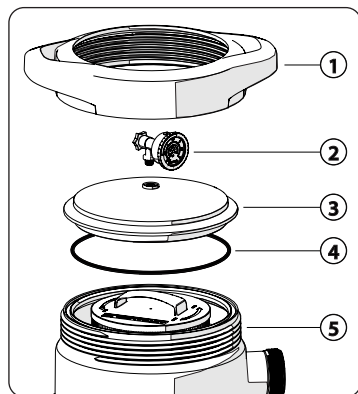
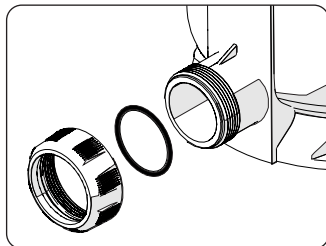
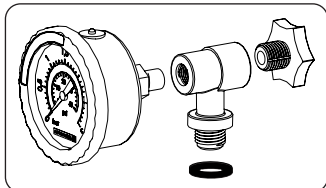
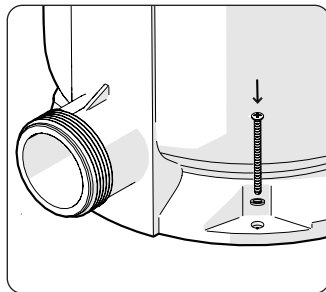
Nikad ne podešavajte ili uklanjajte poklopac dok pumpa radi ili ima tlaka u sustavu. To može izazvati kvar na proizvodu ili otpuhivanje poklopca filtra što može uzrokovati smrt, ozbiljnu tjelesnu povredu ili oštećenje imovine.

Provjerite jesu li poklopac i rezervoar oštećeni prije ugradnje poklopca. Oštećen poklopac ili rezervoar može izazvati otpuhivanje poklopca filtra što može uzrokovati smrt, ozbiljnu tjelesnu povredu ili oštećenje imovine.

2.5.1. Uklanjanje poklopca filtra

Pobrinite se da je pumpa isključena i da u sustavu nema tlaka.

1. Zaustavite pumpu i pobrinite se da su ulazni i izlazni ventili zatvoreni da izbjegnute gubljenje vode u instalaciji ili pražnjenje bazena.
2. Otvorite poklopac za oslobađanje zraka (2).



3. Olabavite i potpuno uklonite maticu (1) (suprotno od smjera kazaljke na satu).
4. Pomoću T-komada (2), uklonite poklopac filtra (3). (Pazite da ne oštetite manometar).

Matica poklopca filtra (1) može se jako zategnuti u skladu s tlakom iz filtra. Pažljivo udarite s dvije ručke kako biste ga pravilno uklonili.

2.5.2. Zamjena poklopca filtra

Počnite tako da potpuno skinete poklopac s filtra. Pratite odjeljak 2.5.1.

1. Postavite O-prsten (4) u poklopac (3)
2. Očistite mjesto filtra i pobrinite se da su poklopac i O-prsten potpuno čisti.
3. Ubacite poklopac (3) na sponu za filter (5).
4. Postavite maticu (1) i zategnite rukom dok se ne zaustavi.
5. Za sastavljanje manometra pratite odjeljak 2.3

2.6. Pražnjenje filtra

Za održavanje ili popravke može biti neophodno izbaciti vodu iz filtra. Sve dodatne cijevi na odvodu moraju se moći ukloniti da bi se omogućilo daljnje odvajanje komponenti odvoda.

Šifra filtra	77113	77114	77115	77116
Voda ispuštena	170 litara (45 galona)		215 litara (57 galona)	

Pobrinite se da je pumpa isključena i da u sustavu nema tlaka.

1. Zaustavite pumpu i pobrinite se da su ulazni i izlazni ventili zatvoreni da izbjegnute gubljenje vode u instalaciji ili pražnjenje bazena.
2. Otvorite otpust za zrak na manometru.
3. Olabavite i uklonite čep za odvod vode, a koji se nalazi na dnu rezervoara.

Pobrinite se da se prate sve mjesne, državne ili nacionalne uredbe vezane za odlaganje otpadnih voda. Nemojte ispuštati vodu tamo gdje bi to moglo uzrokovati poplavu ili štetu.

Pri pražnjenju filtra, imajte u umu da to troši vodu i manje je održivo od jednostavnog čišćenja.

2.7. Instaliranje uloška

Upozorenja:

Neispravna ugradnja uloška može izazvati neučinkovit rad filtra i smanjiti kvalitetu vode koja se vraća u bazen.

Neprikladno sastavljanje može izazvati kvar dijelova što može uzrokovati ozbiljnu tjelesnu povredu ili oštećenje imovine.

2.7.1. Uklanjanje uloška

Počnite od poklopca koji je potpuno uklonjen s filtra. Pratite odjeljak 2.5.1.

1. Uхватite gornju ručku (1) i okrenite suprotno od smjera kazaljke na satu.
2. Kad se uložak olabavi, uklonite ležište s filtra.

2.7.2. Zamjena uloška

Pratite upute iz odjeljka 2.5.1

Prije zamjene filtra medija uloška, pažljivo provjerite novi uložak i pobrinite se da nije oštećen ili ogreban na mediju.

1. Uхватite gornju ručku uloška i umetnite uložak kroz otvor na gornjem poklopcu te ga centrirajte s unutarnjom cijevi.
2. Nađite „ulaz za uložak“ i okrenite u smjeru kazaljke na satu dok se okretanje ne završi što znači da je uložak ispravno instaliran.

Postavite poklopac i spremite se za normalan rad prateći prethodni odjeljak 2.5.2.

Kako biste bili sigurni da je uložak ispravno sastavljen, vrlo pažljivo ga pokušajte povući prema gore kako biste provjerili je li sigurno pričvršćen.

Šifra filtra	77113	77114	77115	77116
Uputa za zamjenu uloška*	77129	77130	77131	77132

**Proizvođač preporučuje zamjenu uloška samo njegovom originalnom zamjenom. Ostale mogu izazvati drugačiju kvalitetu i učinkovitost filtracije. Osim toga, nepropisno postavljanje ili korištenje neoriginalnog uloška može izazvati neispravan rad filtra i dovesti do oštećenja na njemu.*

3. POKRETANJE I RAD

Za nove bazene i sezonska pokretanja.

Za rad sustava, pobrinite se da ste slijedili sve prethodne upute.

Upozorenja:

NIKAD ne pokušavajte sastaviti, rastaviti ili podesiti filter dok ima zraka pod tlakom u sustavu. Pokretanje pumpe dok ima zraka pod tlakom u sustavu može izazvati kvar na proizvodu ili otpuhivanje poklopca filtra što može uzrokovati smrt, ozbiljnu tjelesnu povredu ili oštećenje imovine.

NIKAD ne pokrećite pumpu dok stojite na do 2 metra od filtra. Pokretanje pumpe dok ima zraka pod tlakom u sustavu može izazvati kvar na proizvodu ili otpuhivanje poklopca filtra što može uzrokovati smrt, ozbiljnu tjelesnu povredu ili oštećenje imovine.

3.1. Filtracija (vidjeti sliku 1-2, stranica 3)

1. Otvorite sve ulazne i izlazne ventile.
2. Otvorite otpusni poklopac okretanjem istog na manometru suprotno smjeru kazaljke na satu.
3. Udaljite se od filtra i uključite pumpu filtra.
4. Nakon što se postavi pumpa na filtru i počne puniti filter. Rupa na ventilu manometra izbacit će zrak. Ako rupa na ventilu ne izbacuje zrak, isključite pumpu.
 - a. Provjerite još jednom jesu li izolacioni ventili otvoreni.
 - b. Provjerite je li pumpa na filtru uspješno postavljena i puni filter vodom.
 - c. Provjerite još jednom je li poklopac manometra olabavljen.
5. Vjetrenje je gotovo kad se pojavi neprekinut mlaz vode na rupi ventila.
6. Zatvorite ventil za zrak okretanjem poklopca manometra u smjeru kazaljke na satu dok se dotok vode iz ventila ne zaustavi.
7. Podesite „prsten za čisto i prljavo“ koji okružuje manometar. Uskladite zelenu ljestvicu s početnim tlakom. Kad se dobro postavi, nemojte mijenjati položaj.

Kad zračni tlak premaši 0,7 bara (10 PSI), uložak je potrebno očistiti.

Ako je bazen nov, onda treba očistiti uložak 48 sati prije postavljanja filtra.

3.2. Čišćenje uložka (vidjeti sliku 4, stranica 3)

Nakon 48 sati korištenja novog bazena, treba očistiti filter kako bi se uklonila prašina od žbuke i ostaci nastali tijekom izgradnje bazena. Ne preporučuje se čišćenje ULOŠKA u redovnim razmacima, npr. jednom mjesečno. Bazen, vrijeme, uvjeti prašine i korištenje bazena utječu na koliko često se on treba čistiti.

Prečesto čišćenje ULOŠKA zapravo može smanjiti performanse filtra ograničavanjem njegove mogućnosti da hvata sitnije čestice.

Čišćenje ULOŠKA potrebno je kad manometar pokazuje povećanje od 0,7-1 bara u odnosu na početni tlak u filtru. Podesite prsten za „čisto i prljavo“. Još jedan pokazatelj potrebe za čišćenjem ULOŠKA je kad se povratni protok u bazenu znatno smanji u odnosu na željeni protok vode.

1. Isključite pumpu.
2. Uklonite poklopac filtra prateći upute u odjeljku 2.5.1.
3. Uklonite ULOŽAK prateći odjeljak 2.7.1.
4. Koristite crijevo da operete svaki nabor na ULOŠKU. Nađite mjesto bez električnih dijelova i gdje je moguće ispuštiti prljavu vodu i čestice prljavštine, npr. vrt.
5. Iskoristite to što je instalacija zaustavljena da očistite i uklonite moguću prljavštinu unutar rezervoara ili u dijelovima za zatvaranje.
6. Kad su ULOŽAK i rezervoar potpuno čisti, nastavite s instalacijom prateći upute u odjeljku 2.7.2.
7. Podesite na normalnu filtraciju prateći upute u prethodnom odjeljku 3.

Ne pokušavajte čistiti ULOŽAK četkom ili bilo kojim proizvodom koji može oštetiti ili slomiti ULOŽAK.

3.3. Održavanje

3.3.1. Opće održavanje

- Vanjski dio filtra se može očistiti vodom. Isprati vodom.
- Ne koristite jaka sredstva za čišćenje ili otapala da biste očistili filter, otapala će oštetiti plastične komponente filtra.
- Provjerite tlak tijekom rada najmanje jednom tjedno.

- Redovito provjeravajte i uklanjajte otpad iz korpice vodosjeka i korpice cjedila pumpe.
- Provjerite cure li pumpa i cijev. Ako se pojavi curenje, isključite pumpu i pozovite ovlaštenog tehničara za održavanje bazena.
- Sigurnosne oznake ili naljepnice proizvoda trebaju se periodički pregledavati i po potrebi čistiti od strane korisnika proizvoda kako bi se osigurala dobra čitljivost s sigurne udaljenosti. Također, sigurnosne oznake ili naljepnice proizvoda trebaju biti zamijenjene od strane korisnika proizvoda kada korisnik više ne može pročitati sigurnosne oznake ili tekst na naljepnici sa sigurne udaljenosti od opasnosti.

3.3.2. Manometar

Održavajte manometar u dobrom stanju. Ako mislite da ima problema, kontaktirajte ovlaštenog tehničara radi moguće dorade.

Jednom tjedno, provjerite manometar/spojeve sustava za zrak zbog curenja zraka ili vode.

3.3.3. Uložak

Očekivani radni vijek uložka približna je procjena proizvođača. Ne čekajte da zamijenite uložak ako dođe do sljedećih ili drugih problema:

- Uložak se mora zamijeniti kad se toliko uprlja da se više ne može očistiti.
- Uložak se mora zamijeniti kad se tlak u sustavu ne spusti nakon čišćenja.
- Uložak se mora odmah zamijeniti kad se pokažu tragovi ogrebotina ili oštećenja medija.

3.4. Priprema za zimu

1. Isključite pumpu.
2. Zatvorite ulazne i izlazne ventile da biste izolirali filter.
3. Otvorite poklopac za protok zraka okretanjem poklopca na manometru u smjeru suprotnom kazaljci na satu.
4. Uklonite poklopac prateći upute u odjeljku 2.5.
5. Izbacite tekućinu iz filtra prateći upute u odjeljku 2.6.
6. Ukloniti i očistiti patronu i filter prateći odjeljak 3.2.
7. Držite uložak na suhom i čistom mjestu. Ako je moguće, pokrijte uložak.
8. Zaštitite filter od vremenskih uvjeta.
9. Preporučuje se pražnjenje svih vodoinstalacija tako da se spriječi oštećenje zbog vremenskih li vanjskih uvjeta.

4. KRAJ RADNOG VIJEKA

Rastavite i odvojite svaku komponentu prateći kodeks recikliranja. Otpad u sukladnosti s trenutanim mjesnim i državnim uredbama.

5. JAMSTVO:

1. OPĆI UVJETI

- 1.1 U skladu s ovim odredbama i važećim zakonima, prodavatelj jamči da proizvod koji odgovara ovom jamstvu u savršenom stanju u trenutku isporuke.
- 1.2 Razdoblje jamstva za proizvode ASTRALPOOL biti će kako je utvrđeno u propisima o jamstvima za potrošačke proizvode i prava potrošača koji su na snazi u zemlji gdje je proizvod kupljen. Ova se razdoblja jamstva računaju od trenutka isporuke proizvoda krajnjem korisniku.
- 1.3 U slučaju bilo kakvog kvara na proizvodu o kojem kupac obavijesti prodavatelja tijekom jamstvenog roka, prodavatelj će biti dužan popraviti ili zamijeniti proizvod, o svom trošku i gdje god smatra prikladnim, osim ako je to nemoguće ili nerazumno.
- 1.4 Ako Proizvod nije moguće popraviti ili zamijeniti, kupac može tražiti razmjerno smanjenje cijene ili, ako je značajna neispravnost, raskid kupoprodajnog ugovora.
- 1.5 Zamijenjeni ili popravljeni dijelovi pod ovim jamstvom neće produljiti razdoblje jamstva originalnog proizvoda, već će imati zasebno jamstvo.
- 1.6 Kako bi ovo jamstvo stupilo na snagu, kupac mora dostaviti dokaz o datumu kupnje i isporuke proizvoda.
- 1.7 Ako on, nakon šest mjeseci nakon isporuke proizvoda kupcu, prijavi nedostatak na proizvodu, prodavatelj mora osigurati dokaz o podrijetlu i postojanju navodnog nedostatka, osim u državama gdje odredbe u pogledu jamstva na robu i prava potrošača određuju duži rok.
- 1.8 Ovaj jamstveni list izdaje se ne dovodeći u pitanje prava potrošača prema nacionalnim propisima.

2. POJEDINAČNI UVJETI

- 2.1 Ovo jamstvo pokriva sljedeće proizvode: ASTRALPOOL CLARISAVE filteri.
- 2.2 Kako bi ovo jamstvo bilo učinkovito, kupac se mora strogo pridržavati uputa proizvođača uključenih u dokumentaciji isporučenoj s proizvodom, u slučajevima kada je to primjenjivo prema asortimanu i modelu proizvoda.
- 2.3 Proizvođač nudi produljeno jamstvo i do PET (5) godina za sve CLARISAVE filtre. Pet godina je zbroj jamstvenog razdoblja u točki 1.2 I produljenog jamstva da bi se dostiglo pet godina.
- 2.4 ULOŽAK je potrošna roba i ne podliježe jamstvu, točke 1.2 I 2.3.
- 2.5 Kada je određen vremenski raspored za zamjenu, održavanje ili čišćenje određenih dijelova ili komponenti Proi-

zvođa, jamstvo će biti važeće samo ako se poštuje taj vremenski raspored.

3. OGRANIČENJA

3.1. Ovo jamstvo primjenjivat će se samo na prodaju potrošačima, podrazumijevanjem "potrošača", osobe koja kupuje Proizvod u svrhe koje nisu povezane s njegovim profesionalnim aktivnostima.

3.2. Nije zajamčeno normalno trošenje koje nastaje korištenjem proizvoda. S obzirom na potrošne dijelove, komponente i/ili materijale, kao što su pijesak, ulošci, baterije, itd., primjenjivat će se odredbe u dokumentaciji priloženoj uz Proizvod.

3.3. Jamstvo ne pokriva one slučajeve kada je proizvodom; (I) pogrešno rukovano; (II) je popravljen, servisiran ili njime rukuje neovlaštena osoba ili (III) je popravljen ili servisiran bez korištenja originalnih dijelova.

3.4. U slučajevima kada je kvar proizvoda rezultat pogrešne instalacije ili pokretanja, ovo jamstvo vrijedi samo kada je navedena instalacija ili puštanje u rad uključena u kupoprodajni ugovor proizvoda i provedena od strane prodavatelja ili pod njegovom odgovornošću.

3.5. Oštećenja ili problemi s filtrom izazvani izlaganju temperaturama manjim od 0 °C (32 °F) ili višim od 40 °C (104 °F).

3.6. Oštećenja ili problemi s filtrom izazvani udarcima ili predimenzioniranja pumpi za sustav za filtraciju.



IMPORTANT: Manualul de instrucțiuni de care dispuneți conține informații esențiale despre măsurile de siguranță ce trebuie implementate pentru instalare și punerea în funcțiune. Atât instalatorul, cât și utilizatorul, trebuie să citească instrucțiunile înainte de a începe instalarea și utilizarea. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

- Acest manual conține doar informații de bază despre măsurile de siguranță care trebuie respectate în timpul instalării, întreținerii și punerii în funcțiune.
- Manualul complet și acest ghid rapid pot fi citite și descărcate în format PDF de pe site-ul www.astralpoolmanuals.com.
- Consultați eticheta și fișa tehnică a filtrului pentru a afla setările de funcționare, temperatura de lucru și presiunea maximă de operare. De asemenea, puteți consulta aceste informații pentru filtrul dumneavoastră pe www.astralpool.com.
- Acest filtru a fost conceput pentru a filtra particulele în suspensie din apa piscinei. Nu trebuie utilizat cu alte lichide și nu este recomandat pentru alte scopuri.
- Asigurați-vă că filtrul este poziționat astfel încât să poată fi utilizat în siguranță și să permită efectuarea lucrărilor de întreținere în condiții de siguranță.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a evita să se joace cu filtrul sau cu alte echipamente ale piscinei.
- Orice componentă deteriorată sau ansamblu de piese deteriorat trebuie înlocuit imediat.
- Nu sunt permise modificări neautorizate ale produsului.
- Folosiți doar piese de schimb și accesorii autorizate de producător. Producătorul nu este responsabil pentru posibile daune cauzate de utilizarea unor piese de schimb sau accesorii neautorizate.
- Nu conectați sistemul la o rețea de apă potabilă nereglementată sau la o altă sursă externă de apă sub presiune.
- Acest filtru funcționează sub presiune. De fiecare dată când se efectuează mentenanță la orice piesă de la sistemul de circulație (de exemplu, filtru, pompă, valve etc.), aerul poate pătrunde în filtru putând fi supus presiunii. Aerul comprimat din filtru poate rupe carcasa sau capacul filtrului, putând provoca vătămări corporale grave sau deteriorarea materialelor.
- Presiunea maximă de funcționare a filtrului este de 3,5 bari (50 PSI). Nu depășiți această presiune.
- Asigurați-vă că evacuați aerul din filtru.
- Majoritatea filtrelor sunt dotate cu un sistem automat de evacuare a aerului. O conductă se extinde până la marginea superioară a filtrului, direcționând aerul direct către colector, unde este ulterior eliminat. Cu toate acestea, se recomandă utilizarea purjorului manual de aer, situat în partea de sus a filtrului, pentru a elimina aerul din interiorul filtrului atunci când acesta este umplut cu apă și după procedura de spălare inversă.
- Mențineți manometrul în stare bună de funcționare. Manometrul este principalul indicator al modului în care funcționează filtrul. Crearea unor niveluri ridicate de vid poate duce la fisurarea și scurgerea recipientului, cu riscul de a provoca daune materiale.
- Asigurați-vă că alimentarea este deconectată înainte de a manipula filtrul sau supapele, sau de a atinge orice piese umede, supape sau conducte din apropierea dispozitivelor electrice.
- Apa care iese din filtru sau din orice alt echipament poate reprezenta un pericol electric, putând provoca vătămări corporale grave sau daune materiale.
- O supapă aliniată incorect poate duce la funcționarea defectuoasă a produsului sau a supapei, ceea ce ar putea provoca vătămări corporale grave sau daune materiale.
- Nu încercați niciodată să manipulați filtrul sau supapele în timpul funcționării pompei sau când există presiune în interiorul filtrului, al supapelor sau conductelor. Acest lucru ar putea provoca vătămări corporale grave sau daune materiale.
- Instalația de apă trebuie să respecte toate reglementările locale, în special cele referitoare la aspectele electrice.
- Acesta este un sistem sub presiune. Verificați cu atenție ca toate componentele filetate (capace, racorduri, aerisitoare, cleme etc.) să fie bine strânse înainte de a porni pompa. O piuliță, un filet sau o clemă slăbită poate duce la desprinderea bruscă a componentelor filtrului, provocând vătămări grave sau daune materiale. Când orice parte a sistemului de circulație, cum ar fi filtrul, pompa, supapa (supapele) etc. este supusă întreținerii, aerul poate pătrunde în sistem și se poate comprima la repornire.
- Aerul comprimat rezidual în sistem poate cauza defecțiuni grave, inclusiv explozia capacului filtrului, cu consecințe fatale, vătămări corporale severe sau daune materiale semnificative. Asigurați-vă că eliminați complet aerul din sistem înainte de a opera echipamentul.
- Respectați cu strictețe următoarele măsuri de siguranță:
- Inspectați toate colierele, șuruburile, capacele, dispozitivele de blocare și accesoriile sistemului pentru a vă asigura că sunt corect instalate și strânse ferm înainte de a efectua orice testare.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUȚIUNI

1. Înainte de a repositiona supapa (supapele) și înainte de a începe asamblarea, demontarea, îndepărtarea sau ajustarea capacului ori orice altă operațiune asupra sistemului de circulație: (A) Opiți pompa și dezactivați orice control automat pentru a preveni pornirea accidentală a sistemului în timpul întreținerii (B) deschideți supapa de evacuare a aerului. (C) Așteptați până când toată presiunea este eliberată (aerul trebuie să înceteze să mai curgă prin supapa de evacuare).
2. La instalarea capacului filetat superior, urmați secțiunea 2.5 a acestui manual.

3. După finalizarea întreținerii sistemului de circulație, urmați secțiunea 3 a acestui manual.
4. Mențineți sistemul de circulație în stare optimă de funcționare. Înlocuiți imediat piesele uzate sau deteriorate.
5. Asigurați-vă că filtrul este montat și poziționat corect conform acestor instrucțiuni de instalare. Secțiunea B.

INFORMAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA INSTALAREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI

- Dispozitivele de protecție și siguranță trebuie să fie instalate și puse în funcțiune de un tehnician autorizat (Fig. A).
- Pentru asamblare, punere în funcțiune și întreținere, utilizați echipament individual de protecție și unelte adecvate: mănuși de protecție, bocanci de siguranță, ochelari de protecție, chei fixe, șurubelnițe, cheie Stillson, ciocan de cauciuc, soluție de curățare pentru PVC și adeziv pentru PVC cu pensulă (Fig. A).
- Instalația de apă trebuie să respecte toate reglementările naționale și locale, în special cele referitoare la siguranța electrică.
- Filtrul trebuie instalat pe o suprafață plană, solidă și neabsorbantă, conform normelor locale de construcție. Aceasta trebuie să poată susține greutatea filtrului în timpul funcționării și să permită utilizarea punctelor de ancorare pentru fixarea acestuia, dacă este necesar.
- Pentru a preveni riscul de electrocutare în cazul unor scurgeri, filtru și pompa trebuie poziționate la cel puțin 3 metri de orice echipament electric, inclusiv întrerupătoare (Fig. B).
- Montați filtrul cât mai aproape de piscină, la o înălțime de minimum 0,5 metri sub sau peste nivelul apei din piscină (Fig. C). Dacă filtrul trebuie amplasat deasupra nivelului apei din piscină, evitați în orice circumstanță crearea unui vid parțial în interiorul filtrului.
- Plasați filtrul într-o zonă bine ventilată, cu o capacitate de drenaj adecvată pentru a gestiona debitul maxim al apei din piscină, prevenind riscul de inundație în încăpere sau în zonele adiacente. Dacă această condiție nu este îndeplinită, producătorul filtrului nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele daune cauzate de o funcționare necorespunzătoare a filtrului.
- Filtrul trebuie instalat exclusiv în interior, niciodată în exterior. Protejați-l de lumina directă a soarelui, temperaturi scăzute și îngheț, pentru a preveni deteriorarea componentelor din plastic (Fig. C8).
- Asigurați-vă că toate apele reziduale sunt eliminate în conformitate cu reglementările locale. Nu evacuați apa într-un loc unde ar putea provoca inundații sau daune în timpul proceselor de spălare și golire.
- Rata de curgere nominală a sistemului de filtrare trebuie să respecte reglementările locale, ținând cont de dimensiunea piscinei, volumul de apă, forma piscinei, locația, nivelul de murdărie generat de utilizatori și mediul înconjurător. De asemenea, trebuie să asigure o extracție corespunzătoare a apei din piscină și o distribuție adecvată a apei filtrate înapoi în piscină. Pentru aceasta, trebuie luate în considerare caracteristicile pompei necesare și pierderile totale de sarcină ale sistemului.
- Rețineți că orice modificare a sistemului de filtrare (pompa, aspirația, poziția vanei etc.) poate afecta rata nominală de filtrare. Rata nominală de curgere trebuie să permită reciclarea întregului volum de apă al piscinei într-un interval de maximum 8 ore.

1. ÎNCEPEREA INSTALĂRII

Atenție, instalator: Aceste informații trebuie transmise proprietarului/operatorului acestui echipament.

1.1. Conținutul ambalajului

- | | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| • Filtrucomplet asamblat | • Manometru | • Manual de utilizare & Garanție. |
| • Cartuș (în interiorul filtrului) | • Trusă de instalații sanitare (x2) | |

1.2. Scule și echipamente necesare

Următoarea listă de echipamente și chei trebuie să fie disponibilă la momentul instalării:

- | | | |
|-------------------------|--------------------|------------------------------|
| • Ochelari de protecție | • Clește reglabile | • Cumpănă |
| • Mănuși | • Cheie engleză | • Adeziv pentru țevi din PVC |

1.3. Funcționare și caracteristici generale

Acest echipament este destinat exclusiv pentru instalații de piscină sau SPA. Nu depășiți presiunea maximă de 3,5 bar (50 PSI).

Temperatura maximă a apei nu trebuie să depășească 40°C (104°F).

Acest echipament este conceput pentru a reține particule de murdărie de cel puțin 20 microni. Filtrul funcționează prin trecerea apei murdare printr-un mediu de filtrare din poliester. Apa intră în filtru prin orificiul de admisie, generând un efect de vortex care ajută la utilizarea întregii suprafețe a mediului filtrant. Apa nefiltrată trece apoi prin mediul filtrant și se deplasează în jos. Particulele mai mari sunt reținute la suprafața acestuia, în timp ce particulele mai fine sunt captate în spațiile dintre componentele mediului filtrant. Apa filtrată (curată) este apoi evacuată înapoi în piscină prin orificiul de ieșire.

În timp, acumularea de murdărie și particule în filtru va îngreuna trecerea apei, ceea ce va duce la creșterea presiunii de operare a filtrului. Când acest lucru se întâmplă, este necesară efectuarea unei proceduri de curățare. Consultați secțiunea 3.2.

2. AMPLASAREA FILTRULUI

2.1. Instalare

Toate componentele sistemului de recirculare a apei din piscină trebuie instalate conform normelor și instrucțiunilor în vigoare în țara sau în municipiul dvs. Trebuie acordată o atenție deosebită poziționării echipamentului pentru a permite o operare și întreținere sigură.

Filtrul trebuie instalat pe o suprafață fixă, solidă și neabsorbantă.

Trebuie respectată distanța minimă necesară conform specificațiilor producătorului.

- Nu amplasați sub streșină, console, acoperișuri sau vegetație care ar putea împiedica sau obstrucționa îndepărtarea capacului filtrului și/sau service-ul sau înlocuirea corespunzătoare a componentelor interne (cartuș).
- La cel puțin 1,5 metri (59 de inci) distanță de orice comenzi sau intrări electrice.
- În linie, pe cât posibil, cu alte echipamente, pentru a minimiza coturile în instalația sanitară, care pot duce la o eficiență redusă.
- Capabil să evacueze aerul și apa în siguranță, departe de alte echipamente, comenzi sau conexiuni electrice.
- Fix și stabil, fără a fi supus mișcărilor.

2.2. Ancorarea filtrului la sol

Conform codurilor locale, de stat sau naționale, codurile de construcție pot sugera sau impune ca toate aparatele să fie fixate în siguranță pe platforma echipamentului.

Șuruburile și șaibele de ancorare nu sunt incluse cu filtrul.

Asigurați-vă că filtrul este bine poziționat. Dați câte o gaură în fiecare dintre cele patru (4) orificii aflate la baza filtrului. Instalați șuruburile și șaibele pentru a fixa filtrul la baza echipamentului. Nu strângeți excesiv șuruburile.

2.3. Manometru

Manometrul este principalul indicator al modului în care funcționează filtrul. Păstrați manometrul în stare bună și înlocuiți-l dacă este necesar. Nu este necesar să utilizați bandă PTFE pe nicio parte filetată. Manometrul este deja montat; verificați manual dacă toate componentele sunt bine strânse pentru a asigura buna funcționare și pentru a preveni scurgerile.

2.4. Conexiuni de instalații sanitare:

Asigurați-vă că filtrul este instalat corect, conform tuturor instrucțiunilor anterioare, și este poziționat definitiv.

1. Montați garnitura O-ring la baza conexiunii.
2. Strângeți manual ansamblul pe piulița filtrului, atât la conexiunile superioare (intrare), cât și la cele inferioare (ieșire).

Nu este necesar să utilizați și să lubrifiați garniturile O-ring.

Banda PTFE nu este necesară pe nicio parte filetată.

Pentru a evita pierderile de presiune, se recomandă utilizarea unei țevi cu diametrul egal sau mai mare decât cel al porturilor. Pe cât posibil, aliniați porturile cu pompa și instalația piscinei, evitând coturile și folosind un număr minim de fittinguri.

Instalați supape care permit închiderea sau deschiderea sistemului. Aceste supape trebuie să fie foarte accesibile și bine asamblate. Aceste supape vor fi necesare atunci când va fi necesară întreținerea.

- **NU UTILIZAȚI** compus pentru îmbinări de țevi, adeziv sau solvent pe piulițele de cuplare ale racordurilor.
- **NU UTILIZAȚI** bandă Teflon® sau pastă pentru țevi pe nicio racordare.
- Mențineți conductele strânse și fără scurgeri. Scurgerile de pe linia de aspirație a pompei pot determina prinderea aerului în rezervorul filtrului sau pierderea amorsării la pompă.
- **SPRIJINIȚI** conductele de intrare/ieșire în mod independent pentru a preveni orice tensiuni inutile asupra pieselor de capăt sau a porturilor filtrului.

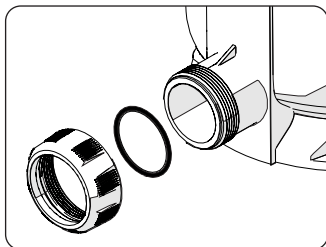
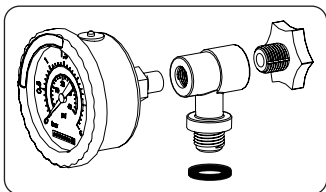
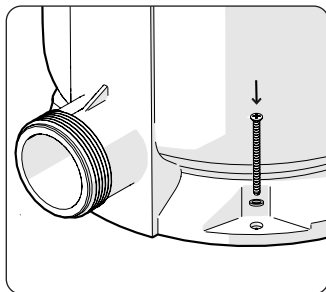
2.5. Instalarea capacului filtrului

Avertismente:

Instalarea necorespunzătoare a capacului poate cauza defectarea produsului.

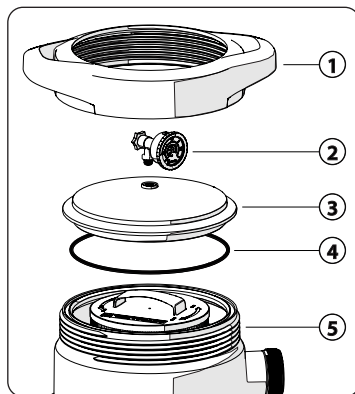
Asigurați-vă că garnitura O-ring și locașul filtrului sunt complet curate. Garnitura O-ring nu trebuie lubrifiată.

Înainte de a pune filtrul sub presiune, asigurați-vă că capacul este complet strâns.



Nu încercați să reglați sau să îndepărtați capacul în timp ce pompa funcționează sau există presiune în sistem. Acest lucru poate cauza defectarea produsului sau poate cauza, de asemenea, aruncarea capacului filtrului, ceea ce poate duce la deces, vătămări corporale grave sau daune materiale.

Inspectați capacul și rezervorul pentru orice deteriorare înainte de a instala capacul. Un capac sau un rezervor deteriorat ar putea provoca lansarea capacului, ceea ce poate duce la deces, vătămări corporale grave sau daune materiale.



2.5.1. Îndepărtarea capacului filtrului

Asigurați-vă că pompa este oprită și nu există presiune în sistem.

1. Opriti pompa și închideți supapele de intrare și ieșire pentru a preveni pierderea apei din instalație sau golirea piscinei.
2. Deschideți supapa de aerisire (2).
3. Deșurubați și scoateți complet piulița (1), rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
4. Cu ajutorul piesei T (2), îndepărtați capacul filtrului (3). (Aveți grijă să nu deteriorați ansamblul manometrului).

Piulița capacului filtrului (1) poate fi extrem de strânsă în funcție de presiunea la care este supus filtrul. Pentru a o slăbi, folosiți cele două mânere și aplicați lovituri ușoare.

2.5.2. Înlocuirea capacului filtrului

Asigurați-vă că filtrul este complet descoperit. Urmăți pașii din secțiunea 2.5.1.

1. Aplicați un strat subțire de lubrifianț pe garnitura O-ring (4) de pe capac (3).
2. Curățați locașul filtrului și verificați ca atât capacul, cât și garnitura O-ring să fie complet curate.
3. Așezați capacul filtrului (3) în locașul său (5).
4. Montați piulița (1) și strângeți-o manual până la capăt.
5. Reinstalați manometrul, urmând indicațiile din secțiunea 2.3.

2.6. Golirea filtrului

Pentru întreținere sau reparații, poate fi necesar să goliți apa din filtru. Orice conductă conectată la sistemul de scurgere trebuie să fie ușor demontabilă pentru a facilita accesul la componentele de drenaj.

Cod filtru	77113	77114	77115	77116
Apă drenată	170 litri (45 gal)		215 litri (57 gal)	

Asigurați-vă că pompa este oprită și nu există presiune în sistem.

1. Opriti pompa și închideți supapele pentru a preveni pierderea apei din instalație sau golirea piscinei.
2. Deschideți supapa de aerisire a manometrului.
3. Slăbiți și scoateți capacul de scurgere situat în partea inferioară a rezervorului filtrului.

Respectați reglementările locale, regionale și naționale privind eliminarea apei uzate. Nu evacuați apa în zone unde ar putea provoca inundații sau pagube.

Înainte de a goli filtrul, luați în considerare faptul că acesta consumă apă și este mai puțin ecologic decât simpla curățare a acestuia.

2.7. Instalarea cartușului

Avertismente:

Un montaj incorect al cartușului poate reduce eficiența filtrării și afecta calitatea apei din piscină.

O instalare necorespunzătoare poate duce la deteriorarea componentelor, crescând riscul de accidente sau avarii.

2.7.1. Îndepărtarea cartușului

Asigurați-vă că filtrul este complet descoperit. Urmăți pașii din secțiunea 2.5.1.

1. Apucați mânerul superior (1) și rotiți cartușul în sens invers acelor de ceasornic.
2. După ce s-a slăbit, extrageți cartușul din locașul său.

2.7.2. Înlocuirea cartușului

Urmăți indicațiile din secțiunea 2.5.1.

Înainte de instalare, inspectați cu atenție cartușul nou pentru a verifica dacă prezintă fisuri sau defecte.

1. Țineți cartușul de mânerul superior și introduceți-l în orificiul capacului superior, aliniindu-l cu tubul intern.

2. Așezați cartușul în poziția corectă și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se fixează complet.

Reinstalați capacul și pregătiți filtrul pentru funcționare, urmând indicațiile din secțiunea 2.5.2.

Pentru a vă asigura că cartușul este bine asamblat, încercați să îl trageți în sus cu mare atenție pentru a verifica dacă este blocat în siguranță.

Cod filtru	77113	77114	77115	77116
Referință înlocuire cartuș*	77129	77130	77131	77132

**Producătorul recomandă utilizarea exclusivă a cartușelor originale de schimb. Folosirea unor cartușe neoriginale poate afecta calitatea și eficiența filtrării. De asemenea, o asamblare incorectă sau utilizarea unui cartuș incompatibil pot duce la defectarea filtrului."*

3. PORNIRE ȘI FUNCȚIONARE

Pentru piscine noi și porniri de sezon.

Înainte de a porni sistemul, asigurați-vă că ați urmat toți pașii și recomandările anterioare.

Avertismente:

Nu încercați NICIODATĂ să asamblați, dezamblați sau să reglați filtrul atunci când există aer sub presiune în sistem. Pornirea pompei în timp ce există aer comprimat în sistem poate duce la deteriorarea filtrului sau la aruncarea capacului, provocând accidente grave sau daune materiale.

NU porniți NICIODATĂ pompa dacă vă aflați la mai puțin de 2 metri de filtru. Pornirea pompei în timp ce există aer sub presiune în sistem poate duce la defectarea echipamentului sau poate provoca aruncarea capacului filtrului, cu riscul de a provoca vătămări grave, deces sau daune materiale.

3.1. Filtrare (vezi fig. 1 -2 pagina 3)

1. Deschideți toate supapele de intrare și ieșire.
2. Deschideți capacul de eliberare a aerului rotind capacul de pe spatele ansamblului manometrului în sens invers acelor de ceasornic.
3. Stați departe de filtru și porniți pompa de filtrare.
4. Odată ce pompa de filtrare este amorsată și începe să umple filtrul, orificiul de aerisire de pe manometrul de presiune va evacua aerul. Dacă orificiul de aerisire nu evacuează aerul, opriți pompa de filtrare.
 - a. Verificați din nou dacă toate valvele de izolare sunt deschise.
 - b. Asigurați-vă că pompa de filtrare s-a amorsat corespunzător și umple filtrul cu apă.
 - c. Verificați de două ori dacă capacul de pe manometru a fost slăbit.
5. Aerisirea este completă atunci când un flux constant de apă iese din orificiul de aerisire.
6. Închideți supapa de eliberare a aerului rotind capacul ansamblului manometrului în sensul acelor de ceasornic până când fluxul de apă din orificiul de aerisire se oprește.
7. Reglați „inelul curat și murdar” care înconjoară manometrul. Aliniați scara verde cu presiunea inițială. Aliniați scara verde cu presiunea inițială. După ajustare, nu modificați poziția acestuia.

Când presiunea filtrului a depășit 0,7 bari (10 PSI), cartușul trebuie curățat.

Dacă piscina este nouă, atunci cartușul trebuie curățat la 48 de ore după instalarea filtrului.

3.2. Curățarea cartușului (vezi fig. 4 pagina 3)

După 48 de ore de funcționare într-o piscină nouă, filtrul trebuie curățat pentru a elimina praful de tencuială și resturile rămase din construcția piscinei. Nu se recomandă curățarea CARTUȘULUI într-un interval fix, cum ar fi o dată pe lună. Frecvența curățării depinde de condițiile piscinei, vremea, gradul de praf și nivelul de utilizare a piscinei.

Curățarea prea frecventă a CARTUȘULUI poate afecta performanța filtrului, limitând capacitatea acestuia de a capta particule fine.

Curățarea CARTUȘULUI este necesară atunci când manometrul arată o creștere a presiunii de 0,7 - 1 bar față de presiunea inițială. Reglați „inelul curat și murdar”. Un alt indicator al necesității de a spăla CARTUȘUL este reducerea semnificativă a debitului de apă returnat în piscină față de debitul dorit.

1. Opriți pompa.
2. Îndepărtați capacul filtrului urmând instrucțiunile din secțiunea 2.5.1.
3. Scoateți CARTUȘUL urmând secțiunea 2.7.1.
4. Folosiți un furtun de apă pentru a curăța fiecare pliu al CARTUȘULUI. Alegeți un loc adecvat, de preferat în aer liber, departe de componente electrice, unde apa murdară poate fi spălată, de exemplu, în grădină.
5. Profitați de faptul că instalația este oprită pentru a curăța și îndepărta murdăria posibilă din interiorul rezervorului filtrului sau din piesele de închidere.

6. Când CARTUȘUL și rezervorul filtrului sunt complet curate, continuați instalarea acestora urmând instrucțiunile din secțiunea 2.7.2.

7. Reveniți la funcționarea normală de filtrare urmând instrucțiunile din secțiunea anterioară 3.

Nu încercați să curățați CARTUȘUL cu nicio perie sau cu orice produs care poate deteriora sau rupe CARTUȘUL.

3.3. MENTENANȚĂ

3.3.1. Întreținere generală

- Curățați exteriorul filtrului cu apă. Clățiți-l bine.
- Nu utilizați detergenți sau solvenți agresivi pentru curățarea filtrului, deoarece aceștia pot deteriora componentele din plastic ale acestuia.
- Verificați presiunea în timpul funcționării cel puțin o dată pe săptămână.
- Verificați și îndepărtați în mod regulat orice resturi din coșul skimmer și din coșul de filtrare de pe pompă.
- Verificați pompa și filtrul pentru eventuale scurgeri. Dacă se detectează scurgeri, opriți pompa și contactați un tehnician calificat pentru servicii de întreținere a piscinei.
- Verificați și curățați periodic semnele sau etichetele de siguranță ale produsului pentru a menține lizibilitatea acestora de la o distanță sigură. Înlocuiți semnele sau etichetele de siguranță atunci când textul devine ilizibil de la o distanță de vizualizare sigură.

3.3.2. Manometru

Păstrați manometrul într-o stare bună de funcționare. Dacă suspectați orice defecțiune, contactați un tehnician autorizat pentru a efectua reparațiile necesare.

O dată pe săptămână, inspectați ansamblul manometrului și sistemul de aer pentru a verifica eventualele scurgeri de aer sau apă.

3.3.3. Cartușul

Durata de viață a cartușului este estimată de către producător. Înlocuiți cartușul în următoarele cazuri, sau în alte situații similare:

- Cartușul nu mai poate fi curățat eficient din cauza murdăriei.
- Presiunea sistemului nu scade după curățarea cartușului.
- Cartușul prezintă zgârieturi vizibile sau alte semne de deteriorare.

3.4. Pregătirea pentru iarnă

1. Opriți pompa.
2. Închideți supapele de intrare și ieșire pentru a izola filtrul.
3. Deschideți capacul de eliberare a aerului rotind capacul de pe spatele ansamblului manometrului în sens invers acelor de ceasornic.
4. Îndepărtați capacul urmând instrucțiunile din secțiunea 2.5.
5. Goliți filtrul urmând instrucțiunile din secțiunea 2.6.
6. Scoateți și curățați cartușul și filtrul urmând secțiunea 3.2.
7. Depozitați cartușul într-un loc uscat și curat. Dacă este posibil, acoperiți-l.
8. Protejați filtrul de condițiile meteo extreme.
9. Se recomandă golirea întregii instalații de apă pentru a preveni deteriorările cauzate de condițiile meteorologice sau factori externi.

4. FINALUL VIETII UTILE

Dezasamblați fiecare componentă și separați piesele conform codului de reciclare. Eliminați deșeurile conform legislației locale și naționale în vigoare.

5. GARANȚIE

1. CONDIȚII GENERALE

1.1 În conformitate cu aceste prevederi, Vânzătorul garantează că produsul este în stare perfectă la momentul livrării.

1.2 Perioada de garanție pentru produsele ASTRALPOOL va respecta reglementările locale privind garanțiile pentru bunurile de consum și drepturile consumatorilor. Aceste perioade de garanție se vor calcula din momentul livrării către consumatorul final.

1.3 În cazul unui defect apărut în perioada de garanție, vânzătorul se va ocupa de repararea sau înlocuirea produsului, pe cheltuiala sa, în condițiile în care acest lucru este posibil și rezonabil.

1.4 Dacă nu se poate repara sau înlocui produsul, cumpărătorul poate solicita o reducere proporțională a prețului sau, în cazuri grave, rezilierea contractului de vânzare.

1.5 Piese înlocuite sau reparate nu vor prelunge perioada de garanție a produsului inițial, ci vor beneficia de o garanție proprie.

1.6 Pentru activarea garanției, cumpărătorul trebuie să prezinte dovada achiziției și livrării produsului.

1.7 Dacă defectul este raportat la mai mult de șase luni de la livrarea produsului, cumpărătorul trebuie să furnizeze dovezi privind originea și existența defectului, cu excepția țărilor cu reglementări specifice pentru perioade mai lungi.

1.8 Certificatul de garanție nu afectează drepturile consumatorilor conform reglementărilor naționale.

2. CONDIȚII INDIVIDUALE

2.1 Această garanție acoperă următoarele produse și game: filtre ASTRALPOOL CLARISAVE:

2.2 Pentru ca această garanție să fie eficientă, cumpărătorul trebuie să respecte strict instrucțiunile Producătorului incluse în documentația furnizată, în cazurile în care este aplicabil în funcție de gama și modelul Produsului.

2.3 Producătorul produsului oferă o Garanție extinsă de până la CINCI (5) ani pentru întregul ansamblu de filtrare CLARISAVE. Cei cinci ani reprezintă suma Perioadei de Garanție din punctul 1.2 plus extensia Garanției pentru a ajunge la cinci ani.

2.4 Cartușul este considerat consumabil și nu beneficiază de garanție conform punctelor 1.2 și 2.3.

2.5 Garanția este valabilă doar dacă s-au respectat toate intervalele de înlocuire, întreținere și curățare specificate de producător.

3. LIMITĂRI

3.1. 3.1 Această garanție se aplică doar vânzărilor realizate către consumatori, înțelegându-se prin „consumator” o persoană care achiziționează produsul în scopuri care nu sunt legate de activitățile sale profesionale.

3.2. Uzura normală rezultată din utilizarea produsului nu este acoperită de garanție. În ceea ce privește piesele, componentele și/sau materialele consumabile, cum ar fi nisipul, cartușele, bateriile etc., se vor aplica stipulațiile din documentația furnizată împreună cu Produsul.

3.3. Garanția nu acoperă acele cazuri în care Produsul: (I) a fost manipulat incorect; (II) a fost reparat, întreținut sau manipulat de persoane neautorizate sau (III) a fost reparat sau întreținut folosind piese neoriginale.

3.4. Dacă defectul Produsului este rezultatul instalării sau pornirii incorecte, această garanție se va aplica numai atunci când respectiva instalare sau pornire este inclusă în contractul de vânzare al Produsului și a fost efectuată de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia.

3.5. Garanția nu se aplică pentru defectele cauzate de expunerea la temperaturi extreme 0°C (32°F) sau peste 40°C (104°F).

3.6. Deteriorări sau defecțiuni ale filtrului cauzate de lovituri sau ca urmare a supradimensionării pompelor sistemului de filtrare.



ВАЖНО: Ово упутство за употребу садржи основне информације о безбедносним мерама при уградњи и пуштању у рад. Зато и монтер и корисник морају да прочитају упутства пре почетка монтаже и пуштања у рад. Сачувајте ово упутство за будућу употребу.

- Ово упутство садржи само основне податке о мерама безбедности које треба пратити током уградње, одржавања и пуштања у рад.
- Комплетно упутство и овај водич за брзи почетак можете да прочитате и преузмете у PDF формату на www.astralpoolmanuals.com.
- Погледајте налепницу и лист материјала филтера да бисте сазнали која су му оперативна подешавања, радна температура и максимални радни притисак. Те информације о свом филтеру можете да видите и на www.astralpool.com.
- Овај филтер је намењен филтрирању честица суспендованих у базенској води. Не треба га користити са другим течностима, и није препоручен за друге намене.
- Уверите се да је филтер тако постављен да може безбедно да се користи и одржава.
- Деца морају да буду под надзором како би се осигурало да се не играју филтером или другом опремом за базен.
- Сваки оштећени део или комплет делова мора одмах да се замени.
- Нису дозвољене неовлашћене преправке производа.
- Користите само резервне делове и додатке које је одобрио произвођач. Произвођач није одговоран за штету насталу због коришћења неодобренних резервних делова и додатака.
- Не повезујте систем на нерегулисани градски водовод ни други спољни извор воде под притиском.
- Овај филтер је предвиђен за рад под притиском. Свако одржавање ма ког дела система за циркулацију (филтера, пумпе, вентила и др.) може да доведе до уласка ваздуха у филтер и сабијања. Сабијени ваздух у филтеру може да доведе до пуцања кућишта или поклопца филтера и тешких повреда или материјалне штете.
- Максимални радни притисак филтера је 3,5 бара (50 PSI). Не прекорачујте тај притисак.
- Обавезно одзрачите филтер.
- Већина филтера опремљена је аутоматским системом за одзрачивање. Цев иде до горње ивице филтера, усмеравајући ваздух право у колектор, одакле се избацује. Међутим, препоручује се да користите ручни систем за испуштање ваздуха, који се налази на горњем делу филтера, ради испуштања ваздуха унутар филтера током пуњења водом и после прања.
- Мерач притиска треба да буде исправан. Мерач притиска је први показатељ квалитета рада филтера. Креирање јаког вакуума може да доведе до напруга и цурења суда резервоара са потенцијалом за оштећење имовине.
- Уверите се да је напајање искључено пре баратања филтером или вентилима, додиривања мокрих делова или цеви у близини електричних уређаја.
- Вода која излази из филтера или ма које друге опреме може да представља електричну опасност и изазове тешке телесне повреде и материјалну штету.
- Погрешно подешен вентил може да изазове неисправан рад производа или вентила и тешке телесне повреде и материјалну штету.
- Не баратајте филтером и вентилима док пумпа ради и док су филтер, вентили и цеви под притиском. То може да изазове тешке телесне повреде и материјалну штету.
- Водоинсталација мора да буде усаглашена са свим локалним прописима, нарочито кад је реч о електричним проблемима.
- Ово је систем под притиском. Изузетно је важно уверити се да сви делови са навојима (поклопци, спојеви, вентили, стеге и др.) буду добро причвршћени пре покретања пумпе, јер лабава навртка, навој или стеге могу да изазову нагло избацавање компоненти филтера и доведу до тешке телесне повреде или материјалне штете. Овај филтер ради под високим притиском. При сервисирању ма ког дела система за циркулацију, нпр. филтера, пумпе, вентила и сл. ваздух може да уђе у систем и буде сабијен при поновном покретању система.
- Ваздух под притиском може да изазове квар производа или избијање поклопца филтера, што може да доведе до смрти, тешке телесне повреде или материјалне штете. Пре пуштања опреме у рад се треба уверити да у систему нема нимало ваздуха.
- Поштујте следећа безбедносна упутства.
- Проверите све стеге, вијке, поклопце, уређаје за блокирање и системску опрему да бисте се уверили да су правилно монтирани и причвршћени пре тестирања.

САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА

1. Пре премештања вентила и започињања склапања, расклапања, уклањања или подешавања поклопца, или ма ког вида сервисирања система за циркулацију: (А) Искључите пумпу и све аутоматске команде, да бисте спречили случајно покретање система током сервисирања (Б) отворите вентил за одзрачивање. (Ц) сачекајте да се ослободи сав притисак (ваздух ће престати да излази из вентила за одзрачивање).

2. Кад монтирате горњи поклопац са навојем, пратите одељак 2.5 овог упутства.

3. Кад завршите сервисирање система за циркулацију, пратите одељак 3 овог приручника.
4. Правилно одржавајте систем за циркулацију. Одмах замените похабане или оштећене делове.
5. Уверите се да је филтер правилно монтиран и постављен сходно овим упутствима за уградњу. Одељак Б.

ВАЖНИ ПОДАЦИ О УГРАДЊИ ПРОИЗВОДА И ПУШТАЊУ У РАД

- Уређаје за заштиту и безбедност мора да угради и пусти у рад сервисер (сл. А).
- Користите ЛЗО и потребни алат за склапање, пуштање у рад и одржавање: заштитне рукавице, обућу, наочари; кључеве, одвртаче, водоинсталатерски кључ, гумени чекић, средство за уклањање ПВЦ и ПВЦ лепак са четком (сл. А).
- Водоинсталација мора да буде усаглашена са свим локалним и националним прописима, нарочито кад је реч о електричним проблемима.
- Филтер треба уградити нивелисан и на тврдој неупијајућој површини, према локалним прописима за грађевинарство, која је способна да носи тежину филтера при раду, и која омогућава коришћење тачака за анкерисање, ако је потребно причврстити га на тло.
- Да бисте избегли струјни удар у случају цурења, филтер и пумпу удаљите бар 3 метра од ма које електричне опреме, укључујући прекидаче (сл. Б).
- Филтер поставите што ближе базену, бар 0,5 м испод нивоа воде у базену, или више (сл. В). Ако филтер мора да се постави изнад нивоа воде у базену, у свим ситуацијама избегавајте стварање делимичног вакуума унутар филтера.
- Ставите филтер на проветрено место са одговарајућим капацитетом дренаже, који може да поднесе максимални улив из базена, да би се избегао ризик од поплаве просторије или околног простора. Ако се овај услов не испуни, произвођач филтера не сноси кривицу за штету насталу услед неисправног рада филтера.
- Филтер увек монтирајте у затвореном простору, никад напољу, и заштитите га од директног сунчевог светла, ниских температура и замрзавања да бисте спречили оштећење пластичних компоненти филтера (сл. В8).
- Уверите се да се сва отпадна вода уклања у складу са локалним прописима. Не празните воду тамо где би могла да изазове поплаве или штету током поступка прања и испуштања.
- Номинална брзина протока система за филтрацију мора да буде усаглашена са локалним прописима, имајући у виду величину базена, запремину воде, облик базена, локацију, оптерећење излучевинама и околину. Додатно, мора да обезбеђује одговарајућу екстракцију воде из базена и одговарајућу дистрибуцију воде назад у базен. Зато треба узети у обзир потребне одлике пумпе и укупан губитак притиска у систему.
- Не заборавите да све промене у систему филтрације (пумпа, усисавање, положај вентила и др.) утичу на нормалну брзину филтрације. Номинална брзина протока треба да омогућава рециклажу комплетне запремине базена за не више од 8 сати.

1. ПОЧЕТАК

Напомена за монтера: Ове информације треба дати власнику / руковооцу ове опреме.

1.1. Садржај паковања

- | | | |
|----------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| • Потпуно састављен филтер | • Мерач притиска | • Упутство и гаранција. |
| • Уметак (унутар филтера) | • Комплет за водоинсталације (x2) | |

1.2. Потребан алат и опрема

Следећа опрема и кључеви морају да буду расположиви монтеру приликом монтаже.

- | | | |
|------------------|------------------|---------------------|
| • Заштита за очи | • Клешта за цеви | • Либела |
| • Рукавице | • Француски кључ | • ПВЦ лепак за цеви |

1.3. Функција и опште карактеристике

Ова опрема намењена је искључиво бањским и базенским инсталацијама. Не прекорачујте максимални притисак од 3,5 бара (50 PSI).

Максимална температура воде не треба да прелази 40 °C (104 °F)

Опрема треба да задржава честице прљавштине не мање од 20 микрона. Опрема пропушта нефилтрирану (прљаву) воду кроз полиестерски медијум. Вода улази у филтер на улазу, стварајући вртлог који помаже да се искористи цела површина медијума. Нефилтрирана вода затим пролази кроз медијум и креће се на доле. Крупније честице се таложе на површини медијума, а ситније се задржавају у просторима унутар структуре медијума. Филтрирана (чиста) вода се затим кроз испуст враћа у базен.

Прљавштина и честице прикупљене у филтеру временом све више отежавају пролазак воде, доводећи до раста радног притиска филтера. Кад се то деси, потребно је обавити поступак чишћења. Погледајте одељак 3.2.

2. ЛОКАЦИЈА ФИЛТЕРА

2.1. Инсталација

Све компоненте система за рецикулацију базенске воде треба уградити у са стандардима и упутствима која важе у вашој земљи или општини. Треба посветити знатну пажњу постављању опреме тако да је безбедно користити и одржавати је.

Филтер треба монтирати на чврсту, равну и неупијајућу површину. Треба поштовати бар следећа растојања.

- Не треба га постављати испод стреха, препуста, поклопаца или елемената пејзажне архитектуре који би могли да спрече или сметају уклањању поклопца филтера и/или правилном сервисирању или замени унутрашњих компоненти (уметак).
- Бар 1,5 метар (59 инча) од електричних команди и улаза.
- У линији, што је могуће више, са другом опремом, ради што мање савијања цеви, јер то може да смањи ефикасност.
- Могућност испуштања воде и ваздуха безбедно, на супротну страну од остале опреме, електричних команди и спојева.
- Непомичан, без могућности кретања.

2.2. Подлога за анкерисање филтера

Локални, државни, национални и архитектонски прописи могу да налажу или предлажу да сви уређаји буду причвршћени на постоље за опрему.

Анкер вијци и подлошке се не испоручују са филтером.

Обезбедите да филтер буде добро постављен. Пробушите свако од 4 (4) удубљења у основи филтера. Поставите вијке и подлошке да бисте причврстили филтер на основу опреме. Немојте да превише притежете вијке.

2.3. Мерач притиска

Мерач притиска је главни индикатор функционисања филтера. Мерач притиска држите у добром стању и замените га ако је потребно. Није потребно користити PTFE траку на деловима са навојем. Мерач притиска је већ монтиран. Проверите руком да ли су сви елементи добро притегнути да бисте му обезбедили правилан рад и уверили се да неће бити цурења.

2.4. Спојеви водоинсталација

Уверите се да је филтер правилно монтиран, пратећи све претходне напомене, и да је постављен у дефинитиван положај.

1. О-прстен у основи споја.
2. Руком притегните склоп на навртку филтера и на горњи (улазни) и доњи (излазни) спој.

Није потребно користити ни подмазивати О-прстенове.

PTFE трака није потребна на навојима.

Да бисте спречили губитак притиска, препоручујемо да користите цев већи или једнаку пречнику прикључака. Колико је могуће, поравнајте прикључке са пумпом и пробајте да водите право у пумпу/базен, избегавајући кривине у цевима и користећи што мање спојева.

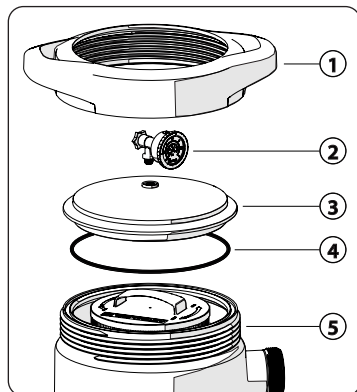
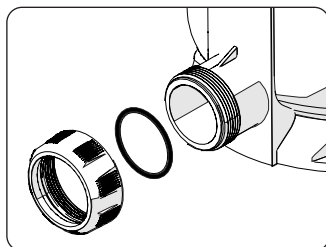
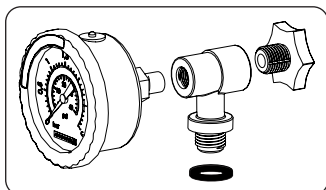
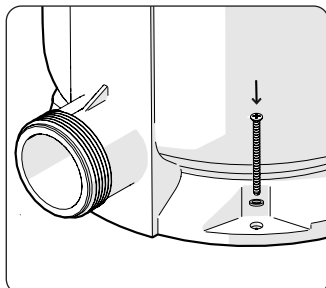
Монтирајте вентиле који дозвољавају да се систем отвори и затвори. Ти вентили морају да буду добро уграђени и лако приступачни. Ти вентили су неопходни за потребе одржавања.

- **НЕ КОРИСТИТЕ** заптивно средство за цеви, лепак ни растварач на наврткама за спојеве.
- **НЕ КОРИСТИТЕ** Teflon® траку ни заптивна средства за цеви на спојевима.
- Цеви треба да буду добро притегнуте и да не цуре. Цурење на усисном воду пумпе може да доведе до заробљавања ваздуха у резервуару филтера и губитку воде из пумпе.
- **ОСЛОНИТЕ** уводне/изводне цеви да бисте спречили непотребно напрезање крајева цеви и прикључака филтера.

2.5. Постављање поклопца филтера

Упозорења:

Погрешно постављање поклопца може да изазове квар производа. Уверите се да су О-прстен и локација филтера потпуно чисти. О-прстену не треба подмазивање.



Пре довођења филтера под притисак, уверите се да је поклопац притегнут до краја.

Не коригујте положај поклопца нити га уклањајте док пумпа ради и док је систем под притиском. То може да изазове квар производа или избијање поклопца филтера, што може да доведе до смрти, тешке телесне повреде или материјалне штете.

Пре постављања поклопца проверите да ли су поклопац или резервоар оштећени. Оштећен поклопац или резервоар могу да изазову избијање поклопца, што може да доведе до смрти, тешке телесне повреде или материјалне штете

2.5.1. Уклањање поклопца филтера

Уверите се да је пумпа искључена и да систем није под притиском.

1. Зауставите пумпу и уверите се да су улазни и излазни вентили затворени, да бисте спречили изливање воде из инсталације или пражњење базена.
2. Отворите поклопац за одзрачивање (2).
3. Отпустите (улево) и уклоните навртку (1).
4. Помоћу Т-дела (2) уклоните поклопац филтера (3). (Пазите да не оштетите мерач притиска).

Навој поклопца филтера (1) може да буде екстремно затегнут услед притиска ком је филтер изложен. За правилно одвијање, пажљиво гуменим чекићем лупкајте по обе дршке.

2.5.2. Замена поклопца филтера

Започните потпуним уклањањем поклопца са филтера. Пратите одељак 2.5.1.

1. Ставите О-прстен (4) у поклопац (3)
2. Очистите кућиште филтера и уверите се да су поклопац и О-прстен потпуно чисти.
3. Ставите поклопац (3) у кућиште филтера (5).
4. Ставите навртку (1) и притежите руком док се не заустави.
5. Монтирајте мерач притиска по одељку 2.3

2.6. Пражњење воде из филтера

При одржавању или поправци можда буде потребно да се вода испусти из филтера. Мора бити могуће уклањање свих додатних цеви постављених на одвод воде, ради лакшег уклањања компоненти одвода.

Шифра филтера	77113	77114	77115	77116
Количина испуштене воде	170 литара (45 галона)		215 литара (57 галона)	

Уверите се да је пумпа искључена и да систем није под притиском.

1. Зауставите пумпу и уверите се да су вентили затворени, да бисте спречили изливање воде из инсталације или пражњење базена.
2. Отворите поклопац за одзрачивање на мерачу притиска.
3. Олабавите и уклоните поклопац испуста за воду са дна резервоара филтера.

Систем за бацање отпадне воде мора да испуњава локалне и државне законе. Не испуштајте воду на место где може да изазове плављење или штету.

Пре испуштања воде се сетите да се вода тако троши и да је то мање одрживо него пречишћавање воде.

2.7. Уградња уметка

Упозорења:

Лоше уграђен уметак неповољно утиче на ефикасност филтера и смањује квалитет воде која се враћа у базен.

Лоше склапање може да доведе до лома делова током рада, тешке повреде и оштећење имовине.

2.7.1. Уклањање уметка

Започните потпуним уклањањем поклопца са филтера. Пратите одељак 2.5.1.

1. Ухватите горњу дршку (1) и окрените је улево.
2. Кад се уметак олабави, извадите га из филтера.

2.7.2. Замена уметка

Пратите напомене одељка 2.5.1

Пре замене уметка пажљиво прегледајте нови уметак и уверите се да није оштећен и да површина медијума није изгребана.

1. Ухватите горњу дршку уметка и уметните га кроз горњи отвор на поклопцу, центриран на унутрашњу цев.

2. Нађите „улаз за уметак“ и окрећите удесно док ротирање не престане, што значи да је уметак правилно постављен.

Поставите поклопац и припремите све за нормалан рад сходно одељку 2.5.2.

Да бисте се уверили да је уметак добро састављен, пажљиво покушајте да га повучете нагоре како бисте били сигурни да је безбедно блокиран.

Шифра филтера	77113	77114	77115	77116
Референца за замену уметка*	77129	77130	77131	77132

**Произвођач препоручује оригиналне резервне делове за замену уметка. У супротном може доћи до знатног варирања квалитета и ефикасности филтрације. Такође, неправилно састављање или неоригинални уметак могу да доведу до неправилног рада и оштећења филтера.*

3. ПОКРЕТАЊЕ И РАД

За нове базене и сезонско покретање.

Да би систем радио, проверите да ли су испоштована сва претходна упутства и напомене.

Упозорења:

ЗАБРАЊЕНО ЈЕ склапати, расклапати и подешавати филтер док у систему има ваздуха под притиском. Покретање пумпе док у систему има ваздуха под притиском може да доведе до квара производа или избијања поклопца филтера, што може да изазове смрт, тешке повреде или материјалну штету.

НЕ покрећите пумпу ако сте од филтера удаљени мање од 2 метра. Покретање пумпе док у систему има ваздуха под притиском може да доведе до квара производа или избијања поклопца филтера, што може да изазове смрт, тешке повреде или материјалну штету.

3.1. Филтрирање (погледајте сл. 1 – 2 на стр. 3)

1. Отворите све улазне и излазне вентиле.
2. Отворите поклопац за одзрачивање тако што ћете поклопац са задње стране мерача притиска окренути улево.
3. Макните се од филтера и укључите пумпу филтера.
4. Кад се пумпа филтера напуни водом, почиње да пуни филтер. Ваздух почиње да избија из отвора за одзрачивање на мерачу притиска. Ако из отвора за одзрачивање не излази ваздух, искључите пумпу филтера.
 - а. Проверите да ли су сви прекидни вентили отворени.
 - б. Проверите да ли је пумпа филтера напуњена водом и да пуни филтер водом.
 - в. Проверите да ли је поклопац мерача притиска лабав
5. Испуштање ваздуха је завршено кад из отвора за одзрачивање тече непрекидан млаз воде.
6. Затворите вентил за одзрачивање окретањем поклопца мерача притиска удесно док се истицање воде из отвора за одзрачивање не заустави.
7. Подесите „чисто и прљаво“ прстен, који обухвата мерач притиска. Дотерајте зелени показатељ на иницијални притисак. Кад дође у добар положај, више га не померајте.

Кад притисак филтера порасте за преко 0,7 бара (10 PSI), треба опрати уметак.

Ако је базен нов, уметак треба очистити 48 сати после уградње.

3.2. Чишћење уметка (погледајте сл. 4 на стр. 3)

После 48 сати рада новог базена, треба очистити филтер ради уклањања прашине и остатака пореклом од изградње базена. Не препоручује се чишћење УМЕТКА на основу временског интервала, нпр. једном месечно. Карактеристике базена, временски услови, запрашеност и интензитет употребе сви утичу на учесталост потребе за чишћењем.

Пречесто чишћење УМЕТКА погоршава радне карактеристике филтера јер му ограничава способност задржавања ситнијих честица.

Чишћење УМЕТКА је неопходно кад мерач притиска покаже раст од 0,7 – 1 бар преко почетног притиска филтера. Подесите „чисто и прљаво“ прстен. Још један показатељ да треба опрати УМЕТАК је знатно смањен повратни ток у базен, у поређењу са жељеним протоком воде.

1. Искључите пумпу.
2. Уклоните поклопац филтера пратећи упутства у одељку 2.5.1.
3. Уклоните УМЕТАК сходно одељку 2.7.1.

4. Цревом за воду оперите сваки набор УМЕТКА. Нађите место на ком нема електричних компоненти и на ком је могуће испустити прљаву воду и честице прљавштине, нпр. двориште.
5. Искористите то што је инсталација заустављена да очистите и уклоните евентуалну прљавштину из унутрашњости резервоара филтера и делова који служе за затварање.
6. Кад УМЕТАК и резервоар филтера буду потпуно чисти, наставите са уградњом пратећи упутства из одељка 2.7.2.
7. Пребаците на нормалан рад филтрације пратећи упутства из одељка 3.

Не чистите УМЕТАК четком или производом који може да оштети или сломи УМЕТАК.

3.3. Одржавање

3.3.1. Опште одржавање

- Спољашност филтера може се опрати водом. Исперите водом.
- Немојте да перете филтер јаким средствима за прање ни растварачима, јер ће растварачи оштетити пластичне компоненте филтера.
- Проверите притисак током рада бар једном недељно.
- Редовно проверавајте и уклоните све отпатке из корпе скимера и корпе сита на пумпи.
- Проверите да ли пумпа и филтер цуре. Ако се појави цурење, искључите пумпу и обратите се квалификованом сервисеру за базене.
- Безбедносни знаци и налепнице на производу треба да се повремено прегледају и по потреби очисте, да би били лако читљиви са безбедног растојања. Корисник треба да замени безбедносне знаке и налепнице ако више нису читљиви са безбедног растојања.

3.3.2. Мерач притиска

Мерач притиска треба одржавати у добром стању. Ако сумњате на проблем, обратите се квалификованом техничару ради преправке.

Једном недељно проверите има ли цурења ваздуха или воде из мерача притиска или склопа система за ваздух.

3.3.3. Уметак

Радни век уметка који је навео произвођач је само процена. Одмах замените уметак ако се јави нешто од следећег:

- Уметак треба заменити ако није могуће уклонити прљавштину са њега.
- Уметак треба заменити ако притисак у систему не падне после чишћења.
- Уметак треба одмах заменити ако има огреботине или оштећења медијума.

3.4. Припрема за зиму

1. Искључите пумпу.
2. Затворите улазне и излазне вентиле да бисте изоловали филтер.
3. Отворите поклопац за одзрачивање тако што ћете поклопац са задње стране мерача притиска окренути улево.
4. Уклоните поклопац пратећи упутства у одељку 2.5.
5. Испустите воду из филтера пратећи упутства у одељку 2.6.
6. Уклоните и оперите уметак и филтер сходно одељку 3.2.
7. Ускладиштите уметак на сувом и чистом месту. Ако је могуће покријте уметак.
8. Заштитите филтер од временских услова.
9. Препоручујемо да испустите воду из свих инсталација да бисте спречили оштећења услед временских прилика и сл.

4. КРАЈ РАДНОГ ВЕКА

Раставите све компоненте и класификујте их према шифри за рециклажу. Баците према важећим локалним и државним прописима.

5. ГАРАНЦИЈА

1. ОПШТИ УСЛОВИ

1.1 У складу са овим одредбама, продавац гарантује да је производ који је саобразан овој гаранцији у беспрекорном стању у време испоруке.

1.2 Гарантни период за производе предузећа ASTRALPOOL утврђује се прописима о гаранцији на потрошачку робу и правима потрошача важећим у земљи у којој је производ купљен. Гарантни рок тече од тrena испоруке производа крајњем купцу.

1.3 У случају да дође до квара производа о ком купац обавести продавца током гарантног рока, продавац има обавезу да о свом трошку поправи или замени производ на месту које сматра за то прикладним, осим ако је то немогуће или неразумно.

- 1.4 Ако није могуће поправити или заменити производ, купац треба да захтева сразмерно смањење цене или, у случају знатнијег квара, раскид уговора о продаји.
- 1.5 Делови који су замењени или оштећени под овом гаранцијом не продужују гарантни рок оригиналног производа, него имају засебну гаранцију.
- 1.6 Да би ова гаранција важила, купац мора да приложи доказ о датуму куповине и испоруке производа.
- 1.7 Ако купац наведе неисправност производа после шест и више месеци од дана испоруке производа, у обавези је да достави доказ о пореклу и постојању наведеног квара, осим у земљама у којима гаранција или прописи који се односе на потрошачку робу и права потрошача не наводе дужи период.
- 1.8 Ова гаранција не утиче на потрошачка права по националним прописима.

2. ПОЈЕДИНАЧНИ УСЛОВИ

- 2.1 Ова гаранција обухвата следеће производе и асортиман: ASTRALPOOL CLARISAVE филтери.
- 2.2 Да би ова гаранција важила, курац мора да строго поштује упутства произвођача укључена у документацију испоручену уз производ, у случајевима где ово важи, сходно палети и моделу производа.
- 2.3 Произвођач нуди продужену гаранцију до ПЕТ (5) година за цео CLARISAVE склоп филтера. Пет година су збир гарантног периода из тачке 1.2 и продужетка гаранцијеради досезања пет година.
- 2.4 УМЕТАК је потрошна роба и изузет је из гаранције, тачке 1.2 и 2.3.
- 2.5 Ако је предвиђено да се замена, одржавање и чишћење одређених делова или компоненти производа обавља по распореду, гаранција важи само ако је тај распоред поштован.

3. ОГРАНИЧЕЊА

- 3.1. Ова гаранција важи само за продају потрошачима, при чему је „потрошач“ особа која је купила производ за сврхе које се не односе на њене професионалне активности.
- 3.2. Уобичајено хабање које потиче од коришћења производа није обухваћено гаранцијом. Што се тиче потрошних делова, компоненти и материјала, као што су песак, умеци, батерије и др, важе услови из документације испоручене уз производ.
- 3.3. Гаранција не обухвата следеће: (I) производом је неправилно руковано; (II) производ је коришћен, поправљан или сервисирао од нестручних лица, и (III) производ је поправљан или сервисирао неоригиналним деловима.
- 3.4. У случајевима кад је дошло до квара производа услед погрешне уградње или пуштања у рад, ова гаранција важи само кад су уградња и пуштање у рад укључени у продајни уговор производа и ако их је обавио продавац или лице за које одговара.
- 3.5. Кварови и оштећења филтера изазвана излагању температури нижој од 0 °C (32 °F) или вишој од 40 °C (104 °F).
- 3.6. Кварови и оштећења филтера изазвана ударцима или као резултат предимензионирања пумпи система за филтрацију.



ВНИМАНИЕ! Настоящее руководство содержит важную информацию о мерах безопасности, которые необходимо соблюдать при установке и вводе в эксплуатацию. Поэтому очень важно, чтобы как установщик, так и пользователь внимательно ознакомились с данным руководством, прежде чем приступить к установке и вводу в эксплуатацию. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования.

- Настоящее руководство содержит только основную информацию о мерах безопасности, которые следует соблюдать при установке, техническом обслуживании и вводе в эксплуатацию.
- Полный текст руководства и краткое руководство по установке и вводу в эксплуатацию можно открыть для чтения и скачать в формате PDF на сайте www.astralpoolmanuals.com.
- На этикетке и в техническом паспорте указаны рабочие настройки, температура эксплуатации и максимальное рабочее давление фильтра. Эти данные вы также найдете на сайте www.astralpool.com.
- Данный фильтр предназначен для удаления взвешенных частиц из воды в бассейне. Не используйте его для фильтрации других жидкостей и в иных целях.
- Установите фильтр таким образом, чтобы обеспечить безопасность эксплуатации и технического обслуживания.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с фильтром и другим оборудованием для бассейна.
- При повреждении какой-либо детали или комплекта деталей их следует немедленно заменить.
- Несанкционированная модификация изделия не допускается.
- Используйте только запасные части и аксессуары, одобренные производителем. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием неодобренных запасных частей или аксессуаров.
- Не подключайте изделие к децентрализованной системе городского водоснабжения или иному внешнему источнику воды под давлением.
- Данный фильтр работает под давлением. При проведении технического обслуживания любых элементов системы водообмена (например, фильтра, насоса, вентиля и др.) в фильтр может попасть воздух, который окажется под давлением. Находящийся под давлением воздух может привести к разрыву корпуса или крышки фильтра, что может повлечь за собой серьезные травмы или повреждение имущества.
- Максимальное рабочее давление фильтра — 3,5 бар (50 PSI). Не превышайте это давление.
- Не забывайте выпускать воздух из фильтра.
- Большинство фильтров оснащены автоматической системой выпуска воздуха. К верхнему краю фильтра подведена труба, по которой воздух поступает в коллектор, откуда затем выводится. Те не менее рекомендуется использовать ручной вентиль для выпуска воздуха, расположенный в верхней части фильтра, чтобы удалить воздух, попадающий в фильтр при заполнении водой и во время очистки.
- Поддерживайте манометр в исправном состоянии. Манометр является основным индикатором работы фильтра. Повышенный уровень вакуума может вызвать появление трещин в корпусе фильтра и утечкам, что может повлечь за собой повреждение имущества.
- Убедитесь, что электропитание отключено, прежде чем проводить техническое обслуживание фильтра или вентиля, а также при касании влажных поверхностей, вентиля или труб, расположенных рядом с электрическими устройствами.
- Вода, вытекающая из фильтра или другого оборудования, может представлять собой электрическую опасность, что может повлечь за собой серьезные травмы или повреждение имущества.
- Неправильно установленные вентили могут привести к неисправности изделия или вентиля, что может повлечь за собой серьезные травмы или повреждение имущества.
- Ни в коем случае не пытайтесь проводить техническое обслуживание фильтра или вентиля во время работы насоса или когда фильтр, вентили или трубы находятся под давлением. Это может повлечь за собой серьезные травмы или повреждение имущества.
- Система водоснабжения должна соответствовать всем местным нормативам, особенно касающихся электрического оборудования.
- Система находится под давлением. Перед запуском насоса с особой тщательностью проверьте, что все резьбовые и винтовые соединения (крышки, соединения, вентили, зажимы и т. д.) надежно затянуты, поскольку ослабленная гайка, винт или зажим могут вызвать внезапное выбрасывание компонентов фильтра, что может повлечь за собой серьезные травмы и повреждение имущества. Данный фильтр работает под высоким давлением. При проведении технического обслуживания любых элементов системы водообмена (например, фильтра, насоса, вентиля и др.) в систему может попасть воздух, который окажется под давлением при включении оборудования.
- Находящийся под давлением воздух в системе может привести к неисправности изделия или срыву крышки фильтра, что может повлечь за собой смерть, серьезные травмы или повреждение имущества. Перед эксплуатацией оборудования убедитесь, что весь воздух удален из системы.
- Обязательно соблюдайте следующие инструкции по безопасности.
- Перед проведением испытаний проверьте все зажимы, болты, крышки, запорные устройства и комплектующие, чтобы убедиться, что они надлежащим образом установлены и закреплены.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Перед установкой вентиля и перед началом сборки, разборки, снятия или регулировки положения крышки, а также перед проведением любых других работ по обслуживанию системы водообмена: (А) Выключите насос и

отключите все автоматические устройства управления, чтобы избежать случайного включения системы во время технического обслуживания. (В) Откройте вентиль для выпуска воздуха. (С) Подождите, пока давление не будет сброшено (воздух прекратит поступать из вентилей для выпуска воздуха).

2. При установке верхней крышки с резьбой следуйте инструкциям, приведенным в разделе 2.5 данного руководства.
 3. После завершения технического обслуживания системы водообмена следуйте инструкциям, приведенным в разделе 3 данного руководства.
 4. Проводите техническое обслуживание системы водообмена надлежащим образом. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.
 5. Убедитесь, что фильтр правильно собран и установлен в соответствии с данными инструкциями по установке.
- Раздел В.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТАНОВКЕ И ВВОДЕ ИЗДЕЛИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Защитные и предохранительные устройства должны быть установлены и введены в эксплуатацию специалистами сервисного центра (рис. А).
- Используйте средства индивидуальной защиты и необходимые инструменты для сборки, ввода в эксплуатацию и технического обслуживания: защитные перчатки, обувь и очки, гаечные ключи, отвертки, трубный ключ, резиновый молоток, очиститель для ПВХ и клей для ПВХ с кисточкой (рис. А).
- Система водоснабжения должна соответствовать всем национальным и местным нормативам, особенно касающимся электрического оборудования.
- Фильтр должен быть установлен на твердой, водонепроницаемой поверхности в соответствии с местными строительными нормативами. Поверхность должна выдерживать вес фильтра в рабочем состоянии и, при необходимости, позволять использовать точки крепления для фиксации фильтра на земле.
- Чтобы избежать поражения электрическим током в случае утечки воды, фильтр и насос следует устанавливать не менее 3 метров от любого электрического оборудования, включая выключатели (рис. В).
- Устанавливайте фильтр как можно ближе к бассейну, на высоте не менее 0,5 метров ниже или выше уровня воды в бассейне (рис. С). Если фильтр необходимо установить выше уровня воды в бассейне, ни в коем случае не допускайте образования в фильтре частичного вакуума.
- Размещайте фильтр в хорошо проветриваемом месте с достаточной дренажной способностью для отвода максимального потока воды из бассейна, чтобы предотвратить риск затопления помещения или прилегающей территории. Если это требование не будет соблюдено, производитель фильтра не несет ответственности за ущерб, вызванный выходом оборудования из строя.
- Устанавливайте фильтр только в помещении и ни в коем случае не на открытом воздухе и защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей, низких температур и морозов, чтобы предотвратить повреждение пластиковых компонентов фильтра (рис. С8).
- Убедитесь, что весь объем сточной воды утилизируется в соответствии с местными нормативами. Не сливайте воду в местах, где это может привести к затоплению или повреждениям, во время промывки и слива воды из фильтра.
- Номинальная пропускная способность системы фильтрации воды должна соответствовать местным нормативным требованиям с учетом размера бассейна, объема воды, формы бассейна, его расположения, образующегося при использовании загрязнения и охраны окружающей среды. Кроме того, она должна обеспечивать эффективный забор воды из бассейна и надлежащее распределение воды при возврате в бассейн. Для этого следует учитывать необходимые характеристики насоса и общие потери напора воды в системе.
- Следует иметь в виду, что любые изменения в системе фильтрации (насос, система забора воды, расположение клапанов и т. д.) могут повлиять на номинальный расход фильтрационного потока. Номинальный расход фильтрационного потока должен обеспечивать выполнение полного цикла водообмена не более чем за 8 часов.

1. НАЧАЛО РАБОТЫ

Примечание для установщиков. Следует передать следующую информацию владельцу/оператору данного оборудования.

1.1 Содержание упаковки

- Полностью собранный фильтр
- Манометр
- Руководство по установке и эксплуатации и гарантия
- Картридж (внутри фильтра)
- Сантехнический комплект (x2)

1.2. Необходимые инструменты и оборудование

Перед началом установки установщику следует предоставить следующие средства защиты и инструменты.

- Защитные очки
- Клещи зажимные с регулировкой
- Уровень
- Перчатки
- Гаечный ключ
- Клей для труб ПВХ

1.3. Устройство и общие характеристики изделия

Изделие предназначено исключительно для установки в бассейнах или спа-системах. Не превышайте максимальное давление 3,5 бар (50 PSI).

Максимальная температура воды не должна превышать 40 °C.

Изделие предназначено для фильтрации загрязняющих частиц размером 20 микрон и больше. Во время работы изделия неочищенная вода проходит через фильтрующий материал из полиэстера. Вода поступает в фильтр

через входное отверстие, создавая вихревой эффект, который обеспечивает использование всей поверхности фильтрующего материала. Затем вода проходит через фильтрующий материал, при этом более крупные частицы оседают на его поверхности, а более мелкие частицы задерживаются в порах. Очищенная вода возвращается в бассейн через выходное отверстие фильтра.

Со временем накапливающиеся в фильтре загрязнения затрудняют прохождение воды, что приводит к повышению рабочего давления. В таком случае необходимо проводить очистку фильтра. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе 3.2.

2. РАЗМЕЩЕНИЕ ФИЛЬТРА

2.1. Установка

Все компоненты системы водообмена в бассейне должны быть установлены в соответствии с действующими в вашем регионе или городе нормативными требованиями и инструкциями. Следует с особой осторожностью выбирать место для размещения оборудования, чтобы обеспечить безопасность при эксплуатации и техническом обслуживании.

Фильтр необходимо устанавливать на твердой, ровной и водонепроницаемой поверхности.

Следует соблюдать указанное минимальное расстояние.

- Фильтр не должен размещаться под карнизами, навесами, тентами и элементами ландшафта, которые могут мешать снятию крышки фильтра, а также затруднять проведение технического обслуживания или замену внутренних компонентов (картриджа).

- На расстоянии не менее 1,5 метров от любых электрических элементов управления или входов.

- Фильтр следует установить, насколько это возможно, на одной линии с другим оборудованием, чтобы минимизировать изгибы трубопровода, которые могут снижать эффективность работы системы фильтрации.

- Фильтр должен быть установлен так, чтобы можно было безопасно выпускать воздух и воду, вдали от другого оборудования, электрических элементов управления или соединений.

- Фильтр должен быть надежно зафиксирован и не перемещаться.

2.2. Анкерное крепление фильтра

Местные, региональные или национальные нормативные требования могут рекомендовать или требовать, чтобы все устройства были надежно закреплены к платформе для оборудования.

Анкерные винты и шайбы не включены в комплект поставки фильтра.

Убедитесь, что фильтр установлен правильно. Просверлите каждое из четырех (4) отверстий, расположенных в основании фильтра. Установите винты и шайбы, чтобы закрепить фильтр на платформе для оборудования. Не затягивайте винты слишком плотно.

2.3. Манометр

Манометр является главным индикатором работы фильтра. Поддерживайте манометр в исправном состоянии и при необходимости заменяйте его. Нет необходимости использовать тефлоновую ленту (PTFE) на резьбовых соединениях. На фильтре уже установлен манометр; проверьте самостоятельно, что все элементы хорошо затянуты, чтобы обеспечить надлежащую работу манометра и гарантировать отсутствие утечек воды.

2.4. Соединения трубопровода

Убедитесь, что фильтр установлен надлежащим образом, следуя приведенным выше указаниям, и расположен в постоянном месте.

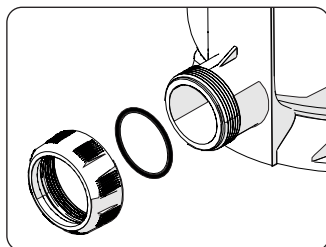
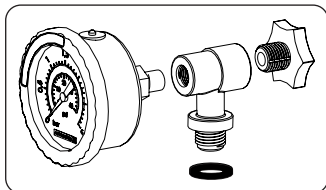
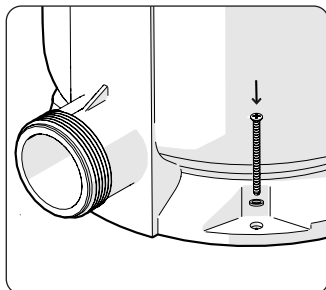
1. Установите уплотнительное кольцо в основании соединения.
2. Вручную закрутите сборку на муфту фильтра в верхнем (на входе) и нижнем (на выходе) соединениях.

Нет необходимости использовать или смазывать уплотнительные кольца.

Нет необходимости использовать тефлоновую ленту (PTFE) на резьбовых соединениях.

Чтобы избежать потери давления, настоятельно рекомендуется использовать трубу, диаметр которой равен или больше диаметра входного и выходного отверстий. Выровняйте, насколько это возможно, входное и выходное отверстия с насосом и постарайтесь подключить их к насосу и (или) оборудованию бассейна таким образом, чтобы максимально сократить повороты трубопровода, используя как можно меньше соединительных элементов.

Установите вентили, чтобы перекрывать воду в системе. Вентили должны быть легко доступны и собраны



надлежащим образом. Эти вентили понадобятся при проведении технического обслуживания.

- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** герметик, клей или растворитель на гайках соединительных муфт.
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** тефлоновую ленту или герметик на любых соединениях.
- Убедитесь, что трубы надежно соединены и не имеют утечек. Утечки в трубопроводе линии всасывания насоса могут привести к попаданию воздуха в корпус фильтра или к прекращению подачи воды в насос.
- **УСТАНОВИТЕ ОПОРЫ** для труб на входе/выходе, чтобы предотвратить избыточную нагрузку на части хвостовиков или порты фильтра.

2.5. Установка крышки фильтра

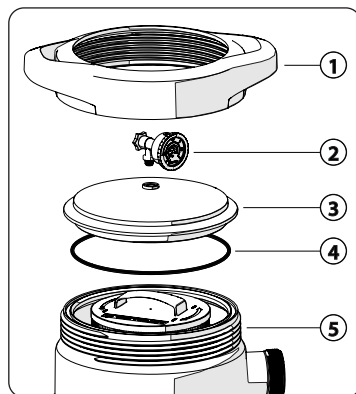
Внимание!

Неправильная установка крышки может привести к выходу изделия из строя.

Убедитесь, что уплотнительное кольцо и посадочное место фильтра совершенно чисты. Смазывать уплотнительное кольцо не требуется. Перед подачей давления в фильтр убедитесь, что крышка плотно затянута.

Ни в коем случае не пытайтесь регулировать положение или снимать крышку при работающем насосе или при наличии давления в системе. Это может привести к выходу изделия из строя или срыву крышки фильтра, что может повлечь за собой смерть, серьезные травмы или повреждение имущества.

Перед установкой крышку осмотрите ее, а также корпус фильтра на наличие повреждений. Повреждение крышки или корпуса фильтра может привести к срыву крышки фильтра, что может повлечь за собой смерть, серьезные травмы или повреждение имущества.



2.5.1. Снятие крышки фильтра

Перед снятием крышки убедитесь, что насос выключен и в системе отсутствует давление.

1. Остановите насос и закройте входное и выходное отверстия, чтобы предотвратить потерю воды из системы, или слейте воду из бассейна.
2. Откройте вентиль для выпуска воздуха (2).
3. Ослабьте или полностью снимите муфту (1) (крутить против часовой стрелки).
4. Используя Т-образную деталь (2), снимите крышку фильтра (3). Будьте осторожны, чтобы не повредить манометр.

Муфта на крышке фильтра (1) может быть затянута очень плотно из-за давления в системе. Чтобы ее снять, осторожно постучите по обеим ручкам.

2.5.2. Замена крышки фильтра

Перед началом полностью снимите крышку фильтра. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе 2.5.1.

1. Установите уплотнительное кольцо (4) в крышку (3).
2. Очистите посадочное место крышки фильтра и убедитесь, что крышка и уплотнительное кольцо совершенно чистые.
3. Вставьте крышку (3) в посадочное место на фильтре (5).
4. Установите муфту (1) и затяните вручную до упора.
5. Установите манометр, следуя инструкциям, приведенным в разделе 2.3.

2.6. Слив воды из фильтра

Для проведения технического обслуживания или ремонта может потребоваться слить воду из фильтра. Любые дополнительные трубопроводы, установленные на сливе воды, должны быть съемными, чтобы облегчить доступ к сливным элементам.

Код фильтра	77113	77114	77115	77116
Слив воды	170 л		215 л	

Перед снятием крышки убедитесь, что насос выключен и в системе отсутствует давление.

1. Остановите насос и закройте вентили, чтобы предотвратить потерю воды из системы, или слейте воду из бассейна.
2. Откройте клапан для выпуска воздуха на манометре.
3. Ослабьте или снимите сливную заглушку, расположенную в нижней части корпуса фильтра.

Убедитесь, чтобы отвод сточных вод соответствует местными, региональным или национальным нормативным требованиям. Не сливайте воду в местах, где это может привести к затоплению или повреждению имущества.

Перед тем, как сливать воду из фильтра, примите во внимание то, что это дополнительно увеличивает

расход воды и менее экологично, чем проведение очистки фильтра.

2,7. Установка картриджа

Внимание!

Неправильная установка картриджа может снизить эффективность фильтрации и снизить качество воды, поступающей обратно в бассейн.

Некорректная сборка может привести к выходу из строя компонентов фильтра, что может повлечь за собой серьезные травмы или повреждение имущества.

2.7.1. Снятие картриджа

Перед началом полностью снимите крышку фильтра. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе 2.5.1.

1. Возьмитесь за верхнюю ручку картриджа (1) и поверните его против часовой стрелки.
2. Когда картридж освободится, извлеките его из фильтра.

2.7.2. Замена картриджа

Следуйте инструкциям, приведенным в разделе 2.5.1.

Перед установкой нового картриджа внимательно осмотрите его и убедитесь, что он не имеет повреждений или царапин на фильтрующей поверхности.

1. Возьмитесь за верхнюю ручку картриджа и вставьте его через верхнее отверстие крышки, выравнивая по внутренней трубе.
2. Найдите «точку входа» картриджа и поверните его по часовой стрелке до упора — это означает, что картридж установлен правильно.

Установите крышку и подготовьте фильтр к нормальной работе, следуя инструкциям, приведенным в разделе 2.5.2.

Чтобы убедиться, что картридж правильно собран, очень осторожно попробуйте потянуть его вверх, чтобы убедиться, что он надежно заблокирован.

Код фильтра	77113	77114	77115	77116
Код сменного картриджа *	77129	77130	77131	77132

** Производитель рекомендует использовать только оригинальные сменные картриджи. Использование иных картриджей может привести к изменению качества и эффективности фильтрации. Кроме того, неправильная установка и использование неоригинальных картриджей могут привести к ненадлежащей работе фильтра и его повреждению.*

3. ПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для новых бассейнов и сезонного запуска

Перед запуском убедитесь, что выполнены все предыдущие инструкции и рекомендации.

Внимание!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь собирать, разбирать или настраивать фильтр при наличии в системе воздуха под давлением. Запуск насоса при наличии воздуха в системе под давлением может привести к выходу оборудования из строя или срыву крышки фильтра, что может повлечь за собой смерть, серьезные травмы или повреждение имущества.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не запускайте насос, находясь в пределах 2 метров от фильтра. Запуск насоса при наличии воздуха в системе под давлением может привести к выходу оборудования из строя или срыву крышки фильтра, что может повлечь за собой смерть, серьезные травмы или повреждение имущества.

3.1. Фильтрация (см. рис. 1–2, стр. 3)

1. Откройте все входные и выходные вентили.
2. Откройте вентиль для выпуска воздуха, повернув крышку на задней стороне манометра против часовой стрелки.
3. Отойдите подальше от фильтра и запустите насос.
4. Когда насос заполнится водой и начнет заполнять фильтр, через вентиль манометра начнет выходить воздух. Если этого не происходит, выключите насос и проверьте:
 - а) открыты ли все перекрывающие вентили;
 - б) заполнен ли насос водой и началось заполнение водой фильтра;
 - в) ослаблена ли крышка на манометре.
5. Выпуск воздуха завершится, когда из отверстия вентиля манометра начнет выходить ровная струя воды.
6. Закройте вентиль для выпуска воздуха, повернув крышку манометра по часовой стрелке до тех пор, пока вода не перестанет течь.
7. Поверните кольцо «чистый/грязный» на манометре, установив зеленую шкалу на начальное давление. Не изменяйте это положение после установки.

Проводите очистку картриджа, когда давление в фильтре превышает 0,7 бар (10 PSI).

Если бассейн новый, выполните первую очистку картриджа через 48 часов после установки фильтра.

3,2. Очистка картриджа (см. рис. 4, стр. 3)

Через 48 часов работы фильтра в новом бассейне его необходимо очистить от строительной пыли и мусора. Очистка КАРТРИДЖА по расписанию (например, раз в месяц) не рекомендуется. Состояние бассейна, погодные условия, наличие пыли и интенсивность использования бассейна влияют на то, с какой частотой необходимо проводить очистку картриджа.

Слишком частая очистка КАРТРИДЖА может снизить эффективность фильтрации, уменьшив его способность улавливать более мелкие частицы.

Очистка КАРТРИДЖА необходима, если манометр показывает повышение давления на 0,7–1 бар выше начального уровня. Установите кольцо «чистый/грязный» на манометре в требуемое положение. Еще одним индикатором необходимости очистки КАРТРИДЖА является значительное снижение обратного потока воды в бассейн по сравнению с желаемым потоком фильтра.

1. Выключите насос.
2. Снимите крышку фильтра, следуя инструкциям, приведенным в разделе 2.5.1.
3. Извлеките КАРТРИДЖ, следуя инструкциям, приведенным в разделе 2.7.1.
4. Используйте струю воды, чтобы почистить складки КАРТРИДЖА. Проводите очистку картриджа в месте, где нет электрических компонентов и есть возможность слить загрязненную воду и частички грязи, например, в саду.
5. Воспользуйтесь тем, что система остановлена, чтобы очистить и удалить возможные загрязнения внутри корпуса фильтра или в уплотнительных элементах.
6. Когда КАРТРИДЖ и корпус фильтра будут полностью очищены, снова установите картридж, следуя инструкциям, приведенным в разделе 2.7.2.
7. Вернитесь к стандартному режиму работы, следуя инструкциям, приведенным в разделе 3.

Для очистки КАРТРИДЖА не используйте щетки или чистящие средства, которые могут повредить или вывести его из строя.

3,3. Техническое обслуживание

3.3.1. Общие рекомендации

- Внешний корпус фильтра можно очищать водой. Промойте водой.
- Для очистки фильтра не используйте агрессивные чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Проверяйте давление в фильтре не реже одного раза в неделю.
- Регулярно очищайте корзины скиммера и фильтра насоса от мусора.
- Осматривайте насос и фильтр на предмет утечек. При обнаружении утечек отключите насос и обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию бассейнов.
- Знаки безопасности и этикетки изделия следует периодически проверять и при необходимости очищать, чтобы их можно было легко прочитать с любого расстояния. Кроме того, пользователь должен заменять знаки безопасности или этикетки изделия, если их невозможно прочитать, находясь на безопасном расстоянии от источника опасности.

3.3.2. Манометр

Поддерживайте манометр в исправном состоянии. При подозрении на неисправность обратитесь к квалифицированному специалисту.

Раз в неделю проверяйте манометр и вентиль для выпуска воздуха на предмет утечек воздуха или воды.

3.3.3. Картридж

Расчетный срок службы картриджа приведен в соответствии с оценкой производителя. Не ждите, чтобы заменить картридж в следующих или иных ситуациях:

- Картридж необходимо заменить, если загрязнение не поддается очистке.
- Картридж необходимо заменить, если давление в системе не снижается после очистки.
- Картридж необходимо заменить немедленно, если вы заметите на нем царапины или повреждение фильтрующего материала.

3,4. Консервация на зиму

1. Выключите насос.
2. Закройте все входные и выходныe вентили, чтобы отключить фильтр от подачи воды.
3. Откройте вентиль для выпуска воздуха, повернув крышку на задней стороне манометра против часовой стрелки.
4. Снимите крышку фильтра, следуя инструкциям, приведенным в разделе 2.5.
5. Слейте воду из фильтра, следуя инструкциям, приведенным в разделе 2.6.
6. Извлеките и очистите картридж и фильтр, следуя инструкциям, приведенным в разделе 3.2.

7. Храните картридж в сухом и чистом месте. Если возможно, накройте картридж.
8. Защищайте фильтр от воздействия погодных условий.
9. Настоятельно рекомендуется слить всю воду из системы, чтобы предотвратить повреждения, вызванные условиями окружающей среды и погодными факторами.

4. КОНЕЦ СРОКА СЛУЖБЫ

Разберите компоненты фильтра и отсортируйте их по коду переработки. Утилизируйте отходы в соответствии с местным и национальным законодательством.

5. ГАРАНТИЯ

1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

- 1.1 В соответствии с настоящими положениями продавец гарантирует, что изделие, на которое распространяется настоящая гарантия, на момент поставки не имеет никаких несоответствий.
- 1.2 На продукцию Astralpool устанавливается гарантийный срок в соответствии с нормативными положениями о гарантии на потребительские товары и о правах потребителей, действующими в той стране, где изделие было приобретено. Эти гарантийные сроки исчисляются с момента поставки ко- нечному потребителю.
- 1.3 В случае обнаружения дефекта в изделии, о котором покупатель уведомит продавца в течение гарантийного срока, продавец обязан отремонтировать или заменить изделие за свой счет и по своему усмотрению, если это возможно и целесообразно.
- 1.4 Если отремонтировать или заменить изделие не представляется возможным, покупатель может потребовать пропорциональное снижение цены или, при наличии значительного дефекта, расторжение договора купли-продажи.
- 1.5 Детали, замененные или отремонтированные в силу настоящей гарантии, не продлевают гарантийный срок оригинального изделия, однако на них распространяется их собственная гарантия.
- 1.6 Для того, чтобы гарантия вступила в силу, покупатель должен предоставить подтверждение даты покупки и доставки изделия.
- 1.7 Если покупатель уведомляет о наличии дефекта в изделии через шесть месяцев после доставки, покупатель должен предоставить доказательства происхождения и наличия предполагаемого дефекта, за исключением тех стран, где нормативные положения о гарантии на потребительские товары и о правах потребителей предусматривают более длительный срок.
- 1.8 Этот гарантийный сертификат выдается без ущерба для прав потребителей в соответствии с нормативами страны, в котором было приобретено изделие.

2. ЧАСТНЫЕ УСЛОВИЯ

- 2.1 Эта гарантия распространяется на следующие изделия и модели: фильтры ASTRALPOOL CLARISAVE.
- 2.2 Для того чтобы гарантия была действительна, покупатель должен строго следовать инструкциям производителя, включенным в прилагаемую к изделию документацию в тех случаях, когда это применимо в зависимости от серии и модели изделия.
- 2.3 Производитель изделия предоставляет расширенную гарантию на весь фильтр CLARISAVE сроком до ПЯТИ (5) лет. Пять лет — это сумма основного гарантийного периода, указанного в п. 1.2, и расширенной гарантии, которая увеличивает гарантийный срок до пяти лет.
- 2.4 КАРТРИДЖ является расходным материалом, и на него не распространяется гарантия, указанная в п. 1.2 и 2.3.
- 2.5 Когда для замены, обслуживания или очистки отдельных элементов или компонентов изделия установлен график, гарантия будет действительна только в случае соблюдения данного графика.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ

- 3.1. Данная гарантия применяется только в отношении изделий, приобретенных потребителями, где под «потребителем» понимается человек, приобретающий изделие для целей, не связанных с его профессиональной деятельностью.
- 3,2. Гарантия не распространяется на обычный износ, возникающий в результате использования изделия. Что касается расходных частей, компонентов и (или) материалов, таких как песок, картриджи, батареи и т. д., применяются положения, указанные в прилагаемой к изделию документации.
- 3,3. Гарантия не распространяется на случаи, когда (I) изделие использовано ненадлежащим образом; (II) ремонт, техническое обслуживание или эксплуатация проводились неавторизованными лицами; или когда (III) ремонт или техническое обслуживание произведено с использованием неоригинальных запасных частей.
- 3,4. В случаях, когда дефект изделия является следствием неправильной установки или ввода в эксплуатацию, данная гарантия будет действовать только в том случае, если указанные работы включены в договор купли-продажи изделия и выполнялись продавцом или под его ответственность.
- 3,5. Повреждения или неисправности фильтра, вызванные воздействием температур ниже 0 °C (32 °F) или выше 40 °C (104 °F).
- 3,6. Повреждения или неисправности фильтра, вызванные ударами или являющиеся следствием неправильного подбора мощности насосов фильтрующей системы.

TÜRKÇE



ÖNEMLİ: Kullanmakta olduğunuz bu talimat kılavuzu, kurulum ve çalıştırma için uygulanması gerekli olan güvenlik önlemleri hakkında temel bilgiler içermektedir. Dolayısıyla, kurulum personeli ve kullanıcı, kurulum ve çalıştırma işlemine başlamadan önce talimatları okuyunuz. Gelecekte danışmak üzere bu kılavuzu saklayın.

- Bu kılavuz kurulum, bakım ve çalıştırma esnasında izlenmesi gereken güvenlik önlemleri hakkında yalnızca temel bilgileri içermektedir.
- Tam kılavuz ve bu hızlı başlangıç kılavuzu www.astralpoolmanuals.com web sitesinden PDF dosyası formatında okunabilir ve indirilebilir.
- Bunun işletim ayarları, çalışma sıcaklığı ve maksimum işletim basıncı hakkında bilgi sahibi olmak için filtrenizin etiketine ve veri sayfasına bakın. Filtrenizle ilgili bu bilgilere www.astralpool.com adresinden de göz atabilirsiniz.
- Bu filtre, havuz suyundaki asılı partikülleri filtrelemek için tasarlanmıştır. Diğer sıvılarla kullanılmamalıdır ve diğer kullanımlar için tavsiye edilmez.
- Filtrenin, güvenli bir şekilde işletilebilecek ve bakım görevlerinin güvenli biçimde gerçekleştirilebilecek şekilde konumlandırıldığından emin olun.
- Filtre veya diğer havuz ekipmanları ile oynamamalarını temin etmek üzere çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Herhangi bir hasarlı parça ve parçalar seti derhal yenisi ile değiştirilmelidir.
- Üründe onaylanmamış değişikliği hiçbir şekilde izin verilmez.
- Yalnızca üretici tarafından onaylanmış olan orijinal yedek parça ve aksesuarları kullanın. Üretici, onaylanmamış yedek parça ve aksesuarların neden olacağı her türlü zarardan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Sistemi, düzenlenmemiş bir şehir su sistemine veya diğer harici basınçlı su kaynağına bağlamayın.
- Bu filtre basınç altında çalışır. Sirkülasyon sisteminin herhangi bir parçasında (örn. filtre, pompa, vanalar, vb.) yapılacak her bakım işleminde, filtreye hava girebilir ve basınçlı hale gelebilir. Filtredeki basınçlı hava, filtre muhafazasının veya kapağının kırılmasına yol açabilir ve bu da ciddi yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.
- Filtrenin maksimum işletim basıncı 3,5 bar'dır (50 PSI). Bu basıncı aşmayın.
- Filtredeki havayı tahliye ettiğinizden emin olun.
- Filtrelerin pek çoğu otomatik hava tahliye sistemi ile donatılmıştır. Bir boru filtrenin üst kenarına uzanarak havayı doğrudan kollektöre yönlendirir ve hava buradan dışarı atılır. Ancak su ile doldurulmakta olduğu zaman veya yıkama yaptıktan sonra filtrenin içindeki havayı tahliye etmek için, filtrenin üstünde yer alan manuel hava menfezinin kullanılması tavsiye edilmektedir.
- Basınç göstergenizin iyi çalışır durumda olmasını temin edin. Basınç göstergesi, filtrenin nasıl çalıştığının başlıca göstergesidir. Yüksek vakum seviyeleri oluşturmak, tank kazanının çatlamasına ve maddi hasara yol açabilecek şekilde sızıntı yapmasına neden olabilir.
- Filtre veya vanalar üzerinde işlem yapmadan veya elektrikli cihazların yakınındaki parçalar, vanalar veya borulara dokunmadan önce güç kaynağı bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun.
- Filtreden veya diğer herhangi bir cihazdan çıkan su, ciddi yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilecek şekilde bir elektrik tehlikesi oluşturabilir.
- Yanlış hizalanmış bir vana, ciddi yaralanma veya maddi hasara neden olabilecek şekilde ürün veya vananın bozulmasına sebebiyet verebilir.
- Pompa çalışmakta iken veya filtre, vanalar veya boruların içinde basınç bulunduğu zaman asla filtre veya vanaları tutmaya teşebbüs etmeyin. Bu ciddi yaralanmaya veya maddi hasara yol açabilir.
- Su kurulumu, özellikle elektrikle ilgili hususlar başta olmak üzere tüm yerel düzenlemelere uygun olmalıdır.
- Bu basınçlı bir sistemdir. Pompayı çalıştırma öncesinde tüm vidalı veya dişli parçaların (kapaklar, bağlantılar, tahliyeler, kelepçeler, vb.) güvenli bir şekilde sıkıldığından emin olmak için azami dikkat gösterin, zira gevşek bir somun, diş veya kelepçe, filtre bileşenlerinin aniden fırlamasına neden olarak son derece ciddi yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir. Bu filtre yüksek basınç altında çalışmaktadır. Sirkülasyon sisteminin herhangi bir parçası (ör. filtre, pompa, vana(lar) vb.) üzerinde servis işlemi yapılırken, sisteme hava girebilir ve sistem yeniden başlatıldığında basınçlı hale gelebilir.
- Bir sistemdeki basınçlı hava, ürünün bozulmasına neden olabilir veya filtre kapağının patlamasına neden olarak ölüm, ciddi kişisel yaralanma veya maddi hasara sebebiyet verebilir. Cihazı kullanmadan önce tüm havanın sistemden çıkmış olduğuna emin olun.
- Aşağıdaki güvenlik talimatlarına uyulduğundan emin olun.
- Test öncesinde tüm kelepçeleri, civataları, kapakları, kilitleme aygıtlarını ve sistem aksesuarlarını kontrol ederek doğru biçimde takılmış ve sabitlenmiş olduklarından emin olun.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

1. Vana(lar) yeniden konumlandırma öncesinde ve kapağın montajına, sökülmesine, çıkarılmasına veya ayarlanmasına veya sirkülasyon sisteminde herhangi bir bakım işlemine başlamadan önce: (A) bakım esnasında sistemin yanlışlıkla çalıştırılmadığından emin olmak için pompayı ve tüm otomatik kontrolleri kapatın (B) hava tahliye vanasını açın. (C) tüm basınç tahliye edilene kadar bekleyin (hava tahliye vanasından hava akışı durmuş olacaktır).

2. Dışlı üst kapağı takarken bu kılavuzdaki Bölüm 2.5'i izleyin.
3. Sirkülasyon sistemindeki bakım tamamlandığı zaman, bu kılavuzdaki Bölüm 3'ü izleyin.
4. Sirkülasyon sistemini düzgün bir şekilde muhafaza edin. Aşınmış veya hasar görmüş parçaları derhal yenisiyle değiştirin.
5. Filtrenin düzgün bir şekilde monte edildiğinden ve bu kurulum talimatlarına göre konumlandırıldığından emin olun. Bölüm B.

ÜRÜNÜN KURULUM VE ÇALIŞTIRILMASINA DAİR ÖNEMLİ BİLGİLER

- Koruma ve güvenlik cihazları, bir servis teknisyeni tarafından kurulmalı ve devreye alınmalıdır (Şekil A).
- Montaj, devreye alma ve bakım için kişisel koruma ekipmanı ve gerekli araçları kullanın: koruyucu eldivenler, güvenlik botları, güvenlik gözlükleri, İngiliz anahtarları, tornavidalar, Stillson anahtarı, lastik çekiç, PVC temizleyici ve fırçalı PVC yapıştırıcı (Şek. A).
- Su kurulumu, elektrikle ilgili hususlar başta olmak üzere tüm ulusal ve yerel düzenlemelerle uyumlu olmalıdır.
- Filtre, yerel bina yönetmeliklerine uygun olarak, çalışma esnasında filtrenin ağırlığını taşıyabilecek ve gerektiğinde zemine sabitlemek üzere ankraj noktalarının kullanılmasına izin verecek şekilde sert, emici olmayan bir yüzeye düz bir şekilde monte edilmelidir.
- Sızıntı durumunda elektrik çarpmalarını önlemek için filtreyi ve pompayı, anahtarlar da dahil olmak üzere her türlü elektrikli ekipmandan en az 3 metre uzağa yerleştirin (Şekil B).
- Filtreyi mümkün olduğunca havuza yakın şekilde, havuzun su yüzeyi seviyesinin en az 0,5 metre altına veya daha yükseğe kurun (Şekil C). Eğer filtre havuz suyu seviyesinin üzerine yerleştirilirse, filtre içinde hiçbir koşulda kısmi bir vakum oluşmasına imkan tanımayız.
- Odada veya bitişik alanlarda taşma riskini önlemek için filtreyi havuzdan gelecek maksimum akışı kaldıracak uygun drenaj kapasitesine sahip havalandırılmış bir alana yerleştirin. Bu gerekliliğin karşılanmaması halinde, filtre üreticisi, filtre arızasının neden olduğu hiçbir hasardan dolayı sorumlu tutulamaz.
- Filtreyi asla dış mekana değil, iç mekana monte edin ve filtrenin plastik bileşenlerine zarar gelmesini önlemek için bunu doğrudan güneş ışığı, düşük sıcaklıklar ve donmaya karşı koruyun (Şek. C8).
- Tüm atık suyun, yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edildiğinden emin olun. Yıkama ve drenaj işlemleri esnasında taşma veya hasara yol açabileceği yerlerde suyu tahliye etmeyin.
- Filtresyon sisteminin nominal akış hızının, havuz boyutu, su hacmi, havuz şekli, kullanıcısı ile alakalı kir yükü ve çevre göz önünde bulundurularak yerel yönetmeliklere uygun olması sağlanmalıdır. Buna ilaveten, havuzdan uygun şekilde su çekilmesini ve suyun havuza yeterli şekilde geri dağıtılmasını sağlamalıdır. Bunun için, gerekli pompa özellikleri ve toplam sistem basma yüksekliliği kaydı dikkate alınmalıdır.
- Filtrasyon sisteminde (pompa, emiş, vana konumu vb.) yapılan her türlü değişikliğin, nominal filtrasyon akış hızını etkileyebileceğini unutmayın. Nominal akış hızı, tüm havuz su hacmini 8 saatten daha fazla olmayacak bir sürede geri döndürmeye imkan vermemelidir.

1. BAŞLANGIÇ

Montaj personelinin dikkatine: Bu bilgiler, bu cihazın sahibine/operatörüne verilmelidir.

1.1.Ürün paketinin içindekiler

- Tamamen monte edilmiş Filtre
- Basınç göstergesi
- Kılavuz ve Garanti.
- Kartuş (filtrenin içinde)
- Tesisat kiti (x2)

1.2. Gerekli alet ekipman

Aşağıdaki ekipman listesi ve anahtarlar, kurulum esnasında mevcut olmalı ve tesisatçının kullanımına hazır olmalıdır.

- Güvenlik gözlüğü
- Kanal kilitleri
- Su terazisi
- Eldiven
- İngiliz anahtarı
- PVC boru yapıştırıcısı

1.3. İşlev ve Genel özellikleri

Bu ekipmanın kullanımı yalnızca havuz ve spa kurulumlarına özeldir. 3,5 bar (50 PSI) maksimum basıncı aşmayınız.

Maksimum su sıcaklığı 40°C'yi (104° F) aşmamalıdır.

Bu cihaz 20 mikron veya bundan daha büyük kir partiküllerini tutmalıdır. Cihaz filtrelenenmemiş (kirli) suyu polyester ortamdaki ortamdan geçirir. Su, ortamın tüm yüzeyinin kullanılmasına yardımcı olacak şekilde girişte filtreye girerek bir girdap etkisi yaratır. Ardından filtrelenenmemiş su ortam üzerinden geçer ve aşağı hareket eder. Daha büyük partiküller ortamın yüzeyinde depolanır ve daha ince partiküller ortamın bileşimi arasındaki boşluklarda yakalanır. Filtrelenenmiş (temiz) su sonrasında çıkış üzerinden havuza geri döner.

Zamanla filtrede biriken kir ve partiküller, suyun geçmesini zorlaştırarak filtrenin çalışma basıncının yükselmesine neden olacaktır. Böyle bir durum oluştuğunda, bir temizleme prosedürünün gerçekleştirilmesi gerekli olacaktır. Bkz. bölüm 3.2.

2. FİLTRENİN KONUMU

2.1. Kurulum

Tüm havuz su yeniden sirkülasyon sistemi bileşenlerinin, ülke veya şehrinizde geçerli olan standartlar ve talimatlarla uygun şekilde kurulması gerekmektedir. Ekipmanın güvenli bir şekilde çalıştırılabilecek ve muhafaza edilebilecek bir

yere konumlandırılmasını temin etmek için son derece dikkatli olunmalıdır.

Filtre sabit, sağlam ve emici olmayan düz bir yüzeye kurulmalıdır.

En azından aşağıdaki mesafeye uyulmalıdır.

- Filtre kapağının çıkarılmasını ve/veya iç bileşenlerin (kartuş) düzgün bir şekilde bakıma tabi tutulmasını veya değiştirilmesini önleyebilecek veya engelleyebilecek herhangi bir çıkıntı, sarkma, kaplama veya çevre düzenlemesinin altında bulunmamalıdır.
- Her türlü elektrik kontrolü veya girişinden en az 1,5 metre (59 inç) uzakta bulunmalıdır.
- Verimliliğin azalmasına sebep olabilecek tesisat dönüşlerini minimize etmek için diğer ekipmanlarla mümkün olan en iyi şekilde hizalanmış olmalıdır.
- Havayı ve suyu diğer ekipmanlar, elektrik kontrolleri veya bağlantılarından güvenli bir şekilde tahliye edebilecek şekilde konumlanmalıdır.
- Sabitlenmiş olmalı ve harekete maruz bırakılmamalıdır.

2.2. Filtre ankraj zemini

Yerel, eyalet düzeyinde veya ulusal kanunlarınıza uygun olarak, bina yönetmelikleri, tüm cihazların ekipman pedine güvenli bir şekilde sabitlenmesini önerebilir veya gerektirebilir.

Ankraj vidaları ve pulları filtre ile birlikte tedarik edilmez.

Filtrenin iyi bir şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun. Filtrenin tabanında yer alan dört (4) deliğin her birine bir delik açın. Filtreyi ekipmanın tabanına sabitlemek için vidaları ve pulları takın. Vidaları aşırı sıkımayın.

2.3. Basınç göstergesi

Basınç göstergesi, filtrenin nasıl çalıştığının başlıca göstergesidir. Basınç göstergesini iyi durumda muhafaza edin ve gerektiğinde yenisi ile değiştirin. Dişli parçalar üzerinde PTFE bant kullanılması gerekli değildir. Basınç göstergesi halihazırda monte edilmiştir; çalışmasını temin etmek ve herhangi bir sızıntı olmadığını garanti etmek için tüm elemanların iyice sıkıldığını elle kontrol edin.

2.4. Tesisat bağlantıları

Daha önceki talimatları izleyerek, filtrenin düzgün bir şekilde kurulduğundan ve son konumuna yerleştirildiğinden emin olun.

1. Bağlantının tabanındaki O-halka.
2. Tertibatı üst (giriş) ve alt (çıkış) bağlantılarında filtre somununa elle sıkın.

O-halkaları kullanma ve yağlamaya gerek yoktur.

PTFE bandına herhangi bir dişli parçada gerek duyulmaz.

Basınç kaybını önlemek için, bağlantı noktalarının çapına eşit veya bundan daha büyük bir boru kullanılması şiddetle tavsiye edilir. Bağlantı noktalarını mümkün olduğunca pompa ile hizalayın ve boru dirsekleri yapmaktan kaçınarak ve olası en az sayıda bağlantı parçası kullanarak, sırasıyla doğrudan pompaya ve/veya havuz ekipmanına ulaşmaya çalışın.

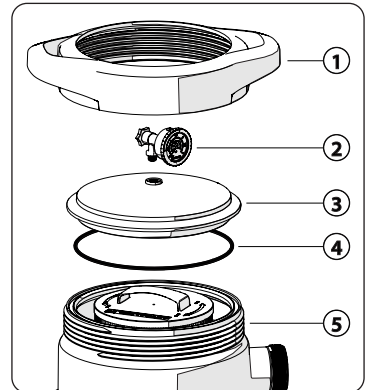
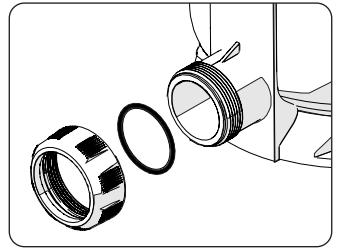
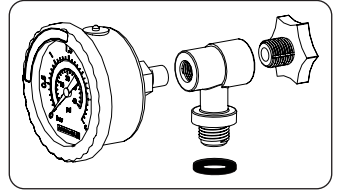
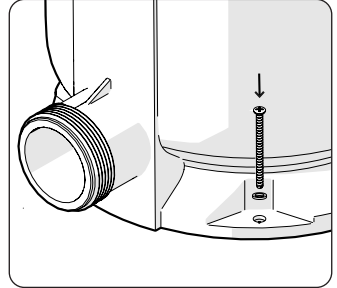
Sistemi kapatmaya veya açmaya imkan veren vanalar takın. Bu vanalar yüksek erişilebilirliğe sahip olmalı ve iyi monte edilmelidir. Bakım işlemi yapılması gerektiğinde bu vanalara ihtiyaç duyulacaktır.

- Rakor kaplin somunlarında boru bağlantı macunu, yapıştırıcı veya solvent **KULLANMAYIN**.
- Hiçbir rakor üzerinde Teflon® bant veya boru yapıştırıcı **KULLANMAYIN**.
- Boru tesisatını sıkı ve sızıntısız muhafaza edin. Pompa emme hattı sızıntıları, filtre tankında hava sıkışmasına veya pompada prime kaybına sebebiyet verebilir.
- Kuyruk parçaları veya filtre bağlantı noktaları üzerinde gereksiz zorlamaları önlemek için giriş/çıkış borularını bağımsız olarak **DESTEKLEYİN**.

2.5. Filtre kapağının takılması

Uyarılar:

Kapağın uygun olmayan şekilde takılması, ürünün arızalanmasına neden olabilir.



O-halkanın ve filtre tesisatının tamamen temiz olduğundan emin olun. O-halkanın yağlanması gerek yoktur. Filtreyi basınca maruz bırakmadan önce, kapağın tamamen sıkıldığından emin olun.

Pompa çalışırken veya sistemde basınç varken kapağı ayarlamaya veya çıkarmaya asla teşebbüs etmeyin. Bu durum ürünün arızalanmasına yol açabilir ve ayrıca filtre kapağının uçmasına neden olarak ölüm, ciddi yaralanmalar veya maddi hasara sebebiyet verebilir.

Kapağı monte etmeden önce tankta ve kapakta herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı bir kapak veya tank, kapağın uçmasına neden olarak ölüme, ciddi yaralanmaya veya maddi hasara yol açabilir.

2.5.1. Filtre kapağının çıkarılması

Pompanın kapatılmış olduğundan ve sistemde basınç bulunmadığından emin olun.

1. Pompayı durdurun ve tesisat suyunu kaybetmemek veya havuzu boşaltmak için giriş ve çıkış vanalarının kapalı durumda olduğundan emin olun.
2. Hava tahliye kapağını (2) açın.
3. Somunu (1) gevşetin ve tamamen çıkarın (Saat yönünün tersine)
4. T. parçasının (2) yardımıyla, filtre kapağını (3) çıkarın. (Basınç göstergesi setine zarar vermemeye dikkat edin).

Filtre kapağının somunu (1), filtrenin topladığı basınç gereği aşırı derecede sıkı olabilir. Düzgün bir şekilde çıkarmak için iki tutamağa dikkatlice vurun.

2.5.2. Filtre kapağının değiştirilmesi

Kapağı filtreden tamamen çıkarak başlayın. Bölüm 2.5.1'i izleyin.

1. Kapaktaki (3) O-halkayı (4) doldurun
2. Filtre konumunu temizleyin ve kapak ve O-halkanın tamamen temiz olduğundan emin olun.
3. Kapağı (3) filtre tesisatına (5) yerleştirin.
4. Somunu (1) takın ve durana kadar elle sıkın.
5. Bölüm 2.3'ü izleyerek basınç göstergesini monte edin.

2.6. Filtre boşaltma

Bakım veya onarım gereğince filtreden suyun boşaltılmasına gerek duyulabilir. Su tahliyesine monte edilmiş olan tüm ek borular, tahliye bileşenlerinin daha sonra çıkarılmasını kolaylaştırmak için çıkarılabilir olmalıdır.

Filtre kodu	77113	77114	77115	77116
Tahliye edilen su	170 litre (45 gal)	215 litre (57 gal)		

Pompanın kapatılmış olduğundan ve sistemde basınç bulunmadığından emin olun.

1. Pompayı durdurun ve tesisat suyunun kaybını veya havuzun tahliyesini önlemek için vanaların kapalı olduğundan emin olun.
2. Basınç göstergesindeki hava tahliye kapağını açın.
3. Filtre tankının altında bulunan su drenaj kapağını gevşetin ve çıkarın.

Atık su bertarafına yönelik tüm koşulların yerel, eyalet düzeyli veya ulusal yasalara uygun olduğundan emin olun. Suyu, su baskını veya hasara yol açabilecek yerlere boşaltmayın.

Filtreyi boşaltmadan önce, bunun su tükettiğini ve basitçe temizlemeye kıyasla daha az sürdürülebilir olduğunu unutmayın.

2.7. Kartuşun takılması

Uyarılar:

Kötü bir kartuş kurulumu, filtrede verimsizliğe yol açabilir ve havuza dönen su kalitesini azaltabilir.

İy yapılmayan bir kurulum, ciddi yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilecek parça arızalarına neden olabilir.

2.7.1. Kartuşun çıkarılması

Kapağı filtreden tamamen çıkarak başlayın .

1. Üst tutamağı (1) kavrayın ve saat yönünün tersine çevirin.
2. Kartuş gevşediği zaman, bunu filtredeki kartuş ortamından çıkarın.

2.7.2. Kartuşun değiştirilmesi

Kapağı çıkarın.

Kartuş ortam filtresini değiştirmeden önce, yeni kartuşu dikkatli bir şekilde inceleyin ve hasar görmediğinden veya ortam yüzeyinde herhangi bir çizik bulunmadığından emin olun.

1. Kartuş üst tutamağını kavrayın ve kartuşu üst kapak deliğine yerleştirerek, iç boru ile ortalayın.
2. "Kartuş girişi" bulun ve dönüş bitene kadar saat yönünde çevirin, bu da kartuşun düzgün takıldığı anlamına gelir.

Kapağı yerleştirin ve daha önceki 2.5.2 bölümünü izleyerek normal çalışmaya hazırlayın.

Kartuşun düzgün bir şekilde monte edildiğini temin etmek için, çok dikkatli bir biçimde yukarı doğru çekmeye çalışın ve güvenli bir şekilde bloke olduğundan emin olun.

Filtre kodu	77113	77114	77115	77116
Kartuş değiştirme referansı*	77129	77130	77131	77132

**Üretici, kartuşun yalnızca orijinal parça ile değiştirilmesini tavsiye eder. Diğer parçalar farklı filtrasyon kalitesi ve verimliliğine neden olabilir. Ayrıca uygun olmayan montaj veya orijinal olmayan kartuş kullanımı, filtrenin yanlış çalışmasına ve hasar görmesine neden olabilir.*

3. ÇALIŞTIRMA VE KULLANIM

Yeni havuzlar ve sezonluk çalıştırmalar için.

Sistemi çalıştırmak için, daha önce belirtilen tüm talimatları ve göstergeleri izlediğinizden emin olun.

Uyarılar:

Sistemde basınçlı hava varken ASLA filtreyi takmaya, sökmeye veya ayarlamaya çalışmayın. Sistemde basınçlı hava varken pompayı çalıştırmak, ürünün arızalanmasına neden olabilir veya ölüme, ciddi kişisel yaralanmaya veya maddi hasara yol açabilecek şekilde filtre kapağının patlamasına sebebiyet verebilir.

Filtreye 2 metreden daha yakın mesafede dururken pompayı ASLA çalıştırmayın. Sistemde basınçlı hava varken pompayı çalıştırmak, ürünün arızalanmasına neden olabilir veya ölüme, ciddi kişisel yaralanmaya veya maddi hasara yol açabilecek şekilde filtre kapağının patlamasına sebebiyet verebilir.

3.1. Filtrasyon (bkz. şekil 1 -2 sayfa 3)

1. Tüm giriş ve çıkış vanalarını açın.
2. Basınç göstergesi tertibatının arkasında yer alan kapağı saatin tersi yöne çevirerek hava tahliye kapağını açın.
3. Filtreden uzak durun ve filtre pompasını açın.
4. Filtre pompası hazırlandığında ve filtreyi doldurmaya başladığında. Basınç göstergesindeki tahliye deliği havayı dışarı atacaktır. Havalandırma deliği havayı dışarı atmazsa, filtre pompasını kapatın.
 - a. Tüm izolasyon vanalarının açık olduğunu iki kere kontrol edin.
 - b. Filtre pompasının başarıyla hazırlandığından ve filtreyi suyla doldurduğundan emin olmak için kontrol gerçekleştirin.
 - c. Basınç göstergesindeki kapağın gevşetilmiş olduğunu iki kere kontrol edin.
5. Tahliye deliğinde düzgün bir su akışı oluştuğu zaman hava tahliyesi tamamlanmış demektir.
6. Tahliye deliğinden çıkan su akışı durana dek, basınç göstergesi tertibatının kapağını saatin tersi yönde çevirerek hava boşaltma vanasını kapatın.
7. Basınç göstergesini çevreleyen "temiz ve kirli halkasını" ayarlayın. Yeşil ölçeği başlangıç basıncıyla eşleştirin. İyi bir şekilde yerleştirildikten sonra konumunu değiştirmeyin.

Filtre basıncı 0,7 bar'ı (10 PSI) aştığı zaman, kartuş temizlenmelidir.

Eğer yüzme havuzu yeniyse, kartuşun, filtre kurulumundan 48 saat sonra temizlenmesi gerekmektedir.

3.2. Kartuşun Temizlenmesi (bkz. şekil 4 sayfa 3)

Yeni bir havuzda 48 saatlik çalışma sonrasında, havuz yapısındaki alçı tozu ve birikintileri ortadan kaldırmak için filtre temizlenmelidir. KARTUŞUN düzenli aralıklarla temizlenmesi tavsiye edilmez, örneğin ayda bir. Havuz, hava, toz koşulları ve havuzun kullanım seviyesi gibi tüm faktörler kartuş temizleme sıklığını etkileyecektir.

KARTUŞUN çok sıklıkla temizlenmesi, daha ince partikülleri yakalama yeteneğini sınırlayarak, filtre performansını gerçek anlamda azaltacaktır.

Basınç göstergesi okuması, başlangıç filtre basıncına kıyasla 0,7 – 1 bar'lık bir artış gösterdiğinde, KARTUŞUNUZU temizlemeniz gerekecektir. "Temiz ve kirli" halkasını ayarlayın. KARTUŞU yıkamanın gerektiğini gösteren başka bir durum da, havuza dönüş akışının, istenen filtre akışına kıyasla önemli ölçüde azalmasıdır.

1. Pompayı kapatın.
2. Bölüm 2.5.1'deki talimatları izleyerek filtre kapağını çıkarın.
3. Bölüm 2.7.1'deki talimatları izleyerek KARTUŞU çıkarın.
4. KARTUŞUN her bir kırımını temizlemek için bir su hortumu kullanın. Elektrikli parçaların bulunmadığı ve kirli su ve kirli partiküllerin dışarı atılabileceği bir yer bulun, örneğin bahçe.
5. Filtre tankının içinde veya kapatma parçalarında bulunan olası kirleri temizlemek ve çıkarmak için kurulumun durdurulmuş olmasını sağlayın.

6. KARTUŞ ve filtre tankı tamamen temizlendiği zaman, bölüm 2.7.2'deki talimatları izleyerek bunun kurulumuna geçin.

7. Daha önceki Bölüm 3'deki talimatları izleyerek normal filtrasyon işlemine dönün.

KARTUŞU herhangi bir fırçayla veya KARTUŞA zarar verebilecek veya bozabilecek herhangi bir ürünle temizlemeye çalışmayın.

3.3. Bakım

3.3.1. Genel bakım

- Filtrenin dışı su ile temizlenebilir. Su ile durulayın.
- Filtreyi temizlemek için güçlü temizleyicileri veya çözücülerini kullanmayın, çözücüler filtrenin plastik bileşenlerine zarar verebilir.
- Kullanım esnasında basıncı en az haftada bir kez kontrol edin.
- Filtre sepetinde ve pompadaki süzgeç sepetinde bulunan kalıntıları düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin.
- Pompa ve filtrede sızıntı olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir sızıntı ortaya çıkması halinde, pompayı kapatın ve yetkili bir havuz bakım teknisyenini arayın.
- Ürün güvenlik işaretleri veya etiketleri, güvenli bir görüş mesafesinden iyi okunabilirliği muhafaza etmek için gerektiğinde ürün kullanıcısı tarafından düzenli aralıklarla incelenmeli ve temizlenmelidir. Ayrıca ürün güvenlik işaretleri veya etiketleri, kullanıcısı artık güvenlik işaretlerini veya etiket mesaj paneli metnini tehlikeden güvenli bir görüş mesafesinde okuyamadığı zaman, ürün kullanıcısı tarafından değiştirilmelidir.

3.3.2. Basınç göstergesi

Basınç göstergesini iyi durumda tutun. Bir sorundan oluştuğundan şüphelenirseniz, herhangi bir yeniden işlemi gerçekleştirmek için kalifiye bir teknisyene başvurun.

Haftada bir kez, hava veya su sızıntılarına karşı basınç göstergesine/hava sistemi tertibatına göz atın.

3.3.3. Kartuş

Kartuşun kullanım ömrü, üreticinin tahminini yansıtır. Aşağıdaki durumlar veya diğer türden sorunların ortaya çıkması halinde kartuşu yenisi ile değiştirmek için beklemeyin.

- Kartuş, kirliliği temizlenemediğinde yenisi ile değiştirilmelidir.
- Temizleme işlemi sonrasında sistem basıncının düşmemesi durumunda kartuş yenisi ile değiştirilmelidir.
- Herhangi bir çizilme belirtisi göstermesi veya ortam hasarları belirmesi halinde kartuş derhal yenisi ile değiştirilmelidir.

3.4. Kışa Hazırlık

1. Pompayı kapatın.
2. Filtreyi izole etmek için giriş ve çıkış vanalarını kapatın.
3. Basınç göstergesi tertibatının arkasında yer alan kapağı saat yönünün tersine çevirerek hava tahliye kapağını açın.
4. Bölüm 2.5 dahilinde belirtilen talimatları izleyerek kapağı çıkarın.
5. Bölüm 2.6 dahilinde belirtilen talimatları izleyerek filtreyi boşaltın.
6. Bölüm 3.2 dahilinde belirtilen talimatları izleyerek kartuşu ve filtreyi çıkarın ve temizleyin.
7. Kartuşu kuru ve temiz bir yerde depolayın. Mümkünse, kartuşun üzerini kapatın.
8. Filtreyi hava şartlarına karşı koruyun.
9. Hava veya dış koşullardan kaynaklanabilecek her türlü hasarı önlemek için tüm su tertibatının boşaltılması şiddetle tavsiye edilmektedir.

4. KULLANIM ÖMRÜ SONU

Bileşenlerin her birini sökün ve geri dönüştürülebilirlik kurallarını izleyerek her bir bileşeni ayırın. Mevcut yerel ve ülke mevzuatına göre bertaraf edin.

5. GARANTİ

1. GENEL KOŞULLAR

- 1.1 Bu hususlara uygun olarak, satıcı, bu garantinin konusu olan ürünün, teslimatı esnasında mükemmel durumda olduğunu garanti etmektedir.
- 1.2 ASTRALPOOL ürünlerinin Garanti Süresi, ürünün satın alınmış olduğu ülkede yürürlükte bulunan tüketim ürünleri ve tüketicilerin hakları ile ilgili garantiye dair yönetmeliklerde belirtilen şekilde olacaktır. Bu garanti süreleri, son tüketicide teslim edilmesinden itibaren hesaplanacaktır.
- 1.3 Üründeki her türlü kusurun Garanti Süresi boyunca satın alan tarafından satıcıya bildirilmesi halinde, satıcı, masrafları kendisine ait olmak üzere ve uygun gördüğü yerde, bu durumun imkansız veya mantıksız olmaması kaydıyla Ürünü onarmak veya değiştirmekle yükümlü olacaktır.
- 1.4 Eğer Ürünün onarılması veya yenisiyle değiştirilmesi mümkün olmazsa, satın alan, fiyatta orantılı bir indirim yapılmasını veya kusur yeterince önemliyse satış sözleşmesinin feshedilmesini talep edebilir.
- 1.5 Bu garanti kapsamında değiştirilen veya onarılan parçalar, asıl Ürünün garanti süresini artırmayacak, bunlar kendi garantisine sahip olacaktır.

1.6 Bu garantinin geçerli olabilmesi için, satın alan, Ürünün satın alma ve teslimat tarihini belirten bir kanıt sunmak durumundadır.

1.7 Ürünün satın alana teslim edilmesinden itibaren altı ay geçtikten sonra, satın alan, Üründeki bir kusurla ilgili olarak bildirimde bulunursa, tüketim malları ve tüketici hakları garantilerine ilişkin düzenlemelerin daha uzun bir süre öngördüğü ülkeler hariç olmak üzere, satın alan, iddia edilen kusurun menşei ve varlığına ilişkin kanıt sunmalıdır.

1.8 Bu Garanti Sertifikası, ulusal yönetmelikler altında tüketicilerin sahip olduğu haklara halel getirmeksizin yayınlanmıştır.

2. MÜNERİT KÖŞULLAR

2.1 Bu garanti aşğıdaki ürün ve serileri kapsamaktadır. ASTRALPOOL CLARISAVE filtreler.

2.2 Bu garantinin geçerli olması için, satın alan, Ürünün serisine ve modeline göre uygulanabilir olduğu durumlarda, Ürünle birlikte tedarik edilen belgelerde yer alan Üretici talimatlarına sıkı bir şekilde uymalıdır.

2.3 Ürünün imalatçısı, tüm CLARISAVE filtre düzeneğı için BEŞ (5) yıla kadar uzatılmış bir Garanti sunmaktadır. Beş yıllık süre, 1.2 maddesinde belirtilen Garanti Dönemi artı beş yıla ulaşmak için Garanti uzatımının toplamıdır.

2.4 KARTUŞ bir sarf malzemesi olup, 1.2 ve 2.3 maddelerinde belirtilen garantiden muaftır.

2.5 Ürünün belli parçaları veya bileşenlerinin değıştirilmesi, bakımı veya temizlenmesi için belli bir zaman çizelgesinin belirtilmiş olması halinde, garanti yalnızca bu zaman çizelgesine uyulması halinde geçerli olacaktır.

3. SINIRLAMALAR

3.1. Bu garanti yalnızca tüketicilere yapılan satışlar için geçerli olacaktır ve "tüketici" teriminden, Ürünü profesyonel faaliyetleri ile ilgili olmayan amaçlar doğrultusunda satın almış olan bir kişi anlaşılır.

3.2. Ürünün kullanımından kaynaklanan normal aşınma için garanti sunulmaz. Kum, kartuş, pıl vb. gibi harcanabilir veya tüketilebilir parçalar, bileşenler ve/veya malzemelerle ilgili olarak, Ürünle birlikte tedarik edilmiş olan belgelerdeki hükümler geçerli olacaktır.

3.3. Garanti, Ürünün (I) yanlış bir şekilde kullanılması; (II) yetkili olmayan kişiler tarafından onarılması, bakıma tabi tutulması ya da kullanılması veya (III) orijinal parçalar kullanılmaksızın onarılmış veya bakıma tabi tutulmuş olması gibi durumları kapsamaz.

3.4. Üründeki kusurun yanlış kurulum veya çalıştırma sonucunda ortaya çıktığı durumlarda, bu garanti yalnızca söz konusu kurulum veya çalıştırmanın, Ürünün satış sözleşmesine dahil edilmesi ve satıcı tarafından veya onun sorumluluğı altında gerçekleştirilmesi halinde geçerli olacaktır.

3.5. 0°C (32°F) altında veya 40°C (104°F) üstündeki sıcaklıklara maruziyetten dolayı filtrede oluşan hasarlar veya arızalar.

3.6. Filtrenin darbelerden veya filtreleme sistemi pompalarının aşırı büyük olmasından kaynaklanan hasarlar veya arızalar.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το εγχειρίδιο οδηγιών που έχετε στα χέρια σας περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να υλοποιηθούν για την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Συνεπώς, τόσο ο τεχνικός εγκατάστασης όσο και ο χρήστης πρέπει να μελετήσουν τις οδηγίες αυτές πριν ξεκινήσουν την εγκατάσταση και πριν θέσουν σε λειτουργία τον εξοπλισμό. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για να μπορείτε να το συμβουλευέστε στο μέλλον.

- Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει μόνο βασικές πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται κατά την εγκατάσταση, τη συντήρηση και την έναρξη λειτουργίας.
- Το πλήρες εγχειρίδιο και ο παρών οδηγός γρήγορης εκκίνησης μπορούν να διαβαστούν και να μεταφορτωθούν σε μορφή PDF από την ιστοσελίδα www.astralpoolmanuals.com.
- Ανατρέξτε στην ετικέτα και το φύλλο δεδομένων του φίλτρου σας για να μάθετε τις ρυθμίσεις λειτουργίας, τη θερμοκρασία λειτουργίας και τη μέγιστη πίεση λειτουργίας. Μπορείτε επίσης να δείτε αυτές τις πληροφορίες για το φίλτρο σας στη διεύθυνση www.astralpool.com.
- Αυτό το φίλτρο έχει σχεδιαστεί για το φιλτράρισμα των αιωρούμενων σωματιδίων στο νερό της πισίνας. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με άλλα υγρά και δεν συνιστάται για άλλες χρήσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορεί να λειτουργεί με ασφάλεια και να εκτελούνται με ασφάλεια οι εργασίες συντήρησης.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το φίλτρο ή άλλο εξοπλισμό της πισίνας.
- Οποιοδήποτε κατεστραμμένο εξάρτημα ή σύνολο εξαρτημάτων πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως.
- Δεν επιτρέπονται μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και εξαρτήματα εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από μη εξουσιοδοτημένα ανταλλακτικά ή εξαρτήματα.
- Μην συνδέετε το σύστημα σε μη ρυθμιζόμενο σύστημα ύδρευσης της πόλης ή σε άλλη εξωτερική πηγή νερού υπό πίεση.
- Αυτό το φίλτρο λειτουργεί υπό πίεση. Κάθε φορά που πραγματοποιείται συντήρηση σε οποιοδήποτε μέρος του συστήματος κυκλοφορίας (π.χ. φίλτρο, αντλία, βαλβίδες κ.λπ.), μπορεί να εισέλθει αέρας στο φίλτρο και να τεθεί υπό πίεση. Ο υπό πίεση αέρας στο φίλτρο μπορεί να προκαλέσει ρήξη του περιβλήματος ή του καπακιού του φίλτρου, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό σωματικό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
- Η μέγιστη πίεση λειτουργίας του φίλτρου είναι 3,5 bar (50 PSI). Μην υπερβαίνετε αυτή την πίεση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε εξαρρώσει το φίλτρο.
- Τα περισσότερα φίλτρα είναι εξοπλισμένα με αυτόματο σύστημα εξαερισμού. Ένας σωλήνας περνάει στο επάνω άκρο του φίλτρου, κατευθύνοντας τον αέρα απευθείας στον συλλέκτη, όπου στη συνέχεια αποβάλλεται. Ωστόσο, συνιστάται η χρήση του χειροκίνητου εξαερωτήρα, που βρίσκεται στο επάνω μέρος του φίλτρου, για την εκτόνωση του αέρα από το εσωτερικό του φίλτρου κατά την πλήρωση ή με νερό και μετά τη διαδικασία πλύσης.
- Διατηρήστε το μαγόμετρο σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Το μαγόμετρο είναι ο κύριος δείκτης της λειτουργίας του φίλτρου. Η δημιουργία υψηλών επιπέδων κενού μπορεί να προκαλέσει ρωγμές και διαρροές στο δοχείο της δεξαμενής, με κίνδυνο να προκληθούν υλικές ζημιές.
- Βεβαιωθείτε ότι το ρεύμα έχει αποσυνδεθεί πριν χειριστείτε το φίλτρο ή τις βαλβίδες ή αγγίξετε υγρά μέρη, βαλβίδες ή σωλήνες κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές.
- Το νερό που βγαίνει από το φίλτρο ή από οποιοδήποτε άλλο εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει ηλεκτρικό κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
- Μια λάθος ευθυγραμμισμένη βαλβίδα θα μπορούσε να οδηγήσει σε δυσλειτουργία του προϊόντος ή της βαλβίδας, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρές σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να χειριστείτε το φίλτρο ή τις βαλβίδες όταν η αντλία βρίσκεται σε λειτουργία ή όταν υπάρχει πίεση στο εσωτερικό του φίλτρου, των βαλβίδων ή των σωλήνων. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
- Η εγκατάσταση νερού πρέπει να συμμορφώνεται με όλους τους τοπικούς κανονισμούς, ιδίως όσον αφορά τα ηλεκτρικά θέματα.
- Πρόκειται για ένα σύστημα υπό πίεση. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να διασφαλίσετε ότι όλα τα βιδωτά ή με σπείρωμα εξαρτήματα (καπάκια, συνδέσεις, εξαεριστήρες, σφικτήρες κ.λπ.) είναι καλά σφγμένα πριν από την εκκίνηση της αντλίας, καθώς ένα χαλαρό παξιμάδι, σπείρωμα ή σφικτήρας μπορεί να προκαλέσει ξαφνική εκτίναξη των εξαρτημάτων του φίλτρου, με αποτέλεσμα πολύ σοβαρό σωματικό τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Αυτό το φίλτρο λειτουργεί υπό υψηλή πίεση. Όταν συντηρείται οποιοδήποτε τμήμα του συστήματος κυκλοφορίας, δηλαδή φίλτρο, αντλία, βαλβίδα(ες) κ.λπ., μπορεί να εισέλθει αέρας στο σύστημα και να δημιουργηθεί πίεση όταν το σύστημα επανεκκινηθεί.
- Ο αέρας υπό πίεση σε ένα σύστημα μπορεί να προκαλέσει αστοχία του προϊόντος ή επίσης να προκαλέσει έκρηξη του καπακιού του φίλτρου, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι όλος ο αέρας έχει εξέλθει από το σύστημα πριν από τη λειτουργία του εξοπλισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας.
- Ελέγξτε όλους τους σφικτήρες, τα μπουλόνια, τα καπάκια, τις διατάξεις ασφάλισης και τα εξαρτήματα του συστήματος για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά εγκατεστημένα και ασφαλισμένα πριν από τη δοκιμή.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Πριν από την επανατοποθέτηση της βαλβίδας (των βαλβίδων) και πριν από την έναρξη της συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης, αφαίρεσης ή ρύθμισης του κατακτιού ή οποιουδήποτε άλλου τεχνικού ελέγχου του συστήματος κυκλοφορίας: (Α) απενεργοποιήστε την αντλία και απενεργοποιήστε τυχόν αυτόματους ελέγχους για να διασφαλίσετε ότι το σύστημα δεν θα εκκινηθεί κατά λάθος κατά τη διάρκεια της συντήρησης (Β) ανοίξτε τη βαλβίδα απελευθέρωσης αέρα. (Γ) περιμένετε μέχρι να εκτονωθεί όλη η πίεση (ο αέρας θα έχει σταματήσει να ρέει από τη βαλβίδα εκτόνωσης αέρα).
2. Κατά την τοποθέτηση του πάνω βιδωτού κατακτιού ακολουθήστε την ενότητα 2.5 του παρόντος εγχειριδίου.
3. Μόλις ολοκληρωθεί η επισκευή του συστήματος κυκλοφορίας, ακολουθήστε την ενότητα 3 του παρόντος εγχειριδίου.
4. Συντηρήστε σωστά το σύστημα κυκλοφορίας. Αντικαταστήστε αμέσως τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
5. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης. Ενότητα Β.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Οι διατάξεις προστασίας και ασφάλειας πρέπει να εγκατασταθούν και να τεθούν σε λειτουργία από τεχνικό συντήρησης (Εικ. Α).
- Χρησιμοποιήστε μέσα ατομικής προστασίας και τα απαραίτητα εργαλεία για τη συναρμολόγηση, τη θέση σε λειτουργία και τη συντήρηση: προστατευτικά γάντια, μπότες ασφαλείας, γυαλιά ασφαλείας, κλειδιά, καταβίδια, κλειδί Stillson, λαστιχένιο σφυρί, καθαριστικό PVC και κόλλα PVC με βούρτσα (Εικ. Α).
- Η εγκατάσταση νερού πρέπει να συμμορφώνεται με όλους τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς, ιδίως όσον αφορά τα ηλεκτρικά θέματα.
- Το φίλτρο θα πρέπει να εγκατασταθεί επίπεδο σε μια σκληρή, μη απορροφητική επιφάνεια, σύμφωνα με τους τοπικούς οικοδομικούς κανονισμούς, ικανή να αντέξει το βάρος του φίλτρου κατά τη λειτουργία και να επιτρέπει τη χρήση σημείων αγκύρωσης για την ασφάλισή του στο έδαφος, εάν είναι απαραίτητο.
- To avoid electrical shocks in case of leaks, position the filter and pump at least 3 meters away from any electrical equipment, including switches (Fig. B).
- Εγκαταστήστε το φίλτρο όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πισίνα, τουλάχιστον 0,5 μέτρα κάτω από τη στάθμη της επιφάνειας του νερού της πισίνας, ή υψηλότερα (Εικ. Γ). Εάν το φίλτρο πρέπει να τοποθετηθεί πάνω από τη στάθμη του νερού της πισίνας, αποφύγετε σε κάθε περίπτωση τη δημιουργία μερικού κενού στο εσωτερικό του φίλτρου.
- Τοποθετήστε το φίλτρο σε αεριζόμενο χώρο με κατάλληλη ικανότητα αποστράγγισης για να διαχειριστείτε τη μέγιστη ροή από την πισίνα, ώστε να αποφύγετε κινδύνους πλημμύρας στο δωμάτιο ή σε παρακείμενες περιοχές. Εάν δεν πληρείται αυτή η προϋπόθεση, ο κατασκευαστής του φίλτρου δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από δυσλειτουργία του φίλτρου.
- Εγκαταστήστε το φίλτρο σε εσωτερικό χώρο, ποτέ σε εξωτερικό χώρο, και προστατέψτε το από το άμεσο ηλιακό φως, τις χαμηλές θερμοκρασίες και το ψύχος για να αποφύγετε τη ζημία στα πλαστικά εξαρτήματα του φίλτρου (Εικ. Γ8).
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα λύματα απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μην απορρίπτετε νερό σε σημεία όπου θα μπορούσε να προκαλέσει πλημμύρες ή ζημιές κατά τις διαδικασίες πλύσης και αποστράγγισης.
- Ο ονομαστικός ρυθμός ροής του συστήματος φιλτραρίσματος πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς, λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος της πισίνας, τον όγκο του νερού, το σχήμα της πισίνας, την τοποθεσία, το ρυπαντικό φορτίο που σχετίζεται με τον χρήστη και το περιβάλλον. Επιπλέον, πρέπει να διασφαλίζεται η σωστή εξαγωγή νερού από την πισίνα και την επαρκή διανομή του νερού ξανά στην πισίνα. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα απαραίτητα χαρακτηριστικά της αντλίας και η συνολική απώλεια ύψους του συστήματος.
- Λάβετε υπόψη ότι τυχόν αλλαγές στο σύστημα φιλτραρίσματος (αντλία, αναρρόφηση, θέση βαλβίδας κ.λπ.) μπορεί να επηρεάσουν τον ονομαστικό ρυθμό ροής φιλτραρίσματος. Ο ονομαστικός ρυθμός ροής θα πρέπει να επιτρέψει την ανακύκλωση ολόκληρου του όγκου νερού της πισίνας σε όχι περισσότερο από 8 ώρες.

1. ΕΝΑΡΞΗ

Προσοχή εγκαταστάτη: Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να δίνονται στον ιδιοκτήτη/χρηστή του εξοπλισμού αυτού.

1.1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Πλήρως συναρμολογημένο Φίλτρο
- Μανόμετρο
- Εγχειρίδιο & Εγγύηση.
- Φίλτρο
- Κιτ υδραυλικής εγκατάστασης (x2)

1.2. Απαιτούμενος εξοπλισμός εργαλείων

Ο παρακάτω κατάλογος εξοπλισμού και κλειδιών πρέπει να είναι παρών και διαθέσιμος στον εγκαταστάτη κατά τη στιγμή της εγκατάστασης.

- Γυαλιά ασφαλείας
- Ασφάλειες καναλιών
- Στάθμη
- Γάντια
- Αγγλικό κλειδί
- Κόλλα για σωλήνες PVC

1.3. Λειτουργία & γενικά χαρακτηριστικά

Αυτή η χρήση εξοπλισμού είναι αποκλειστικά για εγκατάσταση σε πισίνες ή σπα. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση 3,5 bar (50 PSI).

Η μέγιστη θερμοκρασία του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C (104°F).

Ο εξοπλισμός αυτός θα πρέπει να συγκρατεί σωματίδια ρύπων μεγαλύτερα ή ίσα των 20 μικρομέτρων. Ο εξοπλισμός περνάει αφιльтράριστο (βρώμικο) νερό μέσα από πολυεστερικά μέσα. Το νερό εισέρχεται στο φίλτρο από την είσοδο

δημιουργώντας ένα φαινόμενο δίνης που βοηθά στη χρήση ολόκληρης της επιφάνειας του μέσου. Το μη φιλτραρισμένο νερό περνάει στη συνέχεια μέσα από τα πολυεστερικά μέσα και κινείται προς τα κάτω. Τα μεγαλύτερα σωματίδια εναποτίθενται στην επιφάνεια του μέσου και τα λεπτότερα σωματίδια συγκρατούνται στα κενά του μέσου ανάμεσα στη δομή του. Το φιλτραρισμένο (καθαρό) νερό επιστρέφει στη συνέχεια στην πισίνα μέσω της εξόδου.

Με την πάροδο του χρόνου, οι ακαθαρσίες και τα σωματίδια που συγκεντρώνονται στο φίλτρο δυσχεραίνουν τη διέλευση του νερού, προκαλώντας αύξηση της πίεσης λειτουργίας του φίλτρου. Όταν συμβεί αυτό, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί καθαρισμός. Βλέπε ενότητα 3.2.

2. ΘΕΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

2.1. Εγκατάσταση

Όλα τα εξαρτήματα του συστήματος ανακυκλοφορίας νερού της πισίνας πρέπει να εγκαθίστανται σύμφωνα με τα πρότυπα και τις οδηγίες που ισχύουν στην περιφέρεια ή τον δήμο σας. Πρέπει να γίνεται ιδιαίτερη προσοχή ώστε ο εξοπλισμός να βρίσκεται σε τέτοια θέση ώστε να είναι δυνατή η ασφαλής λειτουργία και συντήρησή του.

Το φίλτρο πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή, στερεή και μη απορροφητική επίπεδη επιφάνεια.

Θα πρέπει να τηρείται τουλάχιστον η ακόλουθη απόσταση.

- Να μην βρίσκεται κάτω από μαρκίζες, προεξοχές, καλύμματα ή διαμορφώσεις που θα μπορούσαν να εμποδίσουν ή να δυσχεράνουν την αφαίρεση του καπακιού του φίλτρου ή/και τη σωστή συντήρησή ή αντικατάστασή των εσωτερικών εξαρτημάτων (κασέτα φίλτρου).
- Τουλάχιστον 1,5 μέτρο (59 ίντσες) μακριά από τυχόν ηλεκτρικά χειριστήρια ή ηλεκτρικές εισόδους.
 - Να ευθυγραμμίζονται, όσο το δυνατόν καλύτερα, με τον υπόλοιπο εξοπλισμό, ώστε να ελαχιστοποιούνται οι στροφές στα υδραυλικά συστήματα που μπορεί να οδηγήσουν σε μειωμένη απόδοση.
 - Να μπορεί να καθαρίζεται τον αέρα και το νερό με ασφάλεια μακριά από άλλο εξοπλισμό, ηλεκτρικά χειριστήρια ή συνδέσεις.
 - Να είναι σταθερό χωρίς να μετακινείται.

2.2. Αγκύρωση εδάφους φίλτρου

Σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς ή εθνικούς κώδικες, οι οικοδομικοί κώδικες μπορεί να προτείνουν ή να απαιτούν όλες οι συσκευές να στερεώνονται με ασφάλεια στο έδαφος του εξοπλισμού.

Οι βίδες αγκύρωσης και οι δακτύλιοι δεν περιλαμβάνονται στο φίλτρο.

Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι καλά τοποθετημένο. Ανοίξτε μια τρύπα σε κάθε μία από τις τέσσερις (4) οπές που βρίσκονται στη βάση του φίλτρου. Τοποθετήστε τις βίδες και τους δακτύλιους για να στερεώσετε το φίλτρο στη βάση του εξοπλισμού. Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

2.3. Μανόμετρο

Το μανόμετρο είναι ο κύριος δείκτης της λειτουργίας του φίλτρου. Διατηρήστε το μανόμετρο σε καλή κατάσταση και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Δεν είναι απαραίτητη η χρήση ταινίας PTFE σε μέρη με σπείρωμα. Το μανόμετρο είναι ήδη τοποθετημένο- ελέγξτε με το χέρι ότι όλα τα στοιχεία είναι καλά σφισμένα για να διασφαλίσετε τη λειτουργία του και να εγγυηθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές.

2.4. Υδραυλικές συνδέσεις

Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά, ακολουθώντας όλες τις προηγούμενες υποδείξεις, και ότι έχει τοποθετηθεί στην τελική του θέση.

1. Δακτύλιος στη βάση της σύνδεσης.
2. Σφίξτε με το χέρι τη διάταξη πάνω στο παξιμάδι του φίλτρου, στις άνω (είσοδος) και κάτω (έξοδος) συνδέσεις.

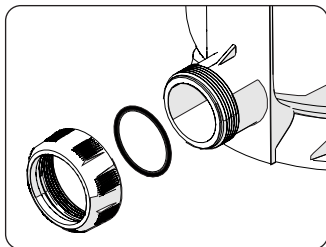
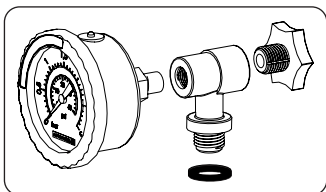
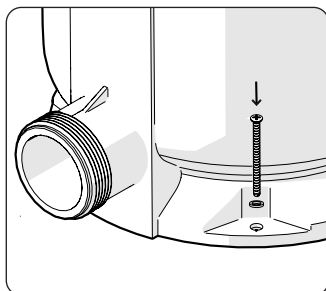
Δεν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε και να λιπαίνετε τους δακτύλιους.

Η ταινία PTFE δεν είναι απαραίτητη σε κανένα τμήμα με σπείρωμα.

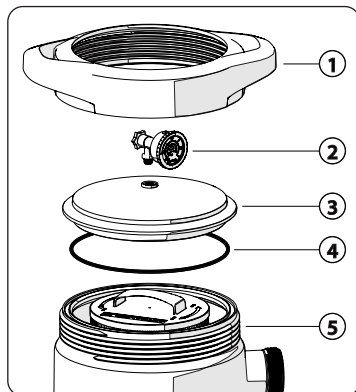
Για να αποφύγετε την απώλεια πίεσης, συνιστάται ιδιαίτερα να χρησιμοποιείτε σωλήνα ίσο ή μεγαλύτερο από τη διάμετρο των θυρών. Κατά το δυνατόν, ευθυγραμμίστε τις θύρες με την αντλία και προσπαθήστε να πηγαίνετε απευθείας στην αντλία ή/και στον εξοπλισμό της πισίνας αντίστοιχα, αποφεύγοντας τις καμπύλες σωληνώσεων και χρησιμοποιώντας τον ελάχιστο δυνατό αριθμό εξαρτημάτων.

Εγκαταστήστε βαλβίδες που επιτρέπουν το κλείσιμο ή το άνοιγμα του συστήματος. Αυτές οι βαλβίδες πρέπει να είναι εύκολα προσίτες και καλά συναρμολογημένες. Αυτές οι βαλβίδες θα είναι απαραίτητες όταν θα χρειαστεί συντήρηση.

- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ μείγμα σύνδεσης σωληνών, κόλλα ή διαλύτη στα παξιμάδια των συνδέσεων.



- **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** ταινία Teflon® ή σωληνοβελτιωτικό σε οποιοσδήποτε ενώσεις
- Διατηρείτε τις σωληνώσεις στεγανές και χωρίς διαρροές. Οι διαρροές στη γραμμή αναρρόφησης της αντλίας μπορεί να προκαλέσουν εγκλωβισμό αέρα στη δεξαμενή φίλτρου ή απώλεια αρχικής τροφοδοσίας στην αντλία.
- **ΣΤΗΡΙΞΤΕ** τους σωλήνες εισόδου/εξόδου ανεξάρτητα για να αποφύγετε τυχόν αδικαιολόγητες πιέσεις στα εξαρτήματα του ουραίου τμήματος ή στις θύρες του φίλτρου.



2.5. Τοποθέτηση του καπακιού του φίλτρου

Προειδοποίηση:

Η ακατάλληλη εγκατάσταση του καπακιού μπορεί να προκαλέσει αστοχία του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος και η διάταξη του φίλτρου είναι εντελώς καθαρά. Ο δακτύλιος δεν χρειάζεται λύπανση.

Πριν θέσετε το φίλτρο υπό πίεση, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι εντελώς σφικμένο.

Ποτέ μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε ή να αφαιρέσετε το καπάκι όταν η αντλία λειτουργεί ή υπάρχει πίεση στο σύστημα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αστοχία του προϊόντος ή επίσης να προκαλέσει έκρηξη του καπακιού του φίλτρου, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

Ελέγξτε το καπάκι και τη δεξαμενή για τυχόν ζημιές πριν από την τοποθέτηση του καπακιού. Ένα κατεστραμμένο καπάκι ή δεξαμενή μπορεί να προκαλέσει την έκρηξη του καπακιού, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

2.5.1. Αφαίρεση του καπακιού του φίλτρου

Βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι απενεργοποιημένη και ότι δεν υπάρχει πίεση στο σύστημα.

1. Σταματήστε την αντλία και βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες εισόδου και εξόδου είναι κλειστές για να αποφύγετε την απώλεια νερού της εγκατάστασης ή την αποστράγγιση της πισίνας.
2. Ανοίξτε το καπάκι απελευθέρωσης αέρα (2).
3. Χαλαρώστε και αφαιρέστε εντελώς το παξιμάδι (1) (αριστερόστροφα).
4. Με τη βοήθεια του εξαρτήματος T (2), αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου (3). (Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο μανόμετρο).

Το παξιμάδι του καπακιού του φίλτρου (1) μπορεί να είναι εξαιρετικά σφιχτό ανάλογα με την πίεση που συγκεντρώνει το φίλτρο. Κρατήστε προσεκτικά τις δύο λαβές για να αφαιρεθεί σωστά.

2.5.2. Αντικατάσταση καπακιού φίλτρου

Ξεκινήστε με το καπάκι εντελώς εκτός του φίλτρου. Ακολουθήστε την ενότητα 2.5.1.

1. Τοποθετήστε τον δακτύλιο (4) στο καπάκι (3).
2. Καθαρίστε τη θέση του φίλτρου και βεβαιωθείτε ότι το καπάκι και ο δακτύλιος είναι εντελώς καθαρά.
3. Τοποθετήστε το καπάκι (3) στη διάταξη φίλτρου (5).
4. Τοποθετήστε το παξιμάδι(1) και σφίξτε το με το χέρι μέχρι να σταματήσει.
5. Συναρμολόγηση του μανόμετρου Ακολουθήστε την ενότητα 2.3

2.6. Αποστράγγιση φίλτρου

Για λόγους συντήρησης ή επισκευής μπορεί να χρειαστεί να αποστραγγιστεί το νερό από το φίλτρο. Κάθε πρόσθετη σωλήνωση που εγκαθίσταται στην αποχέτευση νερού πρέπει να είναι αφαιρούμενη, ώστε να διευκολύνεται η περαιτέρω αφαίρεση των εξαρτημάτων της αποχέτευσης.

Κωδικός φίλτρου	77113	77114	77115	77116
Αποστράγγιση νερού	170 λίτρα (45 γαλ.)	215 λίτρα (57 γαλ.)		

Βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι απενεργοποιημένη και ότι δεν υπάρχει πίεση στο σύστημα.

1. Σταματήστε την αντλία και βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες είναι κλειστές για να αποφύγετε την απώλεια νερού της εγκατάστασης ή την αποστράγγιση της πισίνας.
2. Ανοίξτε το πώμα απελευθέρωσης αέρα από το μανόμετρο.
3. Χαλαρώστε και αφαιρέστε το καπάκι αποστράγγισης νερού που βρίσκεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής φίλτρου.

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ρυθμίσεις για τη διάθεση των λυμάτων πληρούν τους τοπικούς, κρατικούς ή εθνικούς κώδικες. Μην απορρίπτετε το νερό σε σημεία που θα προκαλέσουν πλημμύρες ή ζημιές.

Πριν αδειάσετε το φίλτρο, σκεφτείτε ότι αυτό καταναλώνει νερό και είναι λιγότερο βιώσιμο από τον απλό καθαρισμό του.

2.7. Εγκατάσταση της κασέτας

Προειδοποίηση:

Μια κακή εγκατάσταση κασέτας μπορεί να προκαλέσει μειωμένη απόδοση του φίλτρου και να μειώσει την ποιότητα του νερού που επιστρέφει στην πισίνα.

Μια μη καλή συναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη λειτουργία των εξαρτημάτων, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

2.7.1. Αφαίρεση της κασέτας

Ξεκινήστε με το καπάκι εντελώς εκτός του φίλτρου. Ακολουθήστε την ενότητα 2.5.1.

1. Πιάστε την επάνω λαβή (1) και κάντε μια αριστερόστροφη στροφή.
2. Όταν η κασέτα χαλαρώσει, αφαιρέστε το μέσο της κασέτας από το φίλτρο.

2.7.2. Αντικατάσταση κασέτας

Ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας 2.5.1.

Πριν από την αντικατάσταση της κασέτας του φίλτρου, επιθεωρήστε προσεκτικά τη νέα κασέτα και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά ή γρατσουνιές στην επιφάνεια του μέσου.

1. Πιάστε την επάνω λαβή της κασέτας και τοποθετήστε την κασέτα στην οπή του επάνω καπακιού και κεντράρετε με τον εσωτερικό σωλήνα.
2. Βρείτε την «είσοδο της κασέτας» και κάντε μια δεξιόστροφη περιστροφή μέχρι να τελειώσει η περιστροφή, πράγμα που σημαίνει ότι η κασέτα έχει τοποθετηθεί σωστά.

Τοποθετήστε το καπάκι και προετοιμαστείτε για κανονική λειτουργία σύμφωνα με την προηγούμενη ενότητα 2.5.2.

Για να βεβαιωθείτε ότι η κασέτα είναι καλά τοποθετημένη, προσπαθήστε πολύ προσεκτικά να την τραβήξετε προς τα πάνω για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη.

Κωδικός φίλτρου	77113	77114	77115	77116
Αναφορά αντικατάστασης κασέτας*	77129	77130	77131	77132

*Ο κατασκευαστής συνιστά μόνο την αντικατάσταση της κασέτας με την αυθεντική. Άλλες κασέτες μπορεί να προκαλέσουν διαφορετική ποιότητα και απόδοση φιλτραρίσματος. Επίσης, η μη σωστή συναρμολόγηση ή η χρήση μη αυθεντικής κασέτας μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία του φίλτρου και να οδηγήσει σε καταστροφή του.

3. ΕΚΚΙΝΗΣΗ & ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για νέες πισίνες και εποχιακές εκκινήσεις.

Για να θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει όλες τις προηγούμενες οδηγίες και υποδείξεις.

Προειδοποίηση:

ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να ρυθμίσετε το φίλτρο όταν υπάρχει αέρας υπό πίεση στο σύστημα. Η εκκίνηση της αντλίας ενώ υπάρχει αέρας υπό πίεση στο σύστημα μπορεί να προκαλέσει αστοχία του προϊόντος ή επίσης να προκαλέσει έκρηξη του καπακιού του φίλτρου, η οποία μπορεί να προκαλέσει θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

ΠΟΤΕ μην ξεκινάτε την αντλία ενώ βρίσκεστε σε απόσταση 2 μέτρων από το φίλτρο. Η εκκίνηση της αντλίας ενώ υπάρχει αέρας υπό πίεση στο σύστημα μπορεί να προκαλέσει αστοχία του προϊόντος ή επίσης να προκαλέσει έκρηξη του καπακιού του φίλτρου, η οποία μπορεί να προκαλέσει θάνατο, σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

3.1. Φιλτράρισμα (βλ. εικ. 1-2 σελίδα 3)

1. Ανοίξτε όλες τις βαλβίδες εισόδου και εξόδου.
2. Ανοίξτε το καπάκι απελευθέρωσης αέρα γυρίζοντας το καπάκι στο πίσω μέρος του συστήματος του μανόμετρου αριστερόστροφα.
3. Απομακρυνθείτε από το φίλτρο και ενεργοποιήστε την αντλία του φίλτρου.
4. Μόλις η αντλία του φίλτρου πληρωθεί και αρχίσει να γεμίζει το φίλτρο. Η οπή εξαερισμού στο μανόμετρο θα αποβάλλει τον αέρα. Εάν η οπή εξαερισμού δεν αποβάλλει αέρα, απενεργοποιήστε την αντλία του φίλτρου.
 - α. Ελέγξτε διπλά ότι όλες οι βαλβίδες απομόνωσης είναι ανοικτές.
 - β. Ελέγξτε ότι η αντλία φίλτρου έχει πληρωθεί επιτυχώς και γεμίζει το φίλτρο με νερό.
 - γ. Ελέγξτε διπλά ότι το καπάκι του μανόμετρου έχει χαλαρώσει.
5. Ο εξαερισμός του αέρα έχει ολοκληρωθεί όταν παράγεται μια σταθερή ροή νερού στην οπή εξαερισμού.
6. Κλείστε τη βαλβίδα αποδέσμευσης αέρα περιστρέφοντας το καπάκι του συστήματος του μανόμετρου δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει η ροή του νερού από την οπή εξαερισμού.
7. Ρυθμίστε τον «δακτύλιο καθαρού και βρώμικου», που περιβάλλει το μανόμετρο. Αντιστοιχίστε την πράσινη κλίμακα με την αρχική πίεση. Μόλις τοποθετηθεί καλά, μην αλλάξετε τη θέση του.

Όταν η πίεση του φίλτρου ξεπεράσει τα 0,7 bar (10 PSI), η κασέτα πρέπει να καθαριστεί.
Εάν η πισίνα είναι καινούργια, τότε η κασέτα πρέπει να καθαρίζεται 48 ώρες μετά την εγκατάσταση του φίλτρου.

3.2. Καθαρισμός της κασέτας (βλ. εικ. 4 σελίδα 3)

Μετά από 48 ώρες λειτουργίας σε μια νέα πισίνα, το φίλτρο θα πρέπει να καθαριστεί για να απομακρυνθεί η σκόνη σοβά και τα υπολείμματα από την κατασκευή της πισίνας. Δεν συνιστάται ο καθαρισμός της ΚΑΣΕΤΑΣ σε συγκεκριμένη χρονική βάση, π.χ. μία φορά το μήνα. Η πισίνα, οι καιρικές συνθήκες, οι συνθήκες σκόνης και η πληρότητα της πισίνας επηρεάζουν τη συχνότητα του καθαρισμού.

Ο πολύ συχνός καθαρισμός της ΚΑΣΕΤΑΣ θα μειώσει την απόδοση του φίλτρου περιορίζοντας την ικανότητά του να συγκρατεί λεπτότερα σωματίδια.

Ο καθαρισμός της ΚΑΣΕΤΑΣ απαιτείται όταν η ένδειξη του μανόμετρου δείχνει αύξηση 0,7 - 1 bar πάνω από την αρχική πίεση του φίλτρου. Ρυθμίστε τον δακτύλιο «καθαρό & βρώμικο». Μια άλλη ένδειξη ότι πρέπει να πλύνετε την ΚΑΣΕΤΑ είναι όταν η ροή επιστροφής στην πισίνα είναι σημαντικά μειωμένη σε σύγκριση με την επιθυμητή ροή φίλτρου.

1. Απενεργοποιήστε την αντλία.
2. Αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου ακολουθώντας τις οδηγίες της ενότητας 2.5.1.
3. Αφαιρέστε την ΚΑΣΕΤΑ σύμφωνα με την ενότητα 2.7.1.
4. Χρησιμοποιήστε ένα λάστιχο νερού για να καθαρίσετε κάθε πτύχωση της ΚΑΣΕΤΑΣ. Βρείτε ένα μέρος χωρίς ηλεκτρικά μέρη όπου μπορείτε να ξεπλύνετε το βρώμικο νερό και τα βρώμικα σωματίδια, π.χ. στον κήπο.
5. Επωφεληθείτε από τη διακοπή της εγκατάστασης για να καθαρίσετε και να απομακρύνετε την πιθανή βρωμιά που υπάρχει στο εσωτερικό της δεξαμενής φίλτρου ή στα εξαρτήματα του κλεισίματος.
6. Όταν η ΚΑΣΕΤΑ και το δοχείο φίλτρου είναι εντελώς καθαρά, προχωρήστε στην εγκατάστασή της σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας 2.7.2.
7. Γυρίστε στην κανονική λειτουργία φιλτραρίσματος ακολουθώντας τις οδηγίες της προηγούμενης ενότητας 3.

Μην προσπαθήσετε να καθαρίσετε την ΚΑΣΕΤΑ με οποιαδήποτε βούρτσα ή με οποιοδήποτε προϊόν που μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή να σπάσει την ΚΑΣΕΤΑ.

3.3. Συντήρηση

3.3.1. Γενική συντήρηση

- Το εξωτερικό του φίλτρου μπορεί να καθαριστεί με νερό. Ξεπλύνετε με νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά ή διαλύτες για τον καθαρισμό του φίλτρου, καθώς οι διαλύτες θα καταστρέψουν τα πλαστικά εξαρτήματα του φίλτρου.
- Ελέγχετε την πίεση κατά τη λειτουργία τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα.
- - Ελέγχετε και αφαιρείτε τακτικά τυχόν σκουπίδια από το καλάθι του skimmer και το καλάθι του φίλτρου της αντλίας.
- Ελέγξτε την αντλία και το φίλτρο για τυχόν διαρροές. Εάν παρουσιαστούν διαρροές, απενεργοποιήστε την αντλία και καλέστε εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις πισίνας.
- Οι σημάνσεις ή οι ετικέτες ασφαλείας του προϊόντος θα πρέπει να επιθεωρούνται και να καθαρίζονται περιοδικά από τον χρήστη του προϊόντος, ανάλογα με τις ανάγκες, ώστε να διατηρείται η καλή αναγνωσιμότητα από ασφαλή απόσταση. Επίσης, οι σημάνσεις ή οι ετικέτες ασφαλείας του προϊόντος θα πρέπει να αντικαθίστανται από τον χρήστη του προϊόντος όταν ο χρήστης δεν είναι πλέον σε θέση να διαβάσει τις σημάνσεις ασφαλείας ή το κείμενο του πίνακα μηνυμάτων της ετικέτας σε ασφαλή απόσταση από τον κίνδυνο.

3.3.2. Μανόμετρο

Διατηρήστε το μανόμετρο σε καλή κατάσταση. Εάν υποψιάζεστε οποιοδήποτε πρόβλημα, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να προβείτε σε οποιαδήποτε επισκευή.

Μια φορά την εβδομάδα, παρακολουθείτε το σύστημα μανομέτρου/αέρα για διαρροές αέρα ή νερού.

3.3.3. Κασέτα

Το προσδόκιμο ζωής της κασέτας είναι κατά προσέγγιση του κατασκευαστή. Μην περιμένετε να αντικαταστήσετε την κασέτα εάν παρουσιαστούν τα παρακάτω ή άλλα προβλήματα:

- - Η κασέτα πρέπει να αντικατασταθεί μόλις αρχίσει να μην μπορεί να αφαιρεθεί η βρωμιά της.
- Η κασέτα πρέπει να αντικατασταθεί όταν η πίεση του συστήματος δεν μειώνεται μετά τη διαδικασία καθαρισμού.
- Η κασέτα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως όταν παρουσιάζει σημάδια γρατσουνιών ή ζημιών στα μέσα.

3.4. Χειμερινή συντήρηση

1. Απενεργοποιήστε την αντλία.
2. Κλείστε τις βαλβίδες εισόδου και εξόδου για να απομονώσετε το φίλτρο.
3. Ανοίξτε το καπάκι απελευθέρωσης αέρα γυρίζοντας το καπάκι στο πίσω μέρος του συστήματος του μανόμετρου αριστερόστροφα.

4. Αφαιρέστε το καπάκι ακολουθώντας τις οδηγίες της ενότητας 2.5.
5. Αφαιρέστε το φίλτρο ακολουθώντας τις οδηγίες της ενότητας 2,6.
6. Αφαιρέστε και καθαρίστε την κασέτα και το φίλτρο σύμφωνα με την ενότητα 3.2.
7. Αποθηκεύστε την κασέτα σε στεγνό και καθαρό μέρος. Εάν είναι δυνατόν, καλύψτε την κασέτα.
8. Προστατέψτε το φίλτρο από τις καιρικές συνθήκες.
9. Συστήνεται ιδιαίτερα η αποστράγγιση όλης της εγκατάστασης νερού για την αποφυγή τυχόν ζημιών από τις καιρικές ή εξωτερικές συνθήκες.

4. ΤΕΛΟΣ ΖΩΗΣ

Αποσυρμολογήστε κάθε εξάρτημα και διαχωρίστε κάθε εξάρτημα σύμφωνα με τον κωδικό ανακυκλωσιμότητας. Απορρίπτονται σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική και εθνική νομοθεσία.

5. ΕΓΓΥΗΣΗ

1. ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

- 1.1 Σύμφωνα με αυτές τις διατάξεις, ο πωλητής εγγυάται ότι το προϊόν που σχετίζεται με την παρούσα εγγύηση είναι σε άριστη κατάσταση κατά την παράδοσή του.
- 1.2 Η περίοδος εγγύησης για τα προϊόντα ASTRALPOOL είναι η προβλεπόμενη από τους κανονισμούς περί εγγυήσεων για καταναλωτικά αγαθά και δικαιώματα των καταναλωτών που ισχύουν στη χώρα όπου αγοράστηκε το προϊόν. Οι εν λόγω περίοδοι εγγύησης υπολογίζονται από τη στιγμή της παράδοσης στον τελικό καταναλωτή.
- 1.3 Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος, το οποίο θα γνωστοποιηθεί από τον αγοραστή στον πωλητή κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της εγγύησης, ο πωλητής είναι υποχρεωμένος να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει το προϊόν με δικά του έξοδα και όπου αυτός θεωρεί ενδεδειγμένο, εκτός αν αυτό είναι ανέφικτο ή δυσανάλογο.
- 1.4 Εάν δεν είναι εφικτή η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος, ο αγοραστής μπορεί να ζητήσει μια αναλογική μείωση της τιμής ή, σε περίπτωση αρκούντως σημαντικής βλάβης, τον τερματισμό της σύμβασης πώλησης.
- 1.5 Τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται ή επισκευάζονται δυνάμει της παρούσας εγγύησης, δεν παρατείνουν την περίοδο ισχύος της εγγύησης του αρχικού προϊόντος, αλλά θα συνοδεύονται από ξεχωριστή εγγύηση.
- 1.6 Για να τεθεί σε ισχύ η παρούσα εγγύηση, ο αγοραστής πρέπει να προσκομίσει ένα αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς και παράδοσης του προϊόντος.
- 1.7. Εάν, μετά την πάροδο έξι μηνών από την παράδοση του προϊόντος στον αγοραστή, αυτός γνωστοποιήσει ένα ελάττωμα του προϊόντος, ο αγοραστής πρέπει να προσκομίσει αποδείξεις για την προέλευση και την ύπαρξη του φερόμενου ελαττώματος, εκτός από τις χώρες στις οποίες οι κανονισμοί περί εγγυήσεων για καταναλωτικά αγαθά και δικαιώματα των καταναλωτών προβλέπουν μεγαλύτερη προθεσμία.
- 1.8 Το παρόν πιστοποιητικό εγγύησης εκδίδεται μετ' επιφυλάξεως των δικαιωμάτων των καταναλωτών, δυνάμει των εθνικών κανονισμών.

2. ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΟΙ ΟΡΟΙ

- 2.1 Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τα ακόλουθα προϊόντα και σειρές: Φίλτρα ASTRALPOOL CLARISAVE.
- 2.2 Για να ισχύει η παρούσα εγγύηση, ο αγοραστής πρέπει να ακολουθεί αυστηρά τις οδηγίες του κατασκευαστή, οι οποίες περιλαμβάνονται στα έγγραφα τεκμηρίωσης που παρέχονται με το προϊόν, στις περιπτώσεις όπου αυτές ισχύουν, ανάλογα με τη σειρά και το μοντέλο του προϊόντος.
- 2.3 Ο κατασκευαστής του προϊόντος παρέχει εκτεταμένη Εγγύηση έως και ΠΕΝΤΕ (5) ετών για ολόκληρο το συγκρότημα φίλτρου CLARISAVE. Τα πέντε έτη είναι το άθροισμα της Περιόδου Εγγύησης του σημείου 1.2 συν την επέκταση της Εγγύησης μέχρι την επίτευξη των πέντε ετών.
- 2.4 Η ΚΑΣΕΤΑ είναι αναλώσιμο και εξαιρείται από τα σημεία 1.2 και 2.3 της εγγύησης. 2.4 Η ΚΑΣΕΤΑ είναι αναλώσιμο και εξαιρείται από τα σημεία 1.2 και 2.3 της εγγύησης.
- 2.5 Όταν ορίζεται ένα χρονοδιάγραμμα για την αντικατάσταση, τη συντήρηση ή τον καθαρισμό συγκεκριμένων μερών ή εξαρτημάτων του προϊόντος, η εγγύηση θα ισχύει μόνο εάν έχει τηρηθεί το εν λόγω χρονοδιάγραμμα.

3. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΙ

- 3.1 Η εγγύηση αυτή θα ισχύει μόνο για πωλήσεις που πραγματοποιούνται σε καταναλωτές, όπου ο «καταναλωτής» ορίζεται ως ένα άτομο που αγοράζει το προϊόν για σκοπούς που δεν σχετίζονται με τις επαγγελματικές του δραστηριότητες.
- 3.2 Η φυσιολογική φθορά που προκύπτει από τη χρήση του προϊόντος δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Όσον αφορά τα αναλώσιμα ή αναλώσιμα μέρη, εξαρτήματα ή/και υλικά, όπως άμμος, κασέτες, μπαταρίες κ.λπ., ισχύουν οι διατάξεις της τεκμηρίωσης που παρέχεται με το προϊόν.
- 3.3 Η εγγύηση δεν καλύπτει τις περιπτώσεις στις οποίες το προϊόν: (I) έχει υποβληθεί σε μη ενδεδειγμένο χειρισμό, (II) έχει επισκευαστεί, υποστεί εργασίες συντήρησης ή χειρισμό από μη εξουσιοδοτημένο άτομο, ή (III) έχει υποβληθεί σε εργασίες επισκευής ή συντήρησης χωρίς χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.
- 3.4. Σε περιπτώσεις όπου το ελάττωμα του προϊόντος είναι αποτέλεσμα εσφαλμένης εγκατάστασης ή θέσης σε λειτουργία, η εγγύηση αυτή θα ισχύει μόνο εάν η εν λόγω εγκατάσταση ή θέση σε λειτουργία περιλαμβάνεται στη σύμβαση πώλησης του προϊόντος και έχει εκτελεστεί από τον πωλητή ή υπό την ευθύνη του.
- 3.5. Βλάβη ή ελαττώματα του φίλτρου λόγω έκθεσης σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C (32°F) ή πάνω από 40°C (104°F).
- 3.6. Βλάβες ή ελαττώματα του φίλτρου που προκαλούνται από προσκρούσεις ή ως αποτέλεσμα χρήσης μεγαλύτερου μεγέθους αντλιών συστήματος φιλτραρίσματος.



חשוב: מדרוך ההוראות שאתה מחזיק בידך מכיל מידע חיוני על אמצעי הבטיחות שיש לנקוט במהלך ההתקנה וההפעלה. על כן, על המתקין וכן על המשתמש לקרוא בעיון את ההוראות לפני תחילת ההתקנה וההפעלה. שמור את מדרוך הזה לעיון עתידי.

- המדריך מכיל רק מידע בסיסי בנוגע לאמצעי הבטיחות שיש לנקוט בהם במהלך ההתקנה, התחזוקה וההפעלה.
- ניתן לקרוא ולהוריד בפורמט PDF את המדריך המלא ואת המדריך המקוצר הזה באתר www.astralpoolmanuals.com.
- עיון בתווית ובגיליון הכתובים של המסנן שלך כדי ללמוד על הגדודות הפעלה, טמפרטורות העבודה ולחץ הפעולה המרבי. ניתן גם לעיון במידע על המסנן שלך באתר www.astralpool.com.
- מסנן זה תוכנן לסיון חלקיקים מרחפים במי בריכה. אין להשתמש בו עם נוזלים אחרים ואינו מומלץ לשימושים אחרים.
- יש לוודא שהמסנן ממוקם בצורה כזו שניתן להפעילו בבטחה ושניתן לבצע עבודות תחזוקה בבטחה.
- יש לוודא שילדים לא משחקים עם הפילטר או עם כל ציוד בריכה אחר.
- יש להחליף באופן מיידי כל חלק או סט חלקים שניזוקו.
- אסור לבצע במוצר שינויים ללא אישור.
- יש להשתמש בחלקי חילוף ואביזרים מורשים על ידי היצרן בלבד. היצרן אינו אחראי על כל נזק שנגרם על ידי חלפים או אביזרים לא מורשים.
- אין לחבר את המערכת למערכת מים עירונית לא מוסדרת או למקור חיצוני אחר של מים בלחץ.
- המסנן פועל תחת לחץ. בכל פעם שמתבצעת תחזוקה בכל חלק של מערכת הסחור (כלומר, מסנן, משאבה, שסתומים וכו'), אוויר עלול לחדור למסנן ולהיות תחת לחץ. האוויר תחת לחץ במסנן עלול לגרום לבית המסנן או למכסה להיקרע, דבר העלול להוביל לפגיעה גופנית חמורה או לנזק חומרי.
- לחץ הפעלה מקסימלי של המסנן הוא 3.5 בר (PSI 50). אין לעבור את הלחץ הזה.
- יש להקפיד לאוורר את האוויר מהפילטר.
- רוב המסננים מצוידים במערכת אוורור אוטומטית. צינור עובר בקצה העליון של המסנן, ומכוון את האוויר ישירות לקולט, שם הוא נפלט. עם זאת, מומלץ להשתמש במשחרר האוויר הידני, הממוקם בחלק העליון של הפילטר, כדי לאוורר את האוויר מתוך הפילטר בעת מילוי במים ולאחר הלך השטיפה.
- שמרו על מד הלחץ שלכם במצב תקין. מד הלחץ מספק אינדיקציה ראשונית על אופן פעולת המסנן. יצירת תמות ואקום גבוהות עלולות לגרום למכיל להיסק ולדלוף עם פוטנציאל לנזק לרכוש.
- יש לוודא שההשמל מנותק לפני טיפול במסנן או בשסתומים, או נגיעה בחלקים רטובים כלשהם, שסתומים או צינורות בקרבת מכשירים חשמליים.
- מים היוצאים מהמסנן או מכל ציוד אחר עלולים להיות מפגע חשמלי, העלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה או לנזק חומרי.
- שסתום שאינו מיושר כראוי עלול לגרום לתקלה במוצר או בשסתום, דבר העלול להוביל לפגיעה גופנית חמורה או לנזק חומרי.
- אין לנסות, בשום אופן, לטפל במסנן או בשסתומים כאשר המשאבה פועלת או כאשר יש לחץ בתוך המסנן, השסתומים או הצינורות. זה עלול לגרום לפגיעה אישית חמורה או לנזק חומרי.
- התקנת המים חייבת לעמוד בכל התקנות המקומיות, במיוחד בכל הנוגע לנושאים חשמליים.
- זוהי מערכת תחת לחץ. יש לנקוט בהירות מרבית כדי להבטיח שכל החלקים המוברגים או המתוברגים (מכסים, חיבורים, פתחי אוורור, מהדקים וכו') מהודקים היטב לפני הפעלת המשאבה, שכן אום, תברג או מהדק רופף עלולים לגרום לפליטה תאומית של רכיבי המסנן, דבר שעלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה מאוד או לנזק חומרי. מסנן זה פועל תחת לחץ גבוה. כאשר מטפלים בכל חלק של מערכת הסחור, כלומר, מסנן, משאבה, שסתום(ים) וכו', אוויר עלול לחדור למערכת ולהיות תחת לחץ כאשר מפעילים את המערכת מחדש.
- אוויר חדוס במערכת עלול לגרום לנזק למסנן במוצר או לגרום למכסה המסנן להתעופף, דבר העלול לגרום למוות, לפגיעה אישית חמורה או לנזק לרכוש. יש לוודא שכל האוויר יצא מהמערכת לפני הפעלת הציוד.
- יש להקפיד לבצע את ההוראות הבטיחות הבאות.
- בדוק את כל המהדקים, הברגים, המכסים, התקני הנעילה ואביזרי המערכת כדי להבטיח שהם מותקנים ומאובטחים כראוי לפני הבדיקה.

שמור הוראות אלה

1. לפני מיקום מחדש של שסתום(ים) ולפני תחילת ההרכבה, הפירוק, ההסרה או הכוונן של המכסה, או כל שירות אחר של מערכת הסחור: (א) בנה את המשאבה וסגור את כל בקורות האוטומטיות כדי להבטיח שהמערכת לא תופעל בטעות במהלך הטיפול (ב) פתח את שסתום שחרור האוויר. (ג) המתן עד שכל הלחץ ישתחרר (האוויר יפסיק לזרום משסתום שחרור האוויר).
2. בעת התקנת המכסה העליון המתוברג עקוב אחר סעיף 2.5 של מדרוך זה.
3. לאחר השלמת הטיפול במערכת הסחור, יש לעקוב אחר סעיף 3 של מדרוך זה.
4. יש לתחזק את מערכת הסחור כראוי. יש להחליף חלקים שחוקים או פגומים באופן מיידי.
5. יש לוודא שהמסנן מותקן וממוקם כראוי בהתאם להוראות התקנה אלה. מחלקה ב.

מידע חשוב על התקנה והפעלה ראשונית של המוצר

- ההתקנה וההפעלה של התקני ההגנה והבטיחות צריכות להתבצע על ידי טכנאי שירות (איור א').
- יש להשתמש בציוד מגן אישי ובכלים הנדרשים להרכבה, הפעלה ותחזוקה: כפפות מגן, נעלי בטיחות, משקפי בטיחות, מפתחות ברגים, מברגים, מפתח צינורות, פטיש גומי, חומר ניקוי PVC, וזבק PVC עם מברשת (איור א').
- התקנת המים חייבת לעמוד בכל התקנות הארציות והמקומיות, במיוחד בכל הנוגע לנושאים חשמליים.
- יש להתקין את המסנן במפלס ישר על משטח קשיח, לא סופג, בהתאם לתקנות הבנייה המקומיות, המסוגל לתמוך במשקל המסנן בפעולה, ומאפשר שימוש בנקודות עיגון לאבטחתו לקרקע במידת הצורך.
- על מנת למנוע התחשמלות במקרה של דליפות, יש למקם את המסנן והמשאבה במרחק של לפחות 3 מטרים מכל ציוד חשמלי, כולל מתגים (איור ב').
- יש להתקין את המסנן קרוב ככל האפשר לבריכה, לפחות 0.5 מטר מתחת למפלס פני המים של הבריכה, או גבוה יותר (איור ג). אם חייבים למקם את המסנן מעל מפלס המים של הבריכה, יש להימנע, בכל הנסיבות, מיצירת ואקום חלקי בתוך המסנן.

- יש למקם את המסנן באזור מאוורר עם יכולת ניקוז מתאימה כדי לטפל בזרימה המקסימלית מהבריכה, וכן למנוע סיכוני הצפה בחדר או באזורים הסמוכים. אם דרישה זו אינה מתקיימת, יצור המסנן אינו יכול להיות אחראי לכל נזק שנגרם כתוצאה מתקלה במסנן.
- יש להתקין את המסנן בפנים, לעולם לא בחוץ, ולהגן עליו מפני אור שמש ישיר, טמפרטורות נמוכות, וקיפאון, על מנת למנוע נזק לרכיבי הפלסטיק של המסנן (אור C8).
- יש לוודא שכל מי השפכים מסולקים בהתאם לתקנות המקומיות. אין לשחרר מים במקום שבו הם עלולים לגרום להצפה או לנזק במהלך תהליכי שטיפה וניקוז.
- קצב הזרימה הנומינלי של מערכת הסינון חייב לעמוד בתקנות המקומיות, בהתחשב בגודל הבריכה, נפח המים, צורת הבריכה, המיקום, עומס הלכלוך הקשור למשתמש והסביבה. בנוסף, יש להבטיח שאיבת מים תקינה מהבריכה וחלוקה נאותה של המים חזרה לבריכה. לשם כך, יש להתחשב במאפייני המשאבה הדרושים ובאופן הלחץ הכולל של המערכת.
- יש לוודא שכל שינוי במערכת הסינון (משאבה, ניקה, מיקום שסתום וכו') יכול להשפיע על קצב הזרימה הנומינלי של הסינון. קצב הזרימה הנומינלי צריך לאפשר מיחזור של כל נפח מי הבריכה בלא יותר מ-8 שעות.

1. מתחילים

מתקנים שימו לב: יש למסור את המידע הזה לבעלים/מפעיל של ציוד זה:

1.1 תכולת האריזה

- מסנן מורכב באופן מלא
- מד לחץ
- מחסנית (בתוך המסנן)
- ערכת אינסטלציה (X2)

1.2 ציוד כלים נדרש

- הרשימה הבאה של ציוד ומפתחות, צריכה להיות נוכחת וזמינה למתקין בזמן ההתקנה.
- משקפי מגן
- פלייר משאבות
- כפפות
- רמה
- דבק לצינורות פ"ב.י.סי
- מפתח שוודי

1.3 תפקיד ומאפיינים כללים

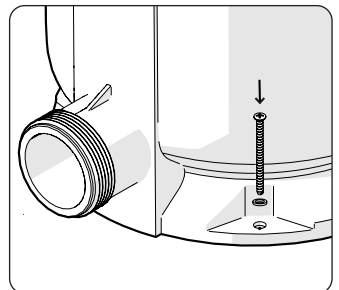
- מכשיר זה משמש באופן בלעדי להתקנת בריכות שחייה או ספא. אין לעבור את הלחץ המקסימלי של 3,5 בר (PSI 50).
- הטמפרטורה המקסימלית של המים לא תעלה על 40°C (104°F).
- מכשיר זה תוכנן לאחסן חלקיקי לכלוך בגודל של 20 מיקרונים או יותר. המכשיר מעביר מים לא מסוננים דרך כלי מפוליאסטר. המים נכנסים למסנן דרך הכניסה ויוצרים אפקט של מערבולת שמסייע לשימוש בכל שטח האמצעי. המים הלא מסוננים עוברים לאחר מכן דרך הכלי ונעים למטה. החלקיקים הגדולים מתיישבים על פני השטח של האמצעי, והחלקיקים העדינים נתפסים ברווחים שבין האמצעי. המים המסוננים (הנקיים) חוזרים לבריכה דרך היציאה.
- עם הזמן, הלכלוך והחלקיקים שנאספים במסנן יקשו על מעבר המים, דבר שיגרם לעלייה בלחץ הפעולה של המסנן. כאשר זה יקרה, יהיה צורך לבצע נוהל ניקוי. ראו מדור 3.2.

2. מיקום המסנן

2.1 התקנה

- כל הרכיבים (ראו איור ב, עמ' 1) של מערכת המחזור של מי הבריכה חייבים להיות מותקנים בהתאם לתקנות ולהוראות הנהגות במדינתכם או בעירייה שלכם. יש להקפיד בקפידה כדי להבטיח שהמכשיר ממוקם כראוי באופן שיוכל להיות מופעל ומטופל בצורה בטוחה.
- המסנן חייב להיות מותקן על משטח יציב, מוצק ולא סופג.
- חייבים לשמור לפחות את המרחק הבא.
- אין למקם אותו מתחת לקירות הגג, גגות, כיסויים או אזורים ממויינים בגינה העלולים למנוע או לחסום את הוצאת מנסה המסנן ו/או את השירות הראוי או החלפת הרכיבים הפנימיים (מחסנית).

- במרחק מינימלי של 1,5 מטר (59 אינץ') מכל בקה חשמלית או כניסות.
- מיושר, ככל האפשר, עם מכשירים אחרים כדי למזער את הסיבובים בצינורות, מה שעלול לגרום לירידה ביעילות.
- יכול לנקות את האוויר והמים בצורה בטוחה, ולהרחיק ממכשירים אחרים, בקרים חשמליים או חיבורים.
- יציב ואינו נתון לתנועה.



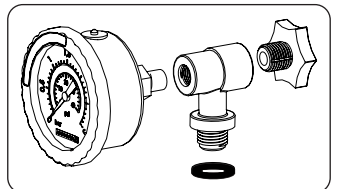
2.2 עיגון המסנן לקרקע

- על פי הקודים המקומיים או הלאומיים, קודי הבנייה עשויים להציע או לדרוש שכל הרכיבים יהיו מהודקים היטב לבסיס המשייר.
- הברגים והמשטחים לעיגון אינם כלולים עם המסנן.

- ודא שהמסנן מונח כראוי. קידוח חור בכל אחד מארבעת (4) הפתחים הממוקמים בבסיס המסנן. התקינו את הברגים והמשטחים לעיגון כדי להבטיח את חיבור המסנן לבסיס המכשיר. אל תהדקו את הברגים יתר על המידה.

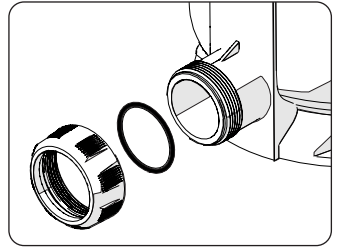
2.3 מד לחץ

- מד הלחץ הוא המדד הראשי לאופן פעולת המסנן. שמרו על מד הלחץ במצב תקין והחליפו אותו במידת הצורך. אין צורך להשתמש בסרט הדבקה PTFE בשום חלק מחובר. מד הלחץ כבר מורכב, בדקו ביד שכל הרכיבים מהודקים היטב ביניהם כדי להבטיח את פעולתו ולוודא שאין דליפות.



2.4. חיבורי אינסטלציה

- לזווד שהמסנן מותקן כהלכה, בהתאם לכל ההוראות הקודמות, ושמונח במיקומו הסופי:
1. טבעת אטימה בבסיס החיבור.
 2. להבריג ביד את המכלול לאגוז המסנן, בחיבור העליון (כניסה) ובחיבור התחתון (יציאה).



אין צורך להשתמש בחומר סיכה בטבעות אטימה.
אין צורך להשתמש בסרט PTFE בשום חלק מוברג.

כדי למנוע איבוד לחץ, מומלץ להשתמש בצינור בקוטר זהה או גדול יותר מזה של החיבורים. אם ניתן, יישורו את החיבורים עם המשאבה ונסו ללכת ישר לעבר המשאבה ו/או ציוד הברירה, תוך הימנעות מעיקולים בצינורות ושימוש במספר מינימלי של אביזרים.

התקינו שסתומים המאפשרים לסגור או לפתוח את המערכת. שסתומים אלה צריכים להיות נגישים בקלות ומהודקים היטב. שסתומים אלה יהיו נחוצים כאשר תידרש תחזוקה.

- **אל תשתמשו** בתערובות לאיטומים, בדבק או בממסים באגוזי החיבור.
- **אל תשתמשו** בסרט Teflon® או במשחת צינורות באף אחת מהחיבורים. שמרו על הצינורות מהודקים היטב וללא דליפות. דליפות בקו השאיבה של המשאבה עלולות לגרום לכך שייכנס אוויר למיכל המסנן או לאובדן ניקה במשאבה.
- **החזיקו** את צינורות הכניסה/היציאה בנפרד כדי למנוע מתחים מיותרים בחלקי הצינור הסופיים או ביציאות המסנן.

2.5. התקנת מכסה המסנן

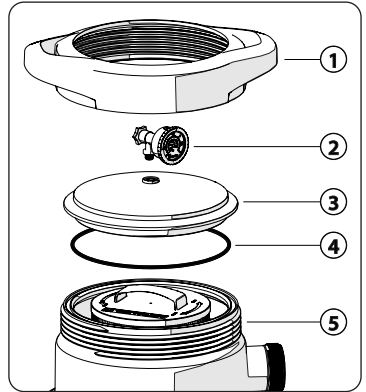
אזהרות:

התקנה לא נכונה של המכסה עלולה לגרום לתקלות במוצר.
לזווד שטבעת האטימה ובסיס המסנן נקיים לחלוטין. טבעת האטימה אינה צריכה להיות משומנת.

לפני שמכניסים את המסנן ללחץ, ודאו שהמכסה מהודקת לחלוטין.

אף פעם אל תנסו לכוון או להסיר את המכסה כאשר המשאבה פועלת או כאשר יש לחץ במערכת. הדבר עלול לגרום לתקלות במוצר או אפילו לגרום לכך שמכסה המסנן יתפרק, מה שעלול לגרום למוות, לפציעות קשות או לנזק לרכוש.

לבדוק את המכסה ואת המיכל עבור נזקים לפני התקנת המכסה. מכסה או מיכל פגומים עלולים לגרום לכך שהמכסה יתפרק, מה שעלול לגרום למוות, לפציעות קשות או לנזק לרכוש.



2.5.1. הסרת מכסה המסנן

יש לזווד שהמשאבה כבויה ושהמערכת אינה תחת לחץ.

1. יש לעצור את המשאבה ולזווד ששסתומי הכניסה והיציאה סגורים כדי למנוע איבוד מים מההתקנה או ריקון הברירה.
2. לפתוח את המכסה לשחרור האוויר (2).

3. להרפות ולהסיר לחלוטין את האגוז של המכסה (1) (בכיוון גג השעון).

4. יש להסיר את מכסה המסנן (3) בעזרת חלק (2) (T). (הקפידו לא לפגוע במכלול מד הלחץ).

האגוז של מכסה המסנן (1) עשוי להיות מהודק מאוד בשל הלחץ עליו נתון המסנן. הכו בהירות את שתי הידיות להוצאה תקינה.

2.5.2. החלפת מכסה המסנן

להתחיל עם הסרה מלאה של מכסה המסנן. לעקוב אחרי סעיף 2.5.1.

1. הניחו את טבעת האטימה (4) על המכסה (3).
2. לנקות היטב את בסיס המסנן ולזווד שהמכסה וטבעת האטימה נקיים לחלוטין.
3. להכניס את המכסה (3) לבסיס המסנן (5).
4. הניחו את האגוז (1) והבריגו ביד עד שיפסיק להסתובב.
5. הרכיבו את מד הלחץ בהתאם לסעיף 2.3.

2.6. ניקוז המסנן

לצורך תחזוקה או תיקון, יתכן שיהיה צורך לרוקן את מי המסנן. כל צינור נוסף המותקן בעת ניקוז המים, צריך להיות ניתן להסרה כדי להקל על הוצאת רכיבי הניקוז.

קוד מסנן	77113	77114	77115	77116
מים שרוקנו	170 ליטר (45 גלונים)	170 ליטר (45 גלונים)	215 ליטר (57 גלונים)	215 ליטר (57 גלונים)

יש לזווד שהמשאבה כבויה ושהמערכת אינה תחת לחץ.

1. יש לזווד ששסתומי המים סגורים כדי למנוע איבוד מים מההתקנה או ריקון הברירה.
2. פתחו את הברגה לשחרור האוויר ממד הלחץ.

3. יש להרפות ולהסיר את מכסה הניקוז של המים, הממוקם בתחתית מיכל המסנן.
יש לוודא שכל הסידורים להוצאת מי שפכים עומדים בקודים המקומיים, המדינתיים או הלאומיים. אין לרוקן את המים למקומות שעלולים לגרום להצפות או נזקים.
לפני ריקון המסנן, יש לקחת בחשבון שהוא צורך מים והוא פחות בר קיימא מאשר פשוט לנקות אותו.

2.7. התקנת מחסנית

אזהרות:

התקנה שגויה של המחסנית עלולה לגרום לחוסר יעילות במסנן ולהפחית את איכות המים החוזרים לבריכה.
כמו כן היא עלולה לגרום לתקלות ברכיבים, מה שעלול לגרום לפציעות קשות או נזקים לרכוש.

2.7.1. הסרת המחסנית

- להתחיל עם הסרה מלאה של מכסה המסנן. לעקוב אחרי סעיף 2.5.1.
- יש לאחוז בידית (1) העליונה של המחסנית ולסובב בכיוון נגד השעון.
- כאשר המחסנית מתרופפת, הסירו אותה יחד עם אמצעי הסינון של המסנן.

2.7.2. החלפת מחסנית

לעקוב אחרי הוראות סעיף 2.5.1
לפני החלפת מחסנית המסנן, יש לבדוק היטב את המחסנית החדשה ולוודא שאינה פגומה ואין בה שריטות על פני השטח.

- יש לאחוז בידית העליונה של המחסנית ולהכניס אותה דרך הפתח במכסה העליון, ולמרכז אותה עם הצינור הפנימי.
- לאתר את "פתח כניסת המחסנית" ולסובב בכיוון השעון עד שהסיבוב יסתיים, מה שמעיד שהמחסנית הותקנה כהלכה.
- להתקין את המכסה ולהכין אותו לתפעול רגיל בהתאם לסעיף 2.5.2.

כדי להבטיח שהמחסנית הורכבה היטב, נסה בזריזות רבה למשוך אותה כלפי מעלה על מנת לוודא שהיא חסומה היטב

קוד מסנן	77116	77115	77114	77113
התייחסות* להחלפת המחסנית	77132	77131	77130	77129

*היצרן ממליץ להחליף את המחסנית בחלק חלופי מקורי בלבד. מחסניות אחרות עלולות לגרום לאיכות ויעילות סינון שונות. בנוסף, התקנה לא נכונה או שימוש במחסנית לא מקורית, עלולים לגרום לתפקוד שגוי של המסנן ולגרום נזק.

3. הפעלה ותפעול

עבור בריכות חדשות ותחילת עונה.
כדי להפעיל את המערכת, יש לוודא שעקבתם אחרי כל ההוראות וההנחיות הקודמות.

אזהרות:

לעולם אל תנסו להרכיב, לפרק או לכוון את המסנן כאשר יש אוויר דחוס במערכת. הפעלת המשאבה בעוד יש אוויר דחוס במערכת, עלולה לגרום לכשלים במוצר או אף לגרום לכך שמכסה המסנן ייפלט, דבר שעלול לגרום למוות, לפציעות קשות או לנזק לרכוש.

לעולם אל תפעילו את המשאבה במרחק של פחות מ-2 מטרים מהמסנן. הפעלת המשאבה בעוד יש אוויר דחוס במערכת, עלולה לגרום לכשלים במוצר או אף לגרום לכך שמכסה המסנן ייפלט, דבר שעלול לגרום למוות, לפציעות קשות או לנזק לרכוש.

3.1. סינון (ראה איור 1-2 בעמ' 3)

- פתחו את כל שסתומי כניסה ויציאה.
- פתחו את הפקק לשחרור האוויר על ידי סיבוב ההברגה בגב מכלול מד הלחץ נגד כיוון השעון.
- התרחק למרחק בטוח מהמסנן והפעילו את משאבת המסנן.
- ברגע שמשאבת המסנן תתמלא ותתחיל למלא את המסנן. פתח האוורור במד הלחץ יפלוט אוויר. אם פתח האוורור אינו פולט אוויר, כבו את משאבת המסנן.
- בדקו שוב שכל שסתומי הבידוד פתוחים.
- ודאו שמשאבת המסנן התמלאה כראוי והיא ממלאת את המסנן במים.
- בדקו שוב שהפקק של מד הלחץ משוחרר.
- פליטת האוויר מסתיימת כאשר יוצא זרם יציב של מים מפתח האוורור.
- סגרו את שסתום שחרור האוויר על ידי סיבוב פקק מד הלחץ עם כיוון השעון עד שזרימת המים מפתח האוורור תיעצר.
- כוונו את "טבעת הנקי והמלוכלך" שמקיפה את מד הלחץ. ליישר את הסקאלה הירוקה עם הלחץ ההתחלתי. אחרי שקיבעתם אותה, אל תשנו את מיקומה.

כאשר לחץ המסנן עולה ב-0.7 בר (PSI 10), יש לנקות את המחסנית.

אם הבריכה חדשה, יש לנקות את המחסנית 48 שעות לאחר התקנת המסנן.

3.2. ניקוי המחסנית (ראה איור 4 עמ' 3)

לאחר 48 שעות של פעולה בבריכה חדשה, יש לנקות את המסנן כדי להסיר אבקת גבס ושאריות בנייה של הבריכה. לא מומלץ לנקות

את המחסנית במועדים קבועים, למשל פעם בחודש. הבריכה, מזג האוויר, תנאי האבק והשימוש בבריכה משפיעים על תדירות הניקוי הנדרשת.

ניקוי המחסנית לעתים קרובות מדי יפחית את ביצועי המסנן על ידי הגבלת יכולתו ללכוד חלקיקים עדינים יותר.

ניקוי המחסנית נדרש כאשר קריאת מד הלחץ מראה עלייה של 0.7 עד 1 בר מעל לחץ העבודה הרגיל של המסנן. כווננו את טבעת הסימון "נקי ומלובן". סימן נוסף לכך שיש לשטוף את המחסנית הוא כאשר זרם המים החוזרים לבריכה יורד משמעותית, בהשוואה לזרימה הרגילה של המסנן.

1. לכבות את המשאבה.
2. להסיר את מכסה המסנן בהתאם להוראות בסעיף 2.5.1.
3. להסיר את המחסנית בהתאם להוראות בסעיף 2.7.1.
4. השתמשו בצינור מים כדי לנקות כל קפל במחסנית. מצאו מקום ללא רכיבים חשמליים וכזה שבו ניתן לשטוף את המים המלוכלכים ושאריות הלכלוך, למשל: גינה.
5. נצלו את העובדה שהמערכת מושבתת כדי לנקות ולהסיר כל לכלוך בתוך מיכל המסנן או על חלקי הסגירה.
6. כאשר המחסנית ומיכל המסנן נקיים לחלוטין, המשיכו בהתקנה בהתאם להוראות בסעיף 2.7.2.
7. חזרו לפעולת הסינון הרגילה בהתאם להוראות בסעיף 3 הקודם.

אין לנסות לנקות את המחסנית עם מברשת כל מוצר אחר שעלול לגרום נזק או לשבור את המחסנית.

3.3 תחזוקה

3.3.1 תחזוקה כללית

- ניתן לנקות במים את החלק החיצוני של המסנן. לשטוף במים.
- אל תשתמש בחומרי ניקוי חזקים או ממסים לניקוי המסנן, הממסים יפגעו ברכיבים הפלסטיים של המסנן.
- יש לבדוק את הלחץ במהלך הפעולה לפחות פעם בשבוע.
- יש לבדוק ולהסיר כל שאריות מסלסלת ומסלסלת הקדם-מסנן של המשאבה באופן קבוע.
- יש לבדוק את המשאבה והמסנן לאיתור דליפות. במקרה שמתפתחות דליפות, יש לכבות את המשאבה ולפנות לטכנאי מוסמך לשירות בריכות.
- יש לבדוק ולנקות באופן תקופתי את השלטים או התוויות לבטיחות המוצר על ידי המשתמש, לפי הצורך, ולהקפיד שניתן לקרוא אותם בקלות ממרחק בטוח. בנוסף, יש להחליף את השלטים או התוויות לבטיחות המוצר על ידי משתמש המוצר, כאשר המשתמש אינו יכול לקרוא את לוח הטקסט של השלטים או התוויות לבטיחות ממרחק בטוח מהסכנה.

3.3.2 מד לחץ

יש לשמור על מד לחץ במצב תקין. אם יש חשד לבעיה כלשהי, פנה לטכנאי מוסמך לביצוע עבודת תיקון. פעם בשבוע יש לבדוק את מד הלחץ או את מערכת האוויר, לאיתור דליפות אפשריות של אוויר או מים.

3.3.3 מחסנית

- אורך חי המחסנית היא משוערת על ידי היצרן. אל תחכו עם החלפת המחסנית אם תתחרש אחת מהבעיות הבאות או אחרות:
- יש להחליף את המחסנית כאשר הלכלוך שבו אינו ניתן לניקוי.
- יש להחליף את המחסנית כאשר לחץ המערכת אינו פוחת לאחר תהליך הניקוי.
- יש להחליף את המחסנית מיד כאשר היא מציגה סימנים של שריונות או נזק באמצעי הסינון.

3.4 הכנה לחורף

1. לכבות את המשאבה.
2. לסגור את שסתומי הכניסה והיציאה כדי לבודד את המסנן.
3. פתחו את הפקק לשחרור האוויר על ידי סיבוב ההברגה בגב מכלול מד הלחץ נגד כיוון השעון.
4. להסיר את המכסה בהתאם להוראות בסעיף 2.5.
5. לרוקן את המסנן על פי ההוראות בסעיף 2.6.
6. להסיר ולנקות את המחסנית ואת המסנן בהתאם להוראות בסעיף 3.2.
7. לאחסן את המחסנית במקום יבש ונקי. אם אפשר, לכסות את המחסנית.
8. להגן על המחסנית מפני מזג האוויר.
9. מומלץ מאוד לרוקן את כל המים מההתקנה, כדי למנוע נזקים כתוצאה מתנאי מזג האוויר או גורמים חיצוניים.

4. סוף חי מוצר

לפרק כל רכיב ולהפריד כל רכיב בהתאם לקוד המחזור. לטפל בפסולת בהתאם לחוק המקומי והארצי.

5. אחריות

5.1 תנאים כלליים

- 1.1 על פי הוראות אלה, ובהתאם לחוק התקף, המוכר ערב לכך שבמוצר שתחת תעודת אחריות זו, אין פגם כלשהו ברגע המסירה.
- 1.2 תקופת האחריות עבור המוצרים של ASTRALPOOL, היא כפי שנקבע בתקנות האחריות למוצרי צריכה וחזיונות הצרכן שבתוקף במדינה בה נרכש המוצר. תקופות האחריות הללו מחושבות מהרגע שהמוצר נשלח אל משתמש הקצה.
- 1.3 בכל מקרה של פגם במוצר שהרוכש הודיע עליו למוכר במהלך תקופת האחריות, המוכר יהיה מחויב לתקן או להחליף את המוצר, על חשבוננו ובכל מקום שימצא לנכון, אלא אם הדבר בלתי אפשרי או בלתי סביר.
- 1.4 כאשר לא ניתן לתקן או להחליף את המוצר, הקונה יהיה רשאי לבקש הפחתה פרופורציונלית במחיר או, אם הפגם משמעותי מספיק, ביטול חוזה המכירה.

- 1.5 החלקים שהוחלפו או תוקנו במסגרת אחריות זו, לא יאריכו את תקופת האחריות של המוצר המקורי, אולם תהיה להם אחריות נפרדת.
- 1.6 לצורך תוקף האחריות הנוכחית, על הקונה להוכיח את תאריך הרכישה והמסירה של המוצר.
- 1.7 כאשר חלפו יותר מששה חודשים ממסירת המוצר לקונה והקונה טוען לפגם במוצר, עליו להוכיח את מקורו וקיומו של הפגם המדובר, למעט באותן מדינות שבהן התקנות בנוגע לאחריות על מוצרי צריכה וזכויות הצרכן הקיימות, קובעות תקופה ארוכה יותר.
- 1.8 תעודת האחריות הנוכחית הופקה מבלי לגרוע מזכויות הצרכנים בהתאם לתקנות הלאומיות המחייבות.

2. תנאים מיוחדים

- 2.1 אחריות זו מכסה את המוצרים הבאים ואת סוג המוצרים הבאים: מסנני ASTRALPOOL CLARISAVE.
- 2.2 על מנת שאחריות זו תהיה בתוקף, על הקונה לעקוב בקפידה אחרי ההוראות של היצרן הכלולות במסמכים המלווים את המוצר, כאשר הן חלות בהתאם לסוג ודגם המוצר.
- 2.3 יצרן המוצר מעניק הארכת אחריות של עד חמש (5) שנים, לכל המכלול המרכיב את המסנן CLARISAVE. כאשר חמש השנים הן סכום תקופת האחריות לפי סעיף 1.2 בתוספת הארכת האחריות לשנה חמישית.
- 2.4 המחסנית הוא פריט מתכלה ונחשב כפטור מהאחריות, בהתאם לסעיפים 1.2 ו-2.3.
- 2.5 כאשר מוגדר לוח זמנים להחלפה, תחזוקה או ניקוי של חלקים או רכיבים מסוימים של המוצר, האחריות תהיה בתוקף רק כאשר לוח זמנים זה יבוצע כהלכה.

3. הגבלות

- 3.1 אחריות זו תחול אך ורק על מכירות שנעשו לצרכנים, כאשר "צרכן" מתייחס לאדם שרכש את המוצר למטרות שאינן חלק מפעילותו המקצועית.
- 3.2 לא ניתנת כל אחריות בנוגע לשחיקה הרגילה הנגרמת משימוש במוצר. לגבי החלקים, הרכיבים ו/או החומרים המתכלים כגון חול, מחסניות, סוללות וכו', יש להתייחס להוראות המופיעות במסמכים המלווים את המוצר, בכל שנדרש.
- 3.3 האחריות אינה מכסה את המקרים בהם המוצר: (i) טופל בצורה לא נכונה; (ii) נבדק, תוקן, תוחזק או טופל על ידי אדם לא מורשה; (iii) תוקן או תוחזק עם חלקים שאינם מקוריים; או (iv) הותקן או הופעל בצורה לא נכונה.
- 3.4 כאשר פגם המוצר נובע מהתקנה או הפעלה לא נכונה, האחריות תיכנס לתוקף רק כאשר ההתקנה או ההפעלה כלולות בחוזה הקנייה-מכירה של המוצר ובוצעו על ידי המוכר או תחת אחריותו.
- 3.5.3 נזקים או תקלות במסנן עקב חשיפה לטמפרטורות מתחת ל 0°C (32°F) או מעל 40°C (104°F).
- 3.6 נזקים או תקלות במסנן הנגרמים כתוצאה מהלם מים או בעקבות הגדלת ממדי המשאבות במערכת הסינון.



معلومات مهمة: يتضمن دليل الإرشادات الذي بين يديك معلومات مهمة بشأن تدابير السلامة الواجب تنفيذها لأغراض التركيب وبدء التشغيل. ولذلك، يجب أن يقرأ القارئ بالتركيب وكذلك المستخدم هذه الإرشادات قبل الشروع في التركيب وبدء التشغيل. والرجاء الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

- يشتمل هذا الدليل على المعلومات الأساسية فقط بشأن تدابير السلامة الواجب تطبيقها أثناء التركيب والصيانة وبدء التشغيل.
- يمكن قراءة وتحميل الدليل الكامل وكذلك دليل التشغيل السريع هذا بتنسيق PDF على الموقع الإلكتروني: www.astralpoolmanuals.com.
- ينبغي مراجعة المصنوع وورقة بيانات المرشح (الفلتر) الخاص بك لمعرفة إعدادات استخدامه، ودرجة حرارة التشغيل، وأقصى ضغط تشغيل. ويمكن أيضًا عرض هذه المعلومات للمرشح الخاص بك على: www.astralpool.com.
- تم تصميم هذا المرشح لترشيح (فلتر) الجسيمات العالقة في مياه المسبح (حمام السباحة). وينبغي عدم استخدامه مع سوائل أخرى ولا يوصى به لاستخدامات أخرى.
- يجب الحرص على وضع المرشح (الفلتر) بطريقة تمكن من تشغيله بأمان ومن تنفيذ مهام الصيانة بأمان.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالمرشح أو معدات المسبح الأخرى.
- يجب استبدال أي قطعة أو مجموعة قطع تالفة على الفور.
- غير مسموح بإجراء تعديلات على المنتج غير مصرح بها.
- يجب فقط استخدام قطع غيار وملحقات معتمدة من الشركة المصنعة. ولا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر تتسبب فيه قطع الغيار أو الملحقات غير المعتمدة.
- ممنوع توصيل النظام بشبكة مياه بلدية لا تخضع للتنظيم أو مصدر خارجي آخر لمياه مضغوطة.
- هذا المرشح (الفلتر) يعمل تحت ضغط. وفي أي وقت تتم فيه أعمال صيانة على أي جزء من نظام التدوير (أي: المرشح، المضخة، الصمامات، إلخ)، يمكن أن يتسرب هواء إلى المرشح ويصبح مضغوطًا. ويمكن للهواء المضغوط داخل المرشح أن يتسبب في تمزق جرم (مبيت) المرشح أو الغطاء، مما قد ينتج عنه إصابة بدنية خطيرة أو أضرار مادية جسيمة.
- أقصى ضغط تشغيل للمرشح هو 3.5 بار (50 رطلًا بوصة مربعة). ممنوع تجاوز هذا الضغط.
- يجب تنفيس الهواء إلى خارج المرشح.
- معظم المرشحات مجهزة بنظام تنفيس هواء أوتوماتيكي؛ فتوجد ماسورة تنجّه حتى الحافة العلوية للمرشح، فتوجه الهواء مباشرة إلى المجمّع، حيث يتم طرده. ولكن، يوصى باستخدام مسرب الهواء اليدوي الموجود على قمة المرشح لتنفيس الهواء من داخل المرشح عندما يُملأ بالماء وبعد إجراء الغسل.
- يجب المحافظة على مقياس الضغط بحالة تشغيل جيدة. مقياس الضغط هو المؤشر الرئيسي لحالة عمل المرشح. ويمكن أن يتسبب حدوث مستويات خلخلية (فراغ) عالية في تعرض الخزان لشروخ وتسرب مع احتمالية تلف المعدات والممتلكات.
- يجب فصل الكهرباء قبل التعامل مع المرشح أو الصمامات أو لمس أي قطع/أجزاء أو صمامات أو مواسير مبللة بالقرب من الأجهزة الكهربائية.
- يمكن أن تشكل المياه الخارجة من المرشح أو أي معدات أخرى خطرًا كهربائيًا، مما يمكن أن يتسبب في إصابة بدنية خطيرة أو أضرار مادية جسيمة.
- يمكن أن ينتج عن عدم محاذاة صمام في تعطل المنتج أو الصمام، مما يمكن أن يؤدي إلى إصابة بدنية خطيرة أو أضرار مادية جسيمة.
- ممنوع منعا باتًا التعامل مع المرشح أو الصمامات والمضخة تعمل أو عندما يوجد ضغط داخل المرشح أو الصمامات أو المواسير. فيمكن لذلك أن يتسبب في إصابة شخصية خطيرة أو أضرار مادية جسيمة.
- يجب أن تمثل عملية تركيب معدات المياه لكافة التنظيمات المحلية، خاصة فيما يتعلق بالكهرباء.
- هذا نظام مضغوط. ويجب توخي أقصى درجات الحذر بما يضمن الربط المحكم لجميع القطع المسننة (الأغطية، التوصيلات، وصلات التنفيس، الرباط (القفرة)، إلخ) قبل بدء تشغيل المضخة، إذ يمكن لصامولة أو أسنان سائبة أو مريب مفكوك أن يسبب طردًا (قذفًا) مفاجئًا لمكونات المرشح، مما يؤدي إلى التعرض لإصابة بدنية خطيرة أو أضرار مادية جسيمة. وتجب ملاحظة أن هذا المرشح يعمل تحت ضغط. وعندما تتم أعمال صيانة على أي جزء من نظام التدوير (أي: المرشح، المضخة، الصمام/الصمامات، إلخ) يمكن أن يتسرب هواء إلى المرشح ويصبح مضغوطًا عند إعادة تشغيل النظام.
- يمكن للهواء المضغوط في النظام أن يتسبب في تعطل المنتج أو يتسبب كذلك في انفجار غطاء المرشح مما يمكن معه حدوث وفاة أو إصابة شخصية خطيرة أو تلف الممتلكات. ولذلك يجب التحقق من طرد كل الهواء إلى خارج النظام قبل تشغيل المعدات.
- يجب الحرص على الالتزام بإرشادات السلامة الآتية.
- فحص كافة الرباط (القفرة) والمسامير والأغطية وأجهزة القفل (التأمين) وملحقات النظام لضمان تركيبها وتثبيتها على النحو الصحيح قبل إجراء اختبارات.

يجب الاحتفاظ بهذه الإرشادات

1. قبل إعادة تركيب الصمامات وقبل بدء التجميع، يجب تفكيك أو نزع أو ضبط الغطاء أو تنفيذ أي أعمال خدمة أخرى على نظام التدوير: (أ) اوقف تشغيل المضخة وأي عناصر تحكم أوتوماتيكية لضمان عدم التشغيل غير المقصود للنظام أثناء الخدمة، (ب) افتح صمام تنفيس الهواء. (ج) انتظر إلى أن يتم تنفيس كل الضغط (توقف الهواء عن الخروج من صمام تنفيس الهواء).
2. عند تركيب الغطاء العلوي المسنن، اتبع الإرشادات الواردة في القسم 2.5 من هذا الدليل.
3. بعد اكتمال أعمال الخدمة على نظام التدوير، اتبع الإرشادات الواردة في القسم 3 من هذا الدليل.
4. يجب صيانة نظام التدوير بالطرق الصحيحة. استبدل القطع/الأجزاء المتآكلة أو التالفة على الفور.
5. احرص على التركيب والتنموضع الصحيحين للمرشح طبقًا لإرشادات التركيب هذه. القسم ب.

معلومات مهمة بشأن تركيب وبدء تشغيل المنتج

- يجب أن يقوم فني صيانة بتركيب واختبار تشغيل أجهزة الحماية والسلامة (الشكل A).
- يجب استخدام معدات الحماية الشخصية والأدوات اللازمة في التجميع وتجارب التشغيل والصيانة، ألا وهي: قفازات واقية وحذاء واق ونظارة واقية ومفاتيح ربط ومفكات براغي ومفتاح أنابيب (مفتاح إنجليزي أو ستيلسون) ومطرقة برأس مطاطية ومنظف أنابيب بي في سي ولصاق أنابيب بي في سي (سائل لحام) مع فرشاة (الشكل A).
- يجب أن تمثل عملية تركيب معدات المياه لكافة التنظيمات الوطنية والمحلية، خاصة فيما يتعلق بالكهرباء.
- ينبغي تركيب المرشح (الفلتر) في وضع مستو على سطح جامد غير ماص - طبقًا لأدلة (أكواد) البناء المحلية - على أن يكون هذا السطح قادر على تحمل وزن المرشح أثناء التشغيل، وأن يتيح استخدام نقاط تثبيت لتثبيتها على الأرض/الأرضية إذا لزم الأمر.

- لتجنب التعرض لصدمات كهربائية في حالة وجود تسرب، يتم وضع المرشح على مسافة 3 أمتار على الأقل من أي معدات كهربائية، بما في ذلك المفاتيح (الشكل B).
- يتم تركيب المرشح في أقرب موضع ممكن من المسبح، على مسافة 0.5 م تحت مستوى سطح مياه المسبح، أو أعلى (الشكل C). وإذا كان يجب وضع المرشح فوق مستوى سطح مياه المسبح فيجب تفادي إحداث خلخلة (فراغ) جزئية داخل المرشح بأي حال من الأحوال.
- يجب وضع المرشح في منطقة مهواة مع قدرة تصريف جيدة للتعامل مع أقصى تدفق مياه تخرج من المسبح، وذلك للوقاية من التعرض لمخاطر الغمر (الفيضان) في الغرفة أو المناطق المجاورة. وفي حالة عدم استيفاء هذا الشرط، لا تتحمل الشركة المصنعة للمرشح المسؤولية عن أي أضرار يتسبب فيها تعطل المرشح.
- يتم تركيب المرشح داخل المسبح، ويُمنع منعاً باتاً تركيبه خارج المباني، كما يجب حمايته من ضوء الشمس المباشر ودرجات الحرارة المنخفضة والتجمد لمنع تلف المكونات البلاستيكية للمرشح (الشكل C8).
- تأكد من التخلص من المياه المستعملة وفقاً للوائح التنظيمية المحلية. ويُمنع تصريف المياه حيث يمكن أن تتسبب في غمر (فيضان) أو تلف أثناء عمليات الغسل والتصريف.
- يجب امتثال معدل التدفق الاسمي لنظام الترشيح للتنظيمات المحلية، فيما يتعلق بحجم المسبح وكمية المياه وشكل المسبح والموقع وحمل الاتساح المرتبط بالمستخدمين، وفيما يتعلق بالبيئة. وفضلاً عن ذلك، يجب ضمان السحب الصحيح للمياه من المسبح والتوزيع الكافي للمياه مرة أخرى في المسبح، وتحقيقاً لهذا الغرض، يجب الأخذ في الاعتبار خصائص المضخة والفقد الكلي لضغط المياه بالنظام.
- يجب ألا يغيب عن الأذهان أن أي تغييرات في نظام الترشيح (المضخة، الشفط، وضع الصمام/الصمامات، إلخ) يمكن أن يؤثر على معدل تدفق الترشيح الاسمي. وينبغي أن يسمح معدل التدفق الاسمي بإعادة تدوير كامل كمية مياه المسبح في ما لا يزيد على 8 ساعات.

1. بدء الاستخدام

تنبيه للقائم بالتركيب ينبغي إعطاء هذه المعلومات إلى مالك/مشغل هذه المعدات.

1.1 محتويات صندوق الشحن

- مرشح مجمع بالكامل
- خرطومشة (داخل المرشح)
- مقياس ضغط
- طقم سباكة (2x)
- الدليل & الضمان.

1.2 الأدوات المطلوبة

يجب توفر قائمة الأدوات ومفاتيح الربط الآتية وإاحتاحتها لفني التركيب في وقت التركيب.

- نظارة واقية
- قفازات
- زرادية قابلة للضبط (بنسة غراب)
- مفتاح أنابيب (مفتاح إنجليزي/ستيلسون)
- ميزان مياه
- لاصق أنابيب بي في سي (سائل لحام)

1.3 الغرض & الخصائص العامة

هذه المعدات مخصصة حصراً للاستخدام في تركيبات المسابح أو المنتجعات الصحية (السبا). ممنوع تجاوز أقصى ضغط وهو 3.5 بار (50 رطلاً- بوصة مربعة).

ينبغي عدم تجاوز درجة حرارة المياه القصوى 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت) ينبغي أن يحجز هذا المرشح جسيمات أوساخ تساوي أو أكبر من 20 ميكرون. يمرر المرشح المياه غير المرشحة (المتسخة) من خلال وسائط من البولستر. وتدخل المياه المرشح من المدخل فتحدث دوامة تساعد في استخدام السطح الكامل للوسائط. ثم تمر المياه غير المرشحة من خلال الوسائط وتتحرك لأسفل. وترسب الجسيمات الأكبر على سطح الوسائط وتلتقط (تحتجز) الجسيمات الأصغر في الفراغات التي بين مكونات الوسائط. ثم تعود المياه المرشحة (النظيفة) إلى المسبح من خلال المخرج. وبمرور الوقت تجعل الأوساخ والجسيمات المتراكمة في المرشح مرور المياه أكثر صعوبة، مما يتسبب في ارتفاع ضغط تشغيل المرشح. وحال حدوث ذلك يكون من الضروري تنفيذ إجراء تنظيف. فضلاً، انظر القسم 3.2.

2. موقع المرشح

2.1 التركيب

ينبغي تركيب جميع مكونات نظام إعادة تدوير مياه المسبح طبقاً للمعايير والتعليمات السارية في بلد أو بلدية المستخدم. ويجب توخي أعلى درجات الحرص على اختيار موقع المرشح بما يمكن من تشغيله وصيانته على نحو آمن.

يجب تركيب المرشح على سطح مستو وثابت وجامد وغير ماص.

ينبغي الالتزام بالمسافة الآتية على الأقل.

• يجب عدم التركيب تحت أي حافات ممتدة أو بروزات أو تغطيات أو مناظر يمكن أن تمنع أو تعيق نزع غطاء المرشح و/أو عمليات الصيانة أو الاستبدال المطلوبة للمكونات الداخلية (الخرطومشة).

• يجب التركيب على مسافة 1.5 متر (59 بوصة) على الأقل من أي عناصر تحكم أو تراكيب كهربائية.

• يجب التركيب بأكبر قدر ممكن على التوالي (في خط مستقيم) مع المعدات الأخرى للحد من الانعطافات في تمديدات السباكة، التي يمكن أن تؤدي إلى انخفاض الكفاءة.

• القدرة على طرد الهواء والمياه بأمان بعيداً عن المعدات الأخرى أو عناصر التحكم

الكهربائية أو التوصيلات.

• يجب أن يكون المرشح ثابتاً ولا يتعرض للحركة.

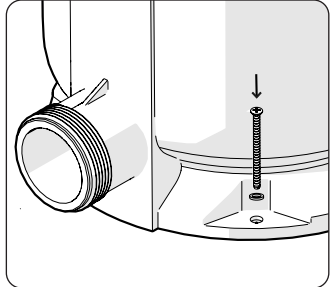
2.2 أرضي المرشح

عند الالتزام بالأدلة (الأكواد) المحلية أو الولائية أو الوطنية، قد تقترح أكواد البناء أو توجب

التثبيت المحكم لكافة الأجهزة بقاعدة معدات.

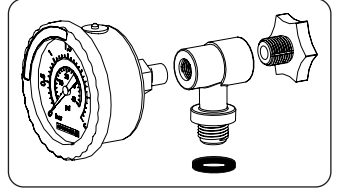
مسامير التثبيت والوردات غير مزودة مع المرشح.

تأكد من التركيب الجيد للمرشح. فيتم حفر ثقب في كل ثقب من الثقوب الأربعة (4) الموجودة في قاعدة المرشح. ثم تركيب المسامير والوردات لتثبيت المرشح على قاعدة المعدات. ومنع الربط المفرط للمسامير.



2.3. مقياس الضغط

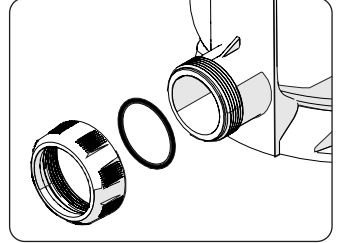
مقياس الضغط هو المؤشر الرئيسي لحالة عمل المرشح. ويجب المحافظة على مقياس الضغط بحالة تشغيل جيدة واستبداله إذا لزم الأمر. وليس من الضروري استخدام شريط متعدد رباعي فلوروايثيلين (تيفلون) على أي قطع مسننة. ومقياس الضغط مثبت بالفعل، وينبغي التحقق باليد أن كل العناصر مربوطة جيدًا لضمان تشغيله ولضمان عدم وجود تسريبات.



2.4. توصيلات السباكة

يجب التحقق من التركيب الصحيح للمرشح، باتباع كافة الإرشادات السابقة، وأنه في وضعه النهائي.

1. الحلقة المطاطية (الأولسية) في قاعدة التوصيلة.
2. الربط باليد للمجموعة على صامولة المرشح، في التوصيلتين العلوية (المدخل) والسفلية (المخرج).



إن من الضرورة بمكان استخدام الحلقات المطاطية وتزليقيها. ليس من الضروري استخدام شريط متعدد رباعي فلوروايثيلين (تيفلون) على أي قطعة مسننة.

لتجنب فقدان الضغط، يوصى بشدة باستخدام ماسورة قطرها يساوي أو أكبر من قطر الفتحات. وبغداد الإمكان، يتم محاذاة الفتحات مع المضخة والتوصيل بالمضخة مباشرة و/أو معدات المسبح (بهذا الترتيب) مع تفادي عمل منحنيات في الأنابيب ومع استخدام أقل عدد ممكن من الوصلات [الجلب إلخ].

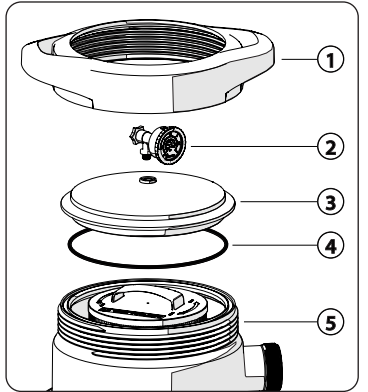
- يتم تركيب صمامات تسمح بفتح النظام. ويجب أن يسهل الوصول إليها للغاية وجيدة التجميع. وهي ضرورية عندما يلزم تنفيذ مهام الصيانة.
- ممنوع استخدام مركب وصلات أنابيب أو غراء أو مذيب على صوامل الوصل مزدوجة التسنين [ذكر وأنثى].
- ممنوع استخدام شريط تفلون* أو معجون مواسير على أي صواميل وصل.
- يجب المحافظة على ربط الأنابيب وخلوها من التسريبات. ويمكن أن تتسبب تسريبات خطوط شفط المضخة في حجز الهواء في خزان المرشح أو فقدان التحضير بالمضخة.
- يجب دعم ماسورتي المدخل/المخرج على نحو مستقل لمنع أي إجهادات غير مطلوبة على قطع الذيل (الكعوب) أو فتحات المرشح.

2.5. تركيب غطاء المرشح

تحذيرات:

- يمكن أن يتسبب التركيب غير الصحيح للغطاء في تعطل المرشح.
- يجب الحرص على النظافة الكاملة للحلقة المطاطية وتجويف المرشح. وليس من الضروري تزليق الحلقة المطاطية.
- قبل وضع المرشح تحت ضغط، يجب التأكد من الربط الكامل للغطاء.
- ممنوع منعا باتا محاولة ضبط أو نزع الغطاء والمضخة تعمل أو يوجد ضغط في النظام.
- فيمكن لهذا أن يتسبب في تعطل المرشح أو يتسبب كذلك في انفجار غطاء المرشح مما يمكن معه حدوث وفاة أو إصابة شخصية خطيرة أو تلف الممتلكات.

يجب فحص الغطاء والخزان بحثاً عن أي تلف قبل تركيب الغطاء. ويمكن للغطاء أو الخزان التالف أن يتسبب في انفجار الغطاء مما يمكن معه حدوث وفاة أو إصابة شخصية خطيرة أو تلف الممتلكات



2.5.1. نزع غطاء المرشح

- يجب التحقق من إيقاف تشغيل المضخة وعدم وجود ضغط بالنظام.
- 1. أوقف المضخة وتأكد من غلق صمامي المدخل والمخرج لتجنب فقدان مياه التركيب أو تفريغ المسبح.
- 2. افتح غطاء تنفيس الهواء (2).

3. أرخ وانزع الصامولة (1) بالكامل (عكس اتجاه دوران عقارب الساعة).
4. بمساعدة القطعة المتقاطعة (حرف T) (2)، انزع غطاء (3) المرشح. (كن حذراً حتى لا تتلف مجموعة مقياس الضغط).

يمكن أن تكون صامولة (1) غطاء المرشح محكمة الربط للغاية بسبب الضغط الشديد في المرشح. اطرقي طرفي الصامولة بحرص للتمكن من نزعها كما هو مطلوب.

2.5.2. استبدال غطاء المرشح

ابداً والغطاء منزوع بالكامل من المرشح. اتبع القسم 2.5.1.

1. ضع الحلقة المطاطية (4) في الغطاء (3).
2. نظف موقع المرشح وتأكد من النظافة الكاملة للغطاء والحلقة المطاطية.
3. أدخل الغطاء (3) في تجويف المرشح (5).
4. ركب الصامولة (1) واربطها باليد إلى أن تتوقف.
5. جمع مقياس الضغط باتباع القسم 2.3.

2.6. تفريغ المرشح

للصيانة أو الإصلاح، قد يتعين تفريغ المياه من المرشح. ويجب نزع أي أنابيب إضافية في مصرف المياه لتسهيل النزع التالي لمكونات التفريغ.

77113	77114	77115	77116	كود المرشح
170	170	57	215	المياه المفرغة لترا (45 جالونًا)

تأكد من إيقاف تشغيل المضخة وعدم وجود ضغط بالنظام.

1. أوقف المضخة وتأكد من غلق الصمامات لتجنب فقدان مياه التركيب أو تفريغ المسبح.
2. افتح غطاء تنفيس الهواء من مقياس الضغط.
3. أخرج ثم انزع غطاء مصرف المياه بأسفل خزان المرشح.

يجب الحرص على استيفاء كل تدابير التخلص من المياه المستعملة للأدلة (الأكواد) المحلية أو الولاية أو الوطنية. ويُمنع تصريف المياه حيث تتسبب في غمر (فيضان) أو تلف.

قبل تفريغ المرشح، يجب إيلاء اعتبار إلى أن ذلك يستهلك الماء وأقل استدامة من تنظيفه ببساطة.

2.7 تركيب الخرطوشة

تحذيرات:

يمكن أن يتسبب التركيب السيئ للخرطوشة في انعدام كفاءة المرشح وانخفاض جودة المياه العائدة إلى المسبح. يمكن أن يتسبب التجميع غير الجيد تعطل القطع/الأجزاء مما يمكن معه حدوث إصابة شخصية خطيرة أو تلف الممتلكات.

2.7.1 نزع الخرطوشة

1. ابدأ والغطاء منزوع بالكامل من المرشح. اتبع القسم 2.5.1.
1. أمسك المقبض العلوي (1) للخرطوشة ولفها عكس اتجاه دوران عقارب الساعة.
2. عندما ترتخي الخرطوشة أخرجها من المرشح.

2.7.2 استبدال الخرطوشة

اتبع الإرشادات الواردة في القسم 2.5.1

قبل استبدال الخرطوشة، افحص الخرطوشة الجديدة بدقة وعناية وتأكد من أنها غير تالفة أو بها أي خدوش على سطح مادتها.

1. أمسك المقبض العلوي للخرطوشة وأدخل الخرطوشة من خلال فتحة الغطاء العلوية وقم بمركزتها مع الماسورة الداخلية.
2. اغمر على "مدخل الخرطوشة" ولفها باتجاه دوران عقارب الساعة إلى أن تتوقف حركتها مما يعني أن تم تركيبها بالطريقة الصحيحة.
- ركب الغطاء وقم بالتجهيز للتشغيل العادي باتباع القسم السابق 2.5.2.

للتأكد من أن الخرطوشة مُجمّعة بشكل جيد، حاول سحبها لأعلى بعناية شديدة للتأكد من أنها مثبتة بإحكام.

77113	77114	77115	77116	كود المرشح
77129	77130	77131	77132	مرجع استبدال الخرطوشة*

*توصي الشركة المصنعة باستبدال الخرطوشة بخرطوشة أصلية فقط. ويمكن للخراطيش غير الأصلية أن تتسبب في جودة ترشيح وكفاءة مختلفتين. وبالإضافة إلى ذلك، قد يؤدي التجميع الصحيح أو الاستخدام غير اللائق لخرطوشة غير أصلية إلى عمل المرشح بطريقة غير صحيحة وإلى أضرار.

3. البدء & التشغيل

للمساح الجديدة وبدء التشغيل الموسمي.

لتشغيل النظام، تأكد من أنه قد تم اتباع كل الإرشادات والتوضيحات السابقة.

تحذيرات:

ممنوع تمامًا محاولة تجميع أو تفكيك أو ضبط المرشح عندما يوجد هواء مضغوط في النظام. ويمكن أن يتسبب تشغيل المضخة مع وجود أي هواء مضغوط في النظام في تعطل المرشح أو يتسبب كذلك في انفجار غطاء المرشح، مما يمكن أن يؤدي إلى حدوث وفاة أو إصابة شخصية خطيرة أو تلف الممتلكات.

ممنوع تمامًا تشغيل المضخة أثناء الوقوف على مسافة مترين (2) من المرشح. ويمكن أن يتسبب تشغيل المضخة مع وجود هواء مضغوط في النظام في تعطل المرشح أو يتسبب كذلك في انفجار غطاء المرشح، مما يمكن أن يؤدي إلى حدوث وفاة أو إصابة شخصية خطيرة أو تلف الممتلكات.

3.1 الترشيح (انظر الشكل 2-1 بالصفحة 3)

1. افتح جميع صمامات المدخل والمخرج.
2. افتح غطاء تنفيس الهواء بتدوير الغطاء الموجود على الجزء الخلفي لمجموعة مقياس الضغط عكس اتجاه دوران عقارب الساعة.
3. ابتعد عن المرشح وشغل مضخة المرشح.
4. بعد تحضير مضخة المرشح وما إن تبدأ في تعبئة المرشح؛ سوف يخرج هواء من فتحة التنفيس الموجودة بمقياس الضغط الهواء؛ فإن لم يحدث طرد للهواء فأوقف تشغيل المضخة.
- أ. تحقق مجددًا من أن صمامات العزل مفتوحة.
- ب. تحقق للتأكد من أن مضخة المرشح قد تحضرت بنجاح وأنها تعبئ المرشح بالماء.
- ج. تحقق مجددًا من ارتخاء الغطاء الموجود على مقياس الضغط.
5. يكون تنفيس الهواء قد اكتمل عندما يخرج تيار ماء ثابت من فتحة التنفيس.
6. أغلق صمام تنفيس الهواء بتدوير الغطاء الموجود على مجموعة مقياس الضغط باتجاه دوران عقارب الساعة إلى أن يتوقف تدفق الماء من

فتحة التنفيس.

7. اضبط "clean & dirty ring" (حلقة نظيف & متسخ) التي تحيط بمقياس الضغط. وطابق المقياس (المنطقة) الأخضر مع الضغط الأولي. وبعد ضبطه الصحيح لا تغير موضعه.

عند تجاوز ضغط المرشح 0.7 بار (10 رطل-بوصة مربعة)، ينبغي تنظيف الخرطوشة.

إذا كان المسبح جديداً ينبغي تنظيف الخرطوشة بعد 48 ساعة من تركيب المرشح.

3.2. تنظيف الخرطوشة (انظر الشكل 4 بالصفحة 3)

بعد 48 ساعة من التشغيل بمسبح جديد، ينبغي تنظيف المرشح للتخلص من غبار الجص والحبات الناتج عن إنشاء المسبح. ويوصى بتنظيف الخرطوشة في أوقات منتظمة، مثل مرة كل شهر. وحالة المسبح والأحوال الجوية والغبار وإشغال المسبح تؤثر كلها على التكرار المطلوب للتنظيف.

إن تنظيف الخرطوشة على نحو متكرر للغاية يقلل في الواقع العملي من أداء المرشح بأن يحد من قدرته على احتجاز الجسيمات دقيقة الحجم.

إن تنظيف الخرطوشة مطلوب عندما تُظهر قراءة مقياس الضغط زيادة قدرها 0.7 إلى 1 بار فوق ضغط المرشح الأولي. اضبط "clean & dirty ring" (حلقة نظيفة & متسخة). وأحد المؤشرات على الحاجة إلى غسل الخرطوشة هو عندما يقل التدفق الراجع إلى المسبح بصورة كبيرة مقارنة بتدفق المرشح المطلوب.

1. أوقف تشغيل المضخة.
2. انزع غطاء المرشح باتباع الإرشادات الواردة بالقسم 2.5.1.
3. أخرج الخرطوشة باتباع الإرشادات الواردة في القسم 2.7.1.
4. استخدم (خرطوم) مياه لتنظيف كل طية من طيات الخرطوشة. واعثر على مكان لا توجد به أي أجهزة أو أدوات كهربائية وحيث يمكن رضح (طرد) المياه المتسخة والجسيمات المتسخة، مثل الحديقة.
5. انتهز فرصة توقف المعدات لتنظيف وإزالة الأوساخ التي توجد داخل خزان المرشح أو في قطع/أجزاء الإغلاق أو القريبة.
6. بعد تنظيف الخرطوشة وخزان المرشح بالكامل، قم بتركيبها باتباع الإرشادات الواردة بالقسم 2.7.2.
7. انتقل إلى عملية الترشيع العادية باتباع الإرشادات الواردة بالقسم 3 السابق.

منعوى محاولة تنظيف الخرطوشة بأي فرشاة أو أي منتج يمكنه إتلاف أو كسر الخرطوشة.

3.3. الصيانة

3.3.1. الصيانة العامة

- يمكن تنظيف المرشح من الخارج بالماء. اشطف بالماء.
- لا تستخدم منظفات قوية أو مذيبات لتنظيف المرشح، فالمذيبات سوف تتلف مكوناته البلاستيكية.
- تحقق من الضغط أثناء التشغيل مرة أسبوعياً على الأقل.
- افحص وأزل أي حنات من سلة المكشطة وسلة المصفاة بالمضخة بانتظام.
- افحص المضخة والمرشح بحثاً عن أي تسريبات. وإذا حدثت أي تسريبات أوقف تشغيل المضخة واتصل بفني صيانة مسابح مؤهل.
- ينبغي أن يقوم مستخدم المنتج بفحص ذوي لافتات أو ملصقات السلامة الخاصة بالمنتج لضرورها في المحافظة على وضوح جيد لقراءتها من مسافة رؤية آمنة. وقضلاً عن ذلك، ينبغي لمستخدم المنتج استبدال لافتات أو ملصقات السلامة الخاصة بالمنتج عندما لم يعد قادراً على قراءة نصوصها من مسافة رؤية آمنة من الأخطار.

3.3.2. مقياس الضغط

حافظ على مقياس الضغط في حالة جيدة. وإذا ساورك شك في وجود أي مشكلة اتصل بفني مؤهل للقيام بأي أعمال تجديد. مرة أسبوعياً، تابع مقياس الضغط / مجموعة نظام الهواء بحثاً عن أي تسريبات هواء أو ماء.

3.3.3. الخرطوشة

العمر الافتراضي للخرطوشة هو تقدير من الشركة المصنعة. ويجب عدم الانتظار لاستبدال الخرطوشة إذا حدثت أي من المشكلات الآتية أو مشكلات غيرها:

- يجب استبدال الخرطوشة عندما لا يمكن تنظيف اتساخها.
- يجب استبدال الخرطوشة عندما لا ينخفض ضغط النظام بعد إجراء التنظيف.
- يجب استبدال الخرطوشة فوراً عندما تظهر عليها أي علامات على وجود أي خدوش أو تلف في مادتها.

3.4. التجهيز لفصل الشتاء

1. أوقف تشغيل المضخة.
2. أغلق صمامات المدخل والمخرج لعزل المرشح.
3. افتح غطاء تنفيس الهواء بتدوير الغطاء الموجود على الجزء الخلفي لمجموعة مقياس الضغط عكس اتجاه دوران عقارب الساعة.
4. انزع الغطاء باتباع الإرشادات الواردة بالقسم 2.5.
5. فرغ المرشح باتباع الإرشادات الواردة بالقسم 2.6.
6. أخرج الخرطوشة ونظفها والمرشح باتباع القسم 3.2.
7. خزن الخرطوشة في مكان جاف ونظيف؛ وإذا أمكن قم بتغطيتها.
8. احم المرشح من الأحوال الجوية.
9. يوصى بشدة بتفريغ كل مياه التركيب للوقاية من أي أضرار تسببها الأحوال الجوية أو الظروف الخارجية.

4. نهاية العمر الافتراضي

يتم تفكيك كل مكون وفصله وفقاً لدليل (كود) إعادة التدوير. ويتم التخلص من النفايات طبقاً للتشريعات/ القوانين المحلية والقطرية السارية.

5. الضمان

1. الشروط العامة

- 1.1 وفقاً لهذه الأحكام، يضمن البائع أن المنتج الخاص بهذا الضمان في حالة مثالية في وقت التسليم.
- 1.2 تكون مدة ضمان منتجات ASTRALPOOL حسبما يرد في اللوائح التنظيمية المعنية بضمان السلع الاستهلاكية وحقوق المستهلك السارية في البلد الذي تم شراء المنتج به. ويتم احتساب مُدد الضمان من وقت تسليم المنتج إلى المستخدم النهائي.
- 1.3 في حالة وجود أي عيب في المنتج قام المشتري بإخطار البائع به في مدة الضمان، يجب على البائع إصلاح أو استبدال المنتج على نفقته وفي المكان الذي يراه مناسباً، إلا إذا كان ذلك مستحيلاً أو غير معقول.
- 1.4 إذا لم يكن إصلاح أو استبدال المنتج ممكناً يجوز للمشتري طلب تخفيض متناسب في السعر أو حال كان عيباً بالغاً بدرجة كافية في إنهاء عقد البيع.
- 1.5 لن تؤدي القطع/ الأجزاء التي تم إصلاحها أو استبدالها بموجب هذا الضمان إلى تمديد مدة ضمان المنتج الأصلية، ولكن سيكون لها ضمان منفصل.
- 1.6 من أجل أن يسري هذا الضمان، يجب أن يقدم المشتري إثباتاً بتاريخ شراء وتسليم المنتج.
- 1.7 بعد فترة ستة أشهر من تسليم المنتج إلى المشتري فيبلغ عن عيب في المنتج، يجب على المشتري تقديم إثبات بمصدر العيب المدعى به وبوجوده، ويُستثنى من ذلك البلدان التي توجب فيها اللوائح التنظيمية المعنية بالضمانات على السلع الاستهلاكية وحقوق المستهلك مدة أطول.
- 1.8 يتم إصدار شهادة الضمان دون الإخلال بالحقوق الممنوحة للمستهلك بموجب اللوائح التنظيمية الوطنية.

2. شروط فردية

- 2.1 يغطي هذا الضمان المنتجات والمجموعات التالية: مرشحات (فلتر) CLARISAVE الخاصة بشركة ASTRALPOOL.
- 2.2 من أجل أن يسري هذا الضمان، يجب أن يتبع المشتري حرفياً إرشادات الشركة المصنعة الواردة في الوثائق المزودة مع المنتج، في الحالات التي تنطبق بها وفقاً لمجموعة وطرز المنتج.
- 2.3 تقدم الشركة المصنعة للمنتج ضماناً ممتداً يصل إلى خمس (5) سنوات على مجموعة مرشح CLARISAVE. وهذه السنوات الخمس هي مجموع "مدة الضمان" الواردة في النقطة 1.2 بالإضافة إلى تمديد الضمان للوصول إلى مدة الخمس سنوات.
- 2.4 "الخرطوشة" هي عنصر استهلاكي ومعفاة من الضمان، الوارد في النقطتين 1.2 و 2.3.
- 2.5 في حالة تحديد جدول زمني لاستبدال أو صيانة أو تنظيف قطع/ أجزاء أو مكونات معينة من المنتج فإن الضمان يسري فقط إذا تم الالتزام بهذا الجدول الزمني.

3. القيود

- 3.1 ينطبق هذا الضمان فقط على المبيعات التي تتم للمستهلكين، ونعني باصطلاح "مستهلك" أي شخص يشتري المنتج لأغراض لا تتعلق بأنشطته المهنية.
- 3.2 البلى [الاستهلاك] المعتاد الناتج عن استخدام المنتج غير مضمون. وبالنسبة للقطع/الأجزاء و/أو المكونات و/أو المواد القابلة للاستنفاد أو للاستهلاك مثل الرمل والخراطيش والبطاريات وما إلى ذلك، تنطبق الشروط الوارد في الوثائق المزودة مع المنتج.
- 3.3 لا يشمل الضمان الحالات التي يتعرض فيها المنتج: (1) للتعامل بطريقة غير صحيحة، أو (2) للإصلاح أو الخدمة (الصيانة) أو التعامل من جانب أشخاص غير معتمدين، أو (3) للإصلاح أو الخدمة (الصيانة) بدون استخدام قطع غيار أصلية.
- 3.4 في الحالات حيث يكون العيب ناتجاً عن تركيب أو بدء تشغيل غير صحيح، لن ينطبق هذا الضمان إلا عندما يشتمل عقد بيع المنتج على هذا التركيب أو بدء التشغيل ونفذه البائع أو تم تنفيذه تحت مسؤوليته.
- 3.5 الأضرار أو الأعطال التي تقع للمرشح بسبب التعرض لدرجات حرارة أقل من صفر درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت) أو أعلى من 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت).
- 3.6 الأضرار أو الأعطال التي تقع للمرشح بسبب خبطات أو نتيجة الحجم المفرط لمضخات نظام الترشيح.

A Fluidra Brand | Astralpool.com

- ©2025 Fluidra S.A. All rights reserved. This document is subject to changes without prior warning.
- ©2025 Fluidra S.A. Tous droits réservés. Ce document est sujet à modification sans notification préalable.
- ©2025 Fluidra S.A. Reservados todos los derechos. Este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.
- ©2025 Fluidra S.A. Tutti i diritti riservati. Questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.
- ©2025 Fluidra S.A. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- ©2025 Fluidra S.A. Todos os direitos reservados. Este documento está sujeito a alterações sem aviso prévio.
- ©2025 Fluidra S.A. Alle rechten voorbehouden. Dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
- ©2025 Fluidra S.A. Alla rättigheter förbehållna. Detta dokument kan ändras utan föregående varsel.
- ©2025 Fluidra S.A. Alle rettigheder forbeholdes. Dette dokument kan ændres uden varsel.
- ©2025 Fluidra S.A. Wszystkie prawa zastrzeżone. Niniejszy dokument może ulec zmianie bez uprzedzenia.
- ©2025 Fluidra S.A. Všechna práva vyhrazena. Tento dokument může být upraven bez předchozího upozornění.
- ©2025 Fluidra S.A. Minden jog fenntartva. Jelen dokumentum előzetes értesítés nélkül megváltozhat.
- ©2025 Fluidra S.A. Всички права запазени. Този документ може да бъде променен без предварително известие.
- ©2025 Fluidra S.A. Všetky práva vyhrazené. Tento dokument sa môže zmeniť bez upozornenia.
- ©2025 Fluidra S.A. Sva prava pridržana. Ovaj se dokument može mijenjati bez prethodnog upozorenja.
- ©2025 Fluidra S.A. Toate drepturile rezervate. Prezentul document poate fi modificat fără notificare prealabilă.
- ©2025 Fluidra S.A. Сва права задржана. Овај документ је подложен изменама без претходног упозорења.
- ©2025 Fluidra S.A. Все права защищены. Этот документ может быть изменен без предварительного уведомления.
- ©2025 Fluidra S.A. Tüm hakları saklıdır. Bu dokümanda, önceden uyarıda bulunulmaksızın değişiklik yapılabilir.
- ©2025 Fluidra S.A. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Αυτό το έγγραφο υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

©2025 Fluidra S.A. • כל הזכויות שמורות. מסמך זה נתון לשינויים ללא הודעה מוקדמת

©2025 Fluidra S.A. • جميع الحقوق محفوظة. يخضع هذا المستند للتغيير دون سابق إنذار.

Made in Spain



77113E201

Fluidra S.A.-Astralpool
Avda. Alcalde Barnils, 69,
08174 Sant Cugat del Vallès, Barcelona (Spain)
www.astralpool.com